

TechniSat



DIGITRADIO 600/630

Digital Stereo Internet, DAB+ and FM radio with 2.1 speaker system plus Bluetooth, USB connection, CD and Spotify Connect

CONTENTS

ENGLISH	3-60
FRANÇAIS	61-118
ITALIANO	119-176
NEDERLANDS.....	177-238
NORSK.....	239-296
DANSK	297-354
POLSKE	355-412
ČEŠTINA.....	413-470
SLOVENSKÉ.....	471-528

Instruction Manual

DIGITRADIO 600/630

Digital Stereo Internet, DAB+ and FM radio with 2.1 speaker system plus Bluetooth, USB connection, CD and Spotify Connect



EN

FR

IT

NL

NW

DK

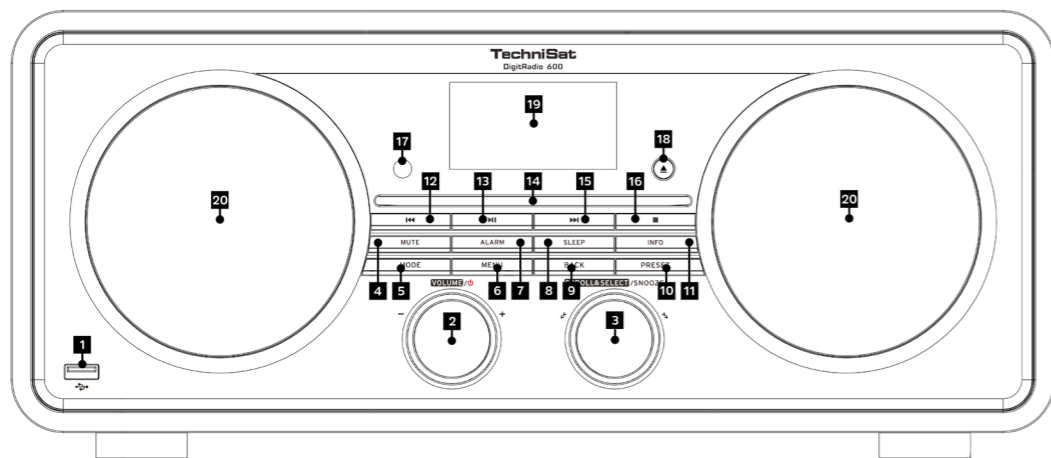
PL

CZ

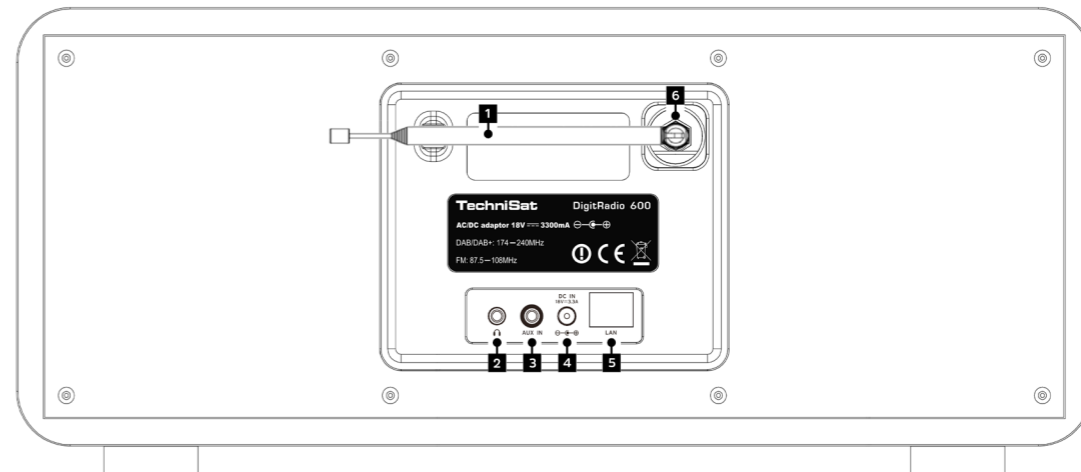
SK

TechniSat

1 Illustrations

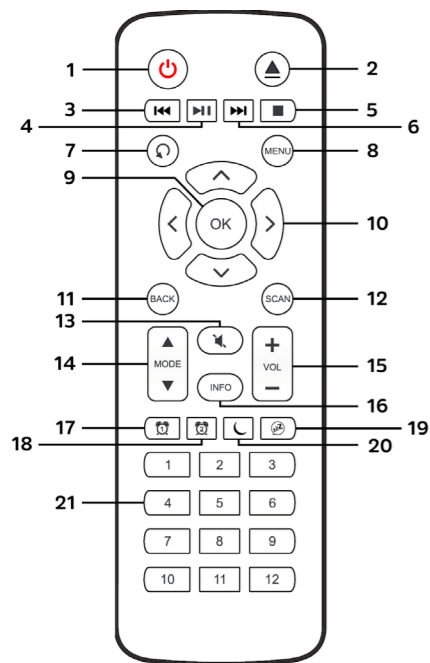


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|----------------|----|-------------|
| 1 | USB connection | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Forward |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | BACK | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | IR receiver |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Back | 19 | Display |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/Pause | 20 | Speaker |
| 7 | ALARM | 14 | CD compartment | | |



- | | |
|---|---|
| 1 | Telescopic antenna |
| 2 | Headphone connection |
| 3 | AUX input |
| 4 | DC connection |
| 5 | Network connection |
| 6 | External antenna connection (see Section 4.3.3) |

Remote control



- 1 On/Standby
- 2 Eject
- 3 Back
- 4 Play/Pause
- 5 Stop
- 6 Forward
- 7 Playback options
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Arrow buttons ◀▶▼▲
- 11 BACK
- 12 SCAN
- 13 MUTE
- 14 MODE
- 15 Volume
- 16 INFO
- 17 Alarm 1
- 18 Alarm 2
- 19 Snooze
- 20 Sleep timer
- 21 Number buttons 1-12

Contents

1	Illustrations	4
2	Foreword	11
2.1	Target group for this instruction manual	11
2.2	Intended use	11
2.3	Important information	11
2.4	Safety	12
2.5	Disposal	15
2.6	Legal notices	16
2.7	Service instructions	18
3	Setting up the device	19
3.1	Remote control	21
4	Description of the DIGITRADIO 600/630	21
4.1	Scope of delivery	21
4.2	The special features of the DIGITRADIO 600/630	21
4.3	Preparing the DIGITRADIO for operation	22
4.3.1	Connecting the power supply unit	22
4.3.2	Improving the antenna reception	23
4.3.3	Connecting external antennas	23
4.3.4	Inserting the batteries	24
4.4	General device functions	25
4.4.1	Switching on the device	25
4.4.2	Operating the device with the remote control	25
4.4.3	Adjusting the volume	25
4.4.4	Activating the mute function	26
4.4.5	Retrieving displays	26
4.4.6	Visual display	27

4.4.7	Switching off the device	28
5	Menu operation	28
5.1	Main menu	28
5.2	Source selection.....	28
6	Internet radio	29
6.1	Last listened to.....	30
6.2	Selecting Internet radio stations.....	30
6.3	Saving Internet radio stations.....	30
6.4	Selecting the saved stations.....	31
6.5	Deleting a saved station.....	31
7	Playing music (UPnP & USB media)	32
7.1	Playing media.....	33
7.2	Creating your own playback list.....	33
7.3	Playing back own play list.....	33
7.4	Providing music via the Windows media player.....	34
7.5	UPnP renderer (DMR)	34
8	Spotify Connect	34
9	The DAB function	36
9.1	What is DAB+?	36
9.1.1	Data compression.....	36
9.1.2	Audio stream.....	36
9.2	DAB radio reception	37
9.2.1	Performing the station scan	37
9.2.2	Selecting stations.....	38
9.2.3	Saving DAB stations.....	38
9.2.4	Selecting the programmed stations.....	38

9.2.5	Deleting a saved station	39
9.2.6	Signal intensity.....	39
9.2.7	Dynamic Label Plus.....	40
9.2.8	Setting DRC.....	40
9.2.9	Deleting inactive stations	40
9.2.10	Sorting the stations.....	40
10	FM mode	41
10.1	Switching on the radio mode	41
10.2	FM reception with RDS information	41
10.3	Manual station selection.....	41
10.4	Automatic station selection	42
10.5	Setting mono/stereo.....	42
10.6	Saving FM stations.....	42
10.7	Selecting the programmed stations	43
10.8	Deleting a saved memory slot	43
11	Bluetooth.....	43
11.1	Activating the Bluetooth mode	43
11.2	Pairing	44
11.3	Playing music.....	44
11.4	Bluetooth connection using NFC.....	45
12	Audio/Playing MP3 CDs.....	45
13	Other functions.....	46
13.1	Sleep function.....	46
13.2	Alarm	46
13.3	Setting the alarm time.....	47
13.4	Switching off the alarm after being woken	48
13.5	Switching off the alarm.....	48

14	System settings	48
14.1	Equaliser.....	48
14.1.1	My EQ setting.....	49
14.2	Internet settings.....	49
14.2.1	WPS connection.....	50
14.2.2	Deleting network settings no longer required.....	50
14.3	Time settings.....	50
14.4	Language.....	51
14.5	Factory setting.....	51
14.6	Software update.....	52
14.7	Set-up wizard.....	52
14.8	Info.....	53
14.9	Display backlight.....	54
14.10	Multi-room.....	54
14.10.1	Displaying details.....	55
14.10.2	Creating a new group.....	55
14.10.3	Add to group.....	55
14.10.4	Show clients.....	55
14.10.5	Exit group.....	55
14.10.6	Delete group.....	55
15	Cleaning	56
16	Troubleshooting	57
17	Technical specifications / manufacturer's instructions	59

2 Foreword

This instruction manual will help you to use your radio system, hereinafter referred to as the "DIGITRADIO 600" or "device", as intended and safely.

2.1 Target group for this instruction manual


The instruction manual is intended for anyone who is installing, operating, cleaning or disposing of the device.


2.2 Intended use

The device is designed for the reception of Internet/FM/DAB radio programmes. It has been designed for private use and not for commercial purposes.

2.3 Important information

Please observe the following advice to avoid any risks to safety, to prevent damage to the device and to help protect the environment. Store this manual safely for future reference. Always observe all warnings and information in this instruction manual and on the rear of the device.

 Caution - This identifies important information that must be observed to prevent device defects, data loss/misuse or undesired operation.

 Tip - indicates a note about the function described, as well as other functions associated with it, and any others to be observed with reference to the respective place in the instruction manual.

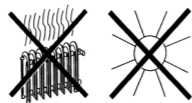
2.4 Safety

For your own protection you should read the safety precautions carefully before using your new device. The manufacturer accepts no liability for damage caused by inappropriate handling, or by non-compliance with the safety precautions.

- ⚠ Never open the device!
Touching live parts poses a danger to life!
- ⚠ Any necessary repairs to the receiver should only be carried out by qualified personnel.
- ⚠ The device must only be operated in an appropriate climate.




- ⚠ In the event of extended transportation in the cold and subsequent moving to warm rooms, do not switch on immediately; wait for the temperature to equalise.
- ⚠ Do not expose the device to dripping or splashing water. If water has penetrated the device, switch it off and inform the Service department.
- ⚠ Do not expose the device to heat sources that will heat it up more than normal use.




- ⚠ In the event of a thunderstorm, disconnect the device from the mains. Overvoltage can damage the device.

- ⚠ In the event of an obvious fault with the device, emanation of odour or smoke, substantial malfunctions, damage to the housing or fluid ingress, immediately switch off the device and contact the Service department.
- ⚠ Only connect the device to a mains voltage of 100V-240V~, 50/60 Hz.
- ⚠ Never try to operate the device with another voltage.
- ⚠ The mains cable must not be connected until the installation has been completed according to regulations.
- ⚠ If the mains cable is faulty or if the device has any other damage, it must not be put into operation.
- ⚠ When removing the mains cable from the power outlet, pull on the plug, not the cable.
- ⚠ Do not put the device into operation in the vicinity of baths, swimming pools or splashing water.
- ⚠ Never try to repair a faulty device yourself. Always contact one of our customer service locations.
- ⚠ Foreign bodies, e.g. nails, coins, etc. must not be allowed to fall inside the device. Do not touch the connection contacts with metal objects or fingers. This could lead to short-circuits.
- ⚠ Do not place any open flames, such as burning candles, on the device.
- ⚠ Never allow children to use the device unsupervised.
- ⚠ Even when switched off and on standby, the device is still connected to the mains power supply. If you do not intend to use the device for a prolonged period, remove the mains plug from the power outlet. Only pull on the plug, not on the cable.
- ⚠ Do not listen to music or the radio at high volume. Doing so can cause permanent hearing impairment.


 This device is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they are instructed by them as to how to use the device.


 Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

 It is forbidden to carry out modifications to the device.

 Damaged devices or damaged accessories must not continue to be used.


Using the batteries:

 Ensure that the batteries are kept out of the reach of children. Children could put the batteries into their mouths and swallow them. This could lead to serious injuries. Therefore ensure that the batteries and remote control are out of reach of young children. Seek medical advice immediately if this occurs!

 Normal batteries may not be charged, reactivated using other means, disassembled, heated or disposed of in an open fire (explosion hazard!).

 Promptly change batteries that are losing power.

 Clean the battery contact and device contacts prior to inserting them.


 Always replace all batteries at the same time and use the same battery type.

 There is an explosion hazard if a battery is inserted incorrectly.


 Dispose of used batteries immediately. Only replace batteries with the correct type of batteries and the correct model number.

 Caution! Do not expose batteries to extreme conditions.

 Do not place them on radiators, or expose them to direct sunlight.

 Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin. In this case use suitable protective gloves. Clean the battery compartment using a dry cloth.

2.5 Disposal

The device packaging is exclusively comprised of recyclable materials. Please sort the components appropriately, and dispose of them in line with your local waste disposal regulations .

At the end of its service life, this device must not be disposed of with your regular household waste. It must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic equipment. This device is identified in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.

This is indicated by the  symbol on the product, the instruction manual or the packaging.

The materials are recyclable according to their identification. An important contribution is made to our environment by recycling, recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.



Please ask local authorities for the location of the relevant disposal point. Please ensure that flat batteries and electronic waste are not disposed of in normal household refuse, but are correctly disposed of (returned to the specialist shop, bins for specific waste).



Batteries can contain poisonous substances which harm the environment. They are subject to European Directive 2006/66/EC and may not be disposed of in normal household waste.

2.6 Legal notices

i TechniSat herewith declares that the radio system model DIGITRADIO 600/630 corresponds to Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following website:

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i TechniSat accepts no liability for product damage as a result of external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.

i Changes and printing errors reserved. Version 04/18
Copy and reproduction are subject to the publisher's consent.
The respective current version of the instructions can be downloaded in pdf format in the download area of the TechniSat Homepage at www.technisat.de.

i This device is intended for use in all countries of the European Union and in Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland. Operation within the frequency range 5150 MHz - 5350 MHz is only permitted in enclosed spaces.

i DIGITRADIO 600 and DIGITRADIO 630 and TechniSat are registered trademarks of:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel, Germany
www.technisat.de



2.7 Service instructions



This product is quality-tested and provided with the legal warranty period of 24 months as from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase.



Note!

Should you experience a problem with this device, or for queries and information, our Technical Hotline is available:

Mon. - Fri. 8:00 am - 8:00 pm on tel.:
+49 (0) 3925 9220 1800.

If the device needs to be sent back, please use the following address only:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt, Germany

The names of the companies, institutions or makes referred to are trademarks or registered trademarks of the respective owners.

3 Setting up the device

> Place the device on a firm, secure and horizontal base.

> Make sure the area is well ventilated.



Caution!

> Do not place the radio on soft surfaces such as carpets and blankets or near to curtains and wall hangings. These could obstruct the ventilation openings. The necessary flow of air could be interrupted as a result. This could potentially lead to fire in the device.

> The ventilation slots at the rear and the sides must always be unobstructed. They must not be obstructed by curtains, blankets or newspapers.

> Do not place the device near to sources of heat, such as radiators. Avoid direct sunlight and very dusty environments.

> Do not select a location for the device with high air humidity, e.g. a kitchen or sauna, as the precipitation of condensation water could damage the device. The device is intended for use in a dry environment and in a moderate climate and must not be exposed to dripping or splashing water.

> Please note that the device footings could potentially leave coloured marks on some types of furniture surfaces. Place a protective layer between your furniture and the device.

> **Do not** use outdoors!

> Keep the device and the discs away from equipment that emits intense magnetic fields

> Do not place any heavy objects on the device.

- > If you move the device from a cold environment to a hot environment, moisture could accumulate inside the device. In this case, wait around an hour before using the radio.
- > Lay the mains cable in such a way that nobody can trip over it.
- > Ensure that the mains cable or the plug are always easily accessible so that the device can be quickly disconnected from the power supply.
- > The power outlet should be as close to the device as possible.
Insert the plug fully into the socket to ensure connection to the mains.
- > Use a suitable, easy-to-access mains connection and avoid using multiple socket strips.
- > Do not touch the mains plug with wet hands; electric shock hazard.
- > In the event of a malfunction or the detection of smoke or odour from the housing, remove the plug from the power outlet immediately.
- > Remove the plug before a storm starts.
- > Remove the plug if the device is not going to be used for a prolonged period, e.g. before going away on a long trip.
- > If the device is not to be used for a long time, remove all the batteries since they could leak and damage the device.
- > Excessive volume, in particular when using headphones, can damage hearing.
- > Do not set up the device in the vicinity of equipment which emits intense magnetic fields (e.g. motors, speakers, transformers).

3.1 Remote control

- > If the device is not to be used for a long time, remove all the batteries since they could leak and damage the device.

4 Description of the DIGITRADIO 600/630

4.1 Scope of delivery

Please ensure that all the following accessories are present:

- 1 x DIGITRADIO 600/630
- 1 x power supply unit
- 1 x remote control with batteries
- 1 x instruction manual

4.2 The special features of the DIGITRADIO 600/630

The DIGITRADIO is comprised of a stereo Internet radio, UPnP media player and DAB+/FM receiver with timer function, Bluetooth music streaming and AUX input.








In addition to a CD player, it also offers Spotify Connect and multi-room support. This enables the reception of digital radio or streaming of other media. Digital radio offers a new digital format for listening to crystal clear sound, with no background noise.

- You can store up to 12 DAB, FM and Internet stations respectively.
- The device has a time and date display.
- The device has 2 alarm functions and a sleep function.
- You can select whether you wish to be woken by DAB, FM, CD or buzzer.
- You can operate the device easily using the remote control.

- In conjunction with the MyDigitRadio Pro app the device offers multi-room support (you can find more information in the MyDigitRadio Pro app and on the website www.technisat.de)
- Spotify Connect support.
- Audio playback of USB, CD or UPnP.






4.3 Preparing the DIGITRADIO for operation

4.3.1 Connecting the power supply unit

- > Connect the device to the mains network using the supplied power supply unit.
-  To supply power to the device, first of all connect the cable to the DigitRadio and then insert the power supply unit into the socket.
-  When you connect to the mains for the first time, "TechniSat" appears on the display.
-  Ensure that the operating voltage of the radio coincides with the local mains voltage before you insert it into the wall socket.
-  When not in use, remove the power supply unit from the power outlet. In doing so, pull on the plug and not on the cable.
-  Remove the power supply unit before a storm.
-  Remove the power supply unit from the power outlet if the device is not going to be used for a prolonged period, e.g. before going away on a long trip.
-  The heat generated during operation must be dissipated by sufficient air circulation. Therefore the device must not be covered or installed in a closed cupboard. Ensure there is free space of at least 10 cm around the device.


4.3.2 Improving the antenna reception

The number and quality of the stations to be received depend on the reception conditions at the installation location. Excellent reception can be achieved with the DAB/FM rod antenna.

- > Remove the telescopic antenna from its holder, align it and extend it.
-  It is often important to ensure the exact alignment of the antenna, in particular on the outskirts of the DAB reception area. You can quickly find the location of the nearest transmission mast on the Internet at, for example, www.dabplus.de.
-  Start the first scan at a window in the direction of the transmission mast.
-  When the weather conditions are poor, DAB reception may be limited.
-  Using the signal intensity display  in the status bar, you can find the optimum antenna alignment and, if required, the best installation location.

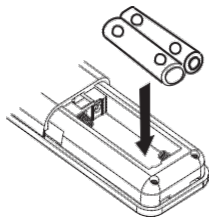
4.3.3 Connecting external antennas






With the aid of the assembly key (item number 0000/3445), you can remove the factory-mounted antenna and connect another suitable antenna (e.g. 0000/6022).

-  Always follow the indications in the instruction manual corresponding to the external antenna used, or consult your installation company if required.

4.3.4 Inserting the batteries

- > Push open the battery compartment cover on the back of the remote control.
- > Insert two "AAA" sized (Micro) batteries, 1.5 V, in the battery compartment and ensure the correct polarity. A set of batteries is included in the scope of delivery.
- > Close the battery compartment lid carefully again until the lid engages.




-  Promptly change batteries that are losing power.
-  Always change both batteries at the same time and use the same type of batteries.
-  Leaking batteries can cause damage to the remote control.
-  If the device is not being used for a prolonged period, remove the batteries from the remote control.
-  Important information for disposal: batteries can contain poisonous substances which harm the environment. Therefore, it is imperative to dispose of the batteries according to the legal provisions in force. Never dispose of the batteries with normal domestic waste.

4.4 General device functions


Settings can be carried out both using the buttons on the device and with the remote control. The description of the operation refers to the buttons on the remote control.

4.4.1 Switching on the device

- > You can use **POWER** on the device or **On/Standby** on the remote control to switch the device on or back to standby.
-  After switching on for the first time, you can launch the set-up wizard (Section 14.7). Here you can set the date and time either via DAB/FM, Internet or no update (manual). An attempt is then made to establish a connection to a WLAN network. To do so, select the corresponding WLAN network and, if required, enter the WLAN password with the remote control.

4.4.2 Operating the device with the remote control

With the infrared remote control you can operate the most important device functions from the comfort of your armchair. When operating the device with the remote control, please take into account the following points:

- > Point the remote control towards the front of the device.
- > Visual contact between the station and the receiver must be guaranteed.
- > If the range of the remote control reduces, replace the batteries new ones.
-  The maximum range is approximately 5 metres from the front of the device.

4.4.3 Adjusting the volume

- > Adjust the volume using the **Volume +/-** buttons on the remote control or **VOLUME** on the device. The set volume is shown on the display.

4.4.4 Activating the mute function

- > You can switch off the volume at the touch of a button using the **MUTE** button. This mode is indicated on the status bar by a corresponding icon.
- > The sound is switched back on by pressing the **MUTE** button again.

4.4.5 Retrieving displays

- > By repeatedly pressing the **INFO** button during the playback of a source, the following information can be viewed and scrolled through:

Internet radio:

track, artist
Description
Genre
Reliability
Bit rate, sound format
Playback buffer
Date

Play music (UPnP media):

Artist
Album
Bit rate, sound format
Playback buffer
Date

DAB mode:

DLS: continuous text with additional information which the stations may provide
Programme type
Ensemble/multiplex (group name) frequency, channel
Signal intensity
Signal error rate bit rate in kbps sound format
Date
Station name

FM mode:

RT radio text (if transmitted) PTY - programme type
Frequency, date

Spotify Connect:

Track
Artist
Album
Bit and sampling rate
Playback buffer
Duration

USB playback:

Track
Artist
Album
Path
Bit and sampling rate
Playback buffer
Date
Duration

4.4.6 Visual display



Depending on the selected function/source, the visual display shown may vary. Please observe the indications on the display.

4.4.7 Switching off the device

- > Using the **On/Standby** button on the remote control you can switch the device to standby; the date and time appear.

5 Menu operation

Menu navigation primarily takes place using the **MENU**, **◀▶▼▲** and **OK** buttons.

Alternatively, you can rotate or press **SCROLL&SELECT** on the device.

The menu is divided into the respective submenu for the currently selected source and the main menu.

To navigate in submenus, either press the **OK** button or alternatively the **▶** button.

* highlights the current selection.


You can go back one step by pressing the **MENU** or **◀** button.

-  Close menu: press **MENU** again or wait for approx. 15 seconds.

5.1 Main menu

The main menu takes you to all the functions and settings for the DIGITRADIO.

- > Press the **MENU** button to access the main menu.

-  If you are currently in a playback source, you can use the **MENU** button to access the submenu for this source. To reach the main menu, while in the open submenu use the **▲** or **▼** buttons to select the **Main menu** item and press **OK**.

5.2 Source selection

- > Press the **MODE** button as often as required until the desired source is shown on the display.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button.

-  If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.

- > Using the **▲** or **▼** buttons, select the desired source and confirm your selection with **OK**.

6 Internet radio


The DIGITRADIO is equipped with an Internet radio receiver. In order to receive Internet radio stations/channels, you need a WLAN router with Internet access or a LAN connection cable.

- > Press the **MODE** button as often as required until **Internet Radio** is shown on the display.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and select **Internet Radio** in the main menu.

-  If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.

-  If you are starting the Internet radio mode for the first time without having configured a LAN/WLAN connection during the initial set-up, the **search wizard** appears which shows you all the WLAN stations within range, as well as the **Cable** option. Select the network using the **OK** button and, if required, enter the password using the keyboard displayed. Then select **OK** and press the **OK** button. If the password entered is correct, a connection to the network is now established.

-  To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **OK** button.


If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BKSP**.

6.1 Last listened to


- > Select **MENU > Last listened to**, to display a list with the last stations listened to.
- > Select a station using the ▼ or ▲ buttons and play it by pressing **OK**.

6.2 Selecting Internet radio stations

- > Press the **MENU** button and select the Station list.

 Under **Station list**, all Internet radio stations are displayed separated into different categories. Moreover, you also have access to your favourites here.

- > Based on a **category/country/genre**, select a station and press the **OK** button.

 To add your own stations or, please register them on the website: www.wifiradio-frontier.com. To do this, you need to have an access code, which is obtained in the DIGITRADIO under **Internet radio > MENU > Station list > Help > Access code**.

 The **MyDigitRadio Pro** app offers a search function for Internet radio stations.


6.3 Saving Internet radio stations

The programme memory can save up to 12 stations in the Internet radio range.

- > To add a station to your favourites, hold down the **PRESET** button on the device during playback for approx. 5 seconds until the "**Save preset**" menu appears.
- > Now rotate **SCROLL&SELECT** to select a memory slot and press **SCROLL&SELECT** to save.

Alternatively:

- > Hold down one of the **number buttons 1-12** on the remote control to save a station to one of the number buttons.

 The number buttons 1-12 correspond to the 12 preset memory slots that can be accessed using the buttons on the device.

6.4 Selecting the saved stations

- > Press the desired **number button 1-12**.

Alternatively:

- > Press the **PRESET** button on the device and use **SCROLL&SELECT** to select the desired station.

- > Confirm your choice by pressing **SCROLL&SELECT**.

If no station is saved on the selected programme slot, "**Memory slot empty**" appears.

6.5 Deleting a saved station

- > Simply save a new station to the memory slot of a station you no longer require.

 By retrieving the factory settings, all memory slots (among other things) are deleted.

7 Playing music (UPnP & USB media)

You have the option of playing music media located on a UPnP server or on a USB data medium via the DIGITRADIO. To do this, firstly a connection to the LAN/WLAN network is required and, secondly, the USB medium must be attached to the USB connection.

Please observe the instructions in Section 14.2 z for setting up a LAN/WLAN connection.


 The UPnP media server has to be located on the same network as the DIGITRADIO.

> Press the **MODE** button as often as required until **Play music** is shown on the display.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and select **Main menu > Play music**.

 If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.


 If you are starting the Internet radio mode for the first time without having configured a LAN/WLAN connection during the initial set-up, the **search wizard** appears which shows you all the WLAN stations within range, as well as the **Cable** option. Select the network using the **OK** button and, if required, enter the password using the keyboard displayed. Then select **OK** and press the **OK** button. If the password entered is correct, a connection to the network is now established.


 To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **OK** button.

If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BKSP**.

7.1 Playing media

> Select **Shared media** followed by the server or USB data medium on which the music is located.

 The display of the folder structure depends on the folder structure on your medium server or data medium.

 The menu has **random playback** and **repeat** playback options available. A corresponding symbol appears in the status bar.

7.2 Creating your own playback list

The device allows you to add your own playback list which may contain the media files from UPnP server and USB data media.

> Using the **Arrow buttons** on the remote control, or **SCROLL&SELECT** on the device, select the desired file or folder.

> Hold down the **OK** button or **SCROLL&SELECT** until the message "**Added to the play list**" appears.

7.3 Playing back own play list

> Press the **MENU** button and select the **Playback list** item.

> Now select any track by pressing **OK** or **SCROLL&SELECT**.

The list is now played.

7.4 Providing music via the Windows media player

As an alternative to a UPnP server, it is also possible for you to play music using Windows Media Player as from version 10. To do so, music sharing must be set up in Windows Media Player.

- > Ensure that the Windows PC and the DIGITRADIO are in the same network and switched on.
- > Start the Media Player and enable media streaming sharing.
- > In the device overview which appears select DIGITRADIO followed by **Allow**.

 The procedure may vary depending on the Windows/Media Player version.

7.5 UPnP renderer (DMR)

The DIGITRADIO can also be used as a UPnP media renderer.

The device can, to a certain extent, be remote controlled by corresponding programmes or other end devices.

8 Spotify Connect

Join us in welcoming Spotify Premium

With Spotify Premium you can listen to millions of songs without adverts. Your favourite and up-and-coming artists along with the latest hits - just for you! Simply press "Play" and you can hear any song you want in top quality sound. Test Premium for 30 days free of charge at spotify.com/freetrial

Your new radio has Spotify Connect

With Spotify Connect you can use your mobile phone, tablet or PC to control the music playing on your radio. You can make calls, play games and even switch off your mobile phone - the music will play on. Find out more at spotify.com/connect


- > Press the **MODE** button as often as required until **Spotify control** appears on the display.

How to use Connect

You need Spotify Premium to be able to use Connect.

1. With your new radio, establish a connection to the same WLAN network as your mobile phone, tablet or PC.
2. Open the Spotify app on your mobile phone, tablet or PC and play a track.
3. If you are using the app on your mobile phone, tap on the image corresponding to the track at the bottom left of the screen. Go to step 4 if using a tablet or PC.
4. Tap the connect symbol.
5. Select your radio from the list. If it is not displayed, ensure that it is connected to the same WLAN network as your mobile phone, tablet or PC.

And that's it! Have fun listening to your music!

 The Spotify software is subject to third-party licences that you can find here: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 The DAB function

9.1 What is DAB+?

DAB+ is a new digital format through which crystal clear sound with no noise can be heard. Contrary to conventional analogue radio transmitters, with DAB multiple stations are transmitted on one and the same frequency. This is referred to as an ensemble or multiplex. An ensemble is comprised of the radio station, as well as several service components or data services, which are broadcast individually by the radio stations. For more information go to e.g. www.dabplus.de or www.dabplus.ch.

9.1.1 Data compression

With this, digital radio takes advantage of the properties of human hearing. The human ear does not perceive sounds which are found under a specific minimum volume. Data which are found under the so-called audibility threshold can, therefore, be filtered out. This is possible because, in a digital data stream, the relevant relative volume for other units is saved for every unit of information. Moreover, in an audio signal, the quieter parts are superimposed by louder ones at a specific limit value. All audio information in a piece of music that is below the so-called listening threshold can be filtered out of the transmitted signal. This leads to a reduction of data in the data stream to be transmitted, with no perceptible difference in sound for the listener (HE AAC v2 - supplementary codification process for DAB+).

9.1.2 Audio stream

With digital radio, audio streams are continuous data streams which contain the MPEG 1 audio layer 2 frames and thereby represent acoustic information. This enables standard radio channels to be broadcast and listened to on the receiver side. Digital radio provides you not only with excellent sound quality radio but also additional information. This could relate to the channel currently being broadcast (DLS e.g. track, artist) or be independent of this (e.g. news, weather, traffic, tips).


9.2 DAB radio reception

> Press the **MODE** button as often as required until **DAB Radio** appears on the display.

Alternatively:


> Press the **MENU** button and select **Main menu > DAB**.

 If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.

 If DAB is being started for the first time, a complete station scan is performed. The station list is then shown (see Section 9.2.2).

9.2.1 Performing the station scan


 The automatic "**Complete scan**" scans all DAB Band III channels and thereby finds all stations being broadcast within the reception range.

 In order to perform a complete scan, open the menu by holding down the Info/Menu button and use the Tune +/- and Enter buttons to select the menu item [Complete Scan].

> In order to perform a complete scan, press the **SCAN** button. "**Scan**" appears on the display. The scan starts and the progress bar appears on the display.

> When completed, press **▲** or **▼** and **OK** to select a station.

> Alternatively: press the **MENU** button and, using **▲** or **▼**, select the **Complete scan** item. Confirm by pressing **OK**.

 If no stations are found, check the antenna and change the installation location if required (section 4.3.2).

9.2.2 Selecting stations

- > To listen to a station use the ▲ or ▼, buttons or **SCROLL&SELECT** and then press **OK** or **SCROLL&SELECT**.
- > To select a station press **OK**.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and, using ▲ or ▼, select the **Station list** item.

9.2.3 Saving DAB stations

The programme memory can save up to 12 stations in the DAB range.

i The saved stations remain stored even in the event of a power cut.

- > Select the desired station
- > Press one of the **number buttons 1-12** and keep it pressed for a few seconds. "**Saved**" appears on the display.
- > Repeat the procedure to save other stations.

Alternatively:

- > During playback keep the **PRESET** button on the device pressed for approx. 5 seconds until the "**Save preset**" menu appears.
- > Now rotate **SCROLL&SELECT** to select a memory slot and press **SCROLL&SELECT** to save.

9.2.4 Selecting the programmed stations

- > Press the desired **number button 1-12**. If no station is saved on the selected programme slot, "**Memory slot empty**".

Alternatively:

- > Press the **PRESET** button on the device and use **SCROLL&SELECT** to select the desired station.

9.2.5 Deleting a saved station

- > Simply save a new station to the memory slot of a station you no longer require.

i By retrieving the factory settings, all memory slots (among other things) are deleted.

9.2.6 Signal intensity

- > Press the **INFO** button as often as required until the signal intensity is shown.

- > The bar modulation shows the current level.

i In the case of stations with a signal intensity below the required minimum signal intensity, adjust the antenna, if required, as described in Section 4.3.2.



9.2.7 Dynamic Label Plus

If supported by the programme provider, the Dynamic Label Plus service also allows, for example, the name of the current programme or the track and artist to be displayed.

9.2.8 Setting DRC

The compression rate balances dynamic vibrations and thereby any volume variations that occur.

> Press the **MENU** button and select the **Volume adjustment** item to select the desired compression rate.

> With the compression rate choose:

DRC high - High compression

DRC low - Low compression

DRC off - Compression switched off.

> Confirm by pressing **OK**.

9.2.9 Deleting inactive stations

> Press the **MENU** button and, using **▲** or **▼**, select **Delete inactive stations**.

> Confirm by pressing **OK**.

> Using **◀** or **▶**, select **Yes** and confirm by pressing **OK**.

9.2.10 Sorting the stations

> Press the **MENU** button and then use **▲** or **▼** **Station sorting**.

> Select the sorting type with **▲** or **▼** and confirm your selection with **OK**.



You can choose between: **Alphanumeric**, **Provider** and **Valid**.

10 FM mode

10.1 Switching on the radio mode

> Press the **MODE** button as often as required until **FM radio** appears on the display.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and select **Main menu > FM**.



If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.



When switching on for the first time, the frequency 87.5 MHz is set.



If you have already set or saved a station, the radio plays the last station set.



Adjust the antenna to improve reception. (Section 4.3.2)

10.2 FM reception with RDS information

RDS is a procedure for broadcasting additional information via FM stations. Broadcasters with RDS might, for example, broadcast their station name or the programme type. This is shown on the display.

The device can show the following RDS information

RT (Radio text),

PS (Station name),

PTY (Programme type).

10.3 Manual station selection

> Use **▲**, **▼** or **SCROLL&SELECT** to set the desired station.
The display shows the frequency in steps of 0.05 MHz.


10.4 Automatic station selection


> Press **SCAN** to start the automatic scan. The station frequency runs upwards on the display.

or

> Keep ▲ or ▼ pressed in FM mode for approx. 2 seconds to automatically search for the next station with a strong enough signal.

If a FM station with sufficient signal intensity is found, the scan stops and the station is played. If an RDS station is received, the station name, and possibly radio text, appears.

 Please use manual station selection for setting weaker stations.

 In **Menu > Scan setting** you can set whether the scan only finds strong stations (**Strong stations only**). To do so, press the **MENU** button and **Scan settings**. Confirm the selection with **OK**.

10.5 Setting mono/stereo

> Press the **MENU** button and, using ▲ or ▼, set the **Audio setting** item.

> Select **YES** or **NO** to play stations with weak FM reception in mono only.

> Confirm by pressing **OK**.

10.6 Saving FM stations

The station memory can save up to 12 stations in the FM range.

> Select the desired station

> Press one of the **number buttons 1-12** and keep it pressed for a few seconds. "**Saved**" appears on the display.

> Repeat the procedure to save additional stations.

Alternatively:

> During playback keep the **PRESET** button on the device pressed for approx. 5 seconds until the "**Save preset**" menu appears.

> Now rotate **SCROLL&SELECT** to select a memory slot and press **SCROLL&SELECT** to save.

10.7 Selecting the programmed stations

> Press the desired **number button 1-12**. If no station is saved on the selected programme slot, "**Memory slot empty**".

Alternatively:

> Press the **PRESET** button on the device and use **SCROLL&SELECT** to select the desired station.

 If no station is saved to the selected programme slot, "**Memory slot empty**" appears.

10.8 Deleting a saved memory slot

> Simply save a station to one of the memory slots.

11 Bluetooth

11.1 Activating the Bluetooth mode

> Press the **MODE** button as often as required, until **Bluetooth** appears on the display.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and then select **Main menu > Bluetooth**.

 In the status bar on the display, a flashing  indicates the pairing mode.



If the DIGITRADIO has already been paired with another device which is within range, the connection is automatically established.

11.2 Pairing

> Activate Bluetooth on your music player, e.g. a smartphone or tablet.



If you activate Bluetooth on your music player, please consult the corresponding instruction manual for the devices which you wish to pair with the DigitRadio.



Please take into account that you can only ever connect 1 device to the DIGITRADIO.



Ensure that you do not exceed the maximum Bluetooth range of 10 metres to guarantee excellent playback quality.

> Select the list of Bluetooth devices found on your music player.

> Look for **DIGITRADIO 600** or **630** in the list and select it.

> If the selection requires a PIN, enter "**0000**" (4 x zero).

> If the pairing has completed successfully, the Bluetooth symbol on the DIGITRADIO display  stops flashing.

11.3 Playing music

> Select a music track on your music player and play it.

> The sound is now played via the DIGITRADIO.



With compatible devices you can control the playback on your music player with the help of the playback buttons on the DigitRadio.



Ensure that the volume on your music player is not set too low.

11.4 Bluetooth connection using NFC

If, for example, your smartphone or tablet has NFC, you can use this interface to connect this device to the DIGITRADIO.

> Press the **MENU** button and select **Main menu > Bluetooth**.

> Activate the **NFC** function on your music player.

> Place your music player on the position with the NFC logo on top of the DIGITRADIO.

> Then follow the instructions on your music player to set up the connection and to play music.

12 Audio/Playing MP3 CDs

> Insert the desired CD into the CD compartment.

The DigitRadio now changes automatically to CD mode and the CD starts to play.

> If a CD has already been inserted, press the **MODE** button as often as required until **CD** mode is displayed.

During playback, the other control features are available.

Use them as follows:



> Pausing or continuing playback



> Stopping playback



> Eject



> Press to reach the last track, hold to rewind



> Press to reach the next track, hold to fast forward



> Playback options

13 Other functions

13.1 Sleep function

> Press the **MENU** button and select **Main menu > Sleep**.


 If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.

> With the **▲** or **▼** buttons or **SCROLL&SELECT**, you can set the period to **Sleep off, 15, 30, 45, 60** minutes.

After the time has elapsed, the device switches to any operating mode on standby.

Alternatively:

> Press the **SLEEP** button device.

 A clock symbol appears on the status bar of the display with the time remaining until the DIGITRADIO switches to standby.

13.2 Alarm


> Press the **MENU** button and select **Main menu > Alarm**.

Alternatively:

> Press the **ALARM** button on the device.

 If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.

13.3 Setting the alarm time

 The wake-up function cannot be operated until the correct time has been set. Depending on the set-up, this either occurs automatically or has to be set manually.

 The time can either be set manually or updated via DAB/FM or the Internet. See Section 14.3 for further information.

> Select an alarm time memory (**Alarm 1** or **Alarm 2**) using the **▼** or **▲** buttons or **SCROLL&SELECT**, and confirm with **OK**.

> Go through all the points one after the other.

Confirm each entry with the **OK** button:

Repeat > Off, Daily, Once, Weekend, Working days.



Time > Set the time you wish to be woken at with the **▲/▼** and **◀/▶** buttons.

Mode > Buzzer, Internet radio, DAB, FM.

Station > Last listened to or a station you have stored on the number buttons 1-12.

Volume > Using the **▲/▼** buttons, select the volume with which you wish to be woken.


> To save the alarm with the settings configured, select **Save**.

 The alarm is active as soon as you have set the alarm repeat to **Daily, Once, Weekend**, or **Working days**. The status bar shows an alarm symbol with the corresponding number of the active alarm .

13.4 Switching off the alarm after being woken

- > Press the **On/Standby** button to switch the alarm off.
- > Press the **SNOOZE** button to switch on the snooze function.

By repeatedly pressing **SNOOZE** or rotating **SCROLL&SELECT**, the length of the pause can be selected from **5, 10, 15** or **30** minutes.

-  The alarm symbol appears on the display again if the alarm repeat is set to Daily, Weekend or Working days.

13.5 Switching off the alarm

- > Select the corresponding alarm in the menu **Repeat: off**.

14 System settings

14.1 Equaliser

- > Press the MENU button and select Main menu **System settings > Equaliser**.

-  If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 5.1.

Here you can carry out different equaliser settings to adapt the sound to your taste.

You can choose between:

Normal, Middle, Jazz, Rock, Soundtrack, Classic, Pop, News, and **My EQ**.

14.1.1 My EQ setting

- > In the menu select **Equaliser> My EQ**
- > Select **Bass**, to increase/decrease the bass or **Treble**, to increase/decrease the treble.
- > Change the value with the **▲** or **▼**, buttons or **SCROLL&SELECT** and press **OK**.

-  This preset can be retrieved at any time in **My EQ**.


14.2 Internet settings

- > Press the **MENU** button and select Main menu **System settings > Internet settings**.

-  If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 5.1.

In this menu you will find some settings and information on Internet connection.

- > Select **Network wizard** to establish a WLAN connection.




-  The network wizard shows you all the WLAN stations within range and well as the cable option. Select the network using the **OK** button and, if required, enter the password using the keyboard displayed. Then select **OK** and press the **OK** button.

If the password entered is correct, a connection to the network is now established.

-  To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **OK** button.

If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BKSP**.



14.2.1 WPS connection

- > Select **WPS set-up** if your router has the WPS function. This establishes a direct connection to the router without having to enter the WLAN password.
-  If you activate WPS on your router, please observe its instruction manual.
- > Start WPS on your router by pressing the corresponding button.
- > On the DIGITRADIO select **Press button** and follow the instructions on the display.
- > If your router supports the WPS PIN, on the DIGITRADIO select **PIN** and take note of the PIN shown on the display. This PIN must then be entered on the router.
-  To find out more on the current connection select **Settings**.
-  Select **Manual setting**, if you know your network parameters and would like to configure them manually. Take note of the instructions on the display.

14.2.2 Deleting network settings no longer required


- > Select **Delete network profile**, to delete connections no longer required.

14.3 Time settings

- > Press the MENU button and select Main menu **System settings > Time settings**.
-  If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.
- > Select **Time/date setting** to set the time and date manually.
-  Use the ◀ or ▶ buttons to select a value. Change it using the ▲ or ▼ buttons.
- > Confirm by pressing **OK**.

- > Select **Update settings** to determine whether the time update should be automatic via **DAB, FM** or **Internet** or whether you would like to enter it manually.
- > To do so, select **DAB update, FM update, NET update** or **No update**.
- > Under the **Set format** option you can activate **12** or **24** hour format. Confirm your selection with the **OK** button.
- > Under **Time zone**, select the current time zone where you are located.
- > Under **Summertime** you determine whether summertime should currently be active.


14.4 Language

- > Press the **MENU** button and select Main menu **System settings > Language**.
-  If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 5.1.
- > Using ▲ or ▼ or **SCROLL&SELECT**, select the language and confirm the selection by pressing **OK**.

14.5 Factory setting

If you change the location of the device, e.g. when moving house, it is possible that the saved stations can no longer be received. In this case you can reset the device to factory settings to delete all the saved stations and then launch a new scan.

- > Press the **MENU** button and select Main menu **System settings > Factory settings**.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > Use ◀ or ▶ to select **Yes** and confirm the confirmation prompt by pressing **OK**.

-  All previously stored stations and settings will now be deleted. After resetting you can start or skip the set-up wizard (Section 14.7).

14.6 Software update


From time to time software updates may be provided which could contain improvements or bug fixes. This keeps the DIGITRADIO permanently up-to-date.

- > Press the **MENU** button and select Main menu **System settings > Software update**.

-  If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.

- > Select Auto Update if the DIGITRADIO should search for new software versions periodically.
- > Select **Check now** if you would now like to check whether there is a more recent software version available.

-  If a software update has been located, follow the instructions on the display.

-  In order to find software updates and upload them, the DIGITRADIO must be connected to the Internet. Do not switch off the DIGITRADIO during the update process.


14.7 Set-up wizard

- > Press the **MENU** button and select Main menu **System settings > Set-up wizard**.

-  If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 5.1.

-  When switching on for the first time the **Set-up wizard** starts automatically.

- > As soon as **Run now** is shown on the display, select **YES**.

-  If you select **No**, the wizard closes and you must perform the required settings manually. You will be taken through the settings in various steps.

- > Under **Date/Time** select the desired display format for the time display (Section 14.3).
- > During the next step you must select via which source the **Time is to be synchronised** (Section 14.3).
- > Then select whether summer or winter time is currently applicable.

Depending on the time and date settings, some network settings are now performed.

- > Ensure that the device is within the reception range of the desired WLAN network and that you have access data or that a network cable is connected. In some cases it may be necessary to carry out some settings on the router. In this case, please refer to the corresponding instruction manual.

After a search for available wireless networks you are shown the result.


- > Select the desired wireless network or cable and confirm the selection with **OK**.

If it is a protected network you will be asked to enter the corresponding access key.

- > To do so, highlight the corresponding character using the **Arrow buttons**, or **SCROLL&SELECT**.

- > Enter the selected character by pressing the **OK** button or **SCROLL&SELECT**.


Proceed in this way until the complete access key can be seen in the input field.

-  Highlighting and confirming the **BKSP** field enables you to delete the last character entered. The **CANCEL** field is used to abort the entry.

- > To close the wizard press the **OK** button or **SCROLL&SELECT** when **Set-up wizard closed** appears on the display.

14.8 Info


- > Press the **MENU** button and select Main menu **System settings > Info**.

-  If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > The software version is shown.
- > You exit this menu by pressing the **MENU** button.

14.9 Display backlight

It is possible to set the display brightness both for operation and standby.

- > Press the MENU button and select Main menu **System settings > Backlight**.

-  If you are in a submenu, select the **Main menu** as described in Section 5.1.
- > Select **Operation** or **Standby** in order to set operation mode or standby mode.
- > You can now set the brightness in three steps from **High** or **Medium** to **Low**.
- > Confirm the selection with **OK**.

14.10 Multi-room

In conjunction with the **MyDigitRadio Pro app**, the DIGITRADIO offers multi-room support (you can find more information in the MyDigitRadio Pro app and on the website www.technisat.de). With the MyDigitRadio Pro app it is possible to remotely control multi-room enabled devices or to combine groups on which the same music can then be played.

If a device is removed/added to a group, all other devices in the same group are likewise removed/added.

The group set-up can be carried out in the menu under **Main menu > System settings > Multi-room**.

14.10.1 Displaying details

This menu shows the current grouping status.

Amongst other things, here you can determine whether the DIGITRADIO is connected as the **Server** or **Client** in a group.

14.10.2 Creating a new group


- > First enter a group name.
- > Select the devices you wish to add to the group from the list shown.

* identifies devices already added to the group.

14.10.3 Add to group

Use this menu to add more devices to an existing group.

* identifies devices already added to the group.

-  A group must first of all be created in order to add devices.

14.10.4 Show clients

This menu shows you all the devices (Clients) in the group.







14.10.5 Exit group

Use this menu item to exit the current group.

14.10.6 Delete group

This menu item deletes the current group and releases all the devices added to the group again.

15 Cleaning

-  To prevent the risk of an electric shock, you may not clean the device using a wet cloth or under running water. Remove the mains plug prior to cleaning!
-  You may not use scouring pads, scouring powder and solvents such as alcohol or petrol.
-  Do not use any of the following substances: salt water, insecticides, chlorine or acid-based solvents (ammonium chloride), scouring powder.
-  Clean the housing using a soft, moist cloth. Do not use solvents, spirit, thinners, etc.; you could damage the surface of the device.
-  Only clean the display with a soft, cotton cloth. If required, use a cotton cloth with small amounts of non-alkaline, diluted, water or alcohol-based soap solution.
-  Use the cotton cloth to gently rub the surface until it is completely dry.

16 Troubleshooting

If the device does not operate as intended, check the following tables for information.

Symptom	Possible cause/remedy
The device cannot be switched on.	The device is not supplied with power. Connect the power supply unit correctly to the mains power outlet.
No sound can be heard.	Increase the volume. Switch the playback device on or increase the volume. The incorrect source may have been selected.
The display does not switch on.	Switch off the device using POWER, switch back on again.
The remote control does not work.	Batteries are inserted incorrectly or are low. Check the polarity, change the batteries.
	IR connection interrupted. Remove objects located between the remote control and the device.
	Distance too great. Max. Distance from the device: approx. 5 metres

Symptom	Possible cause/remedy
Poor DAB/FM reception.	Adjust the antenna or the position of the DigitRadio.
Connection to the WLAN router does not work.	Check whether the signal strength of the router is sufficient.
	Check in the router settings whether it accepts new connections.
	Check the WLAN password and enter it again.

If the malfunction has not been resolved, even after performing the checks described, please contact the manufacturer.

17 Technical specifications / manufacturer's instructions

Subject to technical changes and errors. The dimensions are approximate values.

Reception channels	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD, Network
Power supply	AC Input: 110-240V, 50-60Hz DC Output: 18V, 3300mA
Frequencies	FM: 87.5-108MHz DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz
Power consumption	In operation: maximum 59.4W, on standby: < 1W
Dimensions	400mm x 215mm x 175mm

Disposal instructions:

Disposal of packaging:

Your new device was protected by packaging on its way to you. All materials used are environmentally-friendly and recyclable. Please collaborate and dispose of the packaging in an environmentally-friendly way. Ask for information from your dealer regarding current disposal means or regarding your local disposal facility.



Risk of suffocation! Do not give packaging and parts thereof to children.
Risk of suffocation by films and other packaging materials.

Disposing of the radio

Old devices constitute valuable waste. Valuable raw materials can be recovered through environmentally-friendly disposal. Consult your town or local authority as to the possibilities for environmentally-friendly and proper disposal of the device. The batteries must be removed before disposing of the device.



This radio is marked in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC.



At the end of its useful life span, this product may not be disposed of in your regular domestic refuse. It must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the operating manual or the packaging indicates this. The materials are recyclable according to their identification. An important contribution is made to our environment by recycling, recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.



Life-threatening hazard! Remove the mains plug in disused devices. Cut through the mains cable and remove with the plug.

Mode d'emploi

DIGITRADIO 600/630

Radio FM, DAB+, Internet numérique stéréo équipée d'un système de haut-parleurs 2.1, du Bluetooth, d'un port USB, d'un lecteur CD et de Spotify Connect



EN

FR

IT

NL

NW

DK

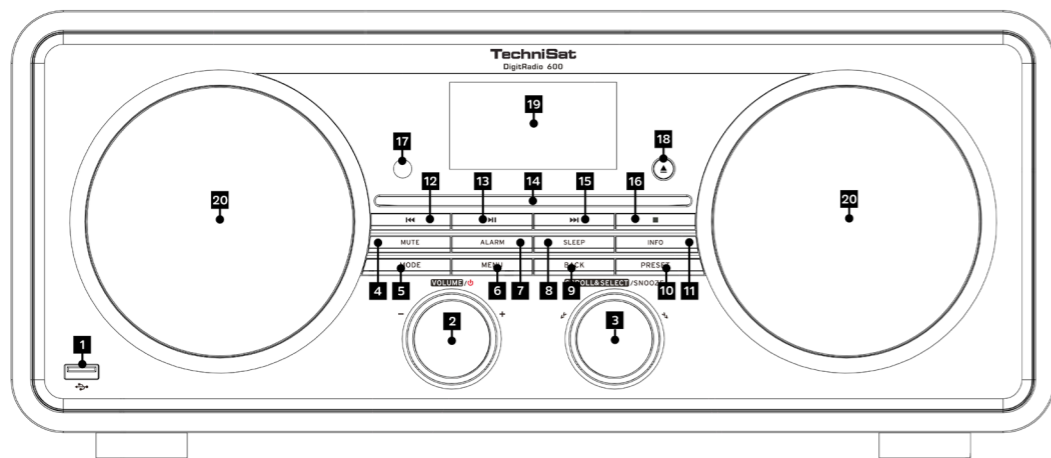
PL

CZ

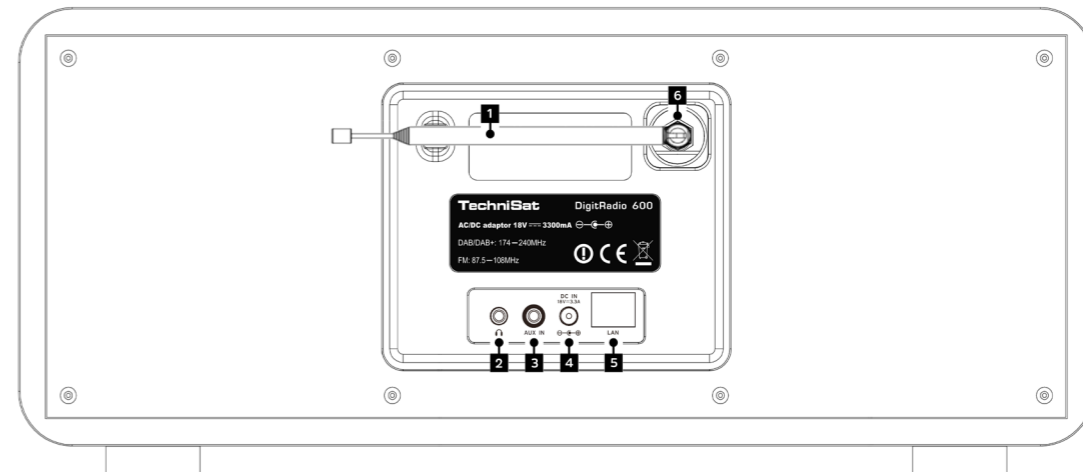
SK

TechniSat

1 Illustrations

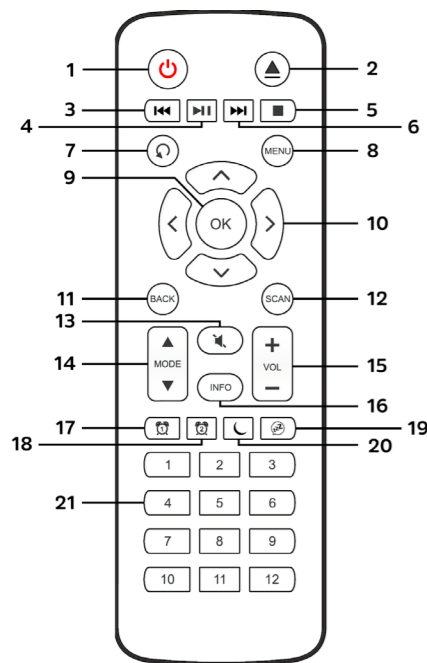


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|-------------------|----|----------------|
| 1 | Port USB | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Avance |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | BACK | 16 | ■ Arrêt |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | ☒ Récepteur IR |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Retour | 19 | Écran |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Lecture/Pause | 20 | Haut-parleur |
| 7 | ALARM | 14 | Compartiment à CD | | |



- | | |
|---|--|
| 1 | Antenne télescopique |
| 2 | Prise casque |
| 3 | Entrée AUX |
| 4 | Entrée CC |
| 5 | Connexion réseau |
| 6 | Prise antenne externe (voir point 4.3.3) |

Télécommande



- 1 Marche/Veille
- 2 Éjecter
- 3 Retour
- 4 Lecture/Pause
- 5 Arrêt
- 6 Avance
- 7 Options de lecture
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Touches fléchées ◀▶▼▲
- 11 BACK
- 12 SCAN
- 13 MUTE
- 14 MODE
- 15 Volume
- 16 INFO
- 17 Réveil 1
- 18 Réveil 2
- 19 Snooze
- 20 Mise en veille
- 21 Touches numériques 1 à 12

Sommaire

1	Illustrations	62
2	Avant-propos.....	69
2.1	Groupe cible de ce mode d'emploi.....	69
2.2	Utilisation conforme.....	69
2.3	Consignes importantes	69
2.4	Sécurité.....	70
2.5	Élimination.....	73
2.6	Mentions légales.....	74
2.7	Consignes d'entretien	76
3	Installation de l'appareil	77
3.1	Télécommande.....	79
4	Description de la DIGITRADIO 600/630.....	79
4.1	Contenu de la livraison.....	79
4.2	Caractéristiques spécifiques de la DIGITRADIO 600/630	79
4.3	Préparation de la DIGITRADIO au fonctionnement	80
4.3.1	Branchement du bloc d'alimentation	80
4.3.2	Amélioration de la réception de l'antenne	81
4.3.3	Branchement de l'antenne extérieure.....	81
4.3.4	Insertion des piles.....	82
4.4	Fonctions générales de l'appareil	83
4.4.1	Mise en marche de l'appareil	83
4.4.2	Commande de l'appareil avec la télécommande.....	83
4.4.3	Réglage du volume	83
4.4.4	Mise en sourdine de l'appareil.....	84
4.4.5	Ouverture de l'affichage à l'écran	84
4.4.6	Affichage à l'écran	85

4.4.7	Arrêt de l'appareil	86
5	Commande du menu.....	86
5.1	Menu principal.....	86
5.2	Choix de la source	86
6	Radio Internet	87
6.1	Dernière écoute	88
6.2	Sélection d'une station de radio Internet.....	88
6.3	Mémorisation d'une station de radio Internet	88
6.4	Sélection de stations mémorisées.....	89
6.5	Suppression d'une station mémorisée	89
7	Lecture de musique (médias UPnP et USB).....	90
7.1	Lecture de médias.....	91
7.2	Création de sa propre liste de lecture.....	91
7.3	Lecture de sa propre liste de lecture	91
7.4	Mise à disposition de musique via le lecteur Windows Media	92
7.5	Moteur de rendu UPnP (DMR).....	92
8	Spotify Connect	92
9	La fonction DAB.....	94
9.1	Qu'est-ce que le DAB+ ?.....	94
9.1.1	Compression des données.....	94
9.1.2	Flux audio	94
9.2	Réception radio DAB.....	95
9.2.1	Réalisation d'une recherche	95
9.2.2	Choix de la station.....	96
9.2.3	Enregistrement des stations DAB	96
9.2.4	Sélection de stations programmées.....	96

9.2.5	Suppression d'une station mémorisée	97
9.2.6	Puissance du signal	97
9.2.7	Dynamic Label Plus.....	98
9.2.8	Réglage de la compression dynamique (DRC)	98
9.2.9	Suppression des stations inactives	98
9.2.10	Adaptation de l'ordre des stations	98
10	Mode FM	99
10.1	Mise en marche du mode radio.....	99
10.2	Réception FM avec des informations RDS	99
10.3	Sélection manuelle des stations.....	99
10.4	Sélection automatique des stations.....	100
10.5	Réglage mono/stéréo	100
10.6	Mémorisation des stations FM.....	100
10.7	Sélection de stations programmées	101
10.8	Suppression d'une mémorisation d'un emplacement de programme	101
11	Bluetooth.....	101
11.1	Activation du mode Bluetooth	101
11.2	Couplage	102
11.3	Lecture de musique.....	102
11.4	Connexion Bluetooth via NFC	103
12	Lecture de CD audio/MP3.....	103
13	Fonctions étendues	104
13.1	Fonction de veille.....	104
13.2	Réveil.....	104
13.3	Réglage de l'alarme	105
13.4	Arrêt du réveil après l'alarme.....	106
13.5	Arrêt du réveil.....	106

14	Réglages système	106
14.1	Égaliseur	106
14.1.1	Votre propre réglage d'égaliseur	107
14.2	Réglages Internet.....	107
14.2.1	Connexion WPS.....	108
14.2.2	Suppression des réglages réseau inactifs	108
14.3	Réglage de l'heure.....	108
14.4	Langue	109
14.5	Réglage d'usine.....	109
14.6	Mise à jour du logiciel.....	110
14.7	Assistant d'installation	110
14.8	Info.....	111
14.9	Éclairage de l'écran	112
14.10	Multiroom.....	112
14.10.1	Affichage des détails.....	113
14.10.2	Création d'un nouveau groupe.....	113
14.10.3	Ajout au groupe	113
14.10.4	Affichage des Clients.....	113
14.10.5	Sortie du groupe	113
14.10.6	Suppression du groupe	113
15	Nettoyage	114
16	Dépannage.....	115
17	Données techniques/consignes du fabricant	117

2 Avant-propos

Ce mode d'emploi vous aide à utiliser votre système de radio, ci-après nommé DIGITRADIO 600 ou appareil, de manière sûre et conforme à sa destination.

2.1 Groupe cible de ce mode d'emploi


Ce mode d'emploi s'adresse à toutes les personnes qui installent, utilisent, nettoient ou mettent l'appareil au rebut.


2.2 Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour la réception de stations de radio Internet/FM/DAB. Il est conçu pour un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

2.3 Consignes importantes


Veuillez observer les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement. Conservez ces instructions en cas de questions ultérieures. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de ce mode d'emploi ainsi que ceux au dos de l'appareil.

 Attention - désigne une indication importante à lire attentivement, afin d'éviter toute perturbation de l'appareil, toute perte/mauvaise utilisation des données ou tout fonctionnement indésirable.

 Astuce - désigne une indication relative à la fonction présentée, ainsi qu'une autre fonction liée et éventuellement à respecter, avec ses références dans le manuel.

2.4 Sécurité


Pour votre sécurité, vous devez lire attentivement les consignes de sécurité avant de mettre en service votre nouvel appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil et du non-respect des dispositions de sécurité.


 N'ouvrez jamais l'appareil !
Tout contact avec des pièces conductrices de tension peut entraîner la mort !

 Les interventions éventuellement nécessaires doivent être uniquement effectuées par du personnel qualifié.

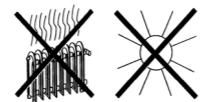
 Cet appareil doit uniquement être utilisé dans des régions à climat tempéré.





 Lors d'un transport prolongé dans le froid et d'un passage dans des locaux chauffés, ne pas le mettre en marche immédiatement ; attendre l'équilibrage des températures.

 N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou des éclaboussures. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, arrêtez-le et contactez l'assistance technique.

 N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui peuvent faire chauffer l'appareil au-delà de son utilisation normale.




 En cas d'orage, il est conseillé de débrancher l'appareil du secteur. Une surtension peut endommager l'appareil.

 Si l'appareil semble défectueux, s'il produit des odeurs ou des fumées, s'il présente des dysfonctionnements importants, si le boîtier est endommagé ou si un liquide a pénétré dans l'appareil, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez l'assistance technique.

 L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension de secteur de 100 V - 240 V~, 50/60 Hz.


 N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une autre tension.


 Le câble d'alimentation ne doit être branché qu'une fois l'installation conforme aux prescriptions terminée.

 Si le câble secteur est défectueux ou si l'appareil présente des dommages, il ne faut pas le mettre en marche.

 Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur, tirez sur la fiche et non sur le câble.


 Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou de projections d'eau.

 N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à l'un de nos centres de service après-vente.

 Aucun corps étranger, p. ex. des aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil.
Les contacts de raccordement ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques ou avec les doigts.
Cela peut entraîner des courts-circuits.

 Aucune flamme nue, comme une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

 Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

 L'appareil reste branché au réseau électrique même s'il est éteint/en veille. Débranchez la fiche de la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Tirez seulement sur la fiche et pas sur le câble.


- ⚠ N'écoutez pas la musique ou la radio à plein volume. Cela peut entraîner des lésions auditives permanentes.
- ⚠ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- ⚠ Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ⚠ Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- ⚠ Les appareils ou accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.

Manipulation des piles :

- ⚠ Veillez à ce que les piles ne tombent pas entre les mains des enfants. Les enfants peuvent les mettre dans la bouche et les avaler, ce qui peut entraîner de graves problèmes de santé. Conservez de ce fait les piles et la télécommande hors de portée des enfants en bas âge. Dans ce cas, contactez immédiatement un médecin !
- ⚠ Les piles normales ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, ni être démontées, chauffées ou jetées au feu (risque d'explosion !).
- ⚠ Remplacez à temps les piles dont la charge devient faible.
- ⚠ Nettoyez les contacts de la pile et les contacts de l'appareil avant la mise en place.
- ⚠ Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.
- ⚠ Il y a un risque d'explosion si la pile n'est pas mise correctement en place !
- ⚠ Éliminez les piles usagées immédiatement. Ne remplacez les piles que par des piles de type correct portant le bon numéro de modèle.

- ⚠ Attention ! N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes.
- ⚠ Ne les placez pas sur des radiateurs et ne les exposez pas au rayonnement direct du soleil !
- ⚠ Les piles ayant fui ou endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

2.5 Élimination

L'emballage de votre appareil est exclusivement composé de matériaux recyclables. Merci de les remettre dans le circuit du  tri sélectif.

Une fois arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cet appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux appareils usagés électriques et électroniques.

Le symbole  figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de l'environnement.



Veillez contacter votre municipalité pour connaître le lieu de mise au rebut adapté. Veillez à ce que les piles vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais qu'ils soient éliminés de façon adaptée (reprise par les détaillants spécialisés, déchets spéciaux).



Les piles peuvent contenir des substances toxiques nocives pour la santé et l'environnement. Elles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires.

2.6 Mentions légales

i Par la présente, TechniSat déclare que le type d'installation radio DIGITRADIO 600/630 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable des dommages causés au produit dans le cas d'influences extérieures, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.

i Sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques. Dernière mise à jour 04/18 Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur.

Vous pouvez télécharger une version actuelle du manuel au format PDF dans l'espace de téléchargement du site Internet TechniSat sur www.technisat.de.

i Cet appareil est prévu pour une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande. Le fonctionnement dans une plage de fréquences de 5150 MHz à 5350 MHz est permis uniquement dans des pièces fermées.

i DIGITRADIO 600 et DIGITRADIO 630 et TechniSat sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

54550 Daun/Eifel, Allemagne

www.technisat.de



2.7 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat.



Remarque !

Notre assistance technique téléphonique est joignable pour toute question et complément d'informations, ou en cas de problème avec l'appareil :

du lundi au vendredi de 8h à 20h au
+ 49 (0) 392 592 201 800.

En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Stassfurt, Allemagne

Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

3 Installation de l'appareil

> Posez l'appareil sur une surface solide, sûre et horizontale.

> Assurez une circulation d'air suffisante.



Attention ! :

> N'installez pas l'appareil sur des surfaces souples telles que des tapis, couvertures ou à proximité de rideaux et de tentures, sous peine d'obstruer les orifices de ventilation. La circulation nécessaire de l'air serait alors interrompue. Cela risque d'entraîner un incendie au niveau de l'appareil.

> Les fentes de ventilation à l'arrière et sur les côtés ne doivent jamais être obstruées. Elles ne doivent pas être couvertes par des rideaux, des couvertures ou des journaux.

> N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur. Évitez les rayons directs du soleil et les endroits avec énormément de poussière.

> L'emplacement ne doit pas se situer dans des locaux où règne une forte humidité de l'air, p. ex. dans la cuisine ou un sauna, la condensation risquant d'entraîner la détérioration de l'appareil. L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement sec à climat tempéré et ne doit pas être exposé à des gouttes ou projections d'eau.

> Tenez compte du fait que les pieds de l'appareil risquent de laisser des traces colorées sur certaines surfaces de meubles. Utilisez une protection entre vos meubles et l'appareil.

> **Ne pas** utiliser en plein air !

> Tenez l'appareil et les disques des appareils éloignés d'appareils produisant des champs magnétiques puissants.

> Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Si vous passez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, patientez une heure environ avant de le mettre en marche.
- > Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- > Assurez-vous que le câble secteur ou la fiche soit toujours facilement accessible, de manière à pouvoir débrancher l'appareil rapidement de l'alimentation électrique !
- > La prise secteur doit se situer le plus près possible de l'appareil.
Introduisez entièrement la fiche dans la prise secteur.
- > Utilisez une prise secteur adaptée facilement accessible et évitez d'utiliser des multiprises !
- > Ne saisissez pas la fiche avec les mains mouillées, risque de décharge électrique !
- > En cas de pannes ou de formation de fumée et d'odeur en provenance du boîtier, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur !
- > Débranchez la fiche secteur avant qu'un orage n'éclate.
- > Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant de partir en voyage, débranchez la fiche.
- > Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci peuvent couler et endommager l'appareil.
- > Un volume trop élevé, en particulier avec les écouteurs, peut entraîner des lésions auditives.
- > Ne posez pas l'appareil à proximité d'appareils créant des champs magnétiques puissants (p. ex. des moteurs, haut-parleurs, transformateurs).

3.1 Télécommande

- > Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci peuvent couler et endommager l'appareil.

4 Description de la DIGITRADIO 600/630

4.1 Contenu de la livraison

Veillez vous assurer que tous les accessoires indiqués ci-après sont fournis :

- 1 x DIGITRADIO 600/630
- 1 x bloc d'alimentation
- 1 x télécommande avec piles
- 1 x mode d'emploi

4.2 Caractéristiques spécifiques de la DIGITRADIO 600/630

Votre DIGITRADIO est composée d'une radio Internet stéréo, d'un lecteur médias UPnP et récepteur FM/DAB+ avec une fonction d'horloge, de streaming musical Bluetooth et d'une entrée AUX.

Outre un lecteur CD, elle dispose d'une prise en charge de Spotify Connect et du Multiroom. Vous pouvez ainsi recevoir la radio numérique ou diffuser des médias en streaming.








La radio numérique met à votre disposition un nouveau format numérique vous permettant d'écouter des sons limpides sans grésillement.

- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 12 stations FM/DAB et Internet.
- L'appareil est équipé d'un affichage de l'heure et de la date.
- L'appareil dispose de 2 fonctions réveil ainsi que d'une fonction de mise en sommeil.
- Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé avec la radio Internet, DAB, FM, CD ou le buzzer.
- Vous pouvez commander l'appareil confortablement à l'aide de la télécommande.

- Connecté à l'application MyDigitRadio-Pro, l'appareil permet une prise en charge du Multiroom (plus d'informations dans votre application MyDigitRadio-Pro et sur le site Internet www.technisat.de).
- Prise en charge de Spotify Connect.
- Lecture audio à partir d'un port USB, CD ou UPnP.






4.3 Préparation de la DIGITRADIO au fonctionnement

4.3.1 Branchement du bloc d'alimentation

- > Branchez l'appareil au bloc d'alimentation au réseau électrique.
-  Pour alimenter l'appareil en électricité, il faut d'abord relier le câble à la DigitRadio, puis brancher le bloc d'alimentation dans la prise secteur.
-  Suite au premier branchement réseau, la mention « TechniSat » apparaît à l'écran.
-  Assurez-vous que la tension de fonctionnement de la radio corresponde à la tension réseau locale avant de la brancher à la prise secteur murale.
-  En cas de non-utilisation, retirez le bloc d'alimentation de la prise secteur. Tirez sur la fiche et non sur le câble.
-  Débranchez le bloc d'alimentation avant qu'un orage n'éclate.
-  Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant de partir en voyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise.
-  La chaleur produite par le fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être couvert ou placé dans une armoire fermée. Veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

4.3.2 Amélioration de la réception de l'antenne

Le nombre et la qualité des stations reçues dépendent des conditions de réception à l'endroit où est placé l'appareil. L'antenne tige FM/DAB assure une excellente réception.

- > Enlevez l'antenne télescopique de son support, orientez-la et déployez-la.
-  L'orientation exacte de l'antenne est souvent importante, en particulier dans les zones de réception DAB périphériques. Sur Internet, par exemple sur www.dabplus.de, il est possible de trouver rapidement la situation du pylône émetteur le plus proche.
-  Lancez la première recherche près d'une fenêtre en direction du pylône émetteur.
-  Par mauvais temps, la réception DAB peut être limitée.
-  Grâce à l'affichage de la puissance du signal  dans la barre d'état, vous pouvez trouver l'orientation optimale de l'antenne et, le cas échéant, le lieu d'installation idéal.

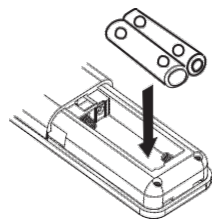
4.3.3 Branchement de l'antenne extérieure






À l'aide de la clé de montage (réf. 0000/3445), vous pouvez démonter l'antenne pré-installée et brancher une autre antenne adaptée (p. ex. 0000/6022).

-  Veuillez vous conformer en permanence aux indications du mode d'emploi de l'antenne externe que vous utilisez et consultez si nécessaire votre société d'installation.

4.3.4 Insertion des piles

- > Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment à piles.
- > Insérez deux piles AAA (micro) 1,5 V en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Un lot de piles est fourni.
- > Refermez le couvercle du compartiment à piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche.




-  Remplacez à temps les piles dont la charge devient faible.
-  Remplacez toujours les deux piles en même temps et utilisez des piles du même type.
-  Des piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.
-  Retirez les piles de la télécommande quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
-  Consigne importante relative à la mise au rebut : les piles peuvent contenir des substances toxiques pour l'environnement. Vous devez donc les mettre au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les autres déchets ménagers.

4.4 Fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez entreprendre les réglages aussi bien à l'aide des touches de l'appareil que de celles de la télécommande.


La description de l'utilisation s'effectue au moyen des touches de la télécommande.

4.4.1 Mise en marche de l'appareil

- > Vous pouvez mettre en marche puis en veille l'appareil avec la touche **POWER** de l'appareil ou **Marche/ Veille** de la télécommande.
-  Après la première mise en marche, vous pouvez démarrer l'assistant d'installation (point 14.7). Vous pouvez ici définir la date et l'heure soit via FM/DAB, Internet ou ne pas les actualiser (manuellement). L'appareil essaie ensuite d'établir une connexion à un réseau Wi-Fi. Pour ce faire, sélectionnez le réseau Wi-Fi correspondant et saisissez le cas échéant le mot de passe Wi-Fi avec la télécommande.

4.4.2 Commande de l'appareil avec la télécommande

Grâce à la télécommande à infrarouge, vous pouvez commander facilement les principales fonctions de l'appareil depuis votre siège. En cas d'utilisation de l'appareil avec la télécommande, veuillez tenir compte des points suivants :

- > Orientez la télécommande vers l'avant de l'appareil.
- > Un contact visuel entre l'émetteur et le récepteur doit être garanti.
- > Si la portée de la télécommande diminue, les piles doivent être remplacées par de nouvelles.
-  La portée maximale est d'environ 5 mètres en face de l'avant de l'appareil.

4.4.3 Réglage du volume

- > Réglez le volume avec les touches **Volume +/-** de la télécommande ou **VOLUME** de l'appareil. Le volume réglé est affiché à l'écran.

4.4.4 Mise en sourdine de l'appareil

- > Vous pouvez arrêter le volume en appuyant sur la touche **MUTE**. Ce mode est signalé dans la barre d'état par une icône correspondante.
- > Appuyer une nouvelle fois sur la touche **MUTE** réactive le volume.

4.4.5 Ouverture de l'affichage à l'écran

- > Appuyer plusieurs fois sur la touche **INFO** pendant la lecture d'une source vous permet d'afficher et de parcourir les informations suivantes :

Radio Internet :

Titre, interprète
Description
Genre
Fiabilité
Débit binaire, format sonore
Tampon de lecture
Date

Lecture de musique (médias UPnP) :

Interprète
Album
Débit binaire, format sonore
Tampon de lecture
Date

Mode DAB :

DLS : défilement de texte avec des informations supplémentaires mises à disposition par l'émetteur dans certaines circonstances
Type de programme
Ensemble/multiplexe (nom de groupe) fréquence, canal
Puissance du signal
Taux d'erreur du signal, débit binaire au format sonore kbps
Date
Nom de la station

Mode FM :

Texte radio (RT, si émis) - type de programme (PTY)
Fréquence, date

Spotify Connect :

Titre
Interprète
Album
Débit binaire et taux d'échantillonnage
Tampon de lecture
Durée

Lecture USB :

Titre
Interprète
Album
Chemin
Débit binaire et taux d'échantillonnage
Tampon de lecture
Date
Durée

4.4.6 Affichage à l'écran



Selon la fonction/source choisie, l'affichage présenté à l'écran peut différer. Veuillez tenir compte des indications à l'écran.

4.4.7 Arrêt de l'appareil

- > Avec la touche **Marche/Veille** de la télécommande, vous pouvez mettre en veille l'appareil, la date et l'heure s'affichent.

5 Commande du menu

La navigation dans le menu se fait principalement avec les touches **MENU**, **◀▶▼▲** et **OK**.

Vous pouvez également tourner ou appuyer sur **SCROLL&SELECT** sur l'appareil.

Le menu est divisé en sous-menu respectif de la source actuellement sélectionnée et du menu principal.

Pour naviguer dans les sous-menus, vous pouvez appuyer sur la touche **OK** ou sur la touche **▶**.

* identifie la sélection actuelle.


Une pression sur la touche **MENU** ou **◀** permet de revenir en arrière d'une étape.

-  Pour fermer le menu, vous devez appuyer à nouveau sur la touche **MENU** ou attendre env. 15 secondes.

5.1 Menu principal

Le menu principal vous permet d'accéder à toutes les fonctions et tous les réglages de la DIGITRADIO.

- > Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu principal.


-  Si vous vous trouvez actuellement dans une source de lecture, accédez au sous-menu de cette catégorie avec la touche **MENU**. Pour accéder au menu principal, sélectionnez dans le sous-menu ouvert avec les touches **▲** ou **▼** le point **Menu principal**, et appuyez sur **OK**.

5.2 Choix de la source

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'affichage à l'écran de la source souhaitée.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU**.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.
- > Sélectionnez la source sélectionnée avec les touches **▲** ou **▼** et validez votre choix avec **OK**.

6 Radio Internet


Votre DigitRadio est équipée d'un récepteur radio Internet. Pour pouvoir recevoir des stations/émetteurs de radio Internet, vous avez besoin d'un routeur Wi-Fi avec un accès Internet ou d'un câble de connexion LAN.

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'affichage à l'écran de **Radio Internet**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **Radio Internet** dans le menu principal.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.

-  Si vous lancez le mode de lecture Radio Internet pour la première fois sans avoir configuré de connexion Wi-Fi/LAN, **l'assistant de recherche** s'affiche à l'écran avec tous les réseaux Wi-Fi à votre portée ainsi que l'option **câble**. Sélectionnez le réseau avec la touche **OK** et saisissez, le cas échéant, le mot de passe à l'aide du clavier affiché à l'écran. Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **OK**. Si le mot de passe est correct, une connexion à votre réseau Wi-Fi s'établit.




-  Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**.

En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les derniers caractères saisis avec **BKSP**.

6.1 Dernière écoute

- > Sélectionnez **MENU > Dernière écoute** pour afficher une liste des dernières stations écoutées.
- > Sélectionnez une station avec les touches ▼ ou ▲ et lancez l'écoute avec **OK**.

6.2 Sélection d'une station de radio Internet

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez Liste des stations.
-  Toutes les stations de radio Internet réparties dans différentes catégories sont affichées dans la **liste des stations**. Vous avez également accès ici à vos favoris.
- > Sélectionnez une station à l'aide d'une **catégorie/d'un pays/d'un genre** et appuyez sur la touche **OK**.
-  Pour ajouter vos propres stations, veuillez vous inscrire sur le site Internet suivant : www.wifiradio-frontier.com. Pour ce faire, vous avez besoin d'un code d'accès que vous pouvez obtenir via votre DIGITRADIO en cliquant sur **Radio Internet > MENU > Liste des stations > Aide > Code d'accès**.
-  L'application **MyDigitRadio-Pro** dispose d'une fonction de recherche pour les stations de radio Internet.


6.3 Mémorisation d'une station de radio Internet

La mémoire des programmes peut mémoriser jusqu'à 12 stations dans la plage radio Internet.

- > Pour ajouter une station à vos favoris, maintenez la touche **PRESET** de l'appareil enfoncée pendant environ 5 secondes au cours de la lecture, jusqu'à ce que la mention "**Enreg. le préréglage**" s'affiche dans le menu.
- > Sélectionnez à présent un emplacement mémoire en tournant le bouton **SCROLL&SELECT** et appuyez sur **SCROLL&SELECT** pour enregistrer.

Autre méthode :

- > Maintenez l'une des **touches numériques de 1 à 12** de la télécommande enfoncée pour enregistrer une station sur une des touches numériques.


-  Les touches numériques 1 à 12 correspondent aux 12 emplacements mémoire Preset accessibles via les touches de l'appareil.

6.4 Sélection de stations mémorisées

- > Appuyez sur la **touche numérique 1 à 12** souhaitée.
- Autre méthode :
- > Appuyez sur la touche **PRESET** de l'appareil et sélectionnez la station souhaitée avec **SCROLL&SELECT**.
 - > Confirmez votre sélection en appuyant sur **SCROLL&SELECT**.

La mention "**Emplacement mémoire vide**" s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.


6.5 Suppression d'une station mémorisée

- > Enregistrez simplement une nouvelle station sur l'emplacement mémoire d'une station que vous ne souhaitez plus écouter.
-  En ouvrant les réglages d'usine, tous les emplacements mémoire seront également supprimés.

7 Lecture de musique (médias UPnP et USB)

Vous pouvez lire des médias musicaux stockés sur un serveur UPnP ou sur un support de données USB via votre DIGITRADIO. Pour ce faire, une connexion au réseau Wi-Fi/LAN est nécessaire et le média USB doit être branché au port USB.

Veillez tenir compte des indications du point 14.2 relatif à l'établissement d'une connexion Wi-Fi/LAN.


 Le serveur médias UPnP doit se trouver dans le même réseau que votre DIGITRADIO.

> Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **Lecture de musique**.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Lecture de musique**.

 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.


 Si vous lancez le mode de lecture Radio Internet pour la première fois sans avoir configuré de connexion Wi-Fi/LAN, **l'assistant de recherche** s'affiche à l'écran avec tous les réseaux Wi-Fi à votre portée ainsi que l'option **câble**. Sélectionnez le réseau avec la touche **OK** et saisissez, le cas échéant, le mot de passe à l'aide du clavier affiché à l'écran. Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **OK**. Si le mot de passe est correct, une connexion à votre réseau Wi-Fi s'établit.

 Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**.

En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les derniers caractères saisis avec **B K S P**.

7.1 Lecture de médias

> Sélectionnez **Médias communs**, puis le serveur ou le support de données USB sur lequel se trouve votre musique.

 L'affichage de l'arborescence des dossiers dépend de l'arborescence de votre serveur médias ou de votre support de données.

 Les options de lecture **Lecture aléatoire** et **Répéter** sont à votre disposition dans le menu. Un symbole correspondant apparaît dans la barre d'état.

7.2 Création de sa propre liste de lecture

Vous pouvez créer votre propre liste de lecture dans l'appareil. Celle-ci peut contenir des fichiers médias en provenance de serveurs UPnP et de supports de données USB.

> Sélectionnez le fichier ou le dossier souhaité à l'aide des **touches fléchées** sur la télécommande ou du bouton **SCROLL&SELECT** de l'appareil.

> Maintenez à présent la touche **OK** ou **SCROLL&SELECT** enfoncée jusqu'à ce que la mention "**Ajouté à la liste de lecture**" s'affiche.

7.3 Lecture de sa propre liste de lecture

> Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le point **Liste de lecture**.

> Sélectionnez à présent un titre au choix en appuyant sur **OK** ou **SCROLL&SELECT**.

La liste est maintenant lue.

7.4 Mise à disposition de musique via le lecteur Windows Media

Outre un serveur UPnP séparé, vous pouvez également lire de la musique via le lecteur Windows Media à partir de la version 10. Pour ce faire, un partage de musique doit être établi dans le lecteur Windows Media.

- > Assurez-vous que le PC sous Windows et votre DIGITRADIO se trouvent dans le même réseau et sont tous deux en marche.
- > Lancez le lecteur média et activez le partage de médias en streaming.
- > Le cas échéant, sélectionnez dans l'aperçu suivant votre DIGITRADIO, puis sélectionnez **Autoriser**.

 Le processus peut différer selon la version du lecteur média ou de Windows.

7.5 Moteur de rendu UPnP (DMR)

Votre DIGITRADIO sert également de moteur de rendu UPnP.

Dans une certaine mesure, l'appareil peut ainsi être commandé à distance via des programmes adaptés ou d'autres périphériques.

8 Spotify Connect

Découvrez Spotify Premium

Avec Spotify Premium, vous pouvez écouter des millions de chansons sans publicité. Vos artistes préférés, les hits actuels et des nouveautés - uniquement pour vous ! Il vous suffit d'appuyer sur "Play" (lecture) pour écouter la chanson de votre choix dans un son d'une qualité exceptionnelle. Testez la version Premium gratuitement pendant 30 jours sur spotify.com/freetrial

Votre nouvelle radio intègre Spotify Connect

Avec Spotify Connect, vous pouvez contrôler la musique diffusée sur votre radio via votre téléphone portable, votre tablette ou votre ordinateur. Vous pouvez téléphoner, jouer à des jeux et même éteindre votre téléphone - la musique ne s'interrompt pas. Découvrez-en davantage sur spotify.com/connect


- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **Commande Spotify**.

Comment utiliser la fonction Connect

Vous devez posséder un compte Spotify Premium pour utiliser Connect.

1. Établissez une connexion entre votre nouvelle radio et le réseau Wi-Fi auquel est connecté(e) votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur.
2. Ouvrez l'application Spotify sur votre téléphone portable, votre tablette ou votre ordinateur et lancez la diffusion d'une chanson.
3. Si vous utilisez l'application sur votre téléphone portable, appuyez en bas à gauche de l'écran sur l'illustration de la chanson. Si vous utilisez un ordinateur ou une tablette, poursuivez avec l'étape 4.
4. Appuyez sur le symbole Connect.
5. Sélectionnez votre radio au sein de la liste. Si elle ne s'affiche pas, assurez-vous qu'elle est connectée au même réseau Wi-Fi que votre ordinateur ou votre tablette.

Et voilà ! Bonne écoute !

 Le logiciel Spotify est soumis aux licences d'un fournisseur tiers que vous trouverez ici : <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 La fonction DAB

9.1 Qu'est-ce que le DAB+ ?

Le DAB+ est un nouveau format numérique, qui permet d'écouter un son cristallin sans aucun dans l'appareil. Contrairement aux stations de radio analogiques, le DAB permet de diffuser plusieurs stations sur une seule et même fréquence. C'est ce que l'on appelle un ensemble ou un multiplexe. Un ensemble est composé d'une station de radio, ainsi que de plusieurs composants de service ou services de données, lesquels sont émis individuellement par les stations de radio. Plus d'informations sur www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

9.1.1 Compression des données

La radiodiffusion numérique tire ici profit des effets de l'ouïe humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons en dessous d'un certain volume sonore. Les données qui se trouvent en dessous de ce qu'on appelle le seuil absolu d'audition peuvent donc être éliminées par filtrage. C'est possible du fait que dans chaque flux de données numérique relatif à une unité d'information, le volume sonore correspondant, relatif à d'autres unités, est également mémorisé. Dans un signal sonore, les parties les plus silencieuses sont couvertes par les plus fortes à partir d'une certaine valeur limite. Toutes les informations sonores d'un morceau de musique, situées en dessous de ce que l'on appelle le seuil d'écoute, peuvent être filtrées du signal à transmettre. Ceci entraîne une réduction des données du flux de données à transmettre, sans différence sonore perceptible pour l'auditeur (méthode HE AAC v2 - en tant que méthode de codage complémentaire pour DAB+).

9.1.2 Flux audio

Les flux audio de la radiodiffusion numérique sont des flux de données continus, qui contiennent des trames MPEG 1 Audio Layer 2 et illustrent ainsi les informations acoustiques. Cela permet la diffusion de programmes radio usuels et l'écoute par le récepteur. La radiodiffusion numérique ne vous fournit pas uniquement une radio avec une excellente qualité de son, mais également des informations supplémentaires. Celles-ci peuvent se rapporter au programme en cours (DLS p. ex. titre, interprète) ou en être indépendantes (p. ex. flashes infos, météo, trafic routier, conseils).

9.2 Réception radio DAB

> Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'affichage à l'écran de **Radio DAB**.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > DAB**.



Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.



Si le DAB est démarré pour la première fois, une recherche complète de stations est effectuée. La liste des stations est affichée ensuite (voir point 9.2.2).

9.2.1 Réalisation d'une recherche



La recherche automatique "**Recherche complète**" scanne tous les canaux DAB de la bande III et trouve ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première station par ordre alphanumérique est diffusée.

> Pour effectuer une recherche de stations complète, appuyez sur la touche **SCAN**. La mention "**Recherche**" apparaît à l'écran. La recherche commence et la barre de progression apparaît à l'écran.

> À la fin de la recherche, appuyez sur **▲** ou **▼** et **OK** pour choisir une station.

> Ou appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec **▲** ou **▼** l'option **Recherche complète**. Confirmez en appuyant sur **OK**.



Si aucune station n'est trouvée, contrôlez l'antenne et modifiez si nécessaire l'emplacement de l'appareil (point 4.3.2).

9.2.2 Choix de la station

> Pour écouter une station, utilisez les touches ▲ ou ▼ ou encore **SCROLL&SELECT**, puis appuyez sur **OK** ou **SCROLL&SELECT**.


> Pour sélectionner une station, appuyez sur **OK**.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** et avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez l'option **Liste des stations**.

9.2.3 Enregistrement des stations DAB

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 12 stations dans la plage DAB.

 Les stations mémorisées ne sont pas supprimées même en cas de panne électrique.

> Sélectionnez la station souhaitée.

> Appuyez sur une **touche numérique de 1 à 12** et maintenez celle-ci enfoncée pendant quelques secondes. La mention "**Enregistré**" s'affiche à l'écran.

> Pour mémoriser d'autres stations, répétez le processus.

Autre méthode :

> Pendant la lecture, maintenez enfoncée la touche **PRESET** de l'appareil pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la mention "**Enreg. le préréglage**" s'affiche dans le menu.

> Sélectionnez à présent un emplacement mémoire en tournant le bouton **SCROLL&SELECT** et appuyez sur **SCROLL&SELECT** pour enregistrer.

9.2.4 Sélection de stations programmées

> Appuyer sur les **touches numériques de 1 à 12** souhaitées. La mention "**Emplacement mémoire vide**" s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **PRESET** de l'appareil et sélectionnez la station souhaitée avec **SCROLL&SELECT**.

9.2.5 Suppression d'une station mémorisée


> Enregistrez simplement une nouvelle station sur l'emplacement mémoire d'une station que vous ne souhaitez plus écouter.

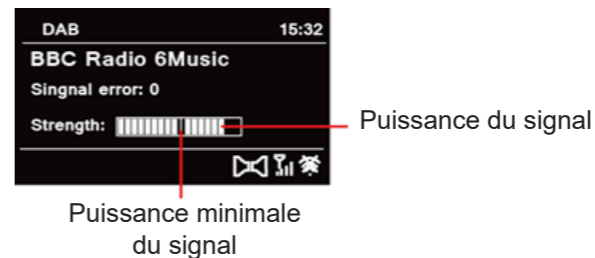
 En ouvrant les réglages d'usine, tous les emplacements mémoire seront également supprimés.

9.2.6 Puissance du signal

> Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO**. La puissance du signal s'affiche.

> La puissance du signal s'affiche au moyen de petites barres.

 En cas de stations dont la puissance du signal est inférieure à la puissance du signal nécessaire, orientez l'antenne le cas échéant comme décrit au point 4.3.2.



9.2.7 Dynamic Label Plus

S'il est pris en charge par le diffuseur, le service Dynamic Label Plus permet p. ex. d'afficher également le nom de l'émission actuelle ou le titre et l'interprète.

9.2.8 Réglage de la compression dynamique (DRC)


Le taux de compression compense les fluctuations de dynamique et les variations du volume associées.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez l'option **Adaptation du volume** pour sélectionner le taux de compression souhaité.
- > Sélectionnez avec le taux de compression :
 - DRC élevée** - Compression élevée
 - DRC basse** - Compression basse
 - DRC arrêt** - Compression désactivée.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.

9.2.9 Suppression des stations inactives

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ l'option **Supprimer les stations inactives**.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > Sélectionnez avec ◀ ou ▶ l'option **Oui** et confirmez en appuyant sur **OK**.

9.2.10 Adaptation de l'ordre des stations

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ l'option **Ordre des stations**.
- > Sélectionnez le type de classement avec ▲ ou ▼ et confirmez votre sélection avec **OK**.
-  Vous avez le choix entre : **alphanumérique**, **fournisseur** et **valide**.





10 Mode FM

10.1 Mise en marche du mode radio

- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **Radio FM**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > FM**.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.
-  Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,5 MHz.
-  Si vous avez déjà mémorisé ou réglé une station, la radio diffusera la dernière station réglée.
-  Afin d'améliorer la réception, orientez l'antenne. (Point 4.3.2)

10.2 Réception FM avec des informations RDS

Le RDS est un service de transmission d'informations supplémentaires via les stations FM. Les stations de radio comportant le RDS fournissent p. ex. leur nom et le type de programme. Cela s'affiche à l'écran.

L'appareil peut afficher des informations RDS du type :

- RT (texte radio),
- PS (nom de la station),
- PTY (type de programme).

10.3 Sélection manuelle des stations

- > Utilisez ▲, ▼ ou **SCROLL&SELECT** pour régler la station souhaitée. L'écran affiche la fréquence par paliers de 0,05 MHz.

10.4 Sélection automatique des stations

> Appuyez sur **SCAN** pour démarrer la recherche automatique de stations. La fréquence des stations s'affiche de manière croissante à l'écran.

ou

> Appuyez de manière prolongée sur la touche ▲ ou ▼ en mode FM pendant env. 2 secondes pour régler automatiquement la prochaine station présentant un signal suffisant.

Lorsqu'une station FM au signal suffisamment puissant est détectée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est captée, le nom de la station s'affiche, accompagné le cas échéant du texte radio.



Pour le réglage de stations au signal plus faible, utilisez la sélection manuelle de stations.



Dans **Menu > Réglage de la recherche**, vous pouvez déterminer si la recherche détecte uniquement les stations dont le signal est fort (**uniquement les grandes fréquences**). Pour ce faire, appuyez sur la touche **MENU** et **Réglages de la recherche**.

Confirmez la sélection en cliquant sur **OK**.

10.5 Réglage mono/stéréo

> Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ le point **Réglage audio**.

> Sélectionnez **OUI** ou **NON** pour lire uniquement en mono une station avec une réception FM faible.

> Confirmez en appuyant sur **OK**.

10.6 Mémorisation des stations FM

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 12 stations en mode FM.

> Sélectionnez la station souhaitée.

> Appuyez sur une **touche numérique de 1 à 12** et maintenez celle-ci enfoncée pendant quelques secondes. La mention "**Enregistré**" s'affiche à l'écran.

> Pour mémoriser d'autres stations, répétez le processus.

Autre méthode :

> Pendant la lecture, maintenez enfoncée la touche **PRESET** de l'appareil pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la mention "**Enreg. le préséglage**" s'affiche dans le menu.

> Sélectionnez à présent un emplacement mémoire en tournant le bouton **SCROLL&SELECT** et appuyez sur **SCROLL&SELECT** pour enregistrer.

10.7 Sélection de stations programmées

> Appuyer sur les **touches numériques de 1 à 12** souhaitées. La mention "**Emplacement mémoire vide**" s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **PRESET** de l'appareil et sélectionnez la station souhaitée avec **SCROLL&SELECT**.



La mention "**Emplacement mémoire vide**" s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

10.8 Suppression d'une mémorisation d'un emplacement de programme

> Enregistrez simplement une nouvelle station sur un des emplacements de programme.

11 Bluetooth

11.1 Activation du mode Bluetooth


> Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **Bluetooth** s'affiche à l'écran.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Bluetooth**.





Dans la barre d'état à l'écran, le mode couplage est signalé par un  clignotant.

-  Si la DIGITRADIO a déjà été couplée à un autre appareil qui se trouve à sa portée, la connexion est établie automatiquement.

11.2 Couplage

- > Activez le Bluetooth de votre lecteur de musique, p. ex. votre smartphone ou tablette.
-  Pour savoir comment activer le Bluetooth de votre lecteur de musique, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil avec lequel vous souhaitez coupler votre radio numérique.
-  Veuillez noter que votre DIGITRADIO ne peut être connectée qu'à un seul appareil à la fois.
-  Veillez à ne pas dépasser la portée Bluetooth maximale de 10 mètres afin d'assurer une bonne qualité de diffusion.
- > Sélectionnez la liste des appareils compatibles Bluetooth trouvés sur votre lecteur de musique.
- > Cherchez dans la liste l'entrée **DIGITRADIO 600** ou **630** et sélectionnez-la.
- > En cas de demande de saisie d'un code PIN, saisissez "**0000**" (4 x zéro).
- > Si le couplage est réussi,  sur l'écran de votre radio numérique s'arrête de clignoter.

11.3 Lecture de musique

- > Sélectionnez un titre musical sur votre lecteur de musique et lancez la lecture.
- > Le son est diffusé par votre DIGITRADIO.
-  Avec les appareils compatibles, vous pouvez à l'aide des touches de lecture de la télécommande de la DigitRadio commander la lecture de votre lecteur de musique.
-  Veillez à ce que le volume ne soit pas trop bas sur votre lecteur de musique.

11.4 Connexion Bluetooth via NFC

Si p. ex. votre smartphone ou tablette dispose du NFC, vous pouvez utiliser cette interface pour connecter cet appareil à votre DIGITRADIO.

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Bluetooth**.
- > Activez la fonction **NFC** de votre lecteur de musique.
- > Posez votre lecteur de musique sur l'emplacement marqué du logo NFC sur la partie supérieure de votre DIGITRADIO.
- > Suivez ensuite les indications de votre lecteur de musique pour établir la connexion et lire la musique.

12 Lecture de CD audio/MP3







- > Insérez le CD souhaité dans le compartiment à CD.

La DigitRadio passe automatiquement en mode CD et commence la lecture du CD.

- > Si un CD est déjà inséré, appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le mode **CD** s'affiche à l'écran.

Certains éléments de commande sont à votre disposition pendant la lecture :

Utilisez-les comme suit :

-  > Mettre en pause ou poursuivre la lecture
-  > Arrêter la lecture
-  > Éjecter le CD
-  > Appuyer pour revenir au titre précédent, maintenir enfoncée pour revenir en arrière
-  > Appuyer pour accéder au titre suivant, maintenir enfoncée pour avancer
-  > Options de lecture

13 Fonctions étendues

13.1 Fonction de veille

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Veille**.


 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.

> Avec les touches **▲** ou **▼** ou **SCROLL&SELECT**, vous pouvez mettre l'appareil sur **Veille off**, ou régler une durée de **15, 30, 45, 60** minutes.

Une fois le temps écoulé, l'appareil se met en veille quel que soit le mode choisi.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **SLEEP** de l'appareil.

 Le symbole d'une montre apparaît dans la barre d'état à l'écran, indiquant le temps encore à disposition avant la mise en veille de votre DIGITRADIO.

13.2 Réveil


> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Réveil**.


Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **ALARM** de l'appareil.

 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.

13.3 Réglage de l'alarme

 Vous ne pouvez utiliser la fonction de réveil qu'une fois l'heure correcte réglée. Selon la configuration, ce réglage s'effectue de manière automatique ou manuelle.

 L'heure peut être réglée manuellement ou actualisée via FM/DAB ou Internet. Plus d'informations à ce sujet au point 14.3.

> Sélectionnez une des alarmes **Réveil 1** ou **Réveil 2** avec les touches **▼** ou **▲** ou encore **SCROLL&SELECT** et validez avec **OK**.

> Passez ensuite en revue tous les points de l'ensemble.

Validez chaque entrée avec la touche **OK** :

Répétition > Off, tous les jours, une fois par jour, week-end, semaine.


Heure > Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez être réveillé(e) avec les touches **▲/▼** et t/u.

Mode > Avertisseur, Internet-Radio, DAB, FM.

Programme > Dernière écoute ou un programme que vous avez défini avec les touches numériques de 1 à 12.

Volume > Sélectionnez le volume sonore avec lequel vous souhaitez être réveillé(e) à l'aide des touches **▲/▼**.

> Pour enregistrer le réveil avec les réglages entrepris, sélectionnez **Enregistrer**.


 Le réveil est actif tant que l'option de répétition est paramétrée sur **tous les jours, une fois, week-end** ou **semaine**. Le symbole d'un réveil avec l'heure du réveil actif s'affiche dans ce cas dans la barre d'état



13.4 Arrêt du réveil après l'alarme

- > Appuyez sur la touche **Marche/Veille** pour éteindre le réveil.
- > Appuyez sur la touche **SNOOZE** pour activer la fonction Snooze.

En appuyant de manière répétée sur **SNOOZE** ou en tournant le bouton **SCROLL&SELECT**, vous pouvez choisir la durée de la pause entre **5, 10, 15** ou **30** minutes.


 Le symbole du réveil reste affiché à l'écran si l'une des options de répétition du réveil est réglée (tous les jours, week-end ou semaine).

13.5 Arrêt du réveil

- > Dans le menu du réveil correspondant, sélectionnez **Répétition : Off**.

14 Réglages système


14.1 Égaliseur

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **Réglages système > Égaliseur** dans le menu principal.
-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 5.1. Ici, vous pouvez effectuer différents réglages de l'égaliseur afin d'adapter le son selon vos préférences.

Vous avez le choix entre :

Normal, central, jazz, rock, soundtrack, classique, pop, actualités et **Mon EQ**.

14.1.1 Votre propre réglage d'égaliseur

- > Sélectionnez dans le menu **Égaliseur > Mon EQ**.
 - > Sélectionnez **Basses** pour augmenter/diminuer les basses ou **Aigus**, pour augmenter/diminuer les aigus.
 - > Modifiez la valeur avec les touches **▲** ou **▼** ou **SCROLL&SELECT** puis appuyez sur **OK**.
-  Vous pouvez à tout moment accéder à ce pré-réglage dans **Mon EQ**.


14.2 Réglages Internet

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le menu principal **Réglages système > Réglages Internet**.

 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 5.1.

Dans ce menu, vous trouverez certains réglages et informations pour connecter l'appareil à Internet.

- > Sélectionnez **l'assistant réseau** pour établir une connexion Wi-Fi.




 L'assistant réseau vous affiche toutes les stations Wi-Fi à la portée tout comme l'option câble. Sélectionnez le réseau avec la touche **OK** et saisissez, le cas échéant, le mot de passe à l'aide du clavier affiché à l'écran. Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **OK**.

Si le mot de passe est correct, une connexion à ce réseau est désormais établie.

 Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**.

En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les derniers caractères saisis avec **BKSP**.



14.2.1 Connexion WPS

- > Sélectionnez **Mise en place WPS** si votre routeur dispose de la fonction WPS. Une connexion directe au routeur est ainsi établie, sans saisie du mot de passe Wi-Fi.
-  Si vous activez le WPS sur votre routeur, veuillez en consulter le mode d'emploi.
- > Démarrez le WPS sur votre routeur en appuyant sur la touche correspondante.
- > Sélectionnez **Appuyer sur la touche** sur la DIGITRADIO et tenez compte des indications à l'écran.
- > Si votre routeur prend uniquement en charge la technologie WPS-PIN, sélectionnez **PIN** sur votre DIGITRADIO et notez les codes PIN qui s'affichent à l'écran. Vous devez ensuite saisir ces codes PIN dans le routeur.
-  Pour afficher plus d'informations sur la connexion actuelle, sélectionnez **Afficher les réglages**.
-  Sélectionnez **Réglage manuel** si vous connaissez les paramètres de votre réseau et souhaitez les configurer manuellement. Veuillez tenir compte des indications à l'écran.

14.2.2 Suppression des réglages réseau inactifs


- > Sélectionnez **Supprimer le profil réseau** pour supprimer les connexions qui ne sont plus nécessaires.

14.3 Réglage de l'heure

- > Appuyez sur la touche MENU puis sélectionnez **Réglages système > Réglages de l'heure** dans le menu principal.
-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.
- > Sélectionnez **Réglage de l'heure et date** pour régler manuellement l'heure et la date.
-  Avec les touches ◀ ou ▶, sélectionnez une valeur. Avec les touches ▲ ou ▼, modifiez-la.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.

- > Sélectionnez **Réglages de la mise à jour** pour définir si la mise à jour de l'heure doit être effectuée automatiquement via **DAB, FM** ou **Internet** ou bien si vous souhaitez le faire manuellement.
- > Pour ce faire, sélectionnez **Actualisation par DAB, Actualisation par FM, Actualisation par NET** ou **Aucune actualisation**.
- > Avec l'option **Réglage du format**, vous pouvez activer le format **12** ou **24** heures. Confirmez la sélection avec la touche **OK**.
- > Sélectionnez dans **Fuseau horaire** le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez actuellement.
- > Avec l'option **Heure d'été**, vous définissez si l'heure d'été doit être actuellement activée.

14.4 Langue

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le menu principal **Réglages système > Langue**.
-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 5.1.
- > Sélectionnez la langue souhaitée avec ▲ ou ▼ ou **SCROLL&SELECT** et confirmez en appuyant sur **OK**.

14.5 Réglage d'usine

Si l'emplacement de l'appareil change, par ex. lors d'un déménagement, les stations mémorisées ne seront éventuellement plus captées. La réinitialisation aux réglages d'usine vous permet dans ce cas de supprimer toutes les stations mémorisées et de démarrer une nouvelle recherche de stations.

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **Réglages système > Réglages d'usine** dans le menu principal.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > Sélectionnez avec ◀ ou ▶ **Oui** et validez la demande de confirmation en appuyant sur la **OK**.

-  L'ensemble des stations et réglages précédemment enregistrés est supprimé. Une fois la réinitialisation réussie, vous pouvez démarrer l'assistant d'installation ou l'ignorer (point 14.7).

14.6 Mise à jour du logiciel

De temps en temps, d'éventuelles mises à jour du logiciel pouvant contenir des améliorations ou des résolutions d'erreurs sont mises à disposition. Votre DIGITRADIO est ainsi toujours à jour.


- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le menu principal **Réglages système > Mise à jour logicielle**.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.

- > Sélectionnez **Mise à jour automatique** si votre DIGITRADIO doit rechercher périodiquement de nouvelles versions du logiciel.

- > Sélectionnez **Vérifier maintenant** si vous souhaitez vérifier maintenant si une nouvelle version du logiciel est disponible.

-  Si une mise à jour du logiciel a été détectée, suivez les instructions à l'écran.

-  Pour rechercher et télécharger les mises à jour du logiciel, la radio numérique doit être connectée à Internet. N'éteignez pas votre DIGITRADIO pendant le processus de mise à jour !


14.7 Assistant d'installation

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le menu principal **Réglages système > Assistant d'installation**.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 5.1.

-  Lors de la première mise en marche, **l'assistant d'installation** démarre automatiquement.

- > Dès que **Exécuter maintenant** s'affiche, sélectionnez **OUI**.

-  Si vous sélectionnez **NON**, l'assistant s'arrêtera et vous devrez entreprendre les réglages manuellement. Vous êtes à présent guidé(e) étape par étape dans les réglages.

- > Dans **Date/heure**, sélectionnez le format d'affichage souhaité pour l'affichage de l'heure (point 14.3).
- > Lors de la prochaine étape, vous devez sélectionner la source via laquelle **l'heure doit être synchronisée** (point 14.3).
- > Sélectionnez ensuite si c'est actuellement l'heure d'été ou d'hiver.

Après les réglages de la date et de l'heure, certains réglages réseau sont à présent effectués.

- > Assurez-vous que l'appareil se trouve dans la zone de réception du réseau Wi-Fi souhaité et que les données d'accès sont à votre disposition ou que vous avez branché un câble réseau. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'entreprendre certains réglages sur le routeur. Dans ce cas, veuillez prendre conseil dans le mode d'emploi correspondant.

Après une recherche des réseaux sans fil disponibles, le résultat vous est affiché.


- > Sélectionnez le réseau sans fil ou la connexion filaire souhaité(e) et validez la sélection avec **OK**.

S'il s'agit d'un réseau protégé, vous devrez saisir la clé d'accès correspondante.

- > Pour ce faire, sélectionnez le caractère correspondant à l'aide des **touches fléchées** ou **SCROLL&SELECT**.

- > Puis, validez le caractère choisi en appuyant sur la touche **OK** ou **SCROLL&SELECT**.


Poursuivez de cette manière jusqu'à ce que la clé d'accès complète soit visible dans le champ de saisie.

-  Sélectionnez et validez le champ **BKSP**, vous pourrez ainsi supprimer à nouveau le dernier caractère saisi. Le champ **Cancel** sert à interrompre la saisie.

- > Pour fermer l'assistant, appuyez sur la touche **OK** ou **SCROLL&SELECT** quand **Assistant d'installation terminé** s'affiche à l'écran.

14.8 Info


- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le menu principal **Réglages système > Info**.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
 - > La version du logiciel est affichée.
 - > En appuyant sur la touche **MENU**, vous quittez ce menu.

14.9 Éclairage de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran aussi bien en marche qu'en veille.

- > Appuyez sur la touche MENU puis sélectionnez dans le menu principal **Réglages système > Éclairage**.

-  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le **menu principal** comme décrit au point 5.1.
- > Sélectionnez **Mode** ou **Veille** pour procéder au réglage pendant le fonctionnement ou en veille.
 - > Vous pouvez à présent régler la luminosité en fonction de trois niveaux : **Élevée**, **Moyenne** et **Faible**.
 - > Confirmez la sélection en cliquant sur **OK**.

14.10 Multiroom

Connectée à l'application **MyDigitRadio-Pro**, la DIGITRADIO permet une prise en charge du Multiroom (plus d'informations dans votre application MyDigitRadio-Pro et sur le site Internet www.technisat.de). L'application MyDigitRadio Pro permet de commander à distance des appareils compatibles Multiroom ou de les associer à des groupes dans lesquels la même musique peut être diffusée simultanément.

Si un appareil d'un groupe est mis en marche ou arrêté, tous les autres appareils du même groupe sont également mis en marche ou arrêtés.

Vous pouvez également configurer les groupes dans le menu sous **Menu principal > Réglages système > Multiroom**.

14.10.1 Affichage des détails

Ce menu affiche l'état actuel du groupe.

Vous pouvez notamment voir ici si votre DIGITRADIO est connectée en tant que **serveur** ou **client** d'un groupe.


14.10.2 Création d'un nouveau groupe

- > Saisissez tout d'abord un nom de groupe.
 - > Dans la liste affichée, sélectionnez ensuite les appareils que vous souhaitez ajouter dans le groupe.
- Un * symbolise les appareils déjà ajoutés au groupe.

14.10.3 Ajout dans le groupe

Utilisez ce menu pour ajouter d'autres appareils à un groupe existant.

Un * symbolise les appareils déjà ajoutés au groupe.

-  Un groupe doit d'abord être créé pour que des appareils puissent être ajoutés.

14.10.4 Affichage des Clients

Ce menu vous montre tous les appareils appartenant au groupe (Clients).







14.10.5 Sortie du groupe

Utilisez cette option de menu pour quitter le groupe actuel.

14.10.6 Suppression du groupe

Cette option de menu permet de supprimer le groupe actuel et de retirer du groupe tous les appareils ajoutés.

15 Nettoyage

-  Afin d'éviter le risque de décharge électrique, vous ne devez pas nettoyer l'appareil avec un chiffon humide, ni sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !
-  Vous ne devez pas utiliser de tampons à récurer, de poudre à récurer et de solvants, tels que de l'alcool ou de l'essence.
-  N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, solvant contenant du chlore ou de l'acide (chlorure d'ammonium), poudre à récurer.
-  Nettoyez le boîtier avec un chiffon souple imbibé d'eau. N'utilisez pas de solvant, d'alcool à brûler, de diluants etc. ; vous risqueriez d'abîmer la surface de l'appareil.
-  Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton. Utilisez le chiffon en coton si nécessaire avec de faibles quantités d'eau savonneuse diluée non alcaline à base d'eau ou d'alcool.
-  Frottez doucement la surface avec un chiffon en coton, jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

16 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-en le fonctionnement à l'aide des tableaux suivants.

Symptôme	Cause possible/résolution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Branchez correctement le bloc d'alimentation à la prise secteur.
Absence de son.	Montez le volume. Mettez l'appareil de lecture en marche ou plus fort. Le cas échéant, une mauvaise source a peut-être été sélectionnée.
L'écran ne s'allume pas.	Éteignez l'appareil avec POWER, puis mettez-le à nouveau en marche.
La télécommande ne réagit pas.	La polarité des piles n'est pas respectée ou les piles sont déchargées. Vérifiez la polarité, changez les piles.
	La connexion IR est interrompue. Retirez les objets qui se trouvent entre la télécommande et l'appareil.
	La distance est trop élevée. Distance max. Distance par rapport à l'appareil : env. 5 m

Symptôme	Cause possible/résolution
La réception via DAB/FM est mauvaise.	Modifiez l'orientation de l'antenne ou la position de la radio numérique.
La connexion au routeur Wi-Fi ne fonctionne pas.	Vérifiez si la puissance du signal du routeur est suffisante.
	Vérifiez dans les réglages du routeur si celui-ci autorise de nouvelles connexions.
	Vérifiez le mode de passe Wi-Fi et saisissez-le à nouveau.

Si vous ne pouvez pas éliminer le dysfonctionnement après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

17 Données techniques/consignes du fabricant

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Modes de réception	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD, réseau
Alimentation électrique	Entrée CA : 110 - 240 V, 50 - 60 Hz Sortie CC : 18 V, 3300 mA
Fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz DAB/DAB+ : 174.928 - 239.200 MHz
Consommation électrique	En fonctionnement : 59,4 W max., en veille : < 1 W
Dimensions	400 mm x 215 mm x 175 mm

Consignes pour la mise au rebut :

Mise au rebut de l'emballage :

Votre nouvel appareil a été protégé par son emballage lors de son expédition. Tous les matériaux utilisés sont écologiques et recyclables. Merci d'apporter votre concours au respect de l'environnement en éliminant l'emballage de manière adaptée. Informez-vous auprès de votre revendeur ou des services communaux de collecte des déchets au sujet des points de collecte actuels.



Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage ou ses éléments à des enfants.
Risque d'étouffement dû aux films et aux autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans aucune valeur. Grâce à une mise au rebut respectueuse de l'environnement, des matières premières précieuses peuvent être récupérées. Renseignez-vous auprès des services administratifs de votre ville ou communauté de communes pour connaître les possibilités d'une mise au rebut conforme de votre appareil dans le respect de l'environnement. Avant de mettre l'appareil au rebut, les piles doivent être retirées.



Cet appareil est marqué conformément à la directive 2002/96/CE concernant les appareils usagés électriques et électroniques.



Une fois arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique. Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort ! Débranchez la fiche secteur des appareils hors-service. Sectionnez le câble d'alimentation et retirez-le de la prise.

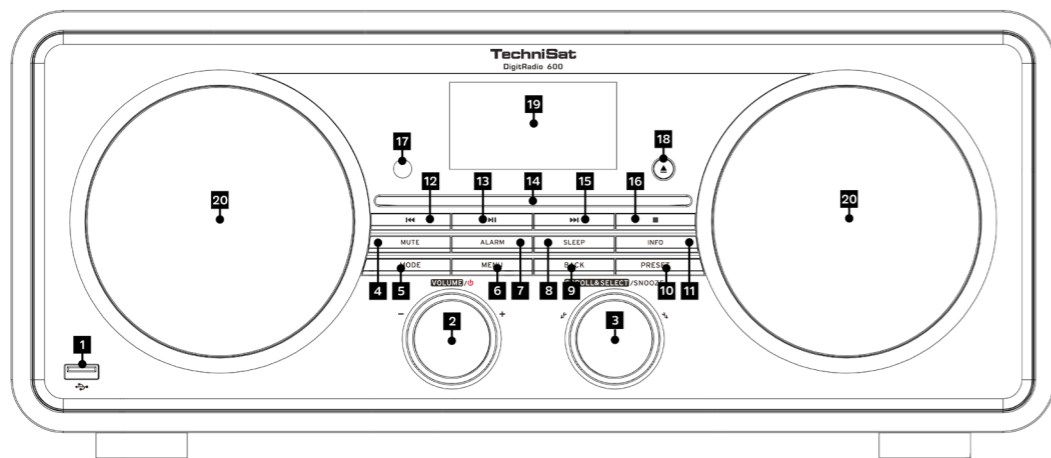
Istruzioni per l'uso

DIGITRADIO 600/630

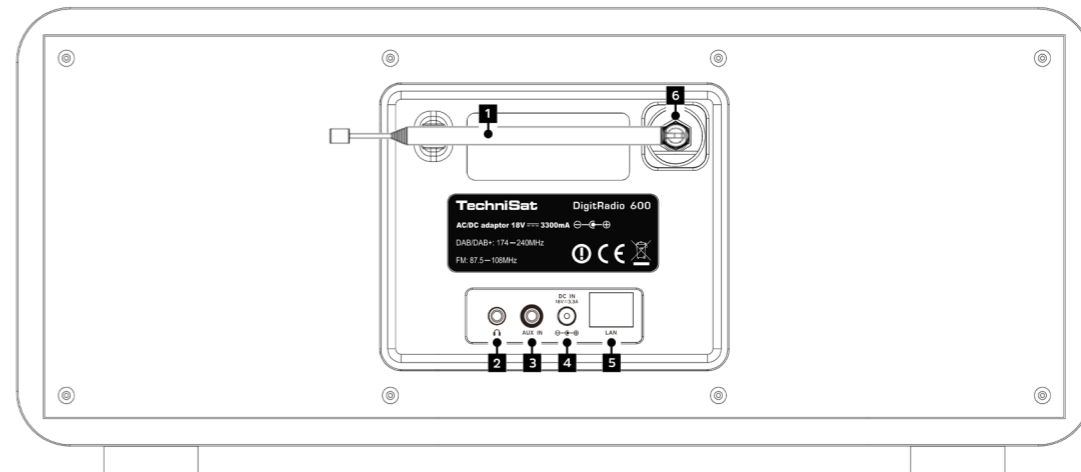
Radio digitale stereo internet, DAB+ e FM con sistema di altoparlanti 2.1 e Bluetooth, collegamento USB, CD e Spotify Connect



1 Immagini

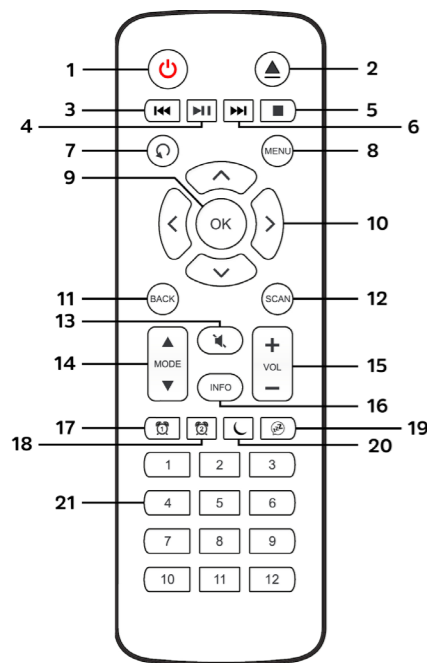


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|---------------|----|--------------------|
| 1 | Collegamento USB | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ In avanti |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | BACK | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | Ricevitore IR |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Espulsione/Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Indietro | 19 | Display |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/Pause | 20 | Altoparlanti |
| 7 | ALARM | 14 | Vano CD | | |



- | | |
|---|---|
| 1 | Antenna telescopica |
| 2 | Collegamento cuffie |
| 3 | Ingresso AUX |
| 4 | Collegamento DC |
| 5 | Collegamento di rete |
| 6 | Collegamento antenna esterno (vedi Punto 4.3.3) |

Telecomando



- 1 ON/STANDBY
- 2 Espulsione/Eject
- 3 Indietro
- 4 Play/Pause
- 5 Stop
- 6 In avanti
- 7 Opzioni di riproduzione
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Tasti a freccia ◀▶▼▲
- 11 BACK
- 12 SCAN
- 13 MUTE
- 14 MODE
- 15 Volume
- 16 INFO
- 17 Sveglia 1
- 18 Sveglia 2
- 19 Snooze
- 20 Sleep timer
- 21 Tasti numerici 1-12

Indice

1	Immagini	120
2	Introduzione	127
2.1	A chi si rivolgono le presenti istruzioni per l'uso.....	127
2.2	Uso conforme alle disposizioni.....	127
2.3	Note importanti	127
2.4	Sicurezza	128
2.5	Smaltimento	131
2.6	Avvertenze legali	132
2.7	Note per l'assistenza.....	134
3	Posizionamento dell'apparecchio	135
3.1	Telecomando.....	137
4	Descrizione della DIGITRADIO 600/630	137
4.1	Entità della fornitura.....	137
4.2	Le funzionalità speciali della DIGITRADIO 600/630	137
4.3	Preparare la DIGITRADIO al funzionamento	138
4.3.1	Collegare l'alimentatore	138
4.3.2	Migliorare la ricezione dell'antenna.....	139
4.3.3	Collegare l'antenna esterna.....	139
4.3.4	Inserire le batterie.....	140
4.4	Funzioni generali dell'apparecchio	141
4.4.1	Accendere l'apparecchio	141
4.4.2	Comandare l'apparecchio con il telecomando.....	141
4.4.3	Impostazione del volume.....	141
4.4.4	Attivazione del muto	142
4.4.5	Aprire le visualizzazioni del display	142
4.4.6	Visualizzazione display	143

4.4.7	Spegnere l'apparecchio.....	144
5	Uso del menu	144
5.1	Menu principale	144
5.2	Selezione della fonte.....	144
6	Radio Internet	145
6.1	Ascoltato per ultimo	146
6.2	Selezionare l'emittente di radio Internet.....	146
6.3	Salvare l'emittente di radio Internet.....	146
6.4	Selezione delle stazioni salvate.....	147
6.5	Eliminare la memorizzazione di un'emittente.....	147
7	Riprodurre musica (media UPnP e USB).....	148
7.1	Riprodurre media.....	149
7.2	Creare un elenco personalizzato di riproduzione	149
7.3	Riprodurre un elenco personalizzato di riproduzione	149
7.4	Mettere a disposizione musica mediante Windows Media Player	150
7.5	Renderer UPnP (DMR).....	150
8	Spotify Connect	150
9	La funzione DAB	152
9.1	Cos'è DAB+.....	152
9.1.1	Compressione dei dati.....	152
9.1.2	Stream audio.....	152
9.2	Ricezione radio DAB.....	153
9.2.1	Eeguire una ricerca automatica	153
9.2.2	Selezionare emittente	154
9.2.3	Salvare emittenti DAB.....	154
9.2.4	Selezione delle stazioni programmate	154

9.2.5	Eliminare la memorizzazione di un'emittente.....	155
9.2.6	Intensità del segnale	155
9.2.7	Dynamic Label Plus.....	156
9.2.8	Impostare DRC	156
9.2.9	Cancellare stazioni non attive	156
9.2.10	Personalizzare l'ordine delle emittenti.....	156
10	Modalità FM	157
10.1	Attivare la modalità radio	157
10.2	Ricezione FM con informazioni RDS.....	157
10.3	Selezione manuale delle emittenti	157
10.4	Selezione automatica delle emittenti	158
10.5	Impostare Mono/Stereo.....	158
10.6	Salvare emittenti FM	158
10.7	Selezione delle stazioni programmate	159
10.8	Cancellazione della memoria di uno spazio canale.....	159
11	Bluetooth.....	159
11.1	Attivare la modalità Bluetooth	159
11.2	Collegare	160
11.3	Riprodurre musica	160
11.4	Connessione Bluetooth mediante NFC.....	161
12	Riprodurre CD audio/MP3	161
13	Funzioni avanzate	162
13.1	Funzione sleep	162
13.2	Sveglia	162
13.3	Impostare la sveglia.....	163
13.4	Spegnere la sveglia dopo l'allarme.....	164
13.5	Spegnere la sveglia	164

14	Impostazioni di sistema	164
14.1	Equalizzatore.....	164
14.1.1	Impostazioni EQ personali.....	165
14.2	Impostazioni Internet.....	165
14.2.1	Connessione WPS.....	166
14.2.2	Eliminare le impostazioni di rete non più necessarie	166
14.3	Impostazioni di tempo	166
14.4	Lingua.....	167
14.5	Impostazione di fabbrica	167
14.6	Update del software.....	168
14.7	Assistente di configurazione.....	168
14.8	Info.....	169
14.9	Illuminazione del display	170
14.10	Multiroom.....	170
14.10.1	Visualizzare dettagli.....	171
14.10.2	Creare nuovo gruppo.....	171
14.10.3	Aggiungere al gruppo.....	171
14.10.4	Visualizzare client	171
14.10.5	Abbandonare il gruppo	171
14.10.6	Eliminare il gruppo.....	171
15	Pulizia	172
16	Risoluzione di errori	173
17	Dati tecnici / Avvertenze del produttore	175

2 Introduzione

Queste istruzioni per l'uso aiutano l'utente ad utilizzare in modo sicuro e conforme alle disposizioni il sistema radio, denominato di seguito «DIGITRADIO 600» o «apparecchio».

2.1 A chi si rivolgono le presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono rivolte a tutti coloro che collocano, utilizzano, puliscono o smaltiscono l'apparecchio.

2.2 Uso conforme alle disposizioni

L'apparecchio è sviluppato per la ricezione di trasmissioni radio Internet/FM/DAB. Esso è concepito per l'uso privato e non è indicato per scopi commerciali.

2.3 Note importanti

Si prega di rispettare le avvertenze riportate di seguito per escludere qualsiasi rischio per la sicurezza, per evitare danni all'apparecchio e per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente. Conservare queste istruzioni per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le note e le avvertenze riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sul retro dell'apparecchio.










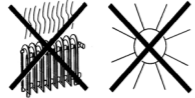

Attenzione: indica una nota importante a cui bisogna tassativamente attenersi per evitare difetti dell'apparecchio, perdite o usi illeciti di dati o un funzionamento indesiderato.















Suggerimento: indica un'avvertenza relativa alla funzione descritta e inoltre una funzione correlata oppure da osservare, con riferimento al corrispondente punto delle istruzioni.

2.4 Sicurezza

Per la propria sicurezza, leggere attentamente le norme di sicurezza prima di mettere in funzione il nuovo apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme e dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza.


-  Non aprire mai l'apparecchio!
Il contatto con parti sotto tensione può causare lesioni mortali!
-  Un intervento reso eventualmente necessario potrà essere effettuato solo da personale qualificato.
-  L'apparecchio può essere azionato solo in un clima temperato.

-  In caso di trasporto prolungato al freddo e di successivo passaggio ad ambienti caldi, non accendere immediatamente, attendere invece la compensazione della temperatura.
-  Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, spegnerlo e contattare l'assistenza.
-  Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che possono riscaldare l'apparecchio oltre il normale utilizzo.

-  In caso di temporale, staccare l'apparecchio dalla presa di corrente. La sovratensione può danneggiare l'apparecchio.

-  In caso di evidenti difetti all'apparecchio, produzione di odori o fumo, malfunzionamenti gravi, danneggiamenti all'alloggiamento nonché in caso di penetrazione di liquidi, spegnere l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza.
-  È consentito collegare l'apparecchio solo a una tensione di rete di 100 V - 240 V~, 50/60 Hz.
-  Non provare mai ad azionare l'apparecchio con una tensione diversa.
-  È consentito collegare il cavo di rete solo dopo aver terminato correttamente l'installazione.
-  Se il cavo di rete è difettoso o se l'apparecchio presenta altri danni, non è consentito metterlo in funzione.
-  Nell'estrarre il cavo di rete dalla presa, tirare la spina e non il cavo.
-  Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di vasche, piscine o spruzzi d'acqua.
-  Non provare mai a riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
-  Corpi estranei, come ad es. spilli, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio. Non toccare i contatti di collegamento con oggetti metallici o con le dita. Ne possono derivare dei cortocircuiti.
-  Non riporre fonti di accensione aperte, come candele accese, sull'apparecchio.
-  Non permettere mai ai bambini di utilizzare questo apparecchio in assenza di supervisione.
-  L'apparecchio resta collegato alla rete elettrica anche in stato spento/standby. Tirare la spina dalla presa se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Tirare solo dalla spina, non dal cavo.

- ⚠ Non ascoltare la musica o la radio a volume elevato, può causare danni permanenti all'udito.
 - ⚠ Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da quest'ultima indicazioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio.
 - ⚠ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - ⚠ È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
 - ⚠ Gli apparecchi danneggiati e i componenti accessori danneggiati non si possono più utilizzare.
- Uso delle batterie:**
- ⚠ Controllare che le batterie non siano maneggiate da bambini. I bambini possono portarle alla bocca e ingerirle, ciò che può causare gravi danni alla loro salute. Conservare pertanto le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini. In questo caso contattare immediatamente un medico!
 - ⚠ Le batterie normali non devono essere caricate, riattivate con altri mezzi, smontate, riscaldate o gettate in fiamme aperte (pericolo di esplosione!).
 - ⚠ Sostituire tempestivamente le batterie che stanno per scaricarsi.
 - ⚠ Pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
 - ⚠ Sostituire sempre tutte le batterie allo stesso tempo e utilizzare batterie dello stesso tipo.
 - ⚠ In caso di inserimento errato della batteria vi è pericolo di esplosione!
 - ⚠ Smaltire subito le batterie usate. Sostituire le batterie solo con batterie del tipo corretto e del numero di modello corretto
 - ⚠ Attenzione! Non esporre le batterie a condizioni estreme.

- ⚠ Non riporle su caloriferi, non esporle all'irradiazione solare diretta!
- ⚠ Le batterie che presentano una fuoriuscita di liquido o danneggiate possono causare irritazioni al contatto con la pelle. In questo caso utilizzare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batteria con un panno asciutto.

2.5 Smaltimento

L'imballaggio dell'apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Smaltire pertanto la confezione on il "sistema duale" , separando opportunamente i materiali.

Al termine del ciclo di vita questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, deve invece essere depositato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il presente apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Viene segnalato con il simbolo  presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio.

I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura.
Con il riciclo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclo di apparecchi usati l'utente contribuisce alla tutela dell'ambiente.



Si prega di informarsi sul centro di smaltimento competente presso l'amministrazione comunale. Evitare che le batterie scariche e i rottami elettronici vengano gettati tra i rifiuti domestici, provvedere invece a smaltirli correttamente (ritiro a cura di un'azienda specializzata, rifiuti speciali).



Le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano la salute e l'ambiente. Esse sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici.

2.6 Avvertenze legali

i Con la presente TechniSat dichiara che il tipo di impianto radiofonico DIGITRADIO 600/630 rispetta la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i TechniSat non è responsabile dei danni del prodotto causati da azioni esterne, usura o da un utilizzo inappropriato, una riparazione non autorizzata, modifiche o incidenti.

i Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Ultimo aggiornamento 04/18
La copia e la riproduzione sono consentite solo con il permesso dell'editore.
La versione aggiornata delle istruzioni è disponibile in formato PDF nell'area di download del sito Internet di TechniSat www.technisat.de.

i Questo apparecchio è stato creato per l'utilizzo in tutti i Paesi dell'Unione Europea e inoltre in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein e Islanda. Il funzionamento nel campo di frequenza 5150 MHz - 5350 MHz è consentito solo in ambienti chiusi.

i DIGITRADIO 600, DIGITRADIO 630 e TechniSat sono marchi registrati di:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



2.7 Note per l'assistenza



Questo prodotto è di qualità controllata e ha un periodo di garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino come prova di acquisto.



Avviso!

Per domande e informazioni o in caso di problemi con l'apparecchio è disponibile la nostra linea tecnica diretta:

Lun. - ven. ore 8.00 - 20.00 al tel.:
03925/9220 1800.

Qualora fosse necessario spedire l'apparecchio, utilizzare esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi menzionati sono marchi di fabbrica o marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

3 Posizionamento dell'apparecchio

> Posizionare l'apparecchio su una superficie solida, sicura e orizzontale.

> Provvedere ad una buona ventilazione.



Attenzione!

> Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e tappezzerie. Le aperture di ventilazione non possono essere coperte. La circolazione di aria necessaria può risultarne interrotta. Ciò potrebbe causare un incendio dell'apparecchio.

> Le fessure di areazione della parte posteriore e sui lati devono rimanere sempre libere. Non vanno coperte con tende, coperte o giornali.

> Non collocare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore come ad es. caloriferi. Evitare l'irradiazione diretto del sole e i luoghi in cui vi è un eccesso di polvere.

> Non è consentita la collocazione in stanze con un'elevata umidità dell'aria, ad es. in una cucina o una sauna, poiché l'acqua di condensa può danneggiare l'apparecchio. L'apparecchio è pensato per l'uso in un ambiente asciutto e in un clima mite e non deve essere esposto al gocciolamento o agli schizzi di acqua.

> Tenere presente che in determinate circostanze i piedi dell'apparecchio possono lasciare impronte di colore sulle superfici dei mobili. Utilizzare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.

> **Non utilizzare** all'aria aperta!

> Tenere l'apparecchio e i dischi lontano da apparecchi che generano forti campi magnetici.

> Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo ad uno caldo, all'interno dell'apparecchio si può formare della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- > Installare il cavo in modo che nessuno possa inciampare.
- > Accertarsi che il cavo di alimentazione o la presa siano sempre facilmente accessibili, in modo che l'apparecchio possa essere rapidamente staccato dall'alimentazione elettrica!
- > La presa deve essere più vicina possibile all'apparecchio.
Per il collegamento alla rete, inserire interamente la spina nella presa.
- > Utilizzare un collegamento di rete idoneo, facilmente accessibile ed evitare l'uso di prese multiple!
- > Non afferrare la spina con le mani umide, pericolo di scossa elettrica!
- > In caso di anomalie o di formazione di rumori e odori nell'alloggiamento, tirare immediatamente la spina dalla presa!
- > Estrarre la spina prima dello scoppio di un temporale.
- > In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per un periodo prolungato, ad es. prima di partire per un lungo viaggio, estrarre la spina.
- > Se l'apparecchio non viene azionato per un periodo prolungato rimuovere tutte le batterie, che possono altrimenti scaricarsi e danneggiare l'apparecchio.
- > Un volume troppo alto, in particolare in cuffia, può causare danni all'udito.
- > Non posizionare l'apparecchio nei pressi di apparecchi che creano forti campi magnetici (per es. motori, altoparlanti, trasformatori).

3.1 Telecomando

- > Se l'apparecchio non viene azionato per un periodo prolungato, rimuovere tutte le batterie, che possono altrimenti scaricarsi e danneggiare l'apparecchio.

4 Descrizione della DIGITRADIO 600/630

4.1 Entità della fornitura

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e gli accessori riportati di seguito:

- 1 DIGITRADIO 600/630
- 1 alimentatore
- 1 telecomando con batterie
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

4.2 Le funzionalità speciali della DIGITRADIO 600/630

La DIGITRADIO è composta da una radio stereo Internet, un lettore dati UPnP e un ricevitore DAB+/FM con funzione timer e streaming di musica Bluetooth e un ingresso AUX.

Oltre ad un lettore CD, offre all'utente Spotify Connect e supporto multiroom.

Consente così di ricevere la radio digitale o di effettuare lo streaming dati.








Con la radio digitale è disponibile un nuovo formato digitale mediante il quale è possibile ascoltare un suono cristallino senza rumori.

- È possibile memorizzare fino a 12 emittenti DAB, FM e Internet.
- L'apparecchio dispone di un'indicazione di data e ora.
- L'apparecchio dispone di 2 funzioni di sveglia e di una funzione sleep.
- È possibile scegliere se si desidera essere svegliati con la radio Internet, DAB, FM, CD o cicalino.
- L'utente può comodamente utilizzare l'apparecchio con il telecomando.

- In collegamento con la app MyDigitRadio Pro l'apparecchio offre supporto multiroom (maggiori informazioni sono disponibili nella app MyDigitRadio Pro e sul sito www.technisat.de).
- Supporto Spotify Connect.
- Riproduzione audio da USB, CD o UPnP.






4.3 Preparare la DIGITRADIO al funzionamento

4.3.1 Collegare l'alimentatore

- > Collegare l'apparecchio alla rete elettrica utilizzando l'alimentatore fornito in dotazione.
-  Per l'alimentazione di corrente dell'apparecchio collegare prima il cavo alla DigitRadio e poi l'alimentatore alla presa.
-  Dopo aver effettuato il primo collegamento elettrico, sul display compare "TechniSat".
-  Prima di collegarlo alla presa fissa, accertarsi che la tensione d'esercizio della radio sia conforme alla tensione di rete locale.
-  In caso di mancato utilizzo estrarre l'alimentatore dalla presa. Tirare dalla spina e non dal cavo.
-  Estrarre l'alimentatore prima dello scoppio di un temporale.
-  In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per un periodo prolungato, ad es. prima di partire per un lungo viaggio, estrarre l'alimentatore dalla presa della corrente.
-  Il calore che viene a crearsi durante il funzionamento deve essere scaricato con una circolazione sufficiente di aria. L'apparecchio non deve pertanto venire coperto o riposto in un armadio chiuso. Provvedere a lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.


4.3.2 Migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle emittenti ricevute dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo d'installazione. Con l'antenna a stelo DAB/FM è possibile ottenere una ricezione eccellente.

- > Svitare l'antenna telescopica dal supporto, sollevarla ed estrarla in lunghezza.
-  Spesso è importante orientare con precisione l'antenna DAB, in particolare nelle aree marginali di ricezione DAB. Ad es. sul sito Internet www.dabplus.de è possibile trovare la posizione di ripetitore più vicino.
-  Avviare la prima ricerca accanto a una finestra in direzione del ripetitore.
-  In caso di cattivo tempo la ricezione DAB può essere possibile solo in forma limitata.
-  Mediante la visualizzazione dell'intensità del segnale  nella barra di stato è possibile trovare l'orientamento ottimale dell'antenna e individuare eventualmente la migliore posizione d'installazione.

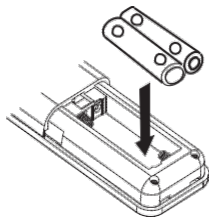
4.3.3 Collegare l'antenna esterna

Con l'aiuto della chiave di montaggio con il numero di articolo 0000/3445 si può smontare l'antenna montata di fabbrica e collegare un'altra antenna idonea (ad es. 0000/6022).


-  Osservare sempre quanto indicato nelle istruzioni per l'uso dell'antenna esterna utilizzata oppure consultare all'occorrenza un'impresa di installazione.

4.3.4 Inserire le batterie

- > Aprire il coperchio del vano batterie che si trova sulla parte posteriore del telecomando.
- > Inserire due batterie di tipo "AAA" (ministilo), 1,5 V nel vano batterie osservando la polarità predefinita. La dotazione comprende un set di batterie.
- > Richiudere con cura il coperchio del vano batterie finché non si innesta.




 Sostituire tempestivamente le batterie che stanno per scaricarsi.

 Sostituire sempre entrambe le batterie allo stesso tempo e utilizzare batterie dello stesso tipo.

 Le batterie che si stanno per scaricare possono causare danni al telecomando.

 Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.


 Avviso importante per lo smaltimento: le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente. Le batterie devono quindi essere sempre smaltite in conformità alle disposizioni legali vigenti. Non gettare mai le batterie tra i rifiuti domestici.

4.4 Funzioni generali dell'apparecchio

È possibile eseguire le impostazioni utilizzando i tasti dell'apparecchio o anche del telecomando. Con i tasti del telecomando si può ottenere una descrizione dei comandi.

4.4.1 Accendere l'apparecchio

- > Con **POWER** sull'apparecchio o **On/Standby** sul telecomando è possibile accendere l'apparecchio o riportarlo in standby.

 Dopo la prima accensione è possibile avviare l'assistente di configurazione (punto 14.7). Con l'assistente è possibile stabilire ora e data mediante DAB/FM, Internet oppure stabilire che non vengano effettuati aggiornamenti (modalità manuale). Successivamente si tenta di creare una connessione con la rete WLAN. A tal fine selezionare la rete WLAN corrispondente ed inserire, se necessario, la password WLAN con il telecomando.

4.4.2 Comandare l'apparecchio con il telecomando

Con il telecomando ad infrarossi è possibile utilizzare comodamente le principali funzioni dell'apparecchio in posizione seduta. Nell'utilizzo dell'apparecchio mediante telecomando osservare i seguenti punti:

- > Puntare il telecomando verso il lato anteriore dell'apparecchio.
- > Deve essere garantito un collegamento visivo tra l'emittente e il ricevitore.
- > In caso di diminuzione della portata del telecomando, sostituire le batterie con delle nuove.

 La portata massima è di ca. 5 metri in posizione frontale davanti all'apparecchio.

4.4.3 Impostazione del volume

- > Impostare il volume con i tasti **Volume +/-** del telecomando o **VOLUME** sull'apparecchio. Il volume impostato viene indicato sul display.

4.4.4 Attivazione del muto

- > È possibile disattivare il volume premendo il tasto **MUTE**. Questa modalità viene indicata nella barra di stato con l'icona corrispondente.
- > Premendo nuovamente il tasto **MUTE** si riattiva il volume.

4.4.5 Aprire le visualizzazioni del display

- > Premendo più volte il tasto **INFO** durante la riproduzione di una fonte è possibile visualizzare e scorrere le seguenti informazioni:

Radio Internet:

Titolo, Interprete
Descrizione
Genere
Affidabilità
Velocità di trasmissione, formato audio
Buffer di riproduzione
Data

Riprodurre musica (media UPnP):

Interprete
Album
Velocità di trasmissione, formato audio
Buffer di riproduzione
Data

Modalità DAB:

DLS: testo che scorre con informazioni aggiuntive che le emittenti forniscono in determinati casi
Tipo di canale
Frequenza Ensemble/Multiplex (nome del gruppo), canale
Intensità del segnale
Tasso di errore del segnale velocità di trasmissione in formato audio kbps
Data
Nome dell'emittente

Modalità FM:

RT Testo radio (se trasmesso) PTY - Tipo di programma
Frequenza, data

Spotify Connect:

Titolo
Interprete
Album
Velocità di trasmissione e di scansione
Buffer di riproduzione
Durata

Riproduzione USB:

Titolo
Interprete
Album
Percorso
Velocità di trasmissione e di scansione
Buffer di riproduzione
Data
Durata

4.4.6 Visualizzazione display



A seconda della fonte/funzione selezionata, la visualizzazione del display può cambiare. Osservare le indicazioni sul display.

4.4.7 Spegner l'apparecchio

- > Con il tasto **On/Standby** del telecomando è possibile cambiare a standby la modalità dell'apparecchio; compaiono l'ora e la data.

5 Uso del menu

All'interno del menu è possibile navigare utilizzando soprattutto i tasti **MENU**, **◀▶▼▲** e **OK**.

In alternativa è possibile ruotare o premere **SCROLL&SELECT** sull'apparecchio.

Il menu è suddiviso nel sottomenu corrispondente della fonte attualmente scelta e nel menu principale.

Per navigare nei sottomenu si può premere il tasto **OK** oppure, in alternativa, il tasto **▶**.

* indica la scelta attuale.


Se si premono i tasti **MENU** o **◀** si torna indietro di un passaggio.

-  Chiudere il menu: premere nuovamente il tasto **MENU** o attendere ca. 15 secondi.

5.1 Menu principale

Mediante il menu principale si accede a tutte le funzioni e impostazioni della DIGITRADIO.

- > Premere il tasto **MENU** per aprire il menu principale.


-  Se l'utente si trova attualmente in una fonte di riproduzione, con il tasto **MENU** può aprire il sottomenu di questa fonte. Per accedere al menu principale selezionare nel sottomenu aperto con i tasti **▲** o **▼** il punto **Menu principale** e premere **OK**.

5.2 Selezione della fonte

- > Premere il tasto **MODE** finché sul display non compare la fonte desiderata.

In alternativa:

- > Premere il tasto **MENU**.

-  Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.
- > Selezionare con i tasti **▲** o **▼** la fonte desiderata e confermare la propria scelta con **OK**.

6 Radio Internet


La DIGITRADIO è dotata di un ricevitore di radio Internet. Per poter ricevere stazioni/emittenti radio Internet è necessario un router WLAN con accesso a Internet o un cavo di collegamento LAN.


- > Premere il tasto **MODE** fin quando sul display viene visualizzato **Radio Internet**.

In alternativa:

- > Premere il tasto **MENU** e successivamente selezionare nel menu principale **Radio Internet**.

-  Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.

-  Se la modalità radio Internet viene avviata per la prima volta senza che sia stata configurata una connessione LAN/WLAN, appare la **guida di ricerca automatica** che mostra tutte le stazioni WLAN raggiungibili e l'opzione **Cavo**. Selezionare la rete con il tasto **OK** ed inserire se necessario la password corrispondente utilizzando la tastiera visualizzata. Selezionare a quel punto **OK** e premere il tasto **OK**. Se la password è corretta, si crea una connessione a questa rete.


-  Per annullare l'inserimento, selezionare **CANCEL** e premere il tasto **OK**.
In caso di errore, è possibile eliminare la lettera inserita per ultima con **BKSP**.

6.1 Ascoltato per ultimo


- > Selezionare **MENU > Ascoltato per ultimo** per ottenere la visualizzazione di un elenco delle ultime emittenti riprodotte.
- > Selezionare un'emittente con i tasti **▼** o **▲** e riprodurla con **OK**.

6.2 Selezionare l'emittente di radio Internet

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare Elenco delle emittenti.

 In **Elenco delle emittenti** vengono visualizzate tutte le stazioni di radio Internet suddivise nelle diverse categorie. Qui si può inoltre accedere ai propri Preferiti.

- > Scegliere un'emittente in base a **Categoria/Paese/Genere** e premere il tasto **OK**.

 Per aggiungere emittenti personali, registrarle sul sito web: www.wifiradio-frontier.com. A tal fine è necessario avere un codice di accesso che si può ottenere nella DIGITRADIO al percorso **Radio Internet > MENU > Elenco delle emittenti > Aiuto > Ottenere codice di accesso**.

 La app **MyDigitRadio Pro** offre una funzione di ricerca per emittenti di radio Internet.


6.3 Salvare l'emittente di radio Internet

La memoria dei canali può contenere fino a 12 stazioni per l'area radio Internet.

- > Per aggiungere un'emittente ai propri Preferiti, durante la riproduzione tenere premuto per ca. 5 secondi il tasto **PRESET** dell'apparecchio, fin quando non appare il menu "**Salvare le impostazioni predefinite**".
- > Ruotando **SCROLL&SELECT** selezionare uno slot di memoria e premere **SCROLL&SELECT** per salvare.

In alternativa:

- > mantenere premuto uno dei **tasti numerici 1...12** del telecomando per salvare un'emittente su uno dei tasti numerici.

 I tasti numerici 1...12 corrispondono ai 12 slot di memoria preset raggiungibili mediante i tasti dell'apparecchio.

6.4 Selezione delle stazioni salvate

- > Premere il **tasto numerico 1...12** desiderato.

In alternativa:


- > premere il tasto **PRESET** dell'apparecchio e selezionare con **SCROLL&SELECT** l'emittente desiderata.

- > Confermare la propria scelta premendo **SCROLL&SELECT**.

Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà la nota "**Spazio di memoria libero**".

6.5 Eliminare la memorizzazione di un'emittente


- > Basta salvare una nuova emittente sullo slot di memoria di un'emittente che si intende cancellare.

 Aprendo le impostazioni di fabbrica vengono cancellati, tra le altre cose, anche gli slot di memoria.

7 Riprodurre musica (media UPnP e USB)

Con la DIGITRADIO è possibile riprodurre i media musicali che si trovano su un server UPnP o su un supporto dati USB. A tal fine è necessario avere innanzitutto una connessione alla rete LAN/WLAN, e inoltre il supporto USB deve essere connesso all'apposito punto di collegamento.

Osservare anche quanto indicato al punto 14.2 per la configurazione di una connessione LAN/WLAN.


 Il server media UPnP deve trovarsi nella stessa rete della DIGITRADIO.

> Premere il tasto **MODE** fin quando viene visualizzato sul display **Riprodurre musica**.

In alternativa:

> premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Riprodurre musica**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.


 Se la modalità radio Internet viene avviata per la prima volta senza che sia stata configurata una connessione LAN/WLAN, appare la **guida di ricerca automatica** che mostra tutte le stazioni WLAN raggiungibili e l'opzione **Cavo**. Selezionare la rete WLAN con il tasto **OK** ed inserire se necessario la password corrispondente utilizzando la tastiera visualizzata. Selezionare a quel punto **OK** e premere il tasto **OK**. Se la password è corretta, si crea una connessione a questa rete.


 Per annullare l'inserimento, selezionare **CANCEL** e premere il tasto **OK**.

In caso di errore, è possibile eliminare la lettera inserita per ultima con **BKSP**.

7.1 Riprodurre media

> Selezionare **Media condivisi** e quindi il server o il supporto dati USB sul quale si trova la propria musica.

 La visualizzazione della struttura a cartelle dipende dalla struttura delle cartelle presente sul proprio server dei media o sul supporto dati USB.

 Nel menu sono disponibili le opzioni di riproduzione **Riproduzione casuale** e **Ripeti**. Il simbolo corrispondente apparirà nella barra di stato.

7.2 Creare un elenco personalizzato di riproduzione

Nell'apparecchio è possibile creare un elenco personalizzato di riproduzione che può contenere i dati media dei server UPnP e dei supporti dati USB.

> Con l'aiuto dei **tasti a freccia** del telecomando o con **SCROLL&SELECT** dell'apparecchio contrassegnare il file desiderato o la cartella desiderata.

> Tenere ora premuto il tasto **OK** o **SCROLL&SELECT** fin quando compare l'avviso "**Aggiunto all'elenco di riproduzione**".

7.3 Riprodurre un elenco personalizzato di riproduzione

> Premere il tasto **MENU** e selezionare il punto **Elenco di riproduzione**.

> Selezionare ora un titolo qualsiasi premendo **OK** oppure **SCROLL&SELECT**.

L'elenco viene quindi riprodotto.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

7.4 Mettere a disposizione musica mediante Windows Media Player

In alternativa ad un server UPnP separato l'utente ha la possibilità di riprodurre musica con Windows Media Player a partire dalla versione 10. A tal fine occorre configurare in Windows Media Player la riproduzione di musica.

- > Assicurarsi che il PC Windows e la DIGITRADIO siano accesi e si trovino nella stessa rete.
- > Avviare Media Player e attivare l'abilitazione di streaming media.
- > Se necessario, selezionare la DIGITRADIO nella seguente panoramica dell'apparecchio e selezionare **Autorizzare**.

 La procedura può cambiare a seconda della versione di Windows Media Player.

7.5 Renderer UPnP (DMR)

La DIGITRADIO funge inoltre da render media UPnP.

In certa misura l'apparecchio può essere controllato a distanza con determinati programmi o con altri dispositivi.

8 Spotify Connect

Scopri con noi Spotify Premium

Con Spotify Premium puoi ascoltare milioni di brani senza pubblicità. I tuoi artisti preferiti, le hit del momento e le nuove scoperte: solo per te! È semplicissimo: premendo "Play" potrai ascoltare tutti i brani che più ti piacciono, alla migliore qualità audio. Prova Premium per 30 giorni gratuitamente al sito spotify.com/freetrial

La tua nuova radio ha Spotify Connect

Con Spotify Connect puoi gestire la riproduzione della musica sulla tua radio tramite l'app Spotify per cellulare, tablet o PC. Puoi telefonare, giocare e persino spegnere il cellulare: la musica non si interrompe. Per saperne di più: spotify.com/connect


- > Premere il tasto **MODE** fin quando sul display appare **Controllo Spotify**.

Come utilizzare Connect

Per poter utilizzare Connect devi avere Spotify Premium.

1. Crea un collegamento fra la tua nuova radio e la rete WLAN a cui sono collegati anche il cellulare, il tablet o il PC.
2. Apri l'app Spotify sul cellulare, tablet o PC e riproduci un brano.
3. Se utilizzi l'app sul tuo cellulare, tocca sull'immagine del brano in basso a sinistra dello schermo. Gli utenti tablet e PC proseguono al punto 4.
4. Tocca sul simbolo Connect.
5. Seleziona la radio dall'elenco. Se non compare, accertati che la rete WLAN sia la stessa anche per cellulare, tablet o PC.

Fine! Buon ascolto!

 Il software di Spotify è soggetto a licenze di terzi che sono disponibili su: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 La funzione DAB

9.1 Cos'è DAB+

DAB+ è un nuovo formato digitale che consente di ascoltare suoni cristallini senza alcun rumore di fondo nell'apparecchio. A differenza delle emittenti di radio analogiche tradizionali, con DAB vengono trasmesse più emittenti su una stessa frequenza. Questa tecnologia è detta ensemble o multiplex. L'ensemble è composto dalla stazione radio e da diversi componenti di servizio o servizi di dati, che vengono trasmessi singolarmente dalle stazioni radio. Informazioni disponibili ad es. su www.dabplus.de o www.dabplus.ch.

9.1.1 Compressione dei dati

La radio digitale trae vantaggio dagli effetti dell'udito umano. L'orecchio umano non percepisce i suoni che sono al di sotto di un determinato limite di volume. I dati che si trovano al di sotto della cosiddetta soglia uditiva in condizioni di riposo acustico si possono così filtrare. Ecco cosa lo rende possibile: in un flusso di dati digitale per ogni unità di informazione viene memorizzato anche il volume relativo corrispondente ad altre unità. Inoltre, ad un determinato valore limite, in un segnale sonoro le parti più silenziose vengono sovrapposte da quelle più alte. Tutte le informazioni sonore di un brano inferiori alla cosiddetta soglia di mascheramento possono essere filtrate dal segnale da trasmettere. Ne deriva una riduzione di dati del flusso di dati trasmesso senza che per l'ascoltatore vi sia una differenza sonora percettibile (processo HE AAC v2 che funge da codifica integrata per il DAB+).

9.1.2 Stream audio

Nella Digital Radio gli stream audio sono flussi continui di dati che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 e che rappresentano quindi informazioni sonore.

In tal modo è possibile trasmettere i normali canali e ascoltarli dal ricevitore. La Digital Radio non è solo una radio con una qualità di suono eccellente, fornisce infatti anche informazioni aggiuntive. Queste possono riferirsi al canale attivo al momento (DLS, ad es. titolo, interprete) o essere indipendenti (ad es. notizie, meteo, traffico, consigli).


9.2 Ricezione radio DAB

> Premere più volte il tasto **MODE** fin quando sul display compare **Radio DAB**.


In alternativa:

> premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > DAB**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.

 Se DAB viene attivato per la prima volta, viene eseguita una ricerca automatica completa delle emittenti. Successivamente viene visualizzato l'elenco delle emittenti (vedere punto 9.2.2).

9.2.1 Eseguire una ricerca automatica

 La ricerca automatica "**Ricerca automatica completa**" scansiona tutti i canali DAB della banda III e trova tutte le emittenti che trasmettono in quell'area di ricezione.

 A ricerca automatica avvenuta, viene riprodotta la prima emittente in ordine alfanumerico.

> Per eseguire una ricerca automatica completa, premere il tasto **SCAN**. Sul display compare "**Ricerca automatica**". La ricerca viene avviata, sul display appare la barra di avanzamento.

> Conclusa la ricerca, premere **▲** oppure **▼** e **OK** per selezionare un'emittente.

> In alternativa: premere il tasto **MENU** e con **▲** o **▼** selezionare il punto **Ricerca automatica completa**. Confermare premendo **OK**.

 Se non vengono trovate stazioni, verificare l'antenna e se necessario modificare il luogo di installazione (punto 4.3.2).

9.2.2 Selezionare emittente

- > Per ascoltare un'emittente utilizzare i tasti ▲ o ▼ oppure **SCROLL&SELECT** e premere poi **OK** o **SCROLL&SELECT**.
- > Per selezionare un'emittente, premere **OK**.

In alternativa:

- > premere il tasto **MENU** e con ▲ o ▼ selezionare il punto **Elenco delle emittenti**.

9.2.3 Salvare emittenti DAB

La memoria dei canali può contenere fino a 12 stazioni dell'area DAB.

 Le emittenti salvate restano conservate anche in caso di interruzione di corrente.

- > Selezionare l'emittente desiderata.
- > Premere uno dei **tasti numerici 1...12** e tenerlo premuto per alcuni secondi. Sul display compare l'avviso "salvato".
- > Per salvare ulteriori emittenti ripetere il procedimento.

In alternativa:

- > durante la riproduzione tenere premuto per circa 5 secondi il tasto **PRESET** dell'apparecchio, fin quando non appare il menu "**Salvare le impostazioni predefinite**".
- > Ruotando **SCROLL&SELECT** selezionare uno slot di memoria e premere **SCROLL&SELECT** per salvare.


9.2.4 Selezione delle stazioni programmate

- > Premere il **tasto numerico 1...12** desiderato. Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà "**Spazio di memoria libero**".


In alternativa:

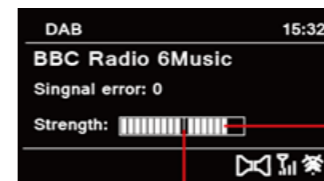
- > premere il tasto **PRESET** dell'apparecchio e selezionare con **SCROLL&SELECT** l'emittente desiderata.

9.2.5 Eliminare la memorizzazione di un'emittente

- > Basta salvare una nuova emittente sullo slot di memoria di un'emittente che si intende cancellare.
-  Aprendo le impostazioni di fabbrica vengono cancellati, tra le altre cose, anche gli slot di memoria.

9.2.6 Intensità del segnale

- > Premere più volte il tasto **INFO**. Compare l'intensità del segnale.
- > La variazione della barra indica il livello attuale.
-  Nel caso di emittenti con un'intensità di segnale inferiore all'intensità minima di segnale necessaria, orientare eventualmente l'antenna come descritto al punto 4.3.2.



Intensità del segnale

Intensità minima
del segnale

9.2.7 Dynamic Label Plus

Nel caso in cui sia supportato dal fornitore del programma, il servizio Dynamic Label Plus consente di visualizzare ad esempio il nome della trasmissione attuale o anche il titolo e l'interprete.

9.2.8 Impostare DRC


Il tasso di compressione compensa le oscillazioni dinamiche e le variazioni di volume che le accompagnano.

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare il punto **Personalizzazione del volume** per definire il tasso di compressione desiderato.
- > Selezionare il tasso di compressione:
 - DRC alto** - Alta compressione
 - DRC basso** - Bassa compressione
 - DRC off** - Compressione disattivata.
- > Confermare premendo **OK**.

9.2.9 Cancellare stazioni non attive

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare con ▲ o ▼ **Eliminare le emittenti non attive**.
- > Confermare premendo **OK**.
- > Selezionare con ◀ o ▶ il punto **Sì** e confermare premendo **OK**.

9.2.10 Personalizzare l'ordine delle emittenti

- > Premere il tasto **MENU** e quindi con ▲ o ▼ **Ordine delle emittenti**.
 - > Selezionare il tipo di successione con ▲ o ▼ e confermare la scelta con **OK**.
-  Si può scegliere fra: **Alfanumerico**, **Operatore** e **Valido**.





10 Modalità FM

10.1 Attivare la modalità radio

- > Premere il tasto **MODE** fin quando sul display non compare **Radio FM**.

In alternativa:

- > premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > FM**.

-  Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.
-  Al momento della prima accensione la frequenza è impostata su 87,5 MHz.
-  Se si è già impostata o memorizzata un'emittente, la radio riproduce l'ultima emittente impostata.
-  Orientare l'antenna per migliorare la ricezione. (Punto 4.3.2)

10.2 Ricezione FM con informazioni RDS

RDS è un processo utilizzato per la trasmissione di informazioni aggiuntive mediante emittenti FM. Le stazioni trasmettenti con RDS inviano dati come ad es. il loro nome o il tipo di programma. Queste informazioni vengono visualizzate sul display.

L'apparecchio può riprodurre informazioni RDS

- RT (Testo radio),
- PS (Nome dell'emittente),
- PTY (Tipo di canale).

10.3 Selezione manuale delle emittenti


- > Utilizzare ▲, ▼ o **SCROLL&SELECT** per impostare l'emittente desiderata. Il display mostra la frequenza ad intervalli di 0,05 MHz.

10.4 Selezione automatica delle emittenti

- > Premere **SCAN** per avviare la ricerca automatica delle emittenti. Nel display la frequenza delle emittenti avanza verso l'alto
- o
- > Mantenere premuto per ca. 2 secondi **▲** o **▼** in modalità FM per cercare automaticamente l'emittente successiva con un segnale sufficiente.

Nel caso in cui venga trovata un'emittente FM con un segnale di intensità sufficiente, la ricerca automatica si interrompe e l'emittente viene riprodotta. Se l'emittente ricevuta è RDS, compare il nome dell'emittente ed eventualmente il testo radio.

 Per l'impostazione di emittenti deboli è necessaria la loro selezione manuale.

 In **Menu > Impostazioni ricerca automatica** è possibile impostare se la ricerca automatica verrà svolta per trovare solo emittenti forti (**Solo emittenti forti**). A tal fine premere il tasto **MENU** e **Impostazioni ricerca automatica**.

Confermare la scelta con **OK**.

10.5 Impostare Mono/Stereo

- > Premere il tasto **MENU** e con **▲** o **▼** selezionare il punto **Impostazione audio**.
- > Selezionare **SÌ** o **NO** per riprodurre solo in mono le emittenti con ricezione FM debole.
- > Confermare premendo **OK**.

10.6 Salvare emittenti FM

La memoria dei canali può contenere fino a 12 stazioni per l'area FM.

- > Selezionare l'emittente desiderata.
- > Premere uno dei **tasti numerici 1...12** e tenerlo premuto per alcuni secondi. Sul display compare l'avviso "**salvato**".
- > Per salvare ulteriori emittenti ripetere il procedimento.

In alternativa:

- > durante la riproduzione tenere premuto per circa 5 secondi il tasto **PRESET** dell'apparecchio, fin quando non appare il menu "**Salvare le impostazioni predefinite**".
- > Ruotando **SCROLL&SELECT** selezionare uno slot di memoria e premere **SCROLL&SELECT** per salvare.

10.7 Selezione delle stazioni programmate

- > Premere il **tasto numerico 1...12** desiderato. Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà "**Spazio di memoria libero**".

In alternativa:

- > premere il tasto **PRESET** dell'apparecchio e selezionare con **SCROLL&SELECT** l'emittente desiderata.

 Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà "**Spazio di memoria libero**".

10.8 Cancellazione della memoria di uno spazio canale

- > Basta salvare una nuova emittente su uno degli slot di programma.

11 Bluetooth

11.1 Attivare la modalità Bluetooth

- > Premere più volte il tasto **MODE** finché sul display non appare **Bluetooth**.

In alternativa:

- > premere il tasto **MENU** e selezionare quindi **Menu principale > Bluetooth**.

 Nella barra di stato del display la modalità di collegamento viene segnalata da un  lampeggiante.



Nel caso in cui DIGITRADIO sia stata collegata in precedenza a un altro apparecchio situato nella zona di copertura, la connessione verrà stabilita automaticamente.

11.2 Collegare

> Attivare il Bluetooth del proprio lettore musicale, ad es. di uno smartphone o di un tablet.




La procedura di attivazione del Bluetooth del proprio lettore musicale è riportata nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio che si desidera collegare alla DigitRadio.





Alla DIGITRADIO è possibile collegare sempre solo 1 apparecchio.



Tenere presente la portata Bluetooth massima di 10 metri ed evitare di oltrepassarla per garantire una qualità impeccabile della riproduzione.

- > Selezionare l'elenco degli apparecchi Bluetooth trovati dal proprio lettore musicale.
- > Cercare nell'elenco la voce **DIGITRADIO 600** o **630** e selezionarla.
- > Nel caso in cui venga richiesto l'inserimento di un PIN, immettere "0000" (4 volte zero).
- > Se il collegamento è terminato correttamente,  smette di lampeggiare sul display della DIGITRADIO.

11.3 Riprodurre musica

- > Selezionare sul proprio lettore di musica un titolo musicale e riprodurlo.
- > Il suono viene quindi riprodotto attraverso la DIGITRADIO.
-  Se si utilizzano apparecchi compatibili, avvalendosi dei tasti di riproduzione del telecomando della DigitRadio è possibile controllare la riproduzione sul proprio lettore musicale.
-  Fare attenzione a non impostare un volume eccessivamente basso sul proprio lettore musicale.

11.4 Connessione Bluetooth mediante NFC

Se ad es. il proprio smartphone o tablet dispone di NFC, è possibile utilizzare questa interfaccia per collegare l'apparecchio alla DIGITRADIO.

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Bluetooth**.
- > Attivare sul proprio lettore musicale la funzione **NFC**.
- > Porre il proprio lettore musicale sul punto del logo NFC situato sulla parte superiore della DIGITRADIO.
- > Successivamente seguire le istruzioni del proprio lettore musicale per stabilire la connessione e per riprodurre la musica.

12 Riprodurre CD audio/MP3







> Inserire il CD desiderato nel vano CD.

La DigitRadio passa automaticamente in modalità CD e inizia la riproduzione.

> Se è già inserito un CD, premere il tasto **MODE** fin quando sul display non verrà visualizzata la modalità **CD**.

Durante la riproduzione è possibile operare con i consueti elementi di controllo.

Utilizzarli come segue:

-  > Sospendere o proseguire la riproduzione
-  > Fermare la riproduzione
-  > Espulsione/Eject
-  > Premere per passare all'ultimo titolo, tenere premuto per scorrere rapidamente indietro
-  > Premere per passare al titolo successivo, tenere premuto per scorrere rapidamente in avanti
-  > Opzioni di riproduzione

13 Funzioni avanzate

13.1 Funzione sleep

> Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Sleep**.


 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.

> Con i tasti **▲** o **▼** o **SCROLL&SELECT** è possibile impostare l'intervallo di tempo su **Sleep off, 15, 30, 45, 60** minuti.

Allo scadere del tempo l'apparecchio passa da qualsiasi modalità a standby.

In alternativa:

> premere il tasto **SLEEP** dell'apparecchio.


 Nella barra di stato del display appare il simbolo di un orologio con il tempo restante fino al passaggio in standby della DIGITRADIO.

13.2 Sveglia


> Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Sveglia**.


In alternativa:

> premere il tasto **ALARM** dell'apparecchio.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.

13.3 Impostare la sveglia

 La funzione di sveglia può essere utilizzata solo se è stata impostata l'ora corretta. A seconda della configurazione, l'impostazione può essere automatica oppure manuale.

 L'orario può essere impostato manualmente o può essere aggiornato mediante DAB/FM oppure Internet. Ulteriori informazioni al riguardo al punto 14.3.

> Selezionare una delle memorie di sveglia **Sveglia 1** o **Sveglia 2** con i tasti **▼** o **▲** o **SCROLL&SELECT** e confermare con **OK**.

> Successivamente seguire tutti i punti nell'ordine riportato.

Confermare ogni inserimento premendo il tasto **OK**:

Ripetizione > Off, Giornaliero, Una volta, Week-end, Giorni feriali.



Ora > Impostare l'ora alla quale si desidera essere svegliati con i tasti **▲/▼** e **◀/▶**.

Modalità > Summer, Radio Internet, DAB, FM.

Programma > Ascoltato per ultimo o un programma salvato sui tasti numerici 1...12.

Volume > Con i tasti **▲/▼** selezionare il volume con cui si desidera essere svegliati.


> Per salvare la sveglia con le impostazioni effettuate, selezionare **Salvare**.

 La sveglia è attiva non appena si è impostata la ripetizione di sveglia in **Giornaliera, Una volta, Week-end** o **Giorni feriali**. Nella barra di stato appare a quel punto il simbolo della sveglia con il numero corrispondente della sveglia attiva .

13.4 Spegner la sveglia dopo l'allarme

- > Premere il tasto **On/Standby** per spegnere la sveglia.
- > Premere il tasto **SNOOZE** per accendere la funzione Snooze.

Premendo ripetutamente **SNOOZE** o ruotando **SCROLL&SELECT** è possibile selezionare la durata della pausa, che può essere di **5, 10, 15** o **30** minuti.

 Sul display il simbolo della sveglia rimane visualizzato se la ripetizione della sveglia è impostata su Giornaliera, Week-end o Giorni feriali.

13.5 Spegner la sveglia

- > Selezionare nel menu della sveglia corrispondente **Ripetizione: Off**.

14 Impostazioni di sistema

14.1 Equalizzatore

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel menu principale **Impostazioni di sistema > Equalizzatore**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 5.1.

Qui è possibile eseguire diverse impostazioni di equalizzatore per personalizzare il suono secondo le proprie preferenze.

È possibile scegliere tra:

Normale, Medio, Jazz, Rock, Soundtrack, Classica, Pop, Notizie, e Il mio EQ.

14.1.1 Impostazioni EQ personali

- > Selezionare nel menu **Equalizzatore > I miei EQ**
- > Selezionare **Bassi** per aumentare/ridurre i bassi o **Alti** per aumentare/ridurre gli alti.
- > Modificare il valore con i tasti **▲** o **▼** o **SCROLL&SELECT** e premere quindi **OK**.

 Questa preimpostazione si può aprire in qualsiasi momento alla voce **Il mio EQ**.


14.2 Impostazioni Internet

- > Premere il tasto **MENU** e successivamente selezionare nel menu principale **Impostazioni di sistema > Impostazioni Internet**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 5.1.

In questo menu l'utente trova le proprie impostazioni e i dati della connessione Internet.

- > Selezionare **Assistente di rete** per creare una connessione WLAN.




 L'assistente di rete mostra tutte le stazioni WLAN nella zona di copertura e l'opzione cavo. Selezionare la rete WLAN con il tasto **OK** ed inserire se necessario la password corrispondente utilizzando la tastiera visualizzata. Selezionare quindi **OK** e premere il tasto **OK**.

Se la password è corretta, viene creata una connessione a questa rete.

 Per annullare l'inserimento, selezionare **CANCEL** e premere il tasto **OK**.

In caso di errore, è possibile eliminare la lettera inserita per ultima con **BKSP**.



14.2.1 Connessione WPS

- > Selezionare **Creare WPS** se il proprio router dispone di una funzione WPS. In tal modo viene creata una connessione diretta con il router senza dover inserire la password WLAN.
-  L'utente può consultare come attivare il WPS del proprio router nelle istruzioni per l'uso di quest'ultimo.
- > Avviare il WPS sul proprio router premendo il tasto corrispondente.
- > Selezionare sulla DIGITRADIO **premere il tasto** e osservare le indicazioni sul display.
- > Se il proprio router supporta solo il PIN WPS, selezionare sulla DIGITRADIO **PIN** e annotare il PIN mostrato sul display. Questo PIN dovrà essere successivamente inserito nel router.
-  Per visualizzare ulteriori informazioni sulla connessione attuale, selezionare **Visualizzare impostazioni**.
-  Selezionare **Impostazioni manuali** se si conoscono i parametri della propria rete e se si desiderano configurare manualmente. Osservare le note riportate sul display.

14.2.2 Eliminare le impostazioni di rete non più necessarie


- > Selezionare **Eliminare il profilo di rete** per eliminare le connessioni non più necessarie.

14.3 Impostazioni di tempo

- > Premere il tasto MENU e successivamente selezionare nel menu principale **Impostazioni di sistema > Impostazioni di tempo**.
-  Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.
- > Selezionare **Impostazione data/ora** per impostare manualmente la data e l'ora.
-  Con i tasti ◀ o ▶ selezionare un valore. Modificarlo con i tasti ▲ o ▼.
- > Confermare premendo **OK**.

- > Selezionare **Impostazioni di aggiornamento** per stabilire se l'aggiornamento dell'ora deve avvenire automaticamente tramite **DAB, FM** o **Internet** o se si desidera inserirlo manualmente.
- > A tal fine selezionare **Aggiornamento mediante DAB, Aggiornamento mediante FM, Aggiornamento mediante NET** o **Nessun aggiornamento**.
- > All'opzione **Impostare formato** è possibile attivare il formato a **12** o **24** ore. Confermare la selezione con il tasto **OK**.
- > Selezionare su **Time zone** il fuso orario nel quale ci si trova al momento.
- > Su **Ora legale** si stabilisce se l'ora legale deve essere attiva.

14.4 Lingua

- > Premere il tasto **MENU** e successivamente selezionare nel menu principale **Impostazioni di sistema > Lingua**.
-  Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 5.1.
- > Con ▲ o ▼ o **SCROLL&SELECT** selezionare la lingua e confermare la selezione premendo **OK**.

14.5 Impostazione di fabbrica

Se cambia il punto di collocazione dell'apparecchio, ad es. in seguito a trasloco, è possibile che alcune emittenti memorizzate non vengano più ricevute. In questo caso, ripristinando le impostazioni di fabbrica è possibile cancellare tutte le emittenti memorizzate e avviare così una nuova ricerca delle emittenti.

- > Premere il tasto **MENU** e successivamente selezionare nel menu principale **Impostazioni di sistema > Impostazioni di fabbrica**.
- > Confermare premendo **OK**.
- > Selezionare con ◀ o ▶ **Sì** e confermare la domanda di sicurezza premendo **OK**.

- i** Tutte le emittenti e le impostazioni precedentemente salvate vengono cancellate. A reset avvenuto è possibile avviare o saltare l'assistente di rete (punto 14.7).

14.6 Update del software

È possibile che con una certa cadenza vengano messi a disposizione aggiornamenti di software che possono contenere miglioramenti o rettifiche di errori. La DIGITRADIO è in tal modo sempre nella versione più recente.

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel menu principale **Impostazioni di sistema > Software update**.

i Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.

- > Selezionare Auto Update se la DIGITRADIO deve cercare periodicamente nuove versioni del software.
- > Selezionare **Controllare adesso**, se si desidera verificare se è disponibile una versione più recente del software.

i Se viene rilevato un aggiornamento software, seguire le indicazioni del display.

i Per trovare e caricare gli aggiornamenti software, la Radio digitale deve essere connessa a Internet. Non spegnere la DIGITRADIO durante il processo di aggiornamento!

14.7 Assistente di configurazione

- > Premere il tasto **MENU** e successivamente selezionare nel menu principale **Impostazioni di sistema > Assistente di configurazione**.

i Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 5.1.

i Alla prima accensione si avvia automaticamente l'**assistente di configurazione**.

- > Non appena viene visualizzato sul display **Eeguire ora**, selezionare **Sì**.

i Se si seleziona **NO** l'assistente viene chiuso e l'utente deve eseguire manualmente le impostazioni necessarie. L'utente viene a questo punto guidato nelle impostazioni passo dopo passo.

- > Selezionare su **Data/Ora** il formato desiderato per la visualizzazione del tempo (punto 14.3).
- > Nel passo successivo l'utente deve scegliere da quale fonte dovrà essere **sincronizzato il tempo** (punto 14.3).

> Successivamente selezionare se attualmente vige l'ora legale o quella solare.

Dopo le impostazioni di data e ora vengono eseguite alcune impostazioni di rete.

- > Assicurarsi che l'apparecchio si trovi nell'area della rete WLAN desiderata e di essere in possesso dei dati di accesso o di aver collegato un cavo di rete. In alcuni casi può essere necessario eseguire alcune impostazioni sul router. In questo caso consultare le rispettive istruzioni per l'uso.

Dopo una ricerca automatica attraverso reti wireless disponibili viene mostrato il risultato.

- > Selezionare la rete wireless desiderata o il cavo e confermare la selezione con **OK**.

Se si tratta di una rete protetta, verrà richiesto l'inserimento della chiave di accesso corrispondente.

- > Con l'aiuto dei **tasti a freccia** o di **SCROLL&SELECT** contrassegnare il segno corrispondente.

> Immettere il segno desiderato premendo il tasto **OK** o **SCROLL&SELECT**.


Procedere in questo modo fin quando si osserva la chiave di accesso completa nel campo di inserimento.

i Selezionare e confermare il campo **BKSP**, è così possibile eliminare di nuovo il segno inserito per ultimo. Il campo **CANCEL** si utilizza per annullare l'inserimento.

- > Per terminare l'assistente premere il tasto **OK** o **SCROLL&SELECT** quando sul display compare **Assistente di configurazione terminato**.

14.8 Info

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel Menu principale **Impostazioni di sistema > Info**.

-  Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.
- > Confermare premendo **OK**.
- > Viene indicata la versione del software.
- > Abbandonare questo menu premendo il tasto **MENU**.

14.9 Illuminazione del display

È possibile impostare la luminosità del display sia per il funzionamento che per lo standby.

- > Premere il tasto MENU e successivamente selezionare nel menu principale **Impostazioni di sistema > Illuminazione**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il **Menu principale** come descritto al punto 5.1.

- > Selezionare **Funzionamento** o **Standby** per eseguire le impostazioni della modalità di funzionamento o di quella standby.
- > È possibile impostare la luminosità in tre intervalli di **Alto**, **Medio** e **Basso**.
- > Confermare la scelta con **OK**.

14.10 Multiroom

In collegamento con la **app MyDigitRadio Pro** la DIGITRADIO offre supporto multiroom (maggiori informazioni nella app MyDigitRadio Pro e sul sito www.technisat.de). Con la app MyDigitRadio Pro è possibile comandare apparecchi dotati di multiroom o unirli in gruppi nei quali viene poi riprodotta sincronicamente la stessa musica.

Se un apparecchio di un gruppo viene acceso o spento, verranno accesi o spenti anche tutti gli altri apparecchi dello stesso gruppo.

La configurazione di gruppo può essere eseguita anche nel menu **Menu principale > Impostazioni di sistema > Multiroom**.

14.10.1 Visualizzare dettagli

Questo menu indica lo stato attuale di raggruppamento.

Consente, fra le altre cose, di verificare se la DIGITRADIO è connessa come **server** o **client** di un gruppo.

14.10.2 Creare nuovo gruppo


- > Inserire innanzitutto un nome del gruppo.
- > Dall'elenco visualizzato selezionare a questo punto gli apparecchi che si desiderano aggiungere al gruppo.

Gli apparecchi già aggiunti al gruppo sono contrassegnati da un *.

14.10.3 Aggiungere al gruppo

Utilizzare questo menu per aggiungere altri apparecchi a un gruppo esistente.

Gli apparecchi già aggiunti al gruppo sono contrassegnati da un *.

-  Per poter aggiungere apparecchi va innanzitutto creato un gruppo.

14.10.4 Visualizzare i client

Questo menu mostra all'utente tutti gli apparecchi (client) appartenenti al gruppo.







14.10.5 Uscire dal gruppo

Utilizzare questo punto del menu per uscire dal gruppo attuale.

14.10.6 Eliminare gruppo

Questo punto del menu elimina il gruppo attuale e svincola nuovamente tutti gli apparecchi aggiunti al gruppo.

15 Pulizia

-  Al fine di evitare il rischio di scossa elettrica, non è consentito pulire l'apparecchio con un panno bagnato o sotto l'acqua corrente. Prima della pulizia togliere la spina dalla presa!
-  Non utilizzare spugne abrasive, polveri abrasive e solventi come alcool o benzina.
-  Non utilizzare le seguenti sostanze: acqua salina, insetticidi, solventi in cloro o acidi (clorammonio), polveri abrasive.
-  Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, inumidito con acqua. Non utilizzare solventi, spirito, diluenti ecc., in quanto possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
-  Pulire il display solo con un panno di cotone morbido. Utilizzare un panno di cotone, eventualmente con piccole quantità di sapone non alcalino, diluito a base di acqua o alcool.
-  Strofinare delicatamente la superficie con il panno in cotone fin quando questa non è completamente asciutta.

16 Risoluzione di errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, eseguire una verifica sulla base delle tabelle seguenti.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato con la corrente. Collegare correttamente l'alimentatore alla presa di corrente.
Non si sente alcun suono.	Alzare il volume. Accendere l'apparecchio di riproduzione o aumentarne il volume. È possibile che sia stata scelta la fonte sbagliata.
Il display non si accende.	Spegnere, accendere di nuovo l'apparecchio con POWER.
Il telecomando non funziona.	Batterie scariche o non inserite correttamente. Verificare la polarità, cambiare le batterie.
	Connessione IR interrotta. Rimuovere gli oggetti che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio.
	Distanza eccessiva. Distanza massima dall'apparecchio: ca. 5 metri

Sintomo	Possibile causa/rimedio
La ricezione tramite DAB/FM non è di buona qualità.	Modificare l'orientamento dell'antenna o la posizione della DigitRadio.
La connessione al router WLAN non funziona.	Verificare se l'intensità del segnale del router è sufficiente.
	Verificare nelle impostazioni del router se lo stesso consente nuove connessioni.
	Verificare la password WLAN e inserirla nuovamente.

Se non è possibile eliminare l'anomalia anche dopo aver eseguito le verifiche descritte, contattare il produttore.

17 Dati tecnici / Avvertenze del produttore

Con riserva di modifiche ed errori. Le dimensioni sono valori approssimativi.

Modalità di ricezione	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD, rete
Alimentazione di corrente	Ingresso AC: 110-240 V, 50-60 Hz Uscita DC: 18 V, 3300 mA
Frequenze	FM: 87.5-108 MHz DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz
Consumo elettrico	In funzionamento: massimo 59,4 W, in standby: < 1 W
Dimensioni	400 mm x 215 mm x 175 mm

Note per lo smaltimento:

Smaltimento dell'imballaggio:

Nel trasporto verso l'utente, il nuovo apparecchio è stato protetto con l'imballaggio. Tutti i materiali impiegati sono rispettosi dell'ambiente e riciclabili. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Informarsi presso il rivenditore o l'ente comunale di smaltimento per le attuali modalità di smaltimento.



Pericolo di soffocamento! Non lasciare ai bambini l'imballaggio e i suoi componenti.

Pericolo di soffocamento dovuto a pellicole e altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Uno smaltimento rispettoso dell'ambiente consente di riutilizzare materie prime preziose. Informarsi presso la propria amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento ecologico e conforme dell'apparecchio. Prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchio vanno rimosse le batterie.



Il presente apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Al termine del ciclo di vita questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, deve invece essere depositato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione ne indica le modalità di smaltimento. I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura. Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o con altre forme di riutilizzo dei vecchi apparecchi l'utente dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



Pericolo di morte! Staccare la spina dagli apparecchi fuori uso.
Togliere il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.

Handleiding

DIGITRADIO 600

Digitale Stereo Internet-, DAB+ en FM radio met 2.1 luidsprekersysteem, Bluetooth, USB aansluiting, CD speler en Spotify Connect



EN

FR

IT

NL

NW

DK

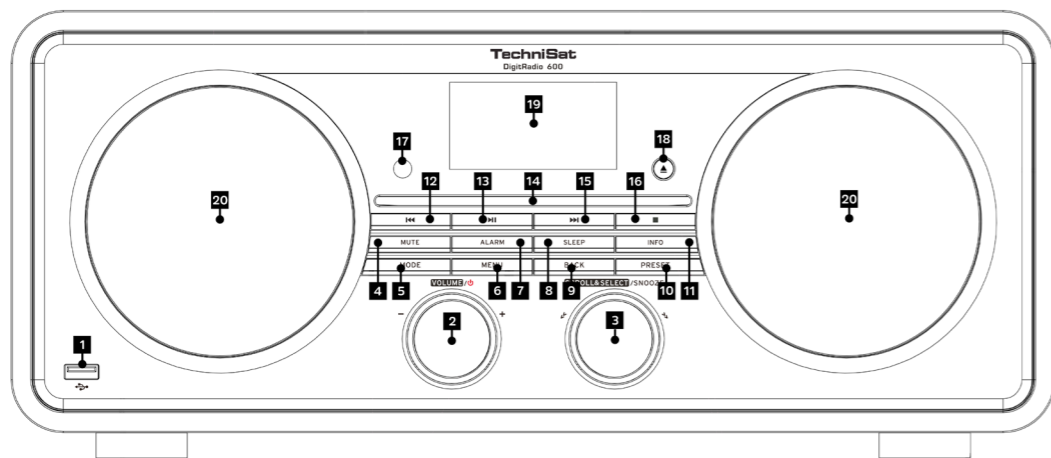
PL

CZ

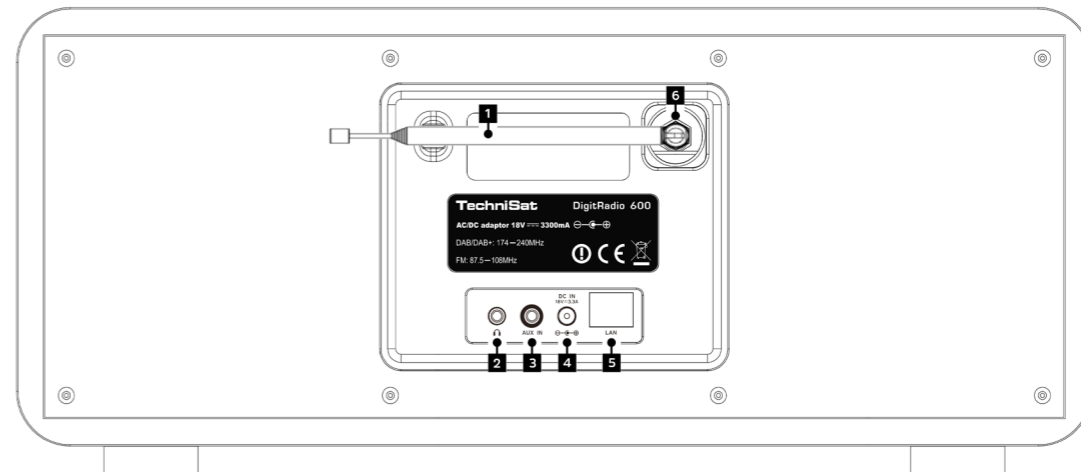
SK

TechniSat

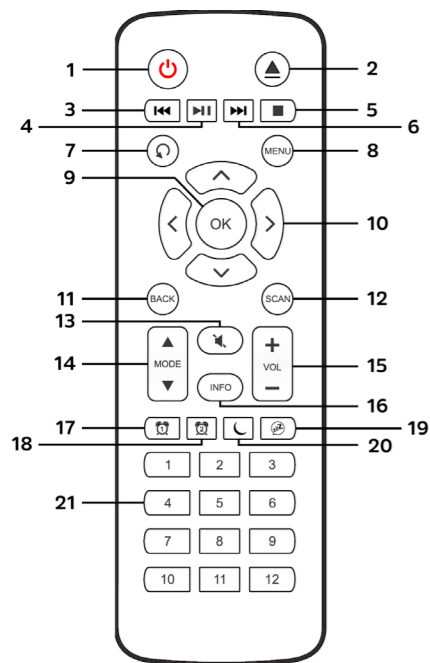
1 Afbeeldingen



- | | | | | | |
|---|----------------------|----|---------------|----|--------------|
| 1 | USB aansluiting | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Vooruit |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | BACK | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | IR ontvanger |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Terug | 19 | Display |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/Pauze | 20 | Luidspreker |
| 7 | ALARM | 14 | CD speler | | |



- | | |
|---|---|
| 1 | Antenne |
| 2 | Hoofdtelefoon aansluiting |
| 3 | AUX ingang |
| 4 | Stroom (DC) aansluiting |
| 5 | Netwerkaansluiting |
| 6 | Externe antenne aansluiting (zie 5.3.3) |



- 1 Aan/Stand-by
- 2 Eject
- 3 Terug
- 4 Play/Pauze
- 5 Stop
- 6 Vooruit
- 7 Weergave opties
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Pijltoetsen ◀▶▼▲
- 11 BACK
- 12 SCAN
- 13 MUTE
- 14 MODE
- 15 Volume
- 16 INFO
- 17 Wekker 1
- 18 Wekker 2
- 19 Snooze/Sluiimeren
- 20 Sleeptimer
- 21 Cijfertoetsen 1-12

2 Inhoudsopgave

1	Afbeeldingen	178
2	Inhoudsopgave	181
3	Voorwoord	185
3.1	Doelgroep.....	185
3.2	Juist gebruik apparaat	185
3.3	Belangrijke aanwijzingen	185
3.4	Veiligheid	186
3.5	Recycling.....	190
3.6	Wettelijke richtlijnen	191
3.7	Service informatie.....	193
4	Opstellen van het apparaat	194
4.1	Afstandsbediening	195
5	Bediening DIGITRADIO 600	196
5.1	Verpakkingsinhoud	196
5.2	Eigenschappen DIGITRADIO 600	196
5.3	DIGITRADIO 600 aansluiten en bedienen.....	197
5.3.1	Stroom aansluiten	197
5.3.2	Verbeteren ontvangst via antenne.....	198
5.3.3	Externe antenne aansluiten.....	198
5.3.4	Batterijen plaatsen.....	199
5.4	Algemene functies	200
5.4.1	Apparaat inschakelen	200
5.4.2	Bedienen met de afstandsbediening	200
5.4.3	Volume instellen.....	200

5.4.4	Mute inschakelen.....	201
5.4.5	Display informatie tonen.....	201
5.4.6	Display weergave.....	201
5.4.7	Apparaat uitschakelen	203
6	Menu navigatie	203
6.1	Hoofdmenu	203
6.2	Bronkeuze	203
7	Internet Radio	204
7.1	Laatst beluisterd	205
7.2	Internet radio zender kiezen.....	205
7.3	Internet radio zender opslaan.....	205
7.4	Opgeslagen zender kiezen.....	206
7.5	Wissen van opgeslagen zenders	206
8	Muziek afspelen (UPnP & USB media)	207
8.1	Media weergeven	208
8.1.1	Eigen afspeellijsten maken.....	208
8.1.2	Eigen afspeellijst afspelen.....	208
8.1.3	Muziek via Windows Media Player afspelen.....	209
8.2	UPnP Renderer (DMR)	209
9	Spotify Connect	210
10	DAB radio.....	211
10.1	Wat is DAB+	211
10.1.1	Data compressie	211
10.1.2	Audio Stream.....	211
10.2	DAB radio ontvangen.....	212
10.2.1	Zenders zoeken	212
10.2.2	Zender kiezen.....	213

10.2.3	DAB zender opslaan	213
10.2.4	Kiezen van een opgeslagen zender.....	214
10.2.5	Wissen van een zender	214
10.2.6	Signaalsterkte	214
10.2.7	Dynamic Label Plus	215
10.2.8	DRC instellen.....	215
10.2.9	Inactieve zenders wissen	215
10.2.10	Aanpassen volgorde zenders.....	215
11	FM radio	216
11.1	FM radio gebruiken.....	216
11.2	FM ontvangst met RDS informatie	216
11.3	Handmatig zoeken.....	217
11.4	Automatisch zoeken.....	217
11.5	Mono/Stereo instellen	217
11.6	FM zenders opslaan	218
11.7	Kiezen van een opgeslagen zender.....	218
11.8	Wissen van een opgeslagen zender	218
12	Bluetooth.....	219
12.1	Bluetooth modus activeren	219
12.2	Koppelen.....	219
12.3	Muziek afspelen.....	220
13	Bluetooth verbinding via NFC	220
14	Audio/MP3 CD's afspelen	221
15	Geavanceerde functies.....	222
15.1	Sleep functie	222
15.2	Wekker.....	222
15.2.1	Wekkertijd instellen	223

15.2.2	Wekker uitschakelen bij alarm	224
15.2.3	Wekker uitschakelen	224
16	Systeem instellingen	224
16.1	Equalizer	224
16.1.1	Eigen EQ instelling.....	225
16.2	Internet instellingen.....	225
16.2.1	WPS verbinding	226
16.3	Netwerkinstellingen wissen	226
16.4	Tijd instellingen.....	226
16.5	Taal	227
16.6	Fabrieksinstellingen	227
16.7	Software update.....	228
16.8	Installatie assistent.....	229
16.9	Info	230
16.10	Display verlichting	231
16.11	Multiroom	231
16.11.1	Details tonen.....	232
16.11.2	Nieuwe groep maken	232
16.11.3	Aan de groep toevoegen.....	232
16.11.4	Clients tonen.....	232
16.11.5	Groep verlaten	232
16.11.6	Groep wissen	232
17	Reinigen.....	233
18	Probleemoplossing.....	234
19	Technische gegevens.....	236

3 Voorwoord

Deze handleiding helpt u bij het juist gebruiken van deze radio, in de navolgende tekst [DIGITRADIO 600](#) of apparaat genoemd.

3.1 Doelgroep


De handleiding richt zich op ieder persoon die het apparaat opstelt, bedient, reinigt of recycleert.


3.2 Juist gebruik van het apparaat

Dit apparaat is ontwikkeld voor de ontvangst van radio uitzendingen via Internet/FM/DAB/DAB+. Het is gemaakt voor privé gebruik en niet geschikt voor zakelijke doeleinden.

3.3 Belangrijke aanwijzingen




Volg de navolgende aanwijzingen om elk mogelijk veiligheidsrisico en beschadigingen aan het apparaat te vermijden, als ook een positieve bijdrage aan het milieu te leveren. Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen. Volg de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding en op de achterzijde van het apparaat zorgvuldig op.

 Let op – Dit logo kenmerkt een belangrijke aanwijzing die u absoluut moet opvolgen om beschadigingen aan het apparaat, verlies of misbruik van persoonlijke data of ongewenst gebruik te voorkomen.




 Tip – Dit logo kenmerkt een aanwijzing betreffende de beschreven functie of een samenhangende of andere verwante functie zoals beschreven in de handleiding bij het betreffende punt.

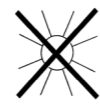
3.4 Veiligheid


Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding zorgvuldig door te lezen, voordat u uw nieuwe apparaat gaat gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door onjuist gebruik en door het niet voldoen aan de veiligheidsvoorschriften zoals beschreven in de handleiding.

-  Open nooit het apparaat!
Het aanraken van onderdelen die onder elektrische spanning staan, is levensgevaarlijk!
-  Een eventueel noodzakelijk ingrijpen mag alleen door geschoold personeel worden gedaan.
-  Het apparaat mag uitsluitend in een ruimte met een gematigd klimaat worden gebruikt.









-  Bij wisseling van koude naar warme ruimten nooit meteen het apparaat inschakelen, maar even het temperatuurverschil afwachten.
-  Voorkom dat het apparaat aan water of spatwater wordt blootgesteld. Indien water in het apparaat is gekomen, schakel het apparaat direct uit en waarschuw onze service afdeling.
-  Voorkom dat het apparaat aan warmtebronnen wordt blootgesteld om extra warmteontwikkeling te voorkomen.













-  Verwijder de stekker van het stopcontact bij onweer. Overspanning kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.


-  Bij een zichtbaar defect, geur- en of rookontwikkeling, een duidelijk defect, beschadigingen aan de behuizing of binnengedrongen vloeibare stoffen, dient u het apparaat meteen uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Waarschuw vervolgens onze service afdeling.
-  Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden met een spanning van 100 V-240 V~, 50/60 Hz.
-  Gebruik het apparaat nooit met een andere spanning of stroomvoorziening.
-  Sluit de stroomkabel pas aan indien de gehele installatieprocedure zoals beschreven is doorgevoerd.
-  Indien de stroomkabel defect is of het apparaat zelf schade vertoont, mag het apparaat niet in gebruik worden genomen.
-  Trek bij het verwijderen van de stekker altijd aan de stekker – niet aan de kabel.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van een bad, douche, zwembad of andere plekken waar veel water aanwezig is.
-  Probeer nooit zelf een defect apparaat te repareren. Neem altijd contact op met onze service afdeling.
-  Vreemde voorwerpen zoals naalden, munten, schroefjes ed. mogen nooit in het apparaat vallen. Raak de aansluitingen niet aan met metalen voorwerpen of uw vinger, omdat deze kortsluiting kunnen veroorzaken.
-  Er mogen geen brandende voorwerpen zoals bijvoorbeeld brandende kaarsen op het apparaat worden gezet.
-  Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene het apparaat bedienen.

-  Het apparaat blijft ook als het is uitgeschakeld in stand-by modus en met het stroompunt verbonden. Indien u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken, trekt u de stekker uit het stopcontact. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
-  Luistert u naar radio met een hoog volume, kan dit leiden tot blijvende gehoorbeschadiging.
-  Dit apparaat is niet bestemd voor personen en kinderen met een beperkte psychische of lichamelijke beperking of personen met beperkte ervaring bij het bedienen van dergelijke apparaten, tenzij zij worden begeleid door volwassenen met voldoende ervaring dan wel aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat gebruikt moet worden.
-  Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
-  Het is verboden het apparaat in of om te bouwen.
-  Beschadigde apparaten en apparaatonderdelen mogen niet meer worden gebruikt.

Omgang met batterijen:

-  Let er op dat batterijen niet in de handen van kinderen komen. Kinderen kunnen de batterijen in de mond nemen en mogelijk inslikken. Dit kan tot ernstige schade in de gezondheid leiden. Ga in een dergelijk geval direct naar een huisarts!
-  Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen, verhit of in open vuur geworpen worden (Explosiegevaar!).
-  Verwissel tijdig zwakker wordende batterijen.
-  Reinig voor het plaatsen van batterijen de contacten van de batterijen en het apparaat.
-  Verwissel altijd alle batterijen tegelijk en gebruik altijd batterijen van hetzelfde type.
-  Bij verkeerd geplaatste batterijen ontstaat er een gevaar voor explosies!
-  Verwijder batterijen meteen. Verwissel batterijen alleen met batterijen van het juiste type en modelnummer.
-  Let op! Stel batterijen nooit bloot aan extreme omstandigheden.
-  Leg batterijen niet op een warmtebron en stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht!
-  Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Gebruik in een dergelijk geval geschikte beschermende handschoenen. Het batterijvak uitsluitend met een droge doek reinigen.

3.5 Recycling

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit herbruikbare materialen. Wij verzoeken u het afval zoveel mogelijk te scheiden volgens de bestaande regels 

Dit product mag aan het einde van de levensduur niet met het gewone afval worden weggegooid, maar moet worden aangeboden bij een recyclingverzamelpunt voor elektrische apparaten.

Het -symbool op het product, de handleiding of de verpakking geeft dit aan.

De gebruikte materialen zijn herbruikbaar. Door het juist afvoeren van de verpakking, de onderdelen en het apparaat draagt u bij aan het verbeteren van ons milieu.



Vraag uw gemeente hoe u dit soort apparaten het beste kunt verwijderen. Let er op dat lege batterijen en elektrisch afval niet bij het normale huisafval komen, maar naar de geldende regels worden gerecycled (Retour via de vakhandel of via speciale afvalinzameling).



Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schade kunnen toebrengen. Deze artikelen vallen onder de Europese richtlijn 2006/66/EG en mogen niet via het normale huisvuil worden afgevoerd.

3.6 Wettelijke richtlijnen

 Hierbij verklaart TechniSat dat het apparaat, **DIGITRADIO 600**, is geproduceerd in overeenstemming met alle bepalingen, eisen en overige regels zoals beschreven in de richtlijn 2014/53/EU is geproduceerd.

De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden via de volgende webpagina:

https://www.technisat.com/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=10993

Dit product is geproduceerd in overeenstemming met de richtlijn betreffende radio apparatuur (2014/53/EU),

- de ErP richtlijn 2009/125/EC,
- de EMV richtlijn (2004/30/EU) en
- het CE keurmerk



TechniSat is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door externe factoren, slijtage of oneigenlijk, onjuist en onbevoegd gebruik, aanpassingen aan het apparaat of onvoorziene ongevallen.



Onder voorbehoud van wijzigingen, druk- en vertaalfouten. Laatste versie 07/16 Verveelvoudiging en kopiëren mag uitsluitend na toestemming van de uitgever. De laatste versie van deze handleiding wordt u altijd als download in PDF aangeboden via de TechniSat homepage www.technisat.de.



Dit apparaat is geschikt voor gebruik in alle landen van de Europese Unie alsmede Zwitserland, Noorwegen, Liechtenstein en IJsland. Het gebruik van de frequenties in het bereik 5150 MHz - 5350 MHz is alleen in gesloten ruimtes toegestaan.



DIGITRADIO 600, en TechniSat zijn geregistreerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



3.7 Service informatie



Dit product is getest op haar kwaliteit en heeft een wettelijke garantietermijn van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft de kassabon als bewijs van aankoop in geval van garantie.



Let op!

Mocht er zich een probleem met het apparaat voordoen, verzoeken wij u eerst met onze technische hotline contact op te nemen:

Ma. - Vrij. 8:00 - 20:00

+49 (0)3925/92201800

Voor het geval dat het apparaat moet worden opgestuurd, gebruikt u uitsluitend het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt, Duitsland

Namen van beschreven bedrijven, instituten of merken zijn geregistreerde handelsmerken van de betreffende eigenaren.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

4 Opstellen van het apparaat

- > Plaats het apparaat op een vaste, stevige en horizontale ondergrond.
- > Zorg voor voldoende ruimte rondom voor beluchting van het apparaat.
-  **Let op!:**
- > Zet het apparaat niet op zachte ondergronden zoals tapijten, dekens of in de nabijheid van gordijnen of stoffen wandbekleding. De beluchtingsopeningen van het apparaat kunnen hierdoor worden afgedekt. De benodigde luchtcirculatie kan daardoor worden onderbroken. Dit zou tot een brand in het apparaat kunnen leiden.
- > De beluchtingsgaten in de achterwand en zijkanten moeten ten allen tijde onbedekt blijven. Het apparaat mag niet worden bedekt met gordijnen, dekens, kranten of tijdschriften.
- > Zet het apparaat niet in de directe nabijheid van warmtebronnen zoals radiatoren of verwarmingen. Vermijdt direct contact met zon en plekken waar buitengewoon veel stof voorkomt.
- > De plaats waar u het apparaat neerzet mag niet op een plek met een hoge luchtvochtigheid zijn, zoals bijvoorbeeld een keuken, badkamer of sauna. Neerslaand condens kan het apparaat onherstelbaar beschadigen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik op droge plekken met een gematigd klimaat en mag niet worden blootgesteld aan water of vochtigheid.
- > Let erop dat de apparaatvoetjes mogelijk afdrukken kunnen achterlaten op uw meubels. Gebruik derhalve een beschermende laag tussen het apparaat en uw meubels.
- > **NIET** geschikt voor gebruik buitenshuis!
- > Vermijd de nabijheid van sterke magneetvelden bij het apparaat of CD's.
- > Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- > Indien u het apparaat van een koude naar een warme omgeving verplaatst, is er een mogelijkheid tot condensvorming in het apparaat. Wacht in een dergelijk geval ongeveer één uur voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- > Leg de kabel op een dergelijke manier weg zodat niemand erover kan struikelen.
- > Gebruik een makkelijk te bereiken stroompunt, zodat het apparaat snel van de stroomvoorziening kan worden afgesloten!
- > Het stopcontact dient zich zo dicht mogelijk bij het apparaat te bevinden. Voor een correcte verbinding de stekker volledig in het stopcontact steken.
- > Gebruik een geschikt en makkelijk te bereiken stroompunt en vermijdt het gebruik van stekkerdozen!
- > Raak de stekker niet met natte handen aan vanwege mogelijk gevaar voor een elektrische schok!
- > Bij storingen, rook of vreemde geuren van het apparaat, trekt u direct de stekker uit het stopcontact!
- > Trek bij een mogelijk onweer of bliksem vooraf de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- > Indien u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, bijvoorbeeld als u op vakantie gaat, trekt u de stekker uit het stopcontact.
- > Indien u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan alle batterijen, omdat deze kunnen gaan lekken en schade aan het apparaat kunnen toebrengen.
- > Een te hoog volume, in het bijzonder bij het gebruik van hoofdtelefoons, kan leiden tot blijvende gehoorbeschadiging.
- > Het apparaat niet gebruiken in de nabijheid van apparaten die magneetvelden kunnen opwekken zoals motoren, transformatoren en luidsprekers

4.1 Afstandsbediening

- > Indien u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan alle batterijen, omdat deze kunnen gaan lekken en schade aan het apparaat kunnen toebrengen.

5 Bediening van de DIGITRADIO 600

5.1 Verpakkingsinhoud

Controleer of u alle onderstaande onderdelen in de verpakking heeft:

- 1x **DIGITRADIO 600**
- 1x Netstroomadapter
- 1x Afstandsbediening met batterijen
- 1x Handleiding

5.2 Eigenschappen van de DIGITRADIO 600

De **DIGITRADIO 600** is een Stereo Internet Radio, UPnP mediaspeler en DAB+/FM ontvanger met timer functie, Bluetooth luidspreker en heeft een AUX ingang voor externe apparaten.

Naast een CD speler biedt het apparaat ondersteuning voor Spotify Connect en Multiroom audio. Zo kunt u digitale radio ontvangen of audio streamen.

Via digitale radio heeft u de beschikking over de nieuwste radio technologie, waarmee u kristalheldere radio zonder enige vorm van ruis kunt beluisteren.

- U kunt tot 12 DAB/DAB+, FM en Internet radiozenders opslaan
- Het apparaat beschikt over een datum- en tijdsweergave.
- Het apparaat beschikt over 2 wekkerfuncties en een slaaptimer.
- U kunt kiezen of u gewekt wilt worden door een internet radio, DAB, DAB+ of FM zender, een CD of zoemer.
- U kunt het apparaat eenvoudig met de afstandsbediening bedienen.
- Het apparaat kan bedient worden met de **MyDigitRadio Pro**-App voor Multiroom audio ondersteuning (Meer info in de **MyDigitRadio Pro**-App en op www.technisat.de)
- Spotify Connect ondersteuning.
- Audio weergave via USB, CD of netwerk (UPnP).

5.3 DIGITRADIO 600 aansluiten en bedienen

5.3.1 Stroom aansluiten

> Sluit de meegeleverde stroomadapter aan op het apparaat.



Sluit eerst de kabel aan op de DigitRadio voordat u de stekker in het stopcontact steekt om de radio van stroom te voorzien.



Na het juist aansluiten van de stroom verschijnt "TechniSat" in het display.



Controleer of de spanning van de radio overeenkomt met de spanning van het stroomnet voordat u de stekker in het stopcontact steekt.



Indien u het apparaat niet gebruikt, verwijdert u de stekker van het stopcontact. Trek daarbij aan de stekker en niet aan de kabel.



Haal de stekker uit het stopcontact in geval van onweer.



Indien u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, bijvoorbeeld als u op vakantie gaat, trekt u de stekker uit het stopcontact.



De warmte die ontstaat bij gebruik van het apparaat moet door voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat worden afgevoerd. Derhalve mag het apparaat niet worden afgedekt of in een gesloten kast worden geplaatst. Zorg voor minimaal 10 cm ruimte aan alle zijden van het apparaat.

5.3.2 Verbeteren ontvangst via antenne


Het aantal en de kwaliteit van de te ontvangen zenders hangt af van de plaats waar het apparaat is opgesteld en de ontvangststerkte. Met de meegeleverde DAB/DAB+/FM staafantenne kan een uitstekende ontvangst van zenders bewerkstelligd worden.

- > Verwijder de telescoop antenne van de houder en breng deze in een verticale positie. Trek daarna de telescoop antenne over de gehele lengte uit.

i Met name in randgebieden van DAB/DAB+ ontvangstrejo's kan het belangrijk zijn de antenne juist te richten. Op internet kunt u eenvoudig via www.digitalradio.nl informatie vinden betreffende de ontvangst van DAB/DAB+ in uw regio.

i Start de allereerste zoektocht naar zenders zo dicht mogelijk bij een venster.

i Bij slecht weer kan de ontvangst van DAB/DAB+ slechts beperkt mogelijk zijn.

i Via het icoon voor signaalsterkte in de statusbalk  kunt u eenvoudig zien hoe de signaalsterkte reageert bij het verplaatsen van de antenne of het apparaat.

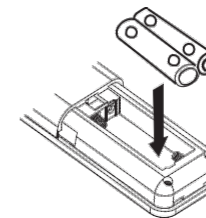
5.3.3 Externe antenne aansluiten

Met de montage sleutel (artikelnummer 0000/3445) kunt u de voormonteerde antenne verwijderen en een andere geschikte externe antenne (zoals artikelnummer 0000/6022) aansluiten.

! Let er op ten allen tijde de handleiding van de gebruikte externe antenne te volgen en/of neem indien nodig contact op met de leverancier van de antenne of het antennesysteem.

5.3.4 Batterijen plaatsen

- > Schuif de deksel van het batterij vak aan de achterzijde van de afstandsbediening open.
- > Plaats twee AAA batterijen (Micro), 1,5 V, volgens de aangegeven polarisering in het batterij vak. Een set van twee batterijen wordt meegeleverd met apparaat.
- > Sluit het batterij vak zorgvuldig totdat de deksel volledig in het vak valt.




- i** Wissel zwakker wordende batterijen tijdig om.
- !** Verwissel altijd beide batterijen tegelijk en gebruik batterijen van hetzelfde type.
- !** Lekkende batterijen kunnen schade veroorzaken aan de afstandsbediening.
- !** Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening indien u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- !** Let op: Batterijen kunnen voor het milieu schadelijke stoffen bevatten. Gooi batterijen nooit bij het normale huisvuil, maar gooi ze in de daarvoor bestemde milieucontainer zoals voorgeschreven in de gemeentelijke bepalingen. Informatie over hoe en waar u batterijen kunt wegbrengen, vindt u bij uw gemeente.

5.4 Algemene functies

U kunt de instellingen wijzigen met de knoppen op het apparaat als ook met de afstandsbediening. In deze handleiding wordt bediening beschreven aan de hand van de knoppen op de afstandsbediening.

5.4.1 Apparaat inschakelen


- > Via de **POWER** knop op het apparaat of de **Aan/Stand-by** knop op de afstandsbediening kunt het apparaat inschakelen dan wel weer in stand-by zetten.

 Nadat u het apparaat voor de eerste keer inschakelt start u met de installatiewizard (Punt 16.8). Hier kunt u aangeven hoe u datum en tijd wilt laten actualiseren, via DAB/FM, Internet of geen (handmatig). Aansluitend zal het apparaat proberen een verbinding met een draadloos (WLAN of Wi-Fi) netwerk te maken. Kies daarvoor het betreffende draadloze netwerk en geef met de afstandsbediening het juiste Wi-Fi wachtwoord in.

5.4.2 Bedienen met de afstandsbediening

Met de infrarood afstandsbediening kunt u de belangrijkste functies van het apparaat eenvoudig vanaf uw zitplaats bedienen. Let bij de bediening van het apparaat met de afstandsbediening op het volgende:

- > Richt de afstandsbediening op de voorkant van het apparaat.
- > Er moet een zichtbare verbinding zijn tussen zender en ontvanger.
- > Indien de reikwijdte van de afstandsbediening minder wordt, plaats nieuwe batterijen.

 De maximale afstand bedraagt ongeveer 5 meter tot het apparaat.

5.4.3 Volume instellen

- > Stel het volumen in met de **Volume +/-** knoppen op de afstandsbediening of **VOLUME** op het apparaat. Het ingestelde volume wordt op het display weergegeven.

5.4.4 Mute inschakelen

- > U kunt het volume met één druk op de knop geheel uitschakelen door op de **MUTE** knop te drukken. Deze modus wordt door een icoon op het display weergegeven.
- > Door nogmaals op de **MUTE** knop te drukken schakelt u het volume weer in.

5.4.5 Display informatie tonen

- > Door meermaals op de knop **INFO** te drukken tijdens het beluisteren van een specifieke weergavebron, kunt de navolgende informatie weergegeven en bekijken:

Internet radio:

Titel, artiest
Beschrijving
Genre
Betrouwbaarheid
Bitrate, Geluidsformaat
Buffer
Datum

Muziek afspelen (UPnP Media):

Artiest
Album
Bitrate, Geluidsformaat
Buffer
Datum

DAB/DAB+ weergave:

DLS: Doorlopende tekst met extra informatie die sommige zenders meezenden
Programma type
Ensemble/Multiplex (Groepsnaam) frequentie, kanaal
Signaalsterkte
Signaalfouten Bitrate in kbps Geluidsformaat
Datum
Zendernaam

FM weergave:

RT Radiotekst (indien uitgezonden) PTY – Programma type
Frequentie, Datum

Spotify Connect:


Titel
Artiest
Album
Bitrate
Buffer
Looptijd

USB weergave:

Titel
Artiest
Album
Pad
Bitrate
Buffer
Datum
Looptijd

5.4.6 Display weergave



 De displayweergave kan afwijken per gekozen bron of functie. Let op de aanwijzingen op het display.

5.4.7 Apparaat uitschakelen

- > Met de knop **Aan/Stand-by** op de afstandsbediening kunt u het apparaat in stand-by zetten, datum en tijd verschijnen in het display.

6 Menu navigatie


De navigatie door het menu gebeurt met name met de knoppen **MENU**, **◀▶▼▲** en **OK**.

U kunt ook de **SCROLL&SELECT** knop op het apparaat gebruiken.

Het menu is onderverdeeld in een submenu voor de gekozen bron en het hoofdmenu. Om in de submenu's te navigeren, kunt u de **OK** knop drukken of de knop **▶**.

* Markeert de actuele keuze


Door de **MENU** knop of de **◀** knop keert u weer een stap terug in het menu.

 Menu afsluiten: Druk nogmaals op de MENU knop of wacht ca. 15 seconden.

6.1 Hoofdmenu

Via het hoofdmenu kunt u alle functies en instellingen van de **DIGITRADIO 600** bedienen.

- > Druk op de **MENU** knop om het hoofdmenu op te roepen.

 Indien u zich in de weergave modus van een bron bevindt, komt u met de **MENU** knop in het submenu van de gekozen bron. Om in het hoofdmenu te geraken, kiest u in het submenu met de **▲** of **▼** knoppen het item **Hoofdmenu** en drukt u op de **OK** knop.

6.2 Bronkeuze

- > Druk net zo vaak op de **MODE** knop, totdat de gewenste bron in het display wordt weergegeven.

Of:

- > Druk op de **MENU** knop.

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

> Kies met de knoppen ▲ of ▼ de gewenste bron en bevestig uw keuze met **OK**.

7 Internet radio:


De **DIGITRADIO 600** kan tevens als internet radio worden gebruikt.


Om internet radio zenders te kunnen ontvangen, heeft u een internetverbinding op het apparaat nodig. U kunt het apparaat per LAN/ethernetkabel of draadloos (WiFi of W-LAN) met uw router verbinden.


> Druk zo vaak op de **MODE** knop, totdat de optie **Internet Radio** in het display verschijnt.

Of:

> Druk op de **MENU** knop en kies in het hoofdmenu de optie **Internet Radio**.

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

 Indien u de internet radio functie voor het eerst gebruikt zonder dat u een LAN of W-LAN verbinding hebt geconfigureerd, verschijnt de **Suchlauf Assistent** (installatie assistent) Deze laat u alle beschikbare draadloze netwerken in de nabijheid van uw apparaat zien. Ook de optie om per LAN/Ethernet **Kabel** te verbinden, wordt weergegeven Kies het gewenste netwerk met de **OK** knop en geef indien nodig het wachtwoord in via de op het display weergegeven keyboard. Kies aansluitend **OK** en druk op de knop **OK**. Indien het wachtwoord juist is ingegeven, zal er een verbinding met het gekozen netwerk tot stand worden gebracht.

 Om de invoer af te breken kiest u **CANCEL** en drukt u op de knop **OK**.

Indien u een typefout hebt gemaakt, kunt u het laatst ingegeven karakter wissen met **BKSP**.


7.1 Laatst beluisterd

> Kies **MENU > Zuletzt gehört**, om een lijst met de laatst beluisterde zenders te tonen.


> Kies met de knoppen ▼ of ▲ een zender en bevestig met **OK**. De zender wordt afgespeeld.


7.2 Internet radio zender kiezen

> Druk op de knop **MENU** en kies **Senderliste** (zenderlijst).

 Via de **Senderliste** (zenderlijst) worden alle Internet radio zenders in verschillende categorieën weergegeven. Ook heeft u hier toegang tot uw favorieten.

> Kies via **Kategorie/Land/Genre** een zender en druk op de knop **OK**.

 Om een eigen zender toe te voegen, moet u zich registreren via de website: www.wifiradio-frontier.com. Hier heeft u een toegangscode nodig die u op het apparaat **DIGITRADIO 600** vindt via **Internet Radio > MENU > Senderliste > Hilfe > Zugriffscode**.

 Met de App **MyDigitRadio-Pro** heeft u tevens een Zoekfunctie voor het vinden van internet radio zenders.

7.3 Internet radio zender opslaan

U kunt tot 12 internet radio zenders opslaan in het geheugen.

> Om een zender aan uw favorieten toe te voegen, drukt u tijdens de weergave de knop **PRESET** op het apparaat ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat het menu "**Voreinst. speichern**" (actuele zender opslaan) verschijnt.

> Kies nu door het draaien van de **SCROLL&SELECT** knop een gewenste geheugenplek en druk nogmaals de **SCROLL&SELECT** knop om de zender op te slaan.

Of:

- > Druk op een van de **cijfertoetsen 1...12** op de afstandsbediening en houdt deze enkele seconden vast om de zender onder het gewenste cijfer op te slaan.



De cijfertoetsen **1...12** komen overeen met de beschikbare 12 geheugenplekken, die direct via het apparaat ter beschikking staan.

7.4 Opgeslagen zender kiezen

- > Druk op de gewenste **cijfertoets 1...12** op de afstandsbediening.

Of:

- > Druk op de knop **PRESET** op het apparaat en kies met de **SCROLL&SELECT** knop de gewenste zender.
- > Bevestig uw keuze door op de **SCROLL&SELECT** knop te drukken.

Heeft u geen zender opgeslagen op de gekozen geheugenplek, verschijnt "**Speicherplatz leer**" op het display.

7.5 Wissen van een zender

- > Sla een nieuwe zender op en overschrijf de eerder opgeslagen zender met de nieuwe zender.



Door de fabrieksinstellingen te herstellen, wist u ook alle reeds opgeslagen zenders.

8 Muziek afspelen (UPnP & USB Media)

U heeft de mogelijkheid muziekbestanden vanaf een UPnP server (bijv. een NAS-Netwerk harde schijf) of USB gegevensdrager (bijv. USB stick) afspelen via de **DIGITRADIO 600**. Hiervoor is of een netwerkverbinding via LAN of W-LAN nodig in het geval van UPnP of een USB medium zijn aangesloten op de USB poort van het apparaat. Voor het opzetten van een draadloze of bekabelde netwerkverbinding bekijk de aanwijzing onder punt 16.2.



De UPnP Mediaserver dient zich in hetzelfde netwerk als de **DIGITRADIO 600** bevinden.

- > Druk zo vaak op de **MODE** knop totdat **Musik abspielen** in het display verschijnt.

Of:

- > Druk op de **MENU** knop en kies vervolgens in het hoofdmenu **Musik abspielen**.



Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het **hoofdmenu** zoals beschreven onder punt 6.1.





Indien u de internet radio functie voor het eerst gebruikt zonder dat u een LAN of W-LAN verbinding hebt geconfigureerd, verschijnt de **Suchlauf Assistent** (installatie assistent) Deze laat u alle beschikbare draadloze netwerken in de nabijheid van uw apparaat zien. Ook de optie om per LAN/Ethernet **Kabel** te verbinden, wordt weergegeven Kies het gewenste netwerk met de **OK** knop en geef indien nodig het wachtwoord in via de op het display **weergegeven keyboard**. Kies aansluitend **OK** en druk op de knop **OK**. Indien het wachtwoord correct was, is er een verbinding met uw netwerk gemaakt.



Om de invoer af te breken kiest u **CANCEL** en drukt u op de knop **OK**.

Indien u een typefout hebt gemaakt, kunt u het laatst ingegeven karakter wissen met **BKSP**.

8.1 Media weergeven

- > Kies **Gemeinsame Medien** (gemeenschappelijke media) en aansluitend de gewenste server of USB gegevensdrager waarop zich uw muziek bevindt.
-  De weergave van de map structuur is afhankelijk van de beschikbare map structuur op uw mediaserver of uw USB gegevensdrager.
-  In het menu heeft u de weergave opties **Zufallswiedergabe** (Shuffle) en **Wiederholen** (herhalen) ter beschikking. Het daarbij behorende symbool wordt in de statusbalk weergegeven.

8.1.1 Eigen afspeellijsten maken

Op het apparaat kan een eigen afspeellijst worden gemaakt van de bestanden die beschikbaar zijn op de UPnP mediaserver en de USB gegevensdrager.

- > Markeer met behulp van de **Pijltoetsen** op de afstandsbediening of de **SCROLL&SELECT** knop op het apparaat het gewenste bestand of de gewenste map.
- > Druk de knop **OK** of **SCROLL&SELECT** totdat de melding „**Zur Wiedergabeliste hinzugefügt**“ (toevoegen aan afspeellijst) verschijnt.

8.1.2 Eigen afspeellijst afspelen

- > Druk op de **MENU** knop en kies **Wiedergabeliste** (afspeellijst).
 - > Kies een willekeurige titel door op de knop **OK** of **SCROLL&SELECT** te drukken.
- De afspeellijst wordt nu afgespeeld.

8.1.3 Muziek via Windows Media Player afspelen

Naast de beschikking over een aparte UPnP mediaserver heeft u de mogelijkheid audiobestanden aanwezig op een PC af te spelen op het apparaat met behulp van Windows Media Player Versie 10 of later. Hiervoor moet in Windows Media Player muziekweergave worden vrijgegeven.

- > Controleer of de Windows PC zich in hetzelfde netwerk bevindt als de **DIGITRADIO 600** en beiden zijn ingeschakeld.
- > Start Windows Media Player en activeer media streaming.
- > Kies in het navolgende overzicht van beschikbare apparaten de **DIGITRADIO 600** en kies de optie **Zulassen** (toestaan).

 Deze werkwijze kan per Windows Media Player versie verschillen.

8.2 UPnP Renderer (DMR)


De **DIGITRADIO 600** kan ook dienst doen als UPnP MediaRender.

Tot op bepaalde hoogte kan het apparaat door bepaalde programma's en andere apparaten vanaf afstand bedient worden.

9 Spotify Connect

Met Spotify Connect heeft u de mogelijkheid om miljoenen muzieknnummers van uw favoriete artiesten via de **DIGITRADIO 600** tot uw beschikking. Hiervoor heeft u op uw smartphone, tablet of PC de Spotify App nodig in combinatie met een Spotify Premium account. Een gratis proefversie voor één maand kunt u verkrijgen via:

<http://www.spotify.com/freetrial>

- > Controleer of uw **DIGITRADIO 600** uw smartphone, tablet of PC zich in hetzelfde netwerk bevinden.
- > Druk zo vaak op de **MODE** knop, totdat **Spotify Steuerung** in het display verschijnt.
- > Open de Spotify App op uw smartphone, Tablet of PC en speel een liedje af.
- > Als u de App op een smartphone gebruikt, drukt u linksonder in het beeldscherm op de afbeelding van het liedje. Tablet en PC gebruikers moeten de navolgende stappen volgen.
- > Druk op het -symbool.
- > Kies de **DIGITRADIO 600** uit de lijst. Als dit apparaat niet wordt weergegeven, controleer dan of de apparaten zich in hetzelfde netwerk bevinden.

 Voor meer informatie over Spotify Connect en de Spotify App, ga naar de website:
<http://www.spotify.com/connect>

 De Spotify software is door derden gelicenseerd. De licentiebepalingen vindt u onder:
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

10 DAB radio

10.1 Wat is DAB+

DAB is een nieuw digitaal radio formaat met een kristalheldere weergave in CD kwaliteit. Zo heeft u zelfs in de auto of trein een uitstekende ontvangst zonder ruis. DAB Broadcast gebruikt daarvoor een datastream met hoge snelheid via radio frequenties. Anders dan bij normale analoge FM radiozenders worden bij DAB meerdere zenders op één frequentie uitgezonden. Dit wordt ook wel Ensemble of Multiplex genoemd. Een Ensemble bevat zowel het geluid van de radiozender als ook kan het verdere informatie- of datadiensten van deze individuele zender bevatten. Meer info over DAB vindt u onder www.digitalradio.nl.

10.1.1 Data compressie

Digitale radio maakt gebruik van de effecten van het menselijk gehoor. Het menselijke oor neemt geluiden die onder een bepaald minimaal geluidsniveau liggen niet waar. Geluid dat zich onder een bepaald hoor niveau bevindt, kunnen zo worden uitgefilterd. Dit is bij een digitale datastream mogelijk doordat in elke stream informatie ook de daarbij behorende relatieve geluidsterkte bevindt die ook in andere eenheden van de desbetreffende stream is opgeslagen. In een geluidssignaal worden bij bepaalde grenswaarden de stille geluiden door de luide overtroffen. Alle geluiden in een muziekstuk die zich onder een bepaalde gehoordrempel bevinden, kunnen zo uit het uitgezonden signaal worden gefilterd. Dit leidt tot een reductie van de uitgezonden datastream zonder merkbaar geluidsverschil voor de luisteraar (HE AAC v2 – toegevoegde codering voor DAB+).

10.1.2 Audio Stream


Audio streams zijn bij digitale radio een continue stroom van data in MPEG 1 Audio Layer 2 en zo akoestische informatie bevatten. Hiermee kunnen bestaande radiozenders worden uitgezonden en beluisterd. Digitale radio geeft u niet alleen radio in een uitstekende geluidskwaliteit maar ook additionele informatie. Deze kunnen betrekking hebben op de actuele zender (bijv. titel, artiest, album etc.) of onafhankelijke informatie (bijv. nieuws, weer, verkeer, tips etc.).


10.2 DAB radio ontvangst

> Druk zo vaak op de knop **MODE** totdat **DAB Radio** in het display verschijnt.

Of:

> Druk op de **MENU** knop en kies vervolgens in het hoofdmenu de optie **DAB**.

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

 Indien DAB voor het eerst wordt gestart zal een volledige zoektocht naar zenders worden gestart. Aansluitend wordt een lijst met alle gevonden zenders getoond (zie punt 10.2.2).

10.2.1 Zenders zoeken


 Het automatisch zoeken naar zenders scant alle DAB Band III kanalen zal zo alle zenders vinden die in het ontvangst gebied ter beschikking staan.

 Na afloop van de zoektocht zullen de zenders in alfabetische volgorde worden weergegeven.

> Om een volledige zoektocht te starten drukt u op de knop **SCAN**. „Suchlauf“ (zoeken) verschijnt in het display. Het zoeken wordt gestart en in het display wordt een voortgangsbalk weergegeven.

> Druk na afloop op de knoppen **▲** of **▼** en **OK**, om een zender te kiezen.

> Of: druk op de knop **MENU** en kies met de knoppen **▲** of **▼** het item **Vollständiger Suchlauf** (volledige zoektocht) en bevestig met de knop **OK**.

 Indien geen zender wordt gevonden, controleer dan de antenne en verander indien nodig de plek waar de radio is opgesteld (Punt 5.3.2).

10.2.2 Zender kiezen

> Om een zender te beluisteren gebruikt u de knoppen **▲** of **▼**, dan wel de **SCROLL&SELECT** knop en druk vervolgens op **OK** of de **SCROLL&SELECT** knop.

> Druk op **OK** om een zender te kiezen.

Of:

> Druk op de **MENU** knop en kies met de knoppen **▲** of **▼** het item **Senderliste** (zenderlijst).

10.2.3 DAB zender opslaan

Het geheugen kan tot 12 DAB zenders opslaan speichern.

 De opgeslagen zenders blijven ook na stroomuitval behouden.

> Kies de gewenste zender.

> Druk op een van de **cijfertoetsen 1...12** en houdt deze enkele seconden vast. In het display verschijnt de aanwijzing „gespeichert“ (opgeslagen).

> Herhaal deze procedure om verdere zenders op te slaan.

Of:

> Houdt tijdens de weergave van de gewenste zender de knop **PRESET** op het apparaat voor ongeveer 5 seconden vast totdat het item „Voreinst. speichern“ (zender opslaan) verschijnt.

> Kies u door het draaien van de **SCROLL&SELECT** knop een vrije opslagplaats en druk op de **SCROLL&SELECT** knop om deze op te slaan.

10.2.4 Kiezen van een opgeslagen zender

- > Druk op de **cijfertoets 1...12**. Als er geen zender is opgeslagen op het gekozen nummer verschijnt "**Speicherplatz leer**" (geen zender gevonden) in het display.

Of:

- > Druk op de knop **PRESET** op het apparaat en kies met de knop **SCROLL&SELECT** de gewenste zender.

10.2.5 Wissen van een zender


- > Sla gewoon een nieuwe zender op, op de plek van een niet meer gewenste zender.

 Door het herstellen van de fabrieksinstellingen worden alle opgeslagen zenders gewist.

10.2.6 Signaalsterkte

- > Druk meermaals op de knop **INFO** totdat de signaalsterkte verschijnt.

- > De weergave van de balk geeft de actuele ontvangststerkte weer.

 Bij zenders die onder de minimale signaalsterkte liggen, richt de antenne opnieuw zoals beschreven onder punt 5.3.2.



10.2.7 Dynamic Label Plus

Als de radiozender Dynamic Label Plus ondersteunt kunt u extra informatie bekijken, zoals bijvoorbeeld de naam van de actuele uitzending of de titel en uitvoerend artiest.

10.2.8 DRC instellen

De mate van compressie verzwakt dynamische verschillen en voorkomen de daarmee samenhangende variaties in volume.

- > Druk op de **MENU** knop en kies **Lautstärkeanpassung** (volume aanpassing) om de gewenste mate van compressie vast te leggen.

- > Kies vervolgens de gewenste mate van compressie:

DRC hoch - Hoge compressie

DRC tief - Lage compressie

DRC aus - Compressie uitschakelen

- > Bevestig uw keuze door op **OK** te drukken.

10.2.9 Inactieve zenders wissen

- > Druk op de **MENU** knop en kies met de knoppen **▲** of **▼** **Inaktive Sender löschen** (inactieve zenders wissen).

- > Bevestig uw keuze door op **OK** te drukken.

- > Kies met de knoppen **◀** of **▶** de optie **Ja** en bevestig uw keuze door op **OK** te drukken.

10.2.10 Senderreihenfolge anpassen

- > Druk op de **MENU** knop en kies met de knoppen **▲** of **▼** **Senderreihenfolge** (zendervolgorde).

- > Kies een sortering met de knoppen **▲** of **▼** en bevestig uw keuze met **OK**.

 U heeft de keuze tussen **alfabetisch**, **aanbieder** en **geldig**.

11 FM radio

11.1 FM radio gebruiken

- > Druk zo vaak op de **MODE** knop totdat de optie **FM-Radio** in het display verschijnt.
- Of:
- > Druk op de knop **MENU** en kies in het hoofdmenu de optie **FM**.
-  Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het **hoofdmenu** zoals beschreven onder punt 6.1.
-  Bij het eerste gebruik wordt de frequentie 87,5 MHz weergegeven.
-  Heeft u al zenders ingesteld of opgeslagen zal de radio de laatst gespeelde zender weergeven.
-  Om de ontvangst te verbeteren, richt de antenne naar de best mogelijk ontvangst (zie punt 5.3.2).

11.2 FM ontvangst met RDS informatie

RDS is een techniek om additionele informatie via FM zenders weer te geven. Zenders die RDS gebruiken sturen bijvoorbeeld hun zendernaam of type programma mee met het FM signaal. Deze informatie wordt in het display weergegeven. Het apparaat ondersteunt weergave van de volgende RDS informatie:

- RT** (Radio tekst),
- PS** (zendernaam),
- PTY** (Programma type).



11.3 Handmatig zoeken

- > Gebruik de knoppen **▲**, **▼** of **SCROLL&SELECT**, om de gewenste zender in te stellen. Het display geeft de gekozen frequentie weer in stappen van 0,05 MHz.

11.4 Automatisch zoeken

- > Druk op **SCAN** om automatisch zenders te zoeken. In het display loopt de frequentie op.
- of
- > Houdt de knoppen **▲** of **▼** tijdens de FM weergave ongeveer 2 seconden ingedrukt om automatisch naar de volgende beschikbare zender met voldoende ontvangst te gaan.

Indien een zender met voldoende sterke ontvangst wordt gevonden, stopt het zoeken automatisch en wordt de zender weergegeven. Als de zender gebruik maakt van RDS zal de zendernaam of radio tekst worden weergegeven.

-  Voor het instellen van zwakkere zenders gebruikt u a.u.b. de handmatige zoekfunctie.
-  U kunt in het menu via **Menü > Suchlauf-Einstellung** instellen of bij het zoeken alleen sterke zenders gevonden moeten worden (Nur kräftige Sender). Druk hiervoor op de knop **MENU**, en vervolgens **Suchlauf-Einstellungen**. Bevestig uw keuze met **OK**.

11.5 Mono/Stereo instellen


- > Druk op de knop **MENU** en kies met **▲** of **▼** het item **Audio Einstellung** (audio instellingen).
- > Kies **JA** of **NEIN** (nee) om zenders met zwakkere ontvangst allen in Mono weer te geven.
- > Bevestig uw keuze met **OK**.

11.6 FM zenders opslaan

Het geheugen kan tot 12 FM zenders opslaan.

- > Kies de gewenste zender.
 - > Druk op een van de **cijfertoetsen 1...12** en houdt deze enkele seconden ingedrukt. In het display verschijnt de aanwijzing „**gespeichert**“ (opgeslagen).
 - > Herhaal deze procedure voor het opslaan van meer zenders.
- Of:
- > Druk tijdens de weergave op de knop **PRESET** op het apparaat en houdt deze voor ongeveer 5 seconden ingedrukt, totdat de melding „**Voreinst. speichern**“ (zender opslaan) verschijnt.
 - > Kies nu door het draaien van de knop **SCROLL&SELECT** een lege opslagplaats en druk de **SCROLL&SELECT** knop om deze op te slaan.

11.7 Kiezen van een opgeslagen zender

- > Druk op de gewenste **cijfertoets 1...12**. Als er geen zender is opgeslagen op het gekozen nummer verschijnt „**Speicherplatz leer**“ (geen zender) in het display.
- Of:
- > Druk op de **Preset** knop op het apparaat en kies met de **SCROLL&SELECT** knop de gewenste zender.
-  Als er geen zender is opgeslagen op het gekozen nummer verschijnt „**Speicherplatz leer**“ (geen zender) in het display.

11.8 Wissen van een opgeslagen zender

- > Sla gewoon een nieuwe zender op, op de plek van een niet meer gewenste zender.


12 Bluetooth

12.1 Bluetooth modus activeren



- > Druk zo vaak op de **MODE** knop totdat **Bluetooth** in het display wordt weergegeven.
- Of:
- > Druk op de **MENU** knop en kies in het **hoofdmenu Bluetooth**.
-  In de statusbalk van het display wordt door het knipperende symbool  dat de koppel (pairing) modus is geactiveerd.
-  Als de **DIGITRADIO 600** al eens met een andere apparaat gekoppeld werd, en deze zich binnen de Bluetooth reikwijdte bevindt, zal de verbinding automatisch worden gemaakt.

12.2 Koppelen

- > Activeer Bluetooth op uw op uw muziekspeler, bijv. uw Smartphone of Tablet.
-  Raadpleeg de handleiding van uw muziekspeler om te weten hoe u Bluetooth moet gebruiken voor het koppelen (paren) van de DigitRadio.
-  Let op, er kan slechts één apparaat gelijktijdig met de **DIGITRADIO 600** verbonden worden.
-  Let op dat u de maximale Bluetooth reikwijdte van 10 meter niet overschrijdt om een kwalitatief goede werking van de audioweergave te garanderen.
- > Kies op uw muziekspeler uit de lijst met beschikbare Bluetooth apparaten.
 - > Zoek in de lijst naar **DIGITRADIO 600** en kies deze.
 - > Indien er om een pincode wordt gevraagd, vult u „**0000**“ (4x nul) in.

- > Als de koppeling succesvol tot stand is gebracht, stopt het symbool  in de statusbalk van het display met knipperen.

12.3 Muziek afspelen

- > Kies een track op uw muzikspeler en geef deze weer.
- > Het geluid wordt nu via de [DIGITRADIO 600](#) weergegeven.
-  Bij compatibele apparaten kunt u met de knoppen op de afstandsbediening van de DigitRadio de weergave op uw muzikspeler bedienen.
-  Let er op dat het volume op uw muzikspeler niet te laag staat.

13 Bluetooth verbinding via NFC

U kunt ook NFC gebruiken om uw muzikspeler met de [DIGITRADIO 600](#) verbinden, als uw muzikspeler bijv. smartphone of tablet deze technologie ondersteunt.







- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend in het hoofdmenu **Bluetooth**.
- > Activeer de NFC functie op uw muzikspeler.
- > Leg uw muzikspeler bijv. uw smartphone of tablet op de plek van het NFC logo op de bovenzijde van de [DIGITRADIO 600](#).
- > Volg aansluitend de aanwijzingen op uw muzikspeler om de verbinding te realiseren en uw muziek via NFC weer te geven.

14 Audio/MP3 CD's afspelen

- > Schuif uw CD in de CD speler.
- De DigitRadio wisselt nu automatisch naar de CD modus en zal de CD beginnen af te spelen.
- > Als er reeds een CD in de speler zit, druk zo vaak op de **MODE** knop, totdat de optie **CD** in het display verschijnt.

Tijdens de weergave staan u de gewoonlijke **besturingselementen** ter beschikking.

Deze kunt u als volgt gebruiken:

-  > Weergave pauzeren of voortzetten
-  > Weergave stoppen
-  > Eject
-  > Drukken om naar de vorige track te gaan, vasthouden voor versneld terugspoelen
-  > Drukken om naar de volgende track te gaan, vasthouden voor versneld vooruit spoelen
-  > Weergave opties


15 Geavanceerde functies

15.1 Sleep Functie


- > Druk op de **MENU** knop en kies vervolgens in het hoofdmenu **Sleep**.
-  Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.
- > Met de knoppen **▲** of **▼**, dan wel de **SCROLL&SELECT** knop kunt u de gewenste uitschakeltijd instellen. U heeft de keuze uit **Sleep aus, 15, 30, 45, 60** minuten.

Als de ingestelde tijd om is zal het apparaat automatisch in stand-by schakelen.

Of:

- > Druk op de **SLEEP** knop op het apparaat.
-  In de statusbalk van het display verschijnt een horloge symbool met de nog resterende tijd totdat de radio zich in stand-by modus schakelt.

15.2 Wekker

- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend het item **Wecker** (wekker).
- Of:
- > Druk op de **ALARM** knop op het apparaat.
-  Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.


15.2.1 Wekkertijd instellen

-  De wekker functie kunt u pas gebruiken als de juiste tijd is ingesteld. Dit kan naar wens automatisch of handmatig worden gedaan.
-  De tijd kan handmatig of via het DAB/DAB+/FM signaal of via de internet verbinding automatisch worden opgehaald. Zie hiervoor punt 16.4.
- > Kies een wekker Wecker 1 of Wecker 2 met de knoppen **▼** of **▲**, dan wel met de **SCROLL&SELECT** knop en bevestig vervolgens met de knop **OK**.
- > Volg daarna de stappen in het display en bevestig elke invoer met **OK**:
 - Herhaling > **Aus, Täglich, Einmal, Wochenende, Werktage.**
(uit, dagelijks, eenmalig, weekeinde, werkdagen)
 - Uhrzeit > Stel de gewenste wekkertijd in met de knoppen **▲/▼** en **◀/▶**.
 - Modus > **Summer, Internet radio, DAB, FM.**
 - Programma > **Zuletzt gehört** (laatst beluisterd) of een zender die is opgeslagen onder een van de cijfertoetsen **1...12**.
 - Volume > Kies met de knoppen **▲/▼** het gewenste volume waarmee u gewekt wilt worden.
- > Om de wekkerinstellingen op te slaan kiest u de optie **Speichern** (opslaan).
-  De wekker is pas ingesteld als u de herhalingsoptie heeft ingesteld op **Täglich, Einmal, Wochenende, of Werktage** (dagelijks, eenmalig, weekeinde, werkdagen). In de statusbalk verschijnt het wekker symbool met het cijfer van de actieve wekker (1 of 2) .

15.2.2 Wekker uitschakelen bij alarm

- > Druk op de knop **Aan/Stand-by**, om de wekker uit te schakelen.
- > Druk op de knop **SNOOZE**, om de sluimerfunctie te activeren.

Door herhaaldelijk op de **SNOOZE** knop te drukken of te draaien aan de **SCROLL&SELECT** knop de lengte van de sluimertijd instellen op **5, 10, 15** of **30** minuten.

-  In het display is het wekkersymbool blijvend zichtbaar als de herhaling is ingesteld op **Täglich**, **Wochenende**, of **Werktage** (dagelijks, weekeinde of werkdagen).

15.2.3 Wekker uitschakelen

- > Kies in het menu van de betreffende ingestelde wekker de optie **Wiederholung: Aus** (herhaling: uit).

16 Systeem instellingen

16.1 Equalizer

- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend de optie **Systemeinstellungen > Equalizer** (systeeminstellingen > equalizer).

-  Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

Hier kunt u verschillende equalizer instellingen voornemen om de audioweergave naar wens aan te passen.

U heeft de keuze tussen:

Normal, Mittig, Jazz, Rock, Soundtrack, Klassik, Pop, Nachrichten, en **Mein EQ** (Normaal, middel, jazz, rock, soundtrack, klassiek, pop, nieuws, en eigen equalizer instellingen).

16.1.1 Eigen EQ instelling

- > Kies in het menu Equalizer de optie **Meine EQ-Einstellungen** (Eigen equalizer instellingen)
- > Kies **Bass** (bastonen) om de basweergave te verhogen of verlagen of kies **Höhen** (toonhoogte) om de toonhoogte te verhogen of verlagen.
- > Verander de waarden met de knoppen **▲** of **▼**, dan wel de **SCROLL&SELECT** knop en druk vervolgens op de knop **OK**.

-  De gemaakte instelling kan ten allen tijde via **Mein EQ** worden geactiveerd.

16.2 Internet instellingen

- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Interneteinstellungen** (systeeminstellingen > internet instellingen).

-  Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

In dit menu item vindt u de instellingen en informatie over de internetverbinding van het apparaat.

- > Kies **Netzwerkassistent** (netwerk assistent) om een verbinding op te zetten.

-  De netwerk assistent geeft alle beschikbare draadloze netwerken weer binnen de reikwijdte van het apparaat en daarnaast ook de optie **Kabel**. Kies het gewenste netwerk waarmee u wenst te verbinden en bevestig met **OK**. Geef indien nodig het wachtwoord in via de **Toetsenbord weergave**. Kies aansluitend **OK** in het display en druk op de knop **OK**. Indien het wachtwoord juist is ingegeven, zal er een verbinding met het gekozen netwerk tot stand worden gebracht. Als er een verbinding tot stand is gebracht ziet u in de statusbalk van het display een signaalindicator icoon .


-  Om uw invoer af te breken, kiest u de optie **CANCEL** en drukt u vervolgens op de knop **OK**. Heeft u een typefout gemaakt, kunt u de laatst ingevoerde letter wissen met de optie **BKSP**.


16.2.1 WPS verbinding

- > Kies **WPS Aufbau** (WPS verbinding) als uw router over een WPS functie beschikt. Met deze functie, vaak een knopje op de router (indien geactiveerd), kunt u zonder wachtwoord in te geven een directe verbinding tussen uw apparaat en uw router tot stand brengen.

 Controleer de handleiding van uw router betreffende het gebruik en instellen van de WPS functie.

- > Starten WPS op uw router en druk vervolgens op de WPS knop.
- > Kies op de DigitRadio **Taste drücken** (knop drukken) en volg de aanwijzingen op het display.
- > Als uw router alleen **WPS-PIN** ondersteunt, kiest u op uw DigitRadio **PIN** en noteren de op het display weergegeven PIN code. Deze PIN code moet u ook op uw router ingeven.

 Om informatie over de actuele verbinding weer te geven, gaat in naar het menu item **Einstellungen anzeigen** (instellingen weergeven).

 Kies **Manuelle Einstellung** (handmatige instelling), als u de parameter van uw netwerk kent en deze handmatig op de DigitRadio wilt instellen. Volg daarbij de aanwijzingen op het display.

16.3 Netwerkinstellingen wissen

- > Kies in het menu **Netzwerkprofil löschen** (netwerkprofiel wissen) om netwerkinstellingen te wissen.

16.4 Tijd instellingen

- > Druk op de knop **MENU** en kies aansluitend in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Zeiteinstellungen** (systeeminstellingen > tijd instellingen).

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het **hoofdmenu** zoals beschreven onder punt 6.1.

- > Kies **Zeit-/Datumseinstellung** (Tijd en datum instellen) om de actuele tijd en datum in te stellen.

 Met de knoppen ◀ of ▶ kiest u een waarde en met de knoppen ▲ of ▼ wijzigt u deze waarde.

- > Bevestig uw instelling met **OK**.
- > Kies **Aktualisierungseinstellungen** (aanpassen tijd) om vast te leggen of u de tijd automatisch wilt laten bepalen via **DAB, FM** of **Internet** of dat u dit handmatig wilt doen.
- > Kies vervolgens **Aktualisieren von DAB, Aktualisieren von FM, Aktualisieren von NET** of **Keine Aktualisierung** (geen).
- > Met de optie **Format einstellen** kunt het **12** of **24**-uurs tijdformaat activeren. Bevestig uw keuze met **OK**.
- > Kies met **Zeitzone**, de tijdzone waarin u zich bevindt.
- > Met **Sommerzeit** bepaalt u of op dit moment de zomertijd geldt.

16.5 Taal


- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend de optie **Systemeinstellungen > Sprache** (systeeminstellingen > taal).

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

- > Kies met ▲ of ▼, dan wel de **SCROLL&SELECT** knop de gewenste taal en bevestig uw keuze met de knop **OK**.

16.6 Fabrieksinstellingen

Als u uw radio verplaatst bijv. als gevolg van een verhuizing of tweedehands doorverkoop, kunnen opgeslagen zenders mogelijk niet meer beschikbaar zijn. Door het terugzetten van het apparaat naar de **Werkseinstellungen** (fabrieksinstellingen) kunt u alle opgeslagen zenders in een keer wissen en aansluitend opnieuw naar zenders zoeken.

- > Druk op de knop **MENU** en kies aansluitend in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Werkseinstellungen** (systeeminstellingen > fabrieksinstellingen).
 - > Bevestig uw keuze door op **OK** te drukken.
 - > Kies met ◀ of ▶ **Ja** en bevestig uw keuze door op **OK** te drukken.
-  Alle voorheen opgeslagen zenders en instellingen zullen worden gewist. Na deze reset van het apparaat kunt u met de installatie assistent de radio opnieuw instellen of doorgaan zonder gebruik van de assistent (Punt 16.8).

16.7 Software Update


Van tijd tot tijd worden mogelijke software updates uitgegeven die de performance verbeteren of eventuele fouten opheffen. Zo kan de DigitRadio naar de laatste versie worden gebracht.

- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Software update**.

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.


- > Kies **Auto-Update**, indien u de DigitRadio periodiek naar nieuwe software wilt laten zoeken.
- > Kies **Jetzt prüfen** (nu controleren) om direct te controleren of er een nieuwere versie van de DigitRadio software beschikbaar is.

 Als er een software update is gevonden, volgt u de aanwijzingen op het display.

 Om software updates te vinden en te installeren moet de DigitRadio met internet verbonden zijn. Schakel de DigitRadio NIET uit tijdens het installatie proces!


16.8 Installatie assistent

- > Druk op de knop **MENU** en kies vervolgens in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Einrichtungsassistent** (systeeminstellingen > installatie assistent).

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.

 Bij het inschakelen voor de allereerste keer wordt de **installatie assistent** automatisch gestart.

- > Kies **JA** zodra **Jetzt ausführen** (nu uitvoeren) in het display wordt weergegeven.

 Als u **Nein** (nee) kiest, zal de assistent worden beëindigd en moet u de noodzakelijke instellingen handmatig voornemen. U wordt op deze wijze stap voor stap door alle nodige instellingen gevoerd.

- > Kies bij **Datum/Zeit** (datum/tijd) het gewenste formaat van de tijdsaanduiding (Punt 16.4).
- > In de volgende stap moet u kiezen via welke methode u de **tijd** wilt laten synchroniseren (Punt 16.4).
- > Kies aansluitend of u zich op het moment van instellen in de zomertijd bevindt.

Na het instellen van de datum en tijd, kunt u het netwerk instellen.

- > Controleer of het apparaat zich binnen de reikwijdte van het gewenste draadloze netwerk bevindt en dat u alle gegevens betreffende het netwerk bij de hand heeft. Natuurlijk kunt u het apparaat ook per netwerkkabel aansluiten. In sommige gevallen moet u bepaalde instellingen op uw router wijzigen. Raadpleeg daarvoor de handleiding van de router.


Na het zoeken naar beschikbare netwerken krijgt u een lijst met alle gevonden netwerken te zien.

- > Kies het gewenste **Draadloze netwerk**, of **Kabel** en bevestig uw keuze met **OK**.

Als het een beveiligd netwerk betreft, wordt u gevraagd het wachtwoord van het netwerk in te geven.


- > Markeer met de **Pfeiltasten**, of de **SCROLL&SELECT** knop het gewenste teken.
- > Druk op de **OK** knop of **SCROLL&SELECT** knop om het voorheen gemarkeerde teken in te voeren.

Herhaal deze stappen totdat het wachtwoord geheel is ingevoerd.

 Markeer en bevestig het wissen van het laatst ingevoerde teken met de knop **B K S P**. Met de knop **CANCEL** annuleert u de gehele invoer.

- > Voor het afsluiten van de installatie assistent drukt u op **OK** of de **SCROLL&SELECT** knop nadat in het display **Einrichtungsassistent abgeschlossen** (installatie voltooid) verschijnt.

16.9 Info

- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Info**.
-  Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 6.1.
- > Bevestig door het drukken op **OK**.
- > De actuele software versie wordt getoond.
- > Door op de **MENU** knop te drukken verlaat u dit menu.

16.10 Display verlichting

U kunt de helderheid van het display instellen voor **In gebruik** als ook de **Stand-by** modus.

- > Druk op de **MENU** knop en kies aansluitend in het hoofdmenu **Systemeinstellungen > Beleuchtung** (systeeminstellingen > verlichting).

 Indien u zich in een submenu bevindt, kiest u het **hoofdmenu** zoals beschreven onder punt 6.1.

- > Kies **Betrieb** (in gebruik) of **Stand-by**, om de instelling voor de betreffende modus te wijzigen.
- > U kunt de helderheid in drie sterktes instellen van **Hoch, Mittel** tot **Niedrig** (hoog, middel of laag).
- > Bevestig uw keuze met **OK**.

16.11 Multiroom

De **DIGITRADIO 600** biedt ondersteuning voor Multiroom in samenwerking met de **MyDigitRadio Pro**-App (Meer Info's kunt u vinden in de MyDigitRadio Pro App en op de website www.technisat.de). Met de **MyDigitRadio Pro App** is het mogelijk andere multiroom apparaten per afstand te bedienen of in groepen synchroon met dezelfde muziek te voorzien.

Als één apparaat uit een groep aan of uit worden gezet, zullen alle apparaten in de groep tevens aan of uit worden gezet.

De configuratie van groepen kan via het Menu onder het item **Hauptmenü > Systemeinstellungen > Multiroom** (hoofdmenu > systeem instellingen > Multiroom) worden ingesteld.



16.11.1 Details tonen

Dit menu item geeft de actuele indeling in groepen weer.

Hier kunt u onder andere zien of uw **DIGITRADIO 600** als **Server** of **Client** in een groep is opgenomen.

16.11.2 Nieuwe groep maken


- > Voer eerst een groepsnaam in.
- > Kies aansluitend uit de lijst met beschikbare apparaten, de apparaten die aan de groep moeten worden toegevoegd.

Een * kenmerkt de reeds aan de groep toegevoegde apparaten.

16.11.3 Aan de groep toevoegen

Gebruik dit menu om apparaten aan een bestaande groep toe te voegen.

Een * kenmerkt de reeds aan de groep toegevoegde apparaten.

-  Om apparaten aan een groep toe te kunnen voegen, moet er eerst een groep aangemaakt zijn.

16.11.4 Clients tonen

Dit menu item laat u alle apparaten die tot de groep (clients) behoren zien.







16.11.5 Groep verlaten

Gebruik dit menu item om de huidige groep te verlaten.

16.11.6 Groep wissen

Met dit menu item wist u de actuele groep en geeft alle apparaten die tot de groep behoren weer vrij.

17 Reinigen

-  Om het gevaar van een elektrische schok te vermijden, mag u het apparaat niet met een natte doek of onder stromend water reinigen. Voordat u begint met reinigen eerst de stekker uit het stopcontact halen!
-  U mag geen schuursponsjes, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine gebruiken.
-  Gebruik geen van de volgende substanties: zoutwater, insectenverdelger, chloor of zuurhoudende oplosmiddelen (Salmiak) schuurmiddelen.
-  Reinig de behuizing van het apparaat uitsluitend met een zachte, met water licht bevochtigde doek. Gebruik geen oplosmiddelen, spiritus, verdunners etc. Hiermee kunt u de behuizing onherstelbaar beschadigen.
-  Reinig het display uitsluitend met een katoenen doek, eventueel bevochtigt met kleine hoeveelheden, niet alkalische, verdunde zeep op water- of alcoholbasis.
-  Met de katoenen doek licht over de oppervlakte wrijven totdat deze volledig droog is.

18 Probleemoplossing

Indien het apparaat niet naar behoren functioneert, controleer eerst deze tabel om het probleem op te lossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Het apparaat krijgt geen stroom. Controleer of de netstroom adapter juist is aangesloten en ingestoken.
Er is geen geluid te horen.	Verhoog het volume. Schakel het externe apparaat in of verhoog het volume. Mogelijkerwijs is de verkeerde geluidsbron gekozen.
Het display gaat niet aan.	Schakel het apparaat via POWER uit en weer aan.
De afstandsbediening functioneert niet.	Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst. Batterijen mogelijk te zwak, verwissel de batterijen.
	Infrarood verbinding is onderbroken. Verwijder objecten die zich voor de infrarood ontvanger op het apparaat bevinden en het signaal blokkeren.
	Afstand te groot. Maximale afstand is ongeveer 5 Meter

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
DAB/FM ontvangst is slecht.	Draai de antenne of verplaats het apparaat om de ontvangst te verbeteren.
Verbinding met de router mislukt.	Controleer of het signaal van de router sterk genoeg is.
	Controleer de instellingen van de router en of deze nieuwe apparaten toelaat.
	Controleer het wachtwoord van het draadloze netwerk en geef het nogmaals in.

Neem contact op met de fabrikant indien met bovenstaande oplossingen het probleem niet kan worden opgelost.

19 Technische gegevens

Onder voorbehoud van technische veranderingen en eventuele. De afmetingen zijn bij benadering.

Ontvangstmogelijkheden	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD, Netwerk
Stroomvoorziening	AC Input: 110-240V, 50-60Hz DC Output: 18V, 3300mA
Frequenties	FM: 87.5-108 MHz DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz
Stroomverbruik	In gebruik: maximaal 59,4W, In Stand-by: < 1W
Afmetingen	400mm x 215mm x 175mm

Recycling:

Verwijderen van de verpakking:

Uw nieuwe apparaat werd op de weg naar de nieuwe eigenaar door de verpakking beschermd. Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. Help mee en sorteer de verpakking naar afvalsoort Actuele informatie over afvalstoffen vindt u bij uw dealer of gemeente.



Geef de verpakking en al haar onderdelen niet aan kinderen. Er bestaat gevaar op verstikking door plastic en ander verpakkingsmateriaal.

Recyclen van het apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval. Door verschillende technieken kunnen deze apparaten weer in bruikbare grondstoffen worden omgezet. Vraag uw gemeente hoe u dit soort apparaten het beste kunt verwijderen. Voordat u het apparaat weggooit dient u de batterijen te verwijderen.



Het apparaat is volgens de EU richtlijn 2002/96/EG betreffende elektrische apparaten (WEEE) geproduceerd en ingevoerd.



Dit product mag aan het einde van de levensduur niet met het gewone afval worden weggegooid, maar moet worden aangeboden bij een recyclingverzamelpunt voor elektrische apparaten. Het symbool op het product, de handleiding of de verpakking geeft dit aan. De gebruikte materialen zijn herbruikbaar. Door het juist afvoeren van de verpakking, de onderdelen en het apparaat draagt u bij aan het verbeteren van ons milieu.



Levensgevaar! Verwijder de stekker van apparaten die niet worden gebruikt. Knip indien nodig de kabel door en gooi beide weg volgens de geldende afvalregels.

Brukerveiledning

DIGITRADIO 600/630

Digital stereo internett-, DAB+ og FM-radio med 2.1 høyttalersystem samt Bluetooth, USB-inngang, CD og Spotify Connect



EN

FR

IT

NL

NW

DK

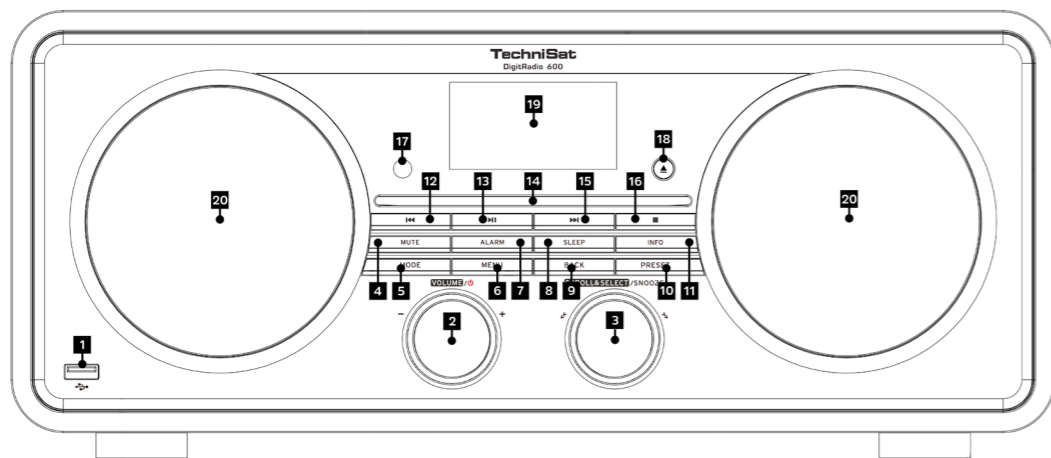
PL

CZ

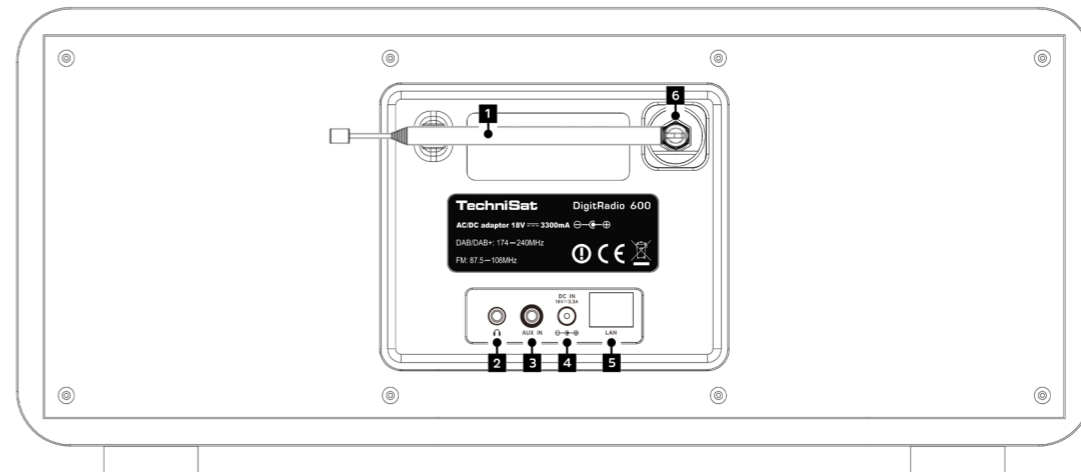
SK

TechniSat

1 Illustrasjoner

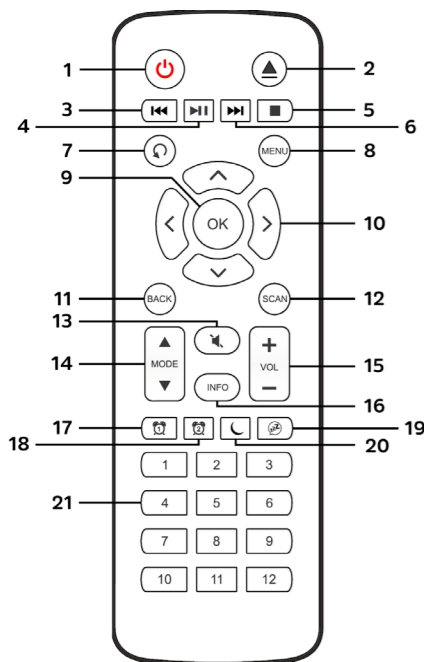


- | | | | | | |
|---|------------------------|----|----------------|----|-------------|
| 1 | USB-inngang | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Forover |
| 2 | VOLUME/Av/På | 9 | BACK | 16 | ■ Stopp |
| 3 | SCROLL&SELECT / SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | IR-mottaker |
| 4 | MUTE (LYD AV) | 11 | INFO | 18 | ▲ Løs ut |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Bakover | 19 | Display |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Spill/Pause | 20 | Høytalere |
| 7 | ALARM (vekkerklokke) | 14 | CD-rom | | |



- | | |
|---|---|
| 1 | Teleskopantenne |
| 2 | Hodetelefonutgang |
| 3 | AUX-inngang |
| 4 | Strøminngang (DC) |
| 5 | Nettverkstilkobling |
| 6 | Ekstern antenneinngang (se punkt 4.3.3) |

Fjernkontroll



- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | PÅ/STANDBY |
| 2 | Løs ut |
| 3 | Bakover |
| 4 | Spill/Pause |
| 5 | Stopp |
| 6 | Forover |
| 7 | Avspillingsalternativer |
| 8 | MENU |
| 9 | OK |
| 10 | Piltaster ◀▶▼▲ |
| 11 | BACK |
| 12 | SCAN |
| 13 | MUTE (LYD AV) |
| 14 | MODE |
| 15 | Volum |
| 16 | INFO |
| 17 | Vekkerklokke 1 |
| 18 | Vekkerklokke 2 |
| 19 | Snooze/Slumre |
| 20 | Sleep/Innsøvningsstidsur |
| 21 | Tallknapper 1-12 |

Innholdsfortegnelse

1	Illustrasjoner	240
2	Innledning	247
2.1	Målgruppen til brukerveiledningen.....	247
2.2	Tiltent bruk.....	247
2.3	Viktig informasjon.....	247
2.4	Sikkerhet.....	248
2.5	Avfallshåndtering	251
2.6	Juridisk informasjon.....	252
2.7	Informasjon om service.....	254
3	Plassering av apparatet	255
3.1	Fjernkontroll.....	257
4	Beskrivelse av DIGITRADIO 600/630	257
4.1	Leveringsomfang.....	257
4.2	Spesielle egenskaper ved DIGITRADIO 600/630	257
4.3	Forberedelser til første gangs bruk av DIGITRADIO.....	258
4.3.1	Koble til strømforsyningen.....	258
4.3.2	Forbedre antennemottaket	259
4.3.3	Tilkoble ekstern antenne	259
4.3.4	Legge inn batterier.....	260
4.4	Grunnleggende funksjoner	261
4.4.1	Slå på apparatet.....	261
4.4.2	Betjene apparatet med fjernkontrollen.....	261
4.4.3	Justere volum	261
4.4.4	Slå av lyden.....	262
4.4.5	Vise informasjon på displayet.....	262
4.4.6	Informasjon på displayet.....	263

4.4.7	Slå av apparatet	264
5	Betjening av menyen	264
5.1	Hovedmeny	264
5.2	Velge lydkilde	264
6	Nettradio	265
6.1	Sist hørte	265
6.2	Velge en nettradiokanal	265
6.3	Lagre nettradiokanaler	265
6.4	Hente lagrede stasjoner	267
6.5	Tømme en minneposisjon	267
7	Spille musikk (UPnP og USB-medier)	268
7.1	Avspille medier	269
7.2	Lage en egen spilleliste	269
7.3	Avspille egen spilleliste	269
7.4	Spille musikk fra Windows Media Player	270
7.5	UPnP-avspilling som DMR-enhet	270
8	Spotify Connect	270
9	DAB-modus	272
9.1	Om DAB+	272
9.1.1	Komprimering av data	272
9.1.2	Audiostrømmer	272
9.2	Lytte på DAB	273
9.2.1	Starte et kanalsøk	273
9.2.2	Velge kanal	274
9.2.3	Lagre DAB-kanaler	274
9.2.4	Hente lagrede stasjoner	274

9.2.5	Tømme en minneposisjon	275
9.2.6	Signalnivå	275
9.2.7	Dynamic Label Plus (DL+)	276
9.2.8	Lydstyrkeutjevning (DRC)	276
9.2.9	Slette ikke-aktive stasjoner	276
9.2.10	Redigere kanalrekkefølgen	276
10	FM-modus	277
10.1	Slå på FM-radio	277
10.2	Motta FM med RDS-informasjoner	277
10.3	Velge en kanal manuelt	277
10.4	Velge kanaler automatisk	278
10.5	Stille inn mono/stereo	278
10.6	Lagre FM-kanaler	278
10.7	Hente lagrede stasjoner	279
10.8	Tømme en minneposisjon	279
11	Bluetooth	279
11.1	Aktivere Bluetooth-modus	279
11.2	Pare enhet og radio	280
11.3	Avspille musikk	280
11.4	Bluetoothforbindelse ved hjelp av NFC	281
12	Spille en audio/MP3-CD	281
13	Flere funksjoner	282
13.1	Innsøvningsfunksjon	282
13.2	Vekkerklokke	282
13.3	Stille inn vekketidspunkt	283
13.4	Slå av vekkerklokken etter at den har ringt	284
13.5	Slå av vekkerklokken for godt	284

14	Systeminnstillinger	284
14.1	Tonekontroll (Equalizer).....	284
14.1.1	Egenvalgt tonekontroll.....	285
14.2	Nettverksinnstillinger	285
14.2.1	WPS-forbindelse	286
14.2.2	Slette nettverksinnstillinger som ikke lenger trengs	286
14.3	Tidsinnstillinger	286
14.4	Språk.....	287
14.5	Fabrikkinnstillinger.....	287
14.6	Programvareoppdatering.....	288
14.7	Førstegangs-veiviser	288
14.8	Info.....	289
14.9	Displaybelysning.....	290
14.10	Multirom	290
14.10.1	Vis info	291
14.10.2	Lag ny gruppe.....	291
14.10.3	Legg til gruppen.....	291
14.10.4	Vis klienter.....	291
14.10.5	Forlat gruppe.....	291
14.10.6	Slett gruppe.....	291
15	Rengjøring.....	292
16	Rette feil.....	293
17	Tekniske data / Produktinfo.....	295

2 Innledning

Denne brukerveiledningen skal hjelpe deg å bruke DIGITRADIO 600 («apparatet») på sikker og korrekt måte.

2.1 Målgruppen til brukerveiledningen

Denne brukerveiledningen er ment for alle personer som setter opp, betjener, rengjør eller kasserer apparatet.

2.2 Tiltentkt bruk

Apparatet er bygd for mottak av nett/DAB+/FM-radiosendinger. Apparatet er designet for privat bruk og er ikke egnet til kommersielle formål.

2.3 Viktig informasjon

Vi ber deg følge anvisningene på de neste sidene for å forhindre enhver sikkerhetsrisiko, unngå at apparatet blir skadet og bidra til vern av miljøet. Oppbevar veiledningen for senere anledninger. Følg alltid advarslene og anvisningene i denne brukerveiledningen og på baksiden av apparatet.




Obs – Betegner en viktig anvisning som du absolutt bør følge for å unngå skader på apparatet, tap eller misbruk av data, eller utilsiktet bruk.




Merk – Betegner informasjon om funksjonen som beskrives eller om en relatert funksjon som det ev. skal tas hensyn til (med referanse til funksjonen i brukerveiledningen).

2.4 Sikkerhet


For din egen sikkerhets skyld, vær nøye med å lese gjennom alle sikkerhetstiltak før du tar i bruk ditt nye apparat. Produsenten tar ikke ansvar for skader som er forårsaket av uforsvarlig bruk og av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene.


 Aldri åpne apparatet!
Det er livsfarlig å berøre strømførende deler!


 Nødvendige inngrep skal kun foretas av kyndig personell.

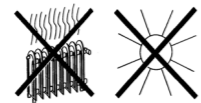
 Apparatet skal kun brukes i moderate temperaturer.





 Etter lengre transport gjennom kulden, vent med å slå på apparatet til det har fått samme temperatur som rommet.


 Ikke utsett apparatet for dryppende eller sprutende vann. Hvis det har kommet vann inn i apparatet, slå det av og kontakt service.

 Ikke utsett apparatet for varmekilder og oppvarming utover normal driftstemperatur.




 Ved tordenvær burde du ta apparatet ut av kontakten. Overspenning kan skade apparatet.

 Ved påfallende skader, lukt- eller røykutvikling, større feilfunksjon, skader på utsiden og vanninntrenging, slå av apparatet og kontakt service.


 Apparatet skal kun kobles til en strømkilde på 100–240 V~, 50/60 Hz.

 Aldri prøv å bruke apparatet med en annen spenning.


 Apparatet skal først slås på etter at det er korrekt installert.

 Hvis strømforsyningen er defekt, eller apparatet er skadet på andre måter, skal det ikke tas i bruk.

 Ta strømkabelen ut av kontakten ved å dra i pluggen – ikke i kabelen.

 Ikke bruk apparatet nær badekar, badebassenger eller sprutende vann.

 Aldri prøv å reparere et defekt apparat selv. Ta alltid kontakt med vår kundeservice.

 Fremmedlegemer som f.eks. nåler, mynter osv., skal ikke komme på innsiden av apparatet. Ikke rør strømkontaktene med fingrene eller med gjenstander av metall. Det kan forårsake kortslutninger.

 Åpne brannkilder som f.eks. levende lys, skal ikke stilles på apparatet.


 Aldri la barn bruke apparatet uten oppsyn.

 Apparatet er tilkoblet strømmettet også når det er av eller i standby. Hvis du ikke bruker apparatet over lengre tid, ta apparatet ut av kontakten. Dra i støpselet, ikke i kabelen.

- ⚠ Ikke hør på musikk eller radio på høyt volum. Det kan forårsake varig hørselskade.
 - ⚠ Apparatet er ikke utformet med tanke på å bli brukt av personer (også barn) med nedsatte fysiske, sans- eller mentale evner, uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, følger med og veileder dem i bruken av apparatet.
 - ⚠ Barn må passes på for at de ikke skal leke med apparatet.
 - ⚠ Det er forbudt å ombygge apparatet.
 - ⚠ Apparatet og tilbehør med skader skal ikke lenger brukes.
- Håndtering av batterier:**
- ⚠ Pass på at barn ikke får tak i batterier. Barn kan ta batteriene i munnen og svelge dem. Det kan føre til alvorlig helseskade. Oppbevar derfor batteriene og fjernkontrollen utenfor rekkevidde til små barn. Oppsøk lege straks!
 - ⚠ Vanlige batterier skal ikke lades eller opplives på annen måte, de skal ikke tas fra hverandre, overopphetes eller kastes i åpen ild (eksplosjonsfare)!
 - ⚠ Bytt batterier som begynner å bli dårligere, i tide.
 - ⚠ Rengjør kontaktene på batteriene og apparatet før du legger i batteriene.
 - ⚠ Bytt alltid alle batteriene samtidig, og bruk batterier av samme type.
 - ⚠ Feil innlagte batterier kan eksplodere!
 - ⚠ Kasser oppbrukte batterier med en gang. Bytt med batterier av riktig type og riktig modellnummer.
 - ⚠ Forsiktig! Ikke utsett batteriene for ekstreme påkjenninger.


- ⚠ Ikke legg dem på varmeapparater eller i direkte sollys!
- ⚠ Lekkende eller skadede batterier kan etse huden hvis du berører dem. Bruk i så fall egnede vernehansker. Rengjør batteriluken med en tørr klut.

2.5 Avfallshåndtering

Emballasjen til apparatet består av materialer som kan gjenvinnes. Den skal kildesorteres  og leveres til et returpunkt.

Dette produktet skal ved slutten av dets levetid ikke kastes i vanlig restavfall, men skal leveres til et returpunkt for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater. Apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2012/19/ EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).



-symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på emballasjen gjør oppmerksom på dette.

Materialene kan gjenvinnes i samsvar med merkingen.

Du gir et viktig bidrag til miljøet ved å gjenbruke, gjenvinne eller på annen måte utnytte kasserte apparater.



Spør det kommunale avfallsselskapet om nærmeste miljøstasjon. Pass på at tomme batterier og EE-avfall ikke havner i restavfallet, men håndteres korrekt (retur til butikken, spesialavfall).



Batterier kan inneholde helse- og miljøskadelige giftstoffer.
De er underlagt direktiv 2006/66/EF og skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

2.6 Juridisk informasjon

i TechniSat erklærer herved at radioutstyrstypen DIGITRADIO 600/630 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettadresse:

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i TechniSat er ikke ansvarlig for skader på produktet forårsaket av ytre påvirkning, slitasje eller uforsvarlig bruk, av ikke-kyndig reparasjon, modifikasjoner eller uhell.

i Med forbehold om endringer og trykkfeil. Versjon 04/18
Kopiering kun med utgiverens tillatelse.
Den alltid aktuelle versjonen til brukerveiledningen finner du som pdf-fil i Download-området på TechniSats hjemmeside under www.technisat.de.

i Dette apparatet kan brukes i alle medlemsland til Den europeiske union samt Sveits, Norge, Liechtenstein og Island. Drift i frekvensområdet 5150 MHz – 5350 MHz er kun tillatt i lukkede rom.

i DIGITRADIO 600, DIGITRADIO 630 og TechniSat er registrerte varemerker til:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
DE-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



2.7 Informasjon om service



Dette produktet er kvalitetstestet og har den lovfestede garantitiden på 24 måneder fra kjøpstidspunkt. Oppbevar kvitteringen som belegg for kjøpet.



Merk!

Hvis du har spørsmål, ønsker mer informasjon eller har problemer med apparatet, vennligst ring vår kundetelefon for teknisk service:

Man–fre 8:00–20:00 på telefon:
+49-3925 9220 1800.

For ev. innlevering av apparatet, bruk følgende adresse:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
DE-39418 Staßfurt, Tyskland

Betegnelser til nevnte firmaer, institusjoner og merker er varemerker, eller varemerker registrert av den respektive eieren.

3 Plassering av apparatet

> Sett apparatet på et fast, sikkert og plant underlag.

> Sørg for god utlufting.



Obs:

> Aldri sett apparatet på myke flater så som tepper, pledd eller i nærheten av gardiner og veggtepper. Det kan tildekke luftehullene og forhindre nødvendig luftsirkulasjon. Det kan føre til at apparatet tar fyr.

> Luftespaltene på baksiden og på sidene skal alltid holdes åpne. De skal ikke tildekkes med gardiner, tepper eller aviser.

> Ikke still apparatet i nærheten av varmekilder så som varmeapparater. Unngå direkte sollys og veldig støvete steder.

> Ikke sett apparatet i rom med høy luftfuktighet, f.eks. i kjøkken eller badstue, fordi kondensvannet som danner seg på slike steder, kan skade apparatet. Apparatet er beregnet for bruk i tørre omgivelser med moderate temperaturer, og skal ikke utsettes for dryppende eller sprutende vann.

> Vær obs på at apparatets føtter ev. kan lage fargemerker på noen typer møbeloverflater. Sett noe imellom møblene og apparatet.

> **Ikke** bruk det ute!

> Hold apparatet og CD-plater unna apparater som danner sterke magnetfelt.

> Ikke still tunge gjenstander på apparatet.

- > Hvis apparatet flyttes fra kalde til varme omgivelser, kan det danne seg kondensvann på innsiden av apparatet. Vent en time før du tar det i bruk.
- > Legg strømkabelen slik at ingen snubler i den.
- > Sørg for å ha lett tilgang til strømkabelen og støpselet slik at du raskt kan koble apparatet fra strømmen!
- > Stikkkontakten skal befinne seg i nærheten av apparatet.
Pass på å sette støpselet helt inn i stikkkontakten.
- > Bruk en egnet og lett tilgjengelig kontakt og unngå grenuttak!
- > Ikke ta på støpselet med våte hender. Fare for strømstøt!
- > Ved svikt eller lukt- og røykutvikling fra kabinettet, ta apparatet umiddelbart ut av stikkkontakten!
- > Ved fare for tordenvær, ta apparatet ut av kontakten.
- > Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta det ut av kontakten.
- > Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta ut alle batterier. De kan lekke og skade apparatet.
- > For høyt volum, spesielt i hodetelefoner, kan forårsake hørselskade.
- > Ikke still apparatet i nærheten av apparater som danner sterke magnetfelt (f.eks. motorer, høyttalere, transformatorer).

3.1 Fjernkontroll

- > Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta ut alle batterier. De kan lekke og skade apparatet.

4 Beskrivelse av DIGITRADIO 600/630

4.1 Leveringsomfang

Sjekk at alt tilbehør fulgte med:

- 1x DIGITRADIO 600/630
- 1x strømforsyning
- 1x fjernkontroll med batterier
- 1x brukerveiledning

4.2 Spesielle egenskaper ved DIGITRADIO 600/630

DIGITRADIO b består av en stereo internettradio, UPnP-mediaspiller og en DAB+/FM-mottaker med vekkerklokke, musikkstrømming over Bluetooth og AUX-inngang.








I tillegg til CD-spiller tilbyr den også støtte for Spotify Connect og multiromfunksjonalitet. Du kan høre på digitalradio og strømme medier. Digitalradioen med sitt nye digitale format gir deg krystallklar lyd uten skurring.

- Du kan lagre opptil 12 DAB+, FM- og nettradiokanaler.
- Apparatet har en dato- og klokkeslettvisning.
- Apparatet tilbyr to vekkerklokker og en innsovningsfunksjon.
- Du kan velge om du ønsker å bli vekket med nettradio, DAB, FM, CD eller ringelyd.
- Apparatet kan enkelt betjenes med fjernkontroll.

- Apparatet tilbyr multiromfunksjonalitet i forbindelse med MyDigitRadio Pro-appen (mer info i MyDigitRadio Pro-appen og på www.technisat.de)
- Støtte for Spotify Connect.
- Avspilling fra USB, CD eller UPnP.






4.3 Forberedelser til første gangs bruk av DIGITRADIO

4.3.1 Koble til strømforsyningen

- > Koble apparatet til strømmen via den medleverte strømforsyningen.
-  Plugg først kabelen inn i DigitRadio, og sett så strømforsyningen i stikkontakten.
-  Ved første gangs strømtilkobling vises «TechniSat» i displayet.
-  Sjekk at den nominelle spenningen til radioen svarer til spenningen i det lokale strømnettet før du setter den i veggkontakten.
-  Ta apparatets strømforsyning ut av stikkontakten hvis du ikke bruker det. Dra i støpselet, ikke i kabelen.
-  Ved fare for tordenvær, ta strømforsyningen ut av kontakten.
-  Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta strømforsyningen ut av kontakten.
-  Varmen som oppstår ved bruk må avledes med tilstrekkelig luftsirkulasjon. Derfor må apparatet ikke tildekkes eller plasseres i et lukket skap. Ha minst 10 cm ledig plass rundt apparatet.

4.3.2 Forbedre antennemottaket

Antall og kvaliteten til kanalene som kommer inn, er avhengige av mottaksforholdene på stedet. Med DAB+/FM-teleskopantennen kan du oppnå utmerket mottak.

- > Løsne teleskopantennen fra klemmen, rett den opp og dra den helt ut.
-  Det kan være viktig å rette teleskopantennen ut i riktig retning, spesielt i randsonen til DAB+-senderen. Du kan finne posisjonen til nærmeste sendemast på internett, f.eks. på www.dabplus.de.
-  Start første kanalsøk ved et vindu i retning sendemasten.
-  Ved dårlig vær kan DAB-mottaket være begrenset.
-  Ved å følge med på signalnivåvisningen  i statuslinjen kan du finne den optimale antenneretningen og den beste plasseringen av radioen.

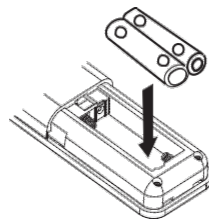
4.3.3 Tilkoble ekstern antenne



Med monteringsnøkkelen (artikkelnummer 0000/3445) kan du ta av antennen som radioen er utstyrt med, og ev. tilkoble en mer egnet antenne (f.eks. 0000/6022).



-  Følg alltid bruksanvisningen til antennen eller spør din installasjonsbedrift.


4.3.4 Legge inn batterier

- > Skyv opp batteriluken på baksiden av fjernkontrollen.
- > Legg inn to AAA-batterier (micro), 1,5 V. Pass på + og – polene. Et sett med batterier følger med.
- > Lukk batteriluken forsiktig, til luken klikker på plass.



-  Bytt batterier som begynner å bli dårligere, i tide.
-  Bytt alltid begge batteriene samtidig, og bruk batterier av samme type.

-  Batterilekkasjer kan skade fjernkontrollen.
-  Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta batteriene ut av fjernkontrollen.


-  Viktig informasjon om avfallshåndtering: Batterier kan inneholde miljøfarlige giftstoffer. Kasser alltid batteriene på foreskrevet måte. Aldri kast batterier i vanlig restavfall.

4.4 Grunnleggende funksjoner

Du kan betjene apparatet både med fjernkontrollen og med knappene på apparatet. Betjeningen beskrives her for knappene på fjernkontrollen.

4.4.1 Slå på apparatet

- > Med **Av/På**-knappen på apparatet eller **På/Standby**-knappen på fjernkontrollen kan du slå på apparatet eller sette det tilbake i standby.

-  Når du slår på apparatet for første gang, starter førstegangs-veiviseren (punkt 14.7). Her kan du bestemme om dato og klokkeslett skal oppdateres automatisk over DAB/FM, internett eller ikke i det hele tatt (manuell innstilling). Etter det prøver veiviseren å sette opp en nettverksforbindelse. Velg riktig nett og oppgi ev. WiFi-passordet på fjernkontrollen.

4.4.2 Betjene apparatet med fjernkontrollen

Med infrarød-fjernkontrollen kan du betjene de viktigste funksjonene på apparatet fra der du sitter. Pass på følgende når du bruker fjernkontrollen:

- > Rett fjernkontrollen mot forsiden av apparatet.
- > Det må være fri sikt mellom fjernkontroll og radio.
- > Når fjernkontrollen begynner å få kortere rekkevidde, burde batteriene byttes.

-  Den maksimale rekkevidden er omtrent 5 meter foran forsiden av apparatet.

4.4.3 Justere volum

- > Juster volumet med **VOL +/-**-knappene på fjernkontrollen eller VOLUME-hjulet på apparatet. Displayet viser det innstilte volumet.

4.4.4 Slå av lyden

- > Du kan slå av lyden ved å trykke på **MUTE**-knappen (LYD AV-knappen). Et symbol på statuslinjen viser at denne modus er på.
- > Du kan slå på lyden igjen ved å trykke på **MUTE**-knappen igjen.

4.4.5 Vise informasjon på displayet

- > Mens du spiller en kilde, kan du vise informasjon og bla i informasjon om kilden ved å trykke en eller flere ganger på **INFO**-knappen:

Nettradio:

Tittel, artist
Beskrivelse
Sjanger
Pålitelighet
Bitrate, lydformat
Avspillingsbuffer
Dato

Spille musikk (UPnP-medier):

Artist
Album
Bitrate, lydformat
Avspillingsbuffer
Dato

DAB-modus:

DLS: rulletekst med tilleggsinfo, hos noen kanaler
Programtype
DAB-blokk/multiplekser, frekvens, kanal
Signalnivå
Signalfeilrate, bitrate i kbps, lydformat
Dato
Kanalnavn

FM-drift:

RT – radiotekst (hvis sendt), PTY – programtype
Frekvens, dato

Spotify Connect:

Tittel
Artist
Album
Bitrate og samplingsfrekvens
Avspillingsbuffer
Spilletid

USB-avspilling:

Tittel
Artist
Album
Filbane
Bitrate og samplingsfrekvens
Avspillingsbuffer
Dato
Spilletid

4.4.6 Informasjon på displayet



Informasjonen på displayet kan variere etter valgt funksjon og kilde. Legg merke til det som vises på displayet.

4.4.7 Slå av apparatet

- > Apparatet kan settes tilbake i standby ved hjelp av knappen **På/Standby** på fjernkontrollen. Det vises data og klokkeslett.

5 Betjening av menyen

Du kan navigere i menyen med knappene **MENU**, **◀▶▼▲** og **OK**.

Alternativt kan du også dreie eller trykke på **SCROLL&SELECT**-hjulet på apparatet.

Menyen er delt inn i undermenyen som hører til den valgte lydkilden, og hovedmenyen.

For å gå inn i en undermeny, trykk enten på **OK**-knappen eller på **▶**.

* markerer det valgte menyunktet.

Gå tilbake til overliggende meny ved å trykke på **MENU** eller **◀**.

-  Lukk menyen ved å trykke på **MENU** på nytt eller vente i ca. 15 sekunder.

5.1 Hovedmeny

Hovedmenyen er inngangsporten til alle funksjoner og innstillinger på DIGITRADIO.

- > Trykk på **MENU**-knappen for å komme til hovedmenyen.


-  Hvis du avspiller en lydkilde, vil **MENU**-knappen åpne menyen til denne kilden. For å komme derfra til hovedmenyen, velg punkt **Hovedmeny** med **▲** eller **▼**, og bekreft med **OK**.

5.2 Velge lydkilde

- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser den ønskede kilden på displayet.

Alternativt:

- > Trykk på **MENU**.

-  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.
- > Velg ønsket kilde med **▲** eller **▼** og bekreft valget med **OK**.


6 Nettradio


DIGITRADIO i er utstyrt med en nettradio-mottaker. For å kunne motta nettradio-programmer/kanaler trenger du en WiFi-ruter med internett-tilgang eller en nettverkskabel.


- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **Nettradio** på displayet.

Alternativt:

- > Trykk på **MENU** og velg deretter **Nettradio** i hovedmenyen.

-  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

-  Hvis du starter nettradio-modus for første gang, uten å ha opprettet en trådløs (WiFi) eller kablet (LAN) nettverksforbindelse, får du opp **Nettsøkveiviseren** som viser alle WiFi-stasjoner i nærheten, samt menyunktet **Kabel**. Velg et nettverk, bekreft med **OK**, og skriv ev. passordet på tastaturet som dukker opp på displayet. Velg **OK** og bekreft med **OK**-knappen. Hvis passordet var korrekt, opprettes internettforbindelsen nå.


-  For å avbryte inntastingen, velg **CANCEL** og bekreft med **OK**. Hvis du har tastet feil, kan du slette siste bokstav med **BKSP**.

6.1 Sist hørte

- > Gå til **MENU > Sist hørte** for å vise en liste med de sist avspilte kanalene.
- > Velg en kanal med ▼ eller ▲, og spill den ved å bekrefte med **OK**.

6.2 Velge en nettradiokanal

- > Trykk på **MENU** og velg Kanalliste.

 **Kanallisten** viser alle nettradiostasjoner etter forskjellige kategorier. Her kan du også få tilgang til dine Favoritter.

- > Velg en kanal ut fra **Kategori/land/sjanger**, og bekreft med **OK**-knappen.

 Du kan også registrere egne kanaler og favoritter på nettsiden: www.wifiradio-frontier.com. Til dette trenger du en tilgangskode som du kan få oppgitt i **Nettradio > MENU > Kanalliste > Hjelp > Tilgangskode**.

 **MyDigitRadio Pro**-appen tilbyr en søkefunksjon for nettradiokanaler.

6.3 Lagre nettradiokanaler

Favorittlisten kan inneholde opptil 12 stasjoner i nettradio-området.

- > For å legge en kanal til favorittlisten, trykk under avspillingen i omtrent 5 sekunder på **PRESET** på apparatet, til du ser menyen «**Lagre hurtigvalg**».
- > Velg en minneposisjon ved å dreie **SCROLL&SELECT**, og trykk på **SCROLL&SELECT** for å lagre.

Alternativt:

- > Trykk lenge på en av **tallknappene 1...12** på fjernkontrollen for å lagre kanalen på denne tallknappen.

 Tallknappene 1...12 tilsvarer de 12 minneposisjonene som du kan velge med knappene på apparatet.

6.4 Hente lagrede stasjoner

- > Trykk på ønsket **tallknapp 1...12**.

Alternativt:

- > Trykk på **PRESET** på apparatet og velg ønsket kanal med **SCROLL&SELECT**.

- > Bekreft valget ved å trykke på **SCROLL&SELECT**.

Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet «**Minneposisjon tom**».

6.5 Tømme en minneposisjon


- > Lagre ganske enkelt en ny kanal på minneposisjonen til den gamle kanalen.

 Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger sletter også alle minneposisjoner.

7 Spille musikk (UPnP og USB-medier)

DIGITRADIO kan avspille musikkmedier som ligger på en UPnP-server eller en USB-lagringsenhet. I første tilfelle trenger du en trådløs eller kablet nettverksforbindelse, i det andre må en USB-enhet være tilkoblet USB-inngangen.

Se punkt 14.2z for hvordan man oppretter en nettverksforbindelse.


 UPnP-mediaserveren må befinne seg i samme nettverk som DIGITRADIO.


> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **Spill musikk** på displayet.

Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Spill musikk**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

 Hvis du starter nettradio-modus for første gang, uten å ha opprettet en trådløs (WiFi) eller kablet (LAN) nettverksforbindelse, får du opp **Nettsøkveiviseren** som viser alle WiFi-stasjoner i nærheten, samt meny punkt **Kabel**. Velg et nettverk, bekreft med **OK**, og skriv ev. passordet på tastaturet som dukker opp på displayet. Velg **OK** og bekreft med **OK**-knappen. Hvis passordet var korrekt, opprettes internettforbindelsen nå.


 For å avbryte inntastingen, velg **CANCEL** og bekreft med **OK**.

Hvis du har tastet feil, kan du slette siste bokstav med **BKSP**.

7.1 Avspille medier

> Velg **Felles medier** og deretter mediaserveren eller USB-lagringsenheten som inneholder din musikk.

 Mapestrukturen på displayet gjenspeiler mappestrukturen på mediaserveren eller lagringsenheten.

 Menyen tilbyr avspillingsalternativene **Tilfeldig rekkefølge** og **Gjenta**. Det tilsvarende symbolet vises i statuslinjen.

7.2 Lage en egen spilleliste

Du kan lagre en egen spilleliste på apparatet, som inneholder lydfiler fra UPnP-servere og USB-lagringsenheter.

> Marker ønsket fil eller ønsket mappe ved hjelp av **pilknappene** på fjernkontrollen eller **SCROLL&SELECT** på apparatet.

> Trykk lenge på **OK** eller på **SCROLL&SELECT**, til du ser «**Lagt til spillelisten**» på displayet.

7.3 Avspille egen spilleliste

> Trykk på **MENU** og velg punkt **Spilleliste**.

> Velg en tittel og bekreft ved å trykke på **OK** eller på **SCROLL&SELECT**.

Listen spilles.

7.4 Spille musikk fra Windows Media Player

Ved siden av å spille fra en separat UPnP-server har du også muligheten til å avspille musikk med Windows Media Player versjon 10. Da må du aktivere direkteavspilling i selve Windows Media Player.

- > Sørg for at Windows PC-en og DIGITRADIO befinner seg i samme nettverk og er på.
- > Start Media Player og aktiver direkteavspilling.
- > I oversikten over enheter, velg DIGITRADIO og kryss av for **Tillatt**.

 Denne prosedyren kan variere etter versjonen til Windows/Media Player.

7.5 UPnP-avspilling som DMR-enhet

DIGITRADIO fungerer dessuten som UPnP Media Renderer.

Apparatet kan dermed til en viss grad fjernstyres av egnede programmer eller annet endeutstyr.

8 Spotify Connect

Ta imot Spotify Premium sammen med oss

Med Spotify Premium kan du høre på millioner av sanger uten reklame. Dine yndlingsartister, de nyeste hits eller nyopptagelser – kun for deg! Trykk på «Play» og du kan litte til dine yndlingslåter i beste lyd kvalitet. Du kan teste Premium gratis i 30 dager, se spotify.com/freetrial

Din nye radio har Spotify Connect

Med Spotify Connect kan du bruke Spotify-appen på mobilen, nettbrettet eller PC-en for å styre musikken som avspilles på radioen. Du kan ringe, spille spill og sågar slå av mobilen – musikken spiller videre. Les mer om dette på spotify.com/connect


- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **Spotify-styring** på displayet.

Slik bruker du Connect

Du trenger Spotify Premium for å kunne bruke Connect.

1. Opprett en forbindelse på din nye radio til samme WiFi-nettverket som også mobilen, nettbrettet eller PC-en er koblet til.
2. Åpne Spotify-appen på mobilen, nettbrettet eller PC-en og spill av en låt.
3. Hvis du bruker appen på din mobil, tapp nederst til venstre på bildet til låten. Nettbrett- og PC-brukere fortsetter med trinn 4.
4. Tapp på Connect-symbolet.
5. Velg en radio fra listen. Hvis det ikke er vist i listen, sørg for å koble det til samme WiFi-nettverk som din mobil, nettbrett eller PC.

Ferdig! Kos deg med musikken!

 Spotify-programvaren er underlagt lisenser fra tredjepart. Disse finner du her: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 DAB-modus

9.1 Om DAB+

DAB+ er et nytt digitalt format som gir krystallklar lyd uten skurring. I motsetning til vanlige analog-radiokanaler kan flere DAB-kanaler sendes på samme frekvens samtidig. Det kaller man for blokk, ensemble eller multiplekser. En blokk består av radiostasjonen og flere service-elementer eller datatjenester som sendes ved siden av. For mer informasjon, se f.eks. www.dabplus.de eller www.dabplus.ch.

9.1.1 Komprimering av data

Digitalradio utnytter egenskapene til menneskets hørsel. Øret oppfatter ikke lyder som ligger under en viss lydstyrke. Data under denne såkalte høreterskelen kan altså filtreres ut. Det er mulig fordi enhver informasjonsenhet i den digitale datastrømmen også inneholder informasjonsenhetens lydstyrke relativt til andre enheter. De høyere andelene i et tonesignal overdøver dessuten lavere andeler under en viss terskel. All toneinformasjon i et musikkstykke som ligger under denne såkalte maskeringsterskelen, kan derfor filtreres ut av signalet. Dermed kan man redusere datamengden i datastrømmen uten at høreren oppfatter en forskjell (HE AAC v2-metode som supplerende kodingsmetode for DAB+).

9.1.2 Audiostrømmer


Audiostrømmer for digitalradio er kontinuerlige datastrømmer som koder akustisk informasjon ved hjelp av MPEG 1 audio lag 2-rammer. Med denne metoden kan man overføre radioprogrammer og dekode dem på mottakersiden slik at man kan høre på programmet. Digitalradio gir deg ikke bare lyd av fremragende kvalitet, men også ekstra informasjon. Det kan være info om programmet som går for øyeblikket (DLS, f.eks. tittel, artist) eller uavhengig info (f.eks. nyheter, vær, trafikkmeldinger, tips).


9.2 Lytte på DAB

> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **DAB-radio** på displayet.

Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > DAB**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

 Hvis du har startet DAB for første gang, gjennomføres det først et fullstendig kanalsøk. Deretter vises kanallisten (se punkt 9.2.2).

9.2.1 Starte et kanalsøk


 Det automatiske kanalsøket «**Fullstendig kanalsøk**» skanner alle DAB bånd III-kanaler for å finne alle kanaler i mottaksområdet.

 Etter kanalsøket stiller radioen seg inn på den første kanalen i alfanumerisk rekkefølge.

> For å starte et fullstendig kanalsøk, trykk på **SCAN**-knappen. Displayet viser «**Kanalsøk**». Kanalsøket starter, og displayet viser fremdriften.

> Når kanalsøket er ferdig, trykk på **▲** eller **▼** og bekreft med **OK** for å velge en kanal.

> Alternativt, trykk på **MENY**-knappen og velg **Fullstendig kanalsøk** med **▲** eller **▼**. Bekreft med **OK**-knappen.

 Hvis ingen stasjoner ble funnet, sjekk antenneretningen og velg ev. en annen plassering av radioen (se punkt 4.3.2).

9.2.2 Velge kanal

> For å høre på en kanal, trykk på ▲ eller ▼ eller drei **SCROLL&SELECT**, og bekreft ved å trykke på **OK** eller på **SCROLL&SELECT**.

> For å velge en kanal, trykk på **OK**.

Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg punkt Kanalliste med ▲ eller ▼.

9.2.3 Lagre DAB-kanaler

Favorittlisten kan inneholde opptil 12 stasjoner i DAB+-området.

 Kanalene forblir lagret også ved strømbrudd.

> Velg den ønskede kanalen.

> Trykk på en av **tallknappene 1...12** i et par sekunder. Meldingen «**lagret**» dukker opp på displayet.

> Gjenta prosessen for å lagre flere kanaler.

Alternativt:

> Trykk under avspillingen i omtrent 5 sekunder på **PRESET** på apparatet, til du ser menyen «**Lagre hurtigvalg**».

> Velg en minneposisjon ved å dreie **SCROLL&SELECT**, og trykk på **SCROLL&SELECT** for å lagre.

9.2.4 Hente lagrede stasjoner

> Trykk på den ønskede **tallknappen 1...12**. Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet «**Minneposisjon tom**».

Alternativt:

> Trykk på **PRESET** på apparatet og velg ønsket kanal med **SCROLL&SELECT**.

9.2.5 Tømme en minneposisjon


> Lagre ganske enkelt en ny kanal på minneposisjonen til den gamle kanalen.

 Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger sletter også alle minneposisjoner.

9.2.6 Signalnivå

> Trykk flere ganger på **INFO**-knappen, til du ser signalnivået på displayet.

> Indikatorlinjen viser den aktuelle signalstyrken.

 Hos kanaler hvis signalnivå ligger under minimum signalnivå, rett ev. ut antennen som beskrevet i punkt 4.3.2.



9.2.7 Dynamic Label Plus (DL+)

Hvis kanalen støtter det, kan DL+-tjenesten vise programnavn, tittel eller artist ved siden av.

9.2.8 Lydstyrkeutjevning (DRC)

Komprimeringsraten utjevner dynamiske svingninger, det vil si variasjoner i lydstyrken.

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg punkt **Lydstyrkeutjevning** for å velge en ønsket komprimeringsrate.
- > Velg en komprimeringsrate:
 - DRC høy** – Høy kompresjon
 - DRC lav** – Lav kompresjon
 - DRC av** – Ingen kompresjon.
- > Bekreft med **OK**-knappen.

9.2.9 Slette ikke-aktive stasjoner

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg **Slett ikke-aktive kanaler** med ▲ eller ▼.
- > Bekreft med **OK**-knappen.
- > Velg punkt **Ja** med ◀ eller ▶, og bekreft med **OK**.

9.2.10 Redigere kanalrekkefølgen

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Kanalrekkefølge** med ▲ eller ▼.
 - > Velg en sorteringsmåte med ▲ eller ▼ og bekreft valget med **OK**.
-  Du kan velge mellom: **Alfanumerisk**, **Tilbyder** og **Gjeldende**.

10 FM-modus

10.1 Slå på FM-radio

- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **FM-radio** på displayet.

Alternativt:

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > FM**.



Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.



Når du slår på radioen for første gang, er frekvensen stilt inn på 87,5 MHz.



Hvis du allerede har innstilt eller lagret en kanal, spiller radioen den sist valgte kanalen.



For å forbedre mottaket, juster ev. antennen. (Punkt 4.3.2)

10.2 Motta FM med RDS-informasjoner

RDS er en måte å overføre tilleggsinformasjoner om FM-kanaler. Stasjoner med RDS sender f.eks. kanalnavn og programtype. Informasjonen vises på displayet.

Apparatet kan vise RDS-feltene

RT (radiotekst),

PS (stasjonsnavn),

PTY (programtype) .

10.3 Velge en kanal manuelt


- > Trykk på ▲, ▼ eller drei **SCROLL&SELECT** for å stille inn ønsket kanal. Displayet viser frekvensen i trinn på 0,05 MHz.

10.4 Velge kanaler automatisk

- > Trykk på **SCAN** for å starte et automatisk kanalsøk. På displayet ser man frekvensene gå oppover. eller
- > I FM-modus, trykk på ▲ eller ▼ i ca. 2 sekunder for å automatisk søke opp neste kanal med tilstrekkelig signalnivå.

Hvis kanalsøket finner en FM-kanal med tilstrekkelig signalnivå, stopper søket og kanalen spilles. Hvis det er en RDS-kanal, vises kanalnavn og ev. radioteksten.

 For å stille inn svakere kanaler må du velge kanalen manuelt.

 Du kan bestemme i **Meny > Kanalsøk-innstillinger**, om kanalsøket bare skal finne sterke kanaler (**Kun sterke kanaler**). For å gjøre det, trykk på **MENU**-knappen og velg **Kanalsøk-innstillinger**. Bekreft valget med **OK**.

10.5 Stille inn mono/stereo

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg **Mono/Stereo-innstilling** med ▲ eller ▼.
- > Velg **JA** eller **NEI** for å gjengi svake FM-kanaler kun i mono.
- > Bekreft med **OK**-knappen.

10.6 Lagre FM-kanaler

Favorittlisten kan inneholde opptil 12 stasjoner i FM-området.

- > Velg den ønskede kanalen.
- > Trykk på en av **tallknappene 1...12** i et par sekunder. Meldingen «**lagret**» dukker opp på displayet.
- > Gjenta prosessen for å lagre flere kanaler.

Alternativt:


- > Trykk under avspillingen i omtrent 5 sekunder på **PRESET** på apparatet, til du ser menyen «**Lagre hurtigvalg**».
- > Velg en minneposisjon ved å dreie **SCROLL&SELECT**, og trykk på **SCROLL&SELECT** for å lagre.

10.7 Hente lagrede stasjoner

- > Trykk på den ønskede **tallknappen 1...12**. Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet «**Minneposisjon tom**».

Alternativt:

- > Trykk på **PRESET** på apparatet og velg ønsket kanal med **SCROLL&SELECT**.

 Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet «**Minneposisjon tom**».

10.8 Tømme en minneposisjon

- > Lagre ganske enkelt en ny kanal på minneposisjonen.

11 Bluetooth


11.1 Aktivere Bluetooth-modus

- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **Bluetooth** på displayet.





Alternativt:

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Bluetooth**.



 Et blinkende  i statuslinjen på displayet indikerer paringsmodus.

-  Hvis DIGITRADIO er blitt paret med en annen enhet før, som befinner seg innen rekkevidde, opprettes forbindelsen automatisk.

11.2 Pare enhet og radio

- > Aktiver Bluetooth på din musikkavspiller, f.eks. en smarttelefon eller et nettbrett.
-  Hvordan du aktiverer musikkavspilleren, står i bruksanvisningen til enheten som du ønsker å pare med DigitRadio.
-  Vær obs på at du kan pare kun 1 enhet med DIGITRADIO.
-  Pass på at Bluetooth-rekkevidden på maksimalt 10 meter ikke overskrides, for å garantere god kvalitet på avspillingen.
- > På din musikkavspiller, finn listen med Bluetooth-enheter som ble funnet i nærheten.
- > Finn **DIGITRADIO 600** eller **630** på denne listen og velg den.
- > Hvis du blir bedt om en PIN-kode, skriv inn «**0000**» (4 ganger null).
- > Hvis paringen er vellykket, slutter  på displayet til DIGITRADIO å blinke.

11.3 Avspille musikk

- > Velg en musikkittel på din musikkavspiller og avspill den.
- > Lyden gjengis på DIGITRADIO.
-  Hos kompatible enheter kan du styre avspillingen på den andre enheten med avspillingsknappene på fjernkontrollen til DigitRadio.
-  Pass på at volumet på musikkavspilleren ikke er for lav.

11.4 Bluetoothforbindelse ved hjelp av NFC

Hvis din mobiltelefon eller nettbrett har NFC, kan du bruke dette grensesnittet for å koble enheten til DIGITRADIO.







- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Bluetooth**.
- > Aktiver **NFC**-funksjonen på avspillingsenheten.
- > Legg avspillingsenheten på NFC-logoen på oversiden av DIGITRADIO.
- > Følg deretter anvisningen på avspillingsenheten for å opprette forbindelsen og spille musikk.

12 Spille en audio/MP3-CD

- > Skyv CD-en i CD-rommet.
- DigitRadio bytter nå automatisk til CD-modus og begynner å spille CD-en.
- > Hvis det allerede ligger en CD inne, trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **CD**-modus på displayet.


Du kan styre avspillingen med de vanlige betjeningsknappene.

Disse er:

-  > Sett avspillingen på pause eller fortsett
-  > Avbryt avspillingen
-  > Løs ut
-  > Trykk kort for sist spilte tittel, trykk lenge for å spole tilbake
-  > Trykk kort for neste tittel, trykk lenge for å spole forover
-  > Avspillingsalternativer


13 Flere funksjoner

13.1 Innsøvningsfunksjon


- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Innsøvning**.
-  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.
- > Bruk **▲** eller **▼**-knappene eller **SCROLL&SELECT** for å velge en tid blant **Innsøvning av, 15, 30, 45, 60** minutter.

Etter denne tiden går apparatet i standby uansett driftsmodus.





Alternativt:

- > Trykk på **SLEEP**-knappen på apparatet.
-  Statuslinjen på displayet viser ved hjelp av et klokkesymbol hvor mye tid som er igjen før DIGITRADIO går i standby.

13.2 Vekkerklokke

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Vekkerklokke**.
- Alternativt:
- > Trykk på **ALARM**-knappen på apparatet.
 -  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.


13.3 Stille inn vekketidspunkt

-  Du kan først bruke vekkefunksjonen etter at du har stilt inn det aktuelle tidspunktet. Avhengig av konfigurasjonen skjer dette automatisk eller manuelt.
-  Aktuelt tidspunkt kan enten settes manuelt, eller det kan automatisk oppdateres via DAB, FM eller internett. Mer info om dette i punkt 14.3.
- > Velg én av **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2** med **▲**, **▼** eller **SCROLL&SELECT** og bekreft med **OK**.
- > Gå deretter gjennom følgende punkter.
Bekreft hvert valg med **OK**:
 - Gjentagelse** > Av, Daglig, 1 gang, Helg, Arbeidsdager.
 - Vekketidspunkt** > Still vekketidspunktet med **▲/▼** og **◀/▶**.
 - Lydkilde** > Ringetone, Nettradio, DAB, FM.
 - Program** > Sist hørte eller et program som du har lagt på en tallknapp 1...12.
 - Volum** > Bruk **▲/▼** for å velge volumet du ønsker å bli vekket med.
- > For å lagre vekkerklokken med alle innstillinger, velg **Lagre**.
-  Vekkerklokken kommer til å ringe (dvs. den er aktiv), hvis du har valgt **Daglig, 1 gang, Helg** eller **Arbeidsdager** som gjentagelse. Statuslinjen viser symbolet for vekkerklokken med nummeret til den aktive vekkerklokken 

13.4 Slå av vekkerklokken etter at den har ringt

- > Trykk på **På/Standby**-knappen for å slå av vekkerklokken.
- > Trykk på **SNOOZE** for å slå på slumrefunksjonen.

Her kan du også velge ventetiden til neste vekkelyd (**5, 10, 15** eller **30** minutter) ved å trykke gjentatte ganger på **SNOOZE** eller ved å dreie **SCROLL&SELECT**.

 Displayet viser fortsatt symbolet for aktiv vekkerklokke hvis du har valgt Daglig, Helg, eller Arbeidsdagersom gjentakelse.

13.5 Slå av vekkerklokken for godt

- > Velg **Gjentagelse: Av** i menyen til den respektive vekkerklokken.

14 Systeminnstillinger

14.1 Tonekontroll (Equalizer)

- > Trykk på MENU-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Tonekontroll**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 5.1.

Her kan du innstille tonekontrollen for å tilpasse klangbildet etter dine ønsker.

Du kan velge mellom:

Normal, Mellomtone, Jazz, Rock, Soundtrack, Klassisk, Pop, Nyheter, og Min tonekontroll.

14.1.1 Egenvalgt tonekontroll

- > Velg **Tonekontroll > Min tonekontroll**
- > Velg **Bass** for å forsterke/dempe de dype tonene, og **Diskant** for å forsterke/dempe de høye tonene.
- > Endre verdien med **▲, ▼** eller med **SCROLL&SELECT**, og trykk deretter på **OK**.

 Du kan når som helst få vist forhåndsinnstillingen under **Min tonekontroll**.


14.2 Nettverksinnstillinger

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Nettverksinnstillinger**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 5.1.

Denne menyen inneholder innstillinger til og informasjon om nettverksforbindelsen.

- > Velg **Nettverksassistent** for å opprette en WiFi-forbindelse.

 Nettverksassistenten viser alle WiFi-nettverk innen rekkevidde, samt alternativet Kabel. Velg et nettverk, bekreft med **OK**, og skriv ev. passordet på tastaturet som dukker opp på displayet. Velg deretter **OK**.

Hvis passordet var korrekt, opprettes det nå en forbindelse til nettverket.

 For å avbryte inntastingen, velg **CANCEL** og bekreft med **OK**.

Hvis du har tastet feil, kan du slette siste bokstav med **BKSP**.

14.2.1 WPS-forbindelse

- > Velg **WPS-forbindelse** hvis din ruter har WPS-funksjonen. Her opprettes en direkte forbindelse til ruterens uten at man må oppgi WiFi-passordet.

 For informasjon om hvordan man aktiverer WPS på ruterens, se dens bruksanvisning.

- > Start WPS på ruterens ved å trykke på den respektive knappen.
- > På DIGITRADIO, velg **Aktiver WPS** og legg merke til det som vises på displayet.
- > Hvis din ruter kun støtter WPS-PIN, velg **PIN** på DIGITRADIO og skriv den viste PIN-koden ned. Denne PIN-koden må oppgis hos ruterens.

 For å få vist mer informasjon om den aktuelle forbindelsen, velg **Vis innstillinger**,

 Velg **Manuell innstilling** for å få innsyn i nettverksparametrene og for å konfigurere dem manuelt. Legg merke til det som vises på displayet.

14.2.2 Slette nettverksinnstillinger som ikke lenger trengs

- > Velg **Slett nettverksprofil** for å slette forbindelser som ikke lenger trengs.

14.3 Tidsinnstillinger

- > Trykk på MENU-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Tidsinnstillinger**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

- > Velg **Still dato/klokkeslett** for å stille dato og klokkeslett manuelt.

 Velg en verdi med ◀ eller ▶. Endre verdien med ▲ eller ▼.

- > Bekreft med **OK**-knappen.

- > I **Oppdateringsinnstillinger** kan du bestemme om oppdatering av klokkeslettet skal skje automatisk fra **DAB, FM** eller **Internett**, eller om du vil stille klokken manuelt.

- > For å gjøre dette, velg **Oppdatering fra DAB, Oppdatering fra FM, Oppdatering fra NETT** eller **Ingen oppdatering**.

- > I meny punkt **Formatinnstilling** kan du velge mellom **12-** eller **24-**timers format. Bekreft valget med **OK**.

- > I **Tidssone** kan du velge tidssonen du befinner deg i.

- > I **Sommertid** kan du oppgi om det for tiden er sommertid.

14.4 Språk

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Språk**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 5.1.

- > Velg språk med ▲, ▼ eller med **SCROLL&SELECT**, og bekreft valget med **OK**.

14.5 Fabrikkinnstillinger

Hvis du forandrer plasseringen på apparatet, f.eks. når du flytter, er det kanskje ikke lenger mulig å motta de lagrede kanalene. I dette tilfelle kan du sette apparatet tilbake til fabrikkinnstillinger for å slette alle lagrede kanaler og starte et nytt kanalsøk.

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Fabrikkinnstillinger**.

- > Bekreft med **OK**-knappen.


- > Velg **Ja** med ◀ eller ▶, og bekreft sikkerhetsspørsmålet ved å trykke på **OK**.

-  Alle lagrede kanaler og innstillinger blir slettet. Etter vellykket tilbakestilling kan du enten starte førstegangsveiviseren eller hoppe over den (punkt 14.7).

14.6 Programvareoppdatering


Fra tid til annen kommer det programvareoppdateringer med forbedringer og rettelser av feil. DIGITRADIO er derfor alltid på nyeste stand.


- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Programvareoppdatering**.

-  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

- > Velg automatisk oppdatering, hvis DIGITRADIO skal se regelmessig etter nye programvareversjoner.


- > Velg **Sjekk nå** for å sjekke direkte om det finnes en ny programvare-versjon.

-  Hvis det ble funnet en ny programvare-oppdatering, følg anvisningen på displayet.

-  For å finne og laste ned programvare-oppdateringer må DIGITRADIO være på nett. Ikke slå av DIGITRADIO mens den oppdaterer seg!


14.7 Førstegangs-veiviser

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Førstegangsveiviser**.

-  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 5.1.

-  **Førstegangsveiviseren** starter automatisk når radioen blir slått på for første gang.

- > På spørsmålet **Starte nå?** i displayet, velg svaret **JA**.

-  Hvis du velger **NEI**, avbrytes veiviseren, og du må gjøre innstillingene manuelt. Veiviseren guider deg gjennom innstillingene én etter én.

- > I **Dato/klokkeslett** kan du velge ønsket visningsformat for tiden (punkt 14.3).
- > I neste trinn må du velge kilden for **Tidssynkronisering** (punkt 14.3).
- > Velg deretter om det for tiden er sommer- eller vintertid.

Etter dato- og klokkeslettinnstillingene kommer nettverksinnstillingene.

- > Sørg for at apparatet er i dekningsområdet til det foretrukne WiFi-nettverket og at du har tilgangsdataene tilgjengelig, eller at en nettverkskabel er koblet til LAN-inngangen. I noen tilfeller er det nødvendig å foreta noen innstillinger på ruterens. Konsulter i så fall bruksanvisningen til ruterens.

Apparatet søker etter tilgjengelige trådløse nettverk og viser resultatet.


- > Velg ønsket WiFi-nettverk, eller velg Kabel, og bekreft valget med **OK**.

Hvis nettet er beskyttet, blir du bedt om å oppgi en tilgangsnøkkel.

- > Til dette markerer du det første tegnet med **piltastene** eller med **SCROLL&SELECT**.

- > Bekreft det valgte tegnet ved å trykke på **OK** eller på **SCROLL&SELECT**.


Fortsett, til hele tilgangsnøkkelen vises i inndatafeltet.

-  For å ev. slette siste tegn igjen, marker og bekreft felt **BKSP** (Backspace). Med feltet **CANCEL** kan du avbryte inntastingen.

- > Når displayet viser **Førstegangsveiviser ferdig**, trykk på **OK** eller på **SCROLL&SELECT** for å lagre innstillingene og avslutte veiviseren.

14.8 Info

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Info**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

- > Bekreft med **OK**-knappen.
- > Programvareversjonen vises.
- > Trykk på **MENU** for å forlate menyen.

14.9 Displaybelysning

Du kan velge displaybelysning for drift og standby separat.

- > Trykk på MENU-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Belysning**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg **Hovedmeny** som beskrevet i punkt 5.1.

- > Velg **Drift** eller **Standby** for å endre innstillingene for bruksmodus eller standby-modus.
- > Du kan endre lysstyrken for bruksmodus i tre trinn fra **Sterk, Middels** til **Svak**.
- > Bekreft valget med **OK**.

14.10 Multirom

DIGITRADIO tilbyr multiromfunksjonalitet i forbindelse med **MyDigitRadio Pro-appen** (mer info i MyDigitRadio Pro-appen og på www.technisat.de). Med MyDigitRadio Pro-appen er det mulig å fjernstyre apparater med multirom-funksjonalitet eller knytte dem sammen til grupper som kan spille samme musikk synkront.

Hvis et apparat i gruppen slås AV/PÅ, slås også alle andre apparater i samme gruppe AV/PÅ.

Gruppen kan også konfigureres i **Hovedmeny > Systeminnstillinger > Multirom**.

14.10.1 Vis info

Menyen viser aktuell gruppestatus.

Du kan bl.a. finne ut om DIGITRADIO fungerer som **Server** eller som **Klient** av en gruppe.

14.10.2 Lag ny gruppe


- > Skriv først inn gruppens navn.
- > Velg så de apparatene fra listen, som du ønsker å legge til gruppen.

Et * markerer apparatene som allerede er lagt til gruppen.

14.10.3 Legg til gruppen

Bruk denne menyen for å legge flere apparater til en eksisterende gruppe.

Et * markerer apparatene som allerede er lagt til gruppen.

 Det må ha blitt laget en gruppe før man kan legge til apparater.

14.10.4 Vis klienter

Denne menyen viser alle apparater (klienter) i gruppen.







14.10.5 Forlat gruppe

Bruk dette meny punkt for å forlate den aktuelle gruppen.

14.10.6 Slett gruppe

Dette meny punkt sletter den aktuelle gruppen og frigir alle apparater som er blitt lagt til gruppen.

15 Rengjøring

-  Aldri rengjør apparatet med en våt klut eller under rennende vann. Det reduserer faren for elektrisk støt. Ta støpselet ut av kontakten før rengjøringen!
-  Ikke bruk skuresvamp, skurepulver eller løsemidler som alkohol eller bensin.
-  Ikke bruk disse midlene: saltvann, insektmiddel, klor- eller syreholdige løsemidler (salmiak), skurepulver.
-  Rengjør radiokabinettet med en myk klut som er litt fuktet med vann. Ikke bruk løsemidler, whitesprit, fortynnere e.l. for ikke å skade overflaten til apparatet.
-  Rengjør displayet kun med en myk bomullsklut. Bomullskluten kan eventuelt fuktes med små mengder ikke-alkalisk, fortynnet såpevann på vann- eller alkoholbasis.
-  Gni overflaten forsiktig med bomullskluten, til flaten er helt tørr.

16 Rette feil

Hvis apparatet ikke virker slik det skal, sjekk feilen ved hjelp av følgende tabell.

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Apparatet lar seg ikke slå på.	Apparatet har ikke strøm. Sett strømforsyningen ordentlig i stikkkontakten.
Det høres ingen lyd.	Øk volumet. Slå på avspillingsenheten eller øk dens volum. Ev. ble det valgt feil kilde.
Displayet er svart.	Slå av apparatet med Av/På-knappen, slå på igjen.
Fjernkontrollen virker ikke.	Batteriene satt inn feil eller for svake. Sjekk +/-polene, bytt batteriene.
	IR-forbindelsen er brutt. Flytt gjenstander mellom fjernkontrollen og apparatet.
	For stor avstand. Maks. avstand til apparatet: ca. 5 meter

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Dårlig DAB/FM-mottak.	Juster antennen eller flytt DigitRadio.
Forbindelsen til WiFi-ruteren virker ikke.	Sjekk om signalstyrken til ruteren er tilstrekkelig.
	Sjekk om innstillingene til ruteren tillater nye forbindelser.
	Sjekk WiFi-passordet og oppgi det på nytt.

Hvis det fortsatt er problemer etter disse sjekkene, ta vennligst kontakt med produsenten.

17 Tekniske data / Produktinfo

Med forbehold om tekniske endringer og feiltagelser. Målene er oppgitt med omtrentlige verdier.

Lydkilder	Nettradio, DAB/DAB+, FM, USB, CD, Nettverk
Strømforsyning	Inngangsstrøm: AC 110–240 V, 50/60 Hz Utgangsstrøm: DC 18 V, 3300 mA
Frekvenser	FM: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174,928–239,200 MHz
Strømforbruk	I drift: maksimalt 59,4 W. I standby: < 1 W
Mål	400 mm x 215 mm x 175 mm

Informasjon om avfallshåndtering:

Avfallshåndtering av emballasjen:

Nye apparater beskyttes av emballasje under transporten. Alle emballasje-materialer er miljøvennlige og kan gjenvinnes. Vi ber deg være med og kildesortere emballasjen. Butikken eller det kommunale avfallsselskapet kan informere deg om hvor og hvordan materialene kan leveres.



Fare for kvelning! Ikke gi emballasjen eller deler av den til barn.
Fare for kvelning av folier og andre emballasje-materialer.

Avfallshåndtering av apparatet

Elektrisk og elektronisk avfall er ikke verdiløst. Gjennom miljøvennlig avfallshåndtering kan verdifulle råstoffer gjenvinnes. Kontakt bydelen eller kommunen for hvor og hvordan apparatet kan kastes på korrekt og miljøvennlig måte. Før man kaster apparatet, må batteriene tas ut.



Apparatet er merket i samsvar med direktiv 2002/96/EF om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).



Dette produktet skal ved slutten av dets levetid ikke kastes i vanlig restavfall, men skal leveres til et returpunkt for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater.

Symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på emballasjen gjør oppmerksom på dette. Materialene kan gjenvinnes i samsvar med merkingen. Du gir et viktig bidrag til miljøet ved å gjenbruke, gjenvinne eller på annen måte utnytte kasserte apparater.



Livsfare! Hos apparater som skal kasseres, ta først støpselet ut av stikkontakten. Klipp så over kabelen og fjern den sammen med pluggen.

Betjeningsvejledning

DIGITRADIO 600/630

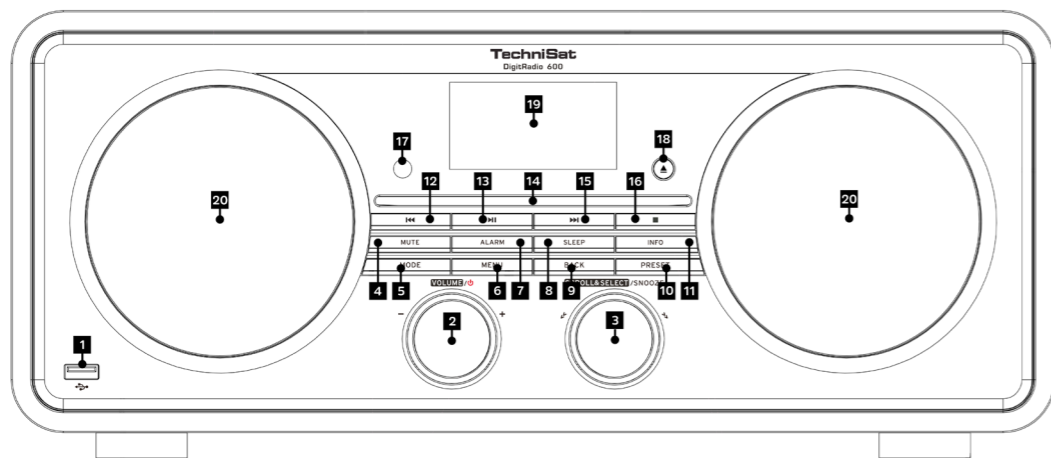
Digital stereo internet-, DAB+ og FM-radio med 2.1 højtaltersystem såvel som Bluetooth, USB-tilslutning, CD og Spotify Connect



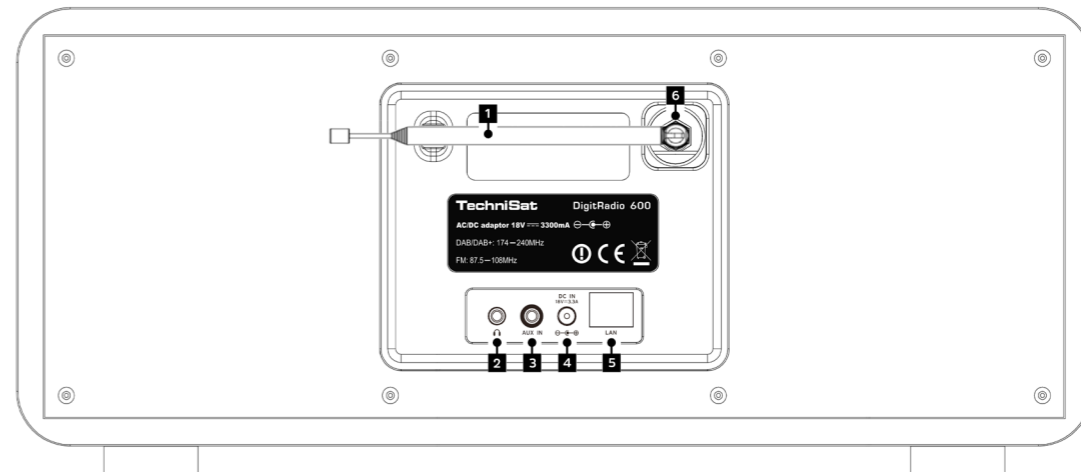
- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK**
- PL
- CZ
- SK

TechniSat

1 Illustrationer

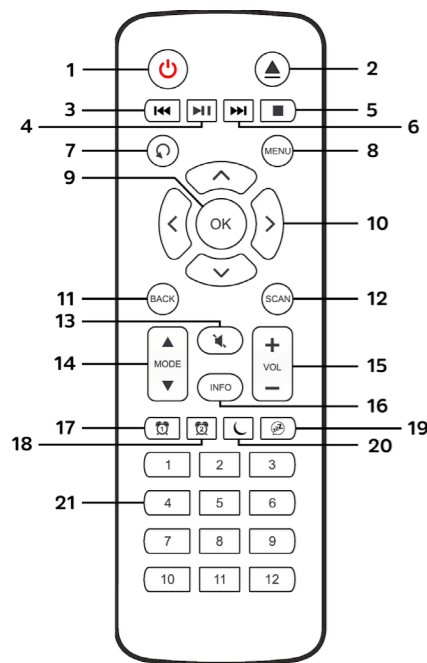


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|---------------|----|--------------|
| 1 | USB tilslutning | 8 | SLEEP (sove) | 15 | ▶▶ fremad |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | TILBAGE | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | IR-modtager |
| 4 | MUTE (tavs) | 11 | INFO | 18 | ▲ Åben/Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ tilbage | 19 | Display |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/pause | 20 | Højttaler |
| 7 | ALARM | 14 | CD-skuffe | | |



- | | |
|---|--|
| 1 | Teleskopantenne |
| 2 | Hovedtelefon-tilslutning |
| 3 | AUX-indgang |
| 4 | DC-tilslutning |
| 5 | Netværkstilslutning (se punkt 4.3.3) |
| 6 | Ekstern antenntilslutning (se punkt 4.3.3) |

Fjernbetjening



- 1 ON/STANDBY
- 2 Åben/Eject
- 3 Tilbage
- 4 Play/Pause
- 5 Stop
- 6 Fremad
- 7 Afspilnings muligheder
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Piletaster ◀▶▼▲
- 11 TILBAGE
- 12 SCAN
- 13 MUTE (tavs)
- 14 MODE
- 15 Lydstyrke
- 16 INFO
- 17 Alarm 1
- 18 Alarm 2
- 19 Snooze/slumre
- 20 Sleptimer
- 21 Taltaster 1-12

Indholdsfortegnelse

1	Illustrationer	298
2	Forord	305
2.1	Målgruppen for denne betjeningsvejledning	305
2.2	Hensigtsmæssig brug	305
2.3	Vigtigt	305
2.4	Sikkerhed.....	306
2.5	Bortskaffelse.....	309
2.6	Juridiske oplysninger	310
2.7	Service-henvisninger	312
3	Opstilling af enheden.....	313
3.1	Fjernbetjening	315
4	Beskrivelse af DIGITRADIO 600/630.....	315
4.1	Leveringen.....	315
4.2	Særlige egenskaber for DIGITRADIO 600/630.....	315
4.3	Forbered DIGITRADIO til brug	316
4.3.1	Tilslut strøm	316
4.3.2	Forbedre antennemodtagelse	317
4.3.3	Tilslut en ekstern antenne.....	317
4.3.4	Indsæt batterier.....	318
4.4	Generelle enhedsfunktioner	319
4.4.1	Tænd for enheden.....	319
4.4.2	Betjen enheden med fjernbetjeningen.....	319
4.4.3	Indstilling af lydstyrke	319
4.4.4	Sæt på mute	320
4.4.5	Hent display-visning	320
4.4.6	Display-visning.....	321

4.4.7	Sluk for enheden.....	322
5	Menubetjening.....	322
5.1	Hovedmenu.....	322
5.2	Valg af kilde.....	322
6	Internet-Radio.....	323
6.1	Hørt sidst.....	324
6.2	Vælg internet-radio station.....	324
6.3	Gem internet-radio stationer.....	324
6.4	Valg af gemte stationer.....	325
6.5	Slet en gemt kanal.....	325
7	Afspil musik (UPnP & USB medier).....	326
7.1	Afspil medier.....	327
7.2	Opret egen afspilningsliste.....	327
7.3	Afspil egen afspilningsliste.....	327
7.4	Gør musik klar over Windows Media-Player.....	328
7.5	UPnP Renderer (DMR).....	328
8	Spotify Connect.....	328
9	DAB-funktionen.....	330
9.1	Hvad er DAB+.....	330
9.1.1	Datakomprimering.....	330
9.1.2	Audio stream.....	330
9.2	DAB-radiomodtagelse.....	331
9.2.1	Gennemfør søgning.....	331
9.2.2	Vælg station.....	332
9.2.3	Gem DAB station.....	332
9.2.4	Vælg gemte stationer.....	332

9.2.5	Slet en gemt kanal.....	333
9.2.6	Signalstyrke.....	333
9.2.7	Dynamc Label Plus.....	334
9.2.8	Indstil DRC.....	334
9.2.9	Slet inaktive stationer.....	334
9.2.10	Tilpasning af stations-rækkefølge.....	334
10	FM-drift.....	335
10.1	Tænd for radio-drift.....	335
10.2	FM-modtagelse med RDS-informationer.....	335
10.3	Manuel stationsvalg.....	335
10.4	Automatisk stationsvalg.....	336
10.5	Indstil mono/stereo.....	336
10.6	Gem FM-station.....	336
10.7	Vælg gemte stationer.....	337
10.8	Slet en gemt station.....	337
11	Bluetooth.....	337
11.1	Aktivere Bluetooth-tilstand.....	337
11.2	Parring.....	338
11.3	Afspil musik.....	338
11.4	Bluetooth forbindelse med NFC.....	339
12	Afspil audio/MP3 CD'er.....	339
13	Yderligere funktioner.....	340
13.1	Sleep (sove) funktion.....	340
13.2	Vækkeur.....	340
13.3	Indstil alarmtidspunkt.....	341
13.4	Sluk vækkeur efter alarm.....	342
13.5	Sluk for alarm.....	342

14	Systemindstillinger	342
14.1	Equalizer	342
14.1.1	Egen EQ-indstilling	343
14.2	Internetindstillinger	343
14.2.1	WPS-forbindelse	344
14.2.2	Slet netværksindstillinger der ikke længere bruges	344
14.3	Tidsindstillinger	344
14.4	Sprog.....	345
14.5	Fabriksindstilling	345
14.6	Opdatering af software	346
14.7	Opsætningsguide.....	346
14.8	Info.....	347
14.9	Displaybelysning.....	348
14.10	Multiroom.....	348
14.10.1	vis detaljer.....	349
14.10.2	Opret ny gruppe.....	349
14.10.3	Tilføj til gruppe.....	349
14.10.4	Vis klienter.....	349
14.10.5	Forlad gruppe.....	349
14.10.6	Slet gruppe	349
15	Rengøring.....	350
16	Fejlfinding.....	351
17	Tekniske data / producentens anvisninger	353

2 Forord

Denne betjeningsvejledning hjælper dig til hensigtsmæssig og sikker Brug af dit radio-system, i det følgende kaldet DIGITRADIO 600 eller enhed.

2.1 Målgruppen for denne betjeningsvejledning


Denne betjeningsvejledning henvender sig til enhver person, der stiller enheden op, betjener, rengør eller bortskaffer den.


2.2 Hensigtsmæssig brug

Enheden er designet til at modtage Internet/FM/DAB-radioudsendelser. Er udviklet til privat brug og ikke til kommercielle formål.

2.3 Vigtigt


Overhold venligst de efterfølgende angivet henvisninger, for at udelukke alle sikkerhedsrisici, undgå beskadigelser på enheden såvel som yde et bidrag til miljøbeskyttelse. Opbevar denne vejledning til senere spørgsmål. Overhold altid alle advarsler og henvisninger i denne betjeningsvejledning og på bagsiden af enheden.

 Advarsel - kendetegner en vigtig henvisning, som du absolut skal overholde for at undgå enhedsfejl, datatab/ misbrug eller uønsket drift.

 Tip - henvisning kendetegner den beskrevne funktion såvel en i sammenhæng stående og evt. anden funktion, der skal overholdes med henvisning til det tilsvarende punkt i vejledningen.

2.4 Sikkerhed

Du bør for din egen sikkerheds skyld læse sikkerhedsinformationerne grundigt igennem, inden du tager din nye enhed i brug. Fabrikanten overtager intet ansvar for skader der er opstået ved ukorrekt håndtering og ved ikke-overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne.


 Åbn aldrig enheden!
Det er livsfarligt at røre ved spændingsførende dele!

 Et eventuelt nødvendigt indgreb må kun udføres af faglærte personer.

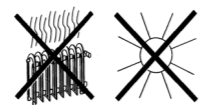
 Enheden må kun betjenes i tempereret klima.




 Ved længere transport i kulde og derefter skift til varme rum må du ikke straks tænde for enheden. Afvent temperaturudligningen.

 Udsæt ikke enheden for dråbe- eller sprøjtevand. Hvis der er kommet vand i enheden, skal du slukke for det og kontakte service.

 Udsæt ikke enheden for varmekilder, der varmer enheden mere end ved normal brug.




 Ved tordenvejr skal enheden tages ud af stikkontakten. Overspænding kan beskadige enheden.

 Ved tydelig enhedsfejl, lugt- eller røgdannelse, mange fejlfunktioner, beskadigelser på kabinettet såvel som ved indtrængt væske skal enheden slukkes og service kontaktes.


 Enheden må kun tilsluttes til en netspænding på 100 V-240 V~, 50/60 Hz.

 Prøv aldrig at bruge enheden med en anden spænding.


 Strømkablet må kun tilsluttes, efter at installationen er afsluttet efter forskrifterne.

 Når strømkablet er defekt, eller hvis enheden udviser andre skader må den ikke tages i brug.

 Når stikket tages ud af stikkontakten, så skal du trække i stikket - ikke i kablet.


 Tag ikke enheden i brug i nærheden af badekar, svømmebassiner eller sprøjtende vand.

 Forsøg aldrig selv at reparere en defekt enhed. Kontakt altid en fra vores kundeservice.

 Fremmedlegemer, f.eks. nåle, mønter osv. må ikke falde ind i enheden. Berør ikke tilslutningskontakterne med metalliske genstande eller med fingrene. Resultatet kan være kortslutning.

 Det må ikke stilles åbne brandkilder som brændende lys på enheden.

 Lad aldrig børn bruge denne enhed uden opsyn.

 Enheden er også i slukket tilstand/standby tilsluttet til strømnettet. Træk strømkablet ud af stikkontakten, hvis du ikke bruger enheden over længere tid. Træk kun i stikket, ikke i kablet.

- ⚠ Lyt ikke til musik eller radio med høj lydstyrke. Dette kan resultere i varige høreskader.
- ⚠ Denne enhed er ikke egnet til brug af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige færdigheder eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de holdes under opsyn af en for deres sikkerhed kompetent person eller hvis de af denne har fået anvisninger om, hvorledes enheden skal bruges.

⚠ Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

⚠ Det er forbudt at foretage ændringer på enheden.

⚠ Beskadigede enheder hhv. beskadigede tilbehørsdele må ikke anvendes.


Omgang med batterier:

- ⚠ Pas på at batterier ikke kommer i hænderne på børn. Børn kan tage batterier i munden og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige sundhedsskader. Opbevar derfor batterier og fjernbetjening uden for småbørns rækkevidde. I dette tilfælde skal der straks opsøges en læge!
- ⚠ Normale batterier må ikke oplades, reaktiveres med andre midler skilles ad, opvarmes eller kastes i åben ild (fare for eksplosion!).
- ⚠ Udsift batterier der bliver svagere i god tid.
- ⚠ Batterikontakter og kontaktflader skal gøres rene inden de lægges i.
- ⚠ Skift altid alle batterier ud samtidig og anvend batterier af samme type.
- ⚠ Ved forkert ilagte batterier er der fare for eksplosion!
- ⚠ Bortskaf straks brugte batterier. Erstat kun batterier med batterier af den rigtige type og det rigtige modelnummer
- ⚠ Forsigtig! Batterier må ikke udsættes for ekstreme betingelser.

⚠ Læg ikke på varmeanlæg, udsæt ikke for direkte solstråler!

⚠ Udløbende eller beskadigede batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug egnede beskyttelsehandsker i dette tilfælde. Rens batteriholderen med en med en tør klud.

2.5 Bortskaffelse

Enhedens emballage består udelukkende af genanvendelige materialer. Venligst returner disse sorteret til "Affaldssortering" .

Når produktet har nået enden af dets levetid, må det ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres på et opsamlingssted for genanvendelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr. Dette enhed er mærket i henhold til direktivet 2012/19/EU under elektro- og elektroniske gamle enheder (WEEE).

-symbolet på produktet, i brugsvejledningen eller på emballagen henviser dertil.

Materialerne kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved genbrug, genanvendelse, eller andre former for genanvendelse af gamle enheder yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vort miljø.



Spørg kommunen om hvor det ansvarlige affaldsanlæg befinder sig. Pas på, at de tomme batterier såvel som elektronisk affald ikke kommer i husholdningsaffaldet, men bortskaffes korrekt (tilbagetages af forhandleren eller særligt affald).



Batterier kan indeholde giftstoffer, der skader helbredet og miljøet. Den er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EG og må ikke Bortskaffes med det normale husholdningsaffald.

2.6 Juridiske oplysninger

i Hermed erklærer TechniSat, at radioanlægstypen DIGITRADIO 600/630 overholder direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i TechniSat er ikke ansvarlig for produktskader på grund af andre påvirkninger, slid eller forkert håndtering, uautoriseret istandsættelse, ændringer eller uheld.

i Forbeholdt ændringer og trykfejl. Dateret 04/18 Kopier og reproduktion kun med tilladelse fra udgiveren. Den aktuelle version af vejledningen får du i PDF-format i downloadområdet på TechniSat's hjemmeside under www.technisat.de.

i Dette enhed er beregnet til brug i alle lande i EU såvel som i Schweiz, Norge, Liechtenstein og Island. Drift i frekvensområdet 5150 MHz - 5350 MHz er kun tilladt i lukkede rum.

i DIGITRADIO 600 og DIGITRADIO 630 fra TechniSat er registrerede varemærker fra:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



2.7 Service-henvisninger



Dette produkt er kvalitetstestet og leveres med den lovlige garantiperiode på 24 måneder fra købsdatoen. Opbevar venligst fakturaen som købsbevis.



Henvisning!

Vores tekniske hotline er til tjeneste ved spørgsmål eller med oplysninger, hvis der er problemer med denne enhed:

Ma.- fr. fra kl. 8:00-20:00 på tlf.:
+49 3925 9220 1800

For en eventuel nødvendig indsending af enheden, henvend dig udelukkende til følgende adresse:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Navne på de nævnte firmaer, institutioner eller mærker er varemærker eller indregistrerede varemærker fra de respektive indehavere.

3 Opstilling af enheden

> Stil enheden på et fast, sikker og horisontal undergrund.

> Sørg for god ventilation.



Advarsel!

> Stil ikke enheden på bløde overflader som tæpper, dyner eller i nærheden af gardiner og vægbeklædning. Ventilationsåbningerne kan blive dækket. Derved kan den nødvendige luftcirkulation blive afbrudt. Dette kan muligvis føre til brand i enheden.

> Ventilationsslidsen på bagsiden og i siderne skal altid være fri. De må ikke dækkes af gardiner, dyner eller aviser.

> Stil ikke enheden op i nærheden af varmekilder som radiatorer. Undgå direkte solstråler og steder med usædvanligt meget støv.

> Den må ikke opstilles i rum med høj luftfugtighed, f.eks. køkken eller sauna, da kondensvand kan føre til beskadigelse af enheden. Enheden skal bruges i tørre omgivelser og i tempereret klima og må ikke udsættes for dråbe- eller sprøjtevand.

> Bemærk at fødderne kan efterlade farvede aftryk på bestemte møbeloverflader. Anvend beskyttelse mellem dine møbler og enheden.

> Anvend **ikke** udendørs!

> Hold enheden og diske væk fra enheder, der skaber stærke magnetfelter.

> Stil ingen tunge genstande på enheden.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Hvis du bringer enheden fra kulde til varme omgivelser, kan der dannes fugtighed i det indre af enheden. Vent i dette tilfælde ca. en time inden du bruger den.
- > Læg kablet således, at ingen kan falde over det.
- > Sørg for at strøm kabel eller stikket altid er let tilgængelige, så du hurtigt kan adskille enheden fra strømforsyningen!
- > Stikkontakten skal helst være tæt på enheden.
Ved strømtilslutning skal strømstikket sidde fuldstændigt i stikkontakten.
- > Brug en egnet let tilgængelig strømtilslutning og undgå at bruge multistik!
- > Rør ikke ved strømstikket med våde hænder, fare for elektrisk stød!
- > Ved forstyrrelser, røg- og lugt-dannelse fra kabinettet skal strømstikket straks trækkes ud af stikkontakten!
- > Træk stikket ud af stikkontakten, inden tordenvejr.
- > Når enheden ikke bruges over længere tid, f.eks. før en længere rejse, skal du trække strømstikket ud.
- > Når enheden ikke bruges over længere tid, skal du tage alle batterier ud, da disse kan løbe ud og kan beskadige enheden.
- > For høj lydstyrke, især med hovedtelefoner kan føre til høreskader.
- > Stil ikke enheden i nærheden af apparater, der skaber stærke magnetfelter (f.eks. motorer, højttaler, transformatorer).

3.1 Fjernbetjening

- > Når enheden ikke bruges over længere tid, tag alle batterier ud, da disse kan løbe ud og kan beskadige enheden.

4 Beskrivelse af DIGITRADIO 600/630

4.1 Leveringen

Kontroller venligst at alle efterfølgende listet tilbehørsdele er tilstede:

- 1x DIGITRADIO 600/630
- 1x strømforsyning
- 1x fjernbetjening med batterier
- 1x betjeningsvejledning

4.2 Særlige egenskaber for DIGITRADIO 600/630

DIGITRADIO består af en stereo internet-radio, UPnP Medie-afspiller og DAB+/FM-modtager med timerfunktion, Bluetooth musikstreaming og AUX-indgang.

Ved siden af en CD afspiller har den Spotify Connect og multiroom understøttelse.

Dermed kan du modtage digitalradio eller streamede medier.

Med digitalradioen er et nyt digitalt format til rådighed, gennem hvilket man kan høre krystallklar lyd uden støj.


- Du kan gemme op til 12 DAB, FM og internet-kanaler.
- Enheden har en tid og datovisning.
- Enheden råder over 2 vække-funktioner såvel som sovefunktion.
- Du kan vælge, om du vil vækkes med internet-radio, DAB, FM, CD eller buzzer.
- Du kan bekvemt betjene enheden med fjernbetjeningen.

- Enheden har i forbindelse med MyDigitRadio Pro-App Multiroom understøttelse (flere oplysninger finder du på MyDigitRadio Pro-App og på hjemmesiden www.technisat.de)
- Spotify Connect understøttelse.
- Lydafspilning fra USB, CD eller UPnP.

4.3 Forbered DIGITRADIO til brug


4.3.1 Tilslut strøm

> Tilslut enheden med den medleverede strømforsyning til strømnettet.

 For at tilslutte strømforsyning til enheden skal kablet først forbindes til DigitRadio og derefter kablet i stikkontakten.


 Efter første tilslutning dukker "TechniSat" op på displayet.

 Sørg for, at driftsspændingen på radioen stemmer overens med den lokale strømspænding, inden du stikker det i stikkontakten.

 Ved ikke-anvendelse træk strømforsyningen ud af stikkontakten. Træk i stikket og ikke i kablet.

 Træk strømforsyningen ud inden tordenvejr.

 Hvis enheden ikke bruges over længere tid, f.eks. før en længere rejse, skal du trække ledningen ud af stikkontakten.


 Den under brug opstående varme skal bortskaffes ved tilstrækkelig luftcirkulation. Derfor må enheden ikke tildækkes eller stilles i et lukket skab. Sørg for et frirum på mindst 10 cm rundt om enheden.


4.3.2 Forbedre antennemodtagelse

Antal og kvalitet af de modtagne stationer afhænger af modtagelsesforholdene på opstillingsstedet. Med DAB-/FM-antennen kan der opnås en udmærket modtagelse.

> Løsn teleskopantennen fra sin holder, ret den op og træk den ud i fuld længde.

 Vigtig er ofte den nøjagtige udretning af antennen, især i perifere områder for DAB-modtagelsen. På internet kan man f.eks. under www.dabplus.de hurtigt finde den nærmeste radiomast.


 Start den første søgning ved et vindue i retning af radiomasten.

 Ved dårligt vejr kan DAB-modtagelsen være begrænset.

 Ved hjælp af signalstyrke-visningen  på statuslisten, kan du finde den optimale Antenneposition og i givet fald finde den bedste placering.

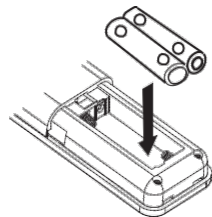
4.3.3 Tilslut en ekstern antenne






Ved hjælp af monteringsnøglen med artikelnummer 0000/3445 kan du afmontere den fra fabrikken monterede antenne og tilslutte en anden egnet antenne (f.eks. 0000/6022).

 Overhold altid henvisningerne i betjeningsvejledningen til den anvendte eksterne antenne, hhv. rådfør dig hvis nødvendigt med din installatør.

4.3.4 Indsæt batterier

- > Skub batteridækslet på bagsiden af fjernbetjeningen.
- > Læg to batterier af størrelsen "AAA" (Micro), 1,5 V, med overholdelse af den givne polaritet i batterirummet. Et sæt batterier er inkluderet i leveringen.
- > Luk omhyggeligt batteridækslet igen, indtil dækslet falder på plads.




-  Udskift batterier der bliver svagere i god tid.
-  Udskift altid begge batterier samtidigt og brug batterier af samme type.
-  Udløbende batterier kan forårsage skader på fjernbetjeningen.
-  Når enheden ikke bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af fjernbetjeningen.
-  Vigtig henvisning til bortskaffelse: batterier kan indeholde giftstoffer, der beskadiger miljøet. Bortskaf derfor altid batterierne ifølge den gældende lovgivning. Smid aldrig batterier i normal husholdningsaffald.

4.4 Generelle enhedsfunktioner

Du kan foretage indstillingerne såvel med tasterne på enheden som med fjernbetjeningen. Beskrivelse af hvordan man bruger fjernbetjeningens taster.


4.4.1 Tænd for enheden

- > Med **POWER** på enheden eller **On/standby** på fjernbetjeningen kan du tænde for enheden eller sætte den i standby igen.

 Efter at have tændt for første gang kan du starte opsætningsguiden (punkt 14.7). Her kan du angive dato og klokkeslæt enten over DAB/FM, internet eller ingen opdatering (manuelt). Derefter forsøges der at skabe en forbindelse til et WLAN-net. Vælg her til det passende WLAN-net, og indtast i givet fald WLAN-adgangskode med fjernbetjeningen.

4.4.2 Betjen enheden med fjernbetjeningen

Med den infrarøde-fjernbetjening kan du fra din siddeplads bekvemt betjene de vigtigste funktioner på enheden. Ved betjening af enheden med fjernbetjeningen skal du overholde følgende punkter:

- > Ret fjernbetjeningen mod enhedens front.
 - > Der skal være fri visuel forbindelse mellem sender og modtager.
 - > Aftager rækkevidden af fjernbetjeningen, bør batterierne udskiftes med nye.
-  Den maksimale rækkevidde er ca. 5 meter foran enheden.

4.4.3 Indstilling af lydstyrke

- > Indstil lydstyrken med tasterne **lydstyrke +/-** på fjernbetjeningen eller VOLUME på enheden. Den indstillede lydstyrke vises på displayet.

4.4.4 Sæt på mute

- > Du kan slukke for lyden med en tryk på tasten **MUTE**. Denne mode vises på statuslisten med et tilsvarende ikon.
- > Et nyt tryk på tasten **MUTE** tænder igen for lydstyrken.

4.4.5 Hent display-visning

- > Ved at trykke flere gange på tasten **INFO**, imens du afspiller en kilde, kan du oplyse følgende oplysninger og løbe dem igennem:

Internet-Radio:

Titel, kunstner
Beskrivelse
Genre
Pålidelighed
Bitrate, lydformat
Afspilnings-puffer
Dato

Afspille musik (UPnP-medier):

Kunstner
Album
Bitrate, lydformat
Afspilnings-puffer
Dato

DAB-Tilstand:

DLS: kontinuerlig tekst med yderligere informationer, som senderen udgiver
Programtype
Ensemble/multipleks (gruppenavn) frekvens, kanal
Signalstyrke
Signalfejl hastighed bitrate, i kbps lydformat
Dato
Stationsnavn

FM-drift:

RT radiotekst (hvis udsendt) PTY - programtype
Frekvens, dato

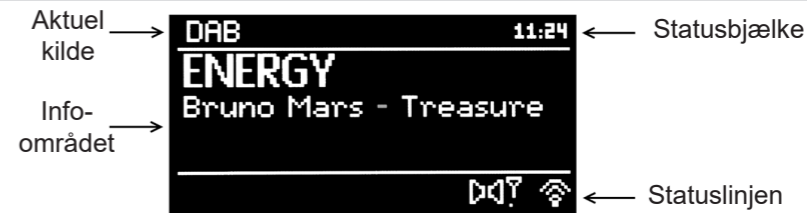
Spotify Connect:

Titel
Kunstner
Album
Bit og sample rate
Afspilningspuffer
Løbetid

USB afspilning:

Titel
Kunstner
Album
Sti
Bit og sample rate
Afspilningspuffer
Dato
Løbetid

4.4.6 Display-visning



Den viste display-skærm kan alt efter valgte funktion/kilde afvige. Overhold venligst henvisningerne på displayet.

4.4.7 Sluk for enheden

- > Med tasten **On/standby** på fjernbetjeningen kan du sætte enheden på standby, og dato samt klokkeslæt dukker op.

5 Menubetjening

Menu-navigation sker hovedsageligt med tasterne **MENU**, **◀▶▼▲** og **OK**.

Alternativt kan du dreje eller trykke på **SCROLL&SELECT** på enheden.

Menuen er opdelt i respektive undermenuer fra den aktuelt valgte kilde og hovedmenuen.

For at kunne navigere i undermenuer, kan man enten trykke tasten **OK** eller alternativt tasten **▶**.

* markerer det aktuelle valg.


Trykker man på tasten **MENU** eller **◀**, går man et skridt tilbage.

-  Luk menu: tryk igen på tasten **MENU** eller vent ca. 15 sekunder.

5.1 Hovedmenu

Under hovedmenuen findes alle funktioner og indstillinger på DIGITRADIO.

- > Tryk på tasten **MENU** for at hente hovedmenuen.


-  Hvis du aktuelt befinder dig i en afspilnings-kilde, bliver undermenuen hentet for denne kilde med tasten **MENU**. For at komme ind i hovedmenuen, vælg i den åbnede undermenu med tasterne **▲** eller **▼** punktet **hovedmenu** og tryk **OK**.

5.2 Valg af kilde

- > Tryk på tasten **MODE** indtil den ønskede kilde vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU**.

-  Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.
- > Vælg med tasterne **▲** eller **▼** den ønskede kilde, og bekræft valget med **OK**.


6 Internet-Radio


DIGITRADIO er udstyret med en internet-radio modtager. For at kunne modtage internet-radio stationer/kanaler, har du brug for en WLAN-ruter med internet-adgang eller et LAN-tilslutningskabel.


- > Tryk på tasten **MODE** indtil **Internet radio** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **internet radio**.

-  Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.

-  Hvis du starter internet-radio drift første gang, uden at en LAN/WLAN-forbindelse er konfigureret dukker **søgningsassistenten op**, der viser alle de WLAN-net der er inden for rækkevidde, såvel som muligheden **kabel**. Vælg netværket med tasten **OK** og indtast i givet fald adgangskoden på det oplyste tastatur. Vælg derefter **OK** og tryk på tasten **OK**. Hvis adgangskoden var korrekt, skabes der nu en forbindelse til dette netværk.


-  For at afbryde indtastningen, vælg **CANCEL** og tryk på tasten **OK**. Hvis du har trykket forkert kan de sidst indtastede bogstaver slettes med **BKSP**.

6.1 Hørt sidst


- > Vælg **MENU > sidst hørt**, for at vise en liste med de sidst spillede stationer.
- > Vælg med tasterne ▼ eller ▲ en station og afspil den med **OK** igen.

6.2 Vælg internet-radio station

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg stationsliste.

 Under **stationsliste** vises alle internet-radiostationer underdelt i forskellige kategorier. Ydermere har du her adgang til dine favoritter.

- > Vælg ved en **kategori/land/genre** eller station og tryk på tasten **OK**.

 For at tilføje egne stationer, registrer dem venligst på hjemmesiden: www.wifiradio-frontier.com. Hertil har du brug for en adgangskode, som du får eller kan anmode om i DIGITRADIO under **Internet Radio > MENU > kanalliste > hjælp > adgangskode**.

 App **MyDigitRadio-Pro** giver en søgefunktion for internetradio-kanaler.

6.3 Gem internet-radio stationer

Program-lageret kan gemme op til 12 stationer i internet-radio området.

- > For at tilføje en station til dine favoritter, hold under afspilning tasten **PRESET** trykket på enheden i ca. 5 sekunder, indtil menuen "**gem forudindst. gemmes.**" kommer frem.
- > Vælg nu ved at dreje på **SCROLL&SELECT** en lagerplads og tryk på **SCROLL&SELECT** for at gemme.

Alternativ:

- > Hold en af **taltasterne 1...12** på fjernbetjeningen trykket for at gemme en station på en af taltasterne.

 Taltasterne 1...12 svarer til 12 Preset-lagerpladser, der kan nås over tasterne på enheden.

6.4 Valg af gemte stationer

- > Tryk på den ønskede **taltast 1...12**.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **PRESET** på enheden og vælg med **SCROLL&SELECT** den ønskede kanal.

- > Bekræft dig valg ved at trykker på **SCROLL&SELECT**.

Hvis du ikke har gemt en kanal på den valgte programlads, dukker beskeden "**hukommelsesplads tom**" op.

6.5 Slet en gemt kanal

- > Gem bare en ny kanal på en ikke længere ønsket hukommelsesplads.

 Ved nulstil til fabriksindstillinger bliver bl.a. også alle hukommelsespladser slettet.

7 Afspil musik (UPnP & USB medier)

Du har mulighed for at afspille musik-medier der ligger på en UPnP-server eller på en USB-enhed over DIGITRADIO . Hertil er for det første nødvendigt med en forbindelse til LAN/WLAN netværket, for det andet skal USB-enheden ved USB-tilslutningen være tilsluttet.


Følg henvisningerne under punkt 14.2 til oprettelse af en LAN/WLAN-forbindelse.


 UPnP-medieserveren skal befinde sig på samme netværk som DIGITRADIO.


> Tryk på tasten **MODE** indtil **afspil musik** vises på displayet.

Alternativ:

> Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > afspil musik**.

 Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.

 Hvis du starter internet-radio drift første gang, uden at en LAN/WLAN-forbindelse er konfigureret dukker **søgningsassistenten op**, der viser alle de WLAN-net der er inden for rækkevidde, såvel som muligheden **kabel**. Vælg netværket med tasten **OK** og indtast i givet fald adgangskoden på det oplyste tastatur. Vælg derefter **OK** og tryk på tasten **OK**. Hvis adgangskoden var korrekt, skabes der nu en forbindelse til dette netværk.


 For at afbryde indtastningen, vælg **CANCEL** og tryk på tasten **OK**.

Hvis du har trykket forkert kan de sidst indtastede bogstaver slettes med **BKSP**

7.1 Afspil medier

> Vælg **fælles medier** og derefter den server, eller USB-enhed hvorpå din musik befinder sig.

 Visningen af mappestrukturen er afhængig af den mappestruktur, der er på din medie-server, eller dataenhed.

 I menuen har du afspilnings mulighederne **tilfældighedsafspilning** og **gentagelse** til rådighed. Et tilsvarende symbol vises på statusbjælken.

7.2 Opret egen afspilningsliste

På enheden kan der laves en afspilningsliste, der indeholder mediefiler fra UPnP-servere og USB-lager enheder.

> Marker med **piltasterne** på fjernbetjeningen eller med **SCROLL&SELECT** på enheden den ønskede fil eller ønskede mappe.

> Hold nu tasten **OK** eller **SCROLL&SELECT** trykket indtil meddelelsen "**tilføjet til afspilningslisten**" dukker op.

7.3 Afspil egen afspilningsliste


> Tryk på tasten **MENU** og vælg punktet **afspilningsliste**.

> Vælg nu en vilkårlig titel ved at trykke på **OK**, eller **SCROLL&SELECT**.

Nu afspilles listen.

7.4 Gør musik klar over Windows Media-Player

Alternativt til en separat UPnP-server har du mulighed for at afspille musik over Windows-Media-Player fra version 10. Windows Media-Player skal være sat op til at dele musik for at det virker.

- > Sørg for at Windows PC og DIGITRADIO befinder sig på samme netværk og er tændt.
 - > Start Media-Player og aktiver medie-streaming.
 - > Vælg i givet fald der derpå følgende apparatoversigt DIGITRADIO og vælg **tillad**.
-  Afhængig af Windows/Media-Player versionen kan fremgangsmåden afvige.

7.5 UPnP Renderer (DMR)

DIGITRADIO tjener desuden som UPnP MediaRender.

I et vist omfang kan enheden derved fjernstyres med passende programmer eller andre slutenheder.

8 Spotify Connect

Velkommen til Spotify Premium

Med Spotify Premium kan du høre millioner af sange uden reklamer. Din yndlingskunstner, de nyeste hits og nye opdagelser - kun for dig! Tryk bare på "Play" og du hører hver sang du kan lide, i højeste lyd kvalitet. Afprøv Premium i 30 dage gratis under spotify.com/freetrial

Din nye radio har Spotify Connect

Med Spotify Connect kan du over Spotify-app på din mobiltelefon, tablet eller PC styre musikken, der spilles på din radio. Du kan ringe, spille spil og endda slukke for din mobil - musikken spiller uafbrudt videre. Find ud af mere under spotify.com/connect

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **Spotify styring** vises på displayet.

Sådan bruger du Connect

Du skal have Spotify Premium for at kunne bruge Connect.

1. Med din nye radio opretter du forbindelse til det samme WLAN-netværk, som også din mobil, tablet eller PC er forbundet til.
2. Åbn Spotify-appen på din mobil, tablet eller PC og spil en sang.
3. Hvis du bruger appen på din mobil, tryk nederst til venstre på billedskærmen på billedet for sangen. Tablet- og PC-brugere skal fortsætte med trin 4.
4. Tryk på Connect-symbolet.
5. Vælg din radio fra listen. Hvis det ikke vises, kontroller at den er forbundet til det samme WLAN-netværk som din mobil, tablet eller PC.

Færdig! God fornøjelse med at lytte til musik!



Spotify Software underliggende tredje-part licenser, som du finder her: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 DAB-funktionen

9.1 Hvad er DAB+

DAB+ er et nyt digitalt format, gennem hvilket du hører krystalklar lyd uden støj ved åbnet CD-skuffe. I modsætning til de traditionelle analoge radiostationer udsendes DAB fra flere stationer på én og samme frekvens. Dette kalder man Ensemble eller Multipleks. Et Ensemble sammensættes af radiostationen såvel som af flere servicekomponenter eller datatjenester, der individuelt sendes fra radiostationerne. Oplysninger f.eks. under www.dabplus.de eller www.dabplus.ch.

9.1.1 Datakomprimering

Digital radio gør brug af egenskaberne fra den menneskelige hørelse. Det menneskelige øre opfatter ikke lyde, der ligger under en bestemt minimums-lydstyrke. Data, der befinder sig under det såkaldte trin for hørelse kan altså filtreres fra. Dette kan lade sig gøre, da i en digital datastrøm til enhver informationsenhed også den dertilhørende relative lydstyrke til andre enheder er gemt. I et lydsignal overdøves ydermere de svagere dele af de højere lyde ved en bestemt grænseværdi. Alle lydinformationer til et musikstykke, der falder under den såkaldte høretærskel kan filtreres fra det signal der skal overføres. Dette fører til en datareduktion af den datastrøm der skal overføres uden en mærkbar lydforskel for lytteren (HE AAC v2 - metode som supplerende kodningsmetode for DAB+).

9.1.2 Audio stream

Audio streams er ved digital radio kontinuerlige datastrømme, der indeholder MPEG 1 audio layer 2 rammer og dermed repræsenterer akustiske oplysninger. Således kan almindelige radioprogrammer overføres og lyttes til på modtagerens side. Digital Radio giver dig ikke kun radio i udmærket lyd kvalitet men yderligere informationer. Disse kan handle om det løbende program (DLS f.eks. titel, kunstner) eller uafhængigt deraf (f.eks. nyheder, vejr, trafik, tips).


9.2 DAB-radiomodtagelse

> Tryk på tasten **MODE** indtil **DAB Radio** vises på displayet.


Alternativ:

> Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > DAB**.

 Hvis du er i en undermenu, vælg **hovedmenu** som beskrevet under 5.1.

 Når DAB startes for første gang gennemføres der en komplet kanalsøgning. Derefter vises stationslisten (se punkt 9.2.2).

9.2.1 Gennemfør søgning

 Den automatiske søgning "**komplet søgning**" scanner alle DAB bånd III - kanaler og finder således alle stationer, der sender i modtagelsesområdet.

 Efter endt søgning bliver stationerne vist i alfanumerisk rækkefølge.

> For at gennemføre en komplet søgning, skal du trykke på tasten **SCAN**. "**søgning**" dukker op på displayet. Søgningen starter, i displayet vises søgebjælken.

> Efter endt søgning tryk på **▲** eller **▼** og **OK**, for at vælge station.

> Alternativ: Tryk på tasten **MENU** og vælg med **▲** eller **▼** punktet **komplet søgning**. Bekræft ved at trykke på **OK**.

 Hvis der ikke findes en station, kontroller antennen og skift i givet fald placeringen (punkt 4.3.2).

9.2.2 Vælg station

> For at høre en station, skal du bruge tasterne ▲ eller ▼, hhv. **SCROLL&SELECT** og så trykke **OK** eller **SCROLL&SELECT**.

> For at vælge en station, tryk **OK**.

Alternativ:

> Tryk på tasten **MENU** og vælg med ▲ eller ▼ punktet **stationsliste**.

9.2.3 Gem DAB station

Program-lageret kan gemme op til 12 stationer i DAB-området.

 De gemte stationer bibeholdes også ved strømsvigt.

> Vælg den ønskede kanal.

> Tryk en af **taltasterne 1...12** og hold denne tryk i nogle sekunder. På displayet dukker beskeden "**gemt**" op.

> For at gemme yderligere stationer, gentag proceduren.

Alternativ:

> Under afspilning skal du trykke på **PRESET** knappen på enheden og holde den nede i ca. 5 sekunder, indtil menuen "**forudindstil. gemmes.**" kommer frem.

> Vælg nu ved at dreje på **SCROLL&SELECT** en lagerplads og tryk på **SCROLL&SELECT** for at gemme.

9.2.4 Vælg gemte stationer

> Tryk den ønskede **taltast 1...12**. Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker "**hukommelsesplads tom**".

Alternativ:

> Tryk på tasten **PRESET** på enheden og vælg med **SCROLL&SELECT** den ønskede kanal.

9.2.5 Slet en gemt kanal


> Gem bare en ny kanal på en ikke længere ønsket hukommelsesplads.

 Ved nulstil til fabriksindstillinger bliver bl.a. også alle hukommelsespladser slettet.

9.2.6 Signalstyrke

> Tryk flere gange på tasten **INFO**. Signalstyrken vises.

> Bjælkernes antal viser det aktuelle niveau.

 Ved stationer, hvis signalstyrken ligger under den nødvendige mindste signalstyrke, skal du rette antennen ud som beskrevet under punkt 4.3.2.



9.2.7 Dynamc Label Plus

Hvis understøttet af programudbyderen, tillader Dynamic Label Plus tjenesten ydermere at oplyse f.eks. navnet på den aktuelle udsendelse eller titlen og kunstneren.

9.2.8 Indstil DRC


Kompressionshastigheden udligner dynamiske svingninger og dermed indgående lydstyrkevariationer.

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg punktet **lydstyrke tilpasning**, for at vælge den ønskede kompressionshastighed.
- > Vælg kompressionshastighed:
 - DRC høj** - Høj kompression
 - DRC lav** - Lav kompression
 - DRC fra** - Kompression slukket.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.

9.2.9 Slet inaktive stationer

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg med **▲** eller **▼** **slet inaktive stationer**.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.
- > Vælg med **◀** eller **▶** punktet **Ja** og bekræft ved at trykke på **OK**.

9.2.10 Tilpasning af stations-rækkefølge

- > Tryk på tasten **MENU** og derefter med **▲** eller **▼** **rækkefølgen af stationer**.
 - > Vælg en sorteringsform med **▲** eller **▼** og bekræft dit valg med **OK**.
-  Du har valget mellem: **alfanumerisk**, **udbyder** og **gyldige**.

10 FM-drift

10.1 Tænd for radio-drift

- > Tryk tasten **MODE** indtil **FM-radio** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > FM**.



Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.



Når du tænder første gang er frekvensen indstillet på 87,5 MHz.



Hvis du allerede har indstillet en kanal eller gemt den, spiller radioen den sidst indstillede kanal.



For at forbedre modtagelsen skal du rette din antenne ud. (Punkt 4.3.2)

10.2 FM-modtagelse med RDS-informationer

RDS er en procedure til overførsel af ekstra informationer over FM-senderen. Sendere med RDS stationer sender f.eks. deres stationsnavn eller programtype. Dette vises på displayet.

RDS-oplysninger

RT (radiotekst)

PS (stationsnavn),

PTY (programtype)

repræsenteres på enheden.

10.3 Manuel stationsvalg

- > Brug **▲**, **▼** eller **SCROLL&SELECT**, for at indstille den ønskede kanal. Displayet viser frekvensen i trin på 0,05 MHz.

10.4 Automatisk stationsvalg

- > Tryk **SCAN**, for at starte den automatiske stationsøgning. På displayet løber senderfrekvensen opad, eller
- > Hold **▲** eller **▼** i FM-drift trykket i ca. 2 sekunder for automatisk at søge den næste kanal med tilstrækkeligt signal.

Hvis der findes en FM-station med tilstrækkeligt stærkt signal, standser søgningen og stationen spilles. Hvis en RDS-sender modtages, dukker stations navnet og i givet fald radioteksten op.

 For at indstille svagere stationer skal du venligst bruge manuel stationsvalg.

 Du kan i **menu > indstilling af søgning** indstille om søgningen kun finder stærke stationer (**kun stærke stationer**). Tryk hertil på tasten **MENU**, og **søgnings-indstillinger**. Bekræft valget med **OK**.

10.5 Indstil mono/stereo

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg med **▲** eller **▼** punktet **lydindstilling**.
- > Vælg **JA** eller **NEJ**, for kun at afspille stationer med svag FM-modtagelse i mono.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.

10.6 Gem FM-station

Program-lageret kan gemme op til 12 stationer i FM-området.

- > Vælg den ønskede kanal.
- > Tryk en af **taltasterne 1...12** og hold denne trykket i nogle sekunder. På displayet dukker beskeden "**gemt**" op.
- > For at gemme yderligere kanaler gentag processen.

Alternativ:

- > Under afspilning skal du trykke på **PRESET** knappen på enheden og holde den nede i ca. 5 sekunder, indtil menuen "**forudindstil. gemmes.**" kommer frem.
- > Vælg nu ved at dreje på **SCROLL&SELECT** en lagerplads og tryk på **SCROLL&SELECT** for at gemme.

10.7 Vælg gemte stationer

- > Tryk den ønskede **taltast 1...12**. Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker "**hukommelsesplads tom**".

Alternativ:

- > Tryk på tasten **PRESET** på enheden og vælg med **SCROLL&SELECT** den ønskede kanal.

 Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker "**hukommelsesplads tom**" op.

10.8 Slet en gemt station

- > Gem en ny station på en af programpladserne.

11 Bluetooth

11.1 Aktivere Bluetooth-tilstand

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **Bluetooth** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > Bluetooth**.

 På displayets statuslinje signaleres parrings mode med et blinkende .



 Hvis DIGITRADIO allerede én gang er blevet parret med en anden enhed der befinder sig inden for

rækkevidde, bliver forbindelsen automatisk oprettet.

11.2 Parring

- > Aktiver Bluetooth på din musik-afspiller, f.eks. en smartphone eller tablet. Aktiver Bluetooth på din musik-afspiller, f.eks. en smartphone eller tablet.
-  Hvorledes du aktiverer Bluetooth med din musik-afspiller, kan du læse om i den tilsvarende betjeningsvejledning for enheden, som du vil koble sammen med DigitRadio.
-  Bemærk venligst, at kun 1 enhed kan forbindes med DIGITRADIO ad gangen.
-  Sørg for ikke at overskride den maksimale Bluetooth-rækkevidde på 10 meter for at garantere en god afspilningskvalitet.
- > Vælg listen med de fundne Bluetooth-enheder med musik-afspilleren.
- > Søg efter **DIGITRADIO 600** eller **630** i listen og vælg denne.
- > Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN-kode, indtast "**0000**" (4x nul).
- > Hvis parringen er vellykket stopper  på displayet med at blinke på DIGITRADIO.

11.3 Afspil musik

- > Vælg en musiktitel på din musikafspiller og spil den igen.
- > Lyden afspilles nu over DIGITRADIO.
-  Med kompatible enheder kan du med hjælp af afspilnings-tasten på fjernbetjeningen til DigitRadio styre afspilningen på din musik-afspiller.
-  Pas på at lydstyrken på din musik-afspiller ikke er stillet for lavt.

11.4 Bluetooth forbindelse med NFC

Hvis f.eks. din smartphone eller tablet har NFC, kan du bruge denne funktion til at forbinde denne enhed med DIGITRADIO.

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > Bluetooth**.
- > Aktiver funktionen **NFC** på din musik-afspiller.
- > Læg din musik-afspiller på stedet med NFC logoet på oversiden af DIGITRADIO.
- > Derefter følg anvisningerne til din musik-afspiller for at oprette forbindelse og afspille musik.

12 Afspil audio/MP3 CD'er







- > Sæt den ønskede CD i CD-skuffen.

DigitRadio skifter nu automatisk til CD mode og begynder at afspille CD'en.

- > Hvis der allerede er lagt en CD i, tryk på **MODE**-tasten, indtil på displayet viser **CD** mode.

Under afspilning har du de sædvanlige kontroller til rådighed.

Brug disse som følger:

-  > sætte afspilningen på pause eller fortsæt
-  > standse afspilningen
-  > åben/Eject
-  > tryk, for at nå til sidste titel, hold for at spole tilbage
-  > tryk for at gå til næste titel, hold for at spole fremad
-  > afspilnings muligheder

13 Yderligere funktioner

13.1 Sleep (sove) funktion

> Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen >Sleep**.


 Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.

> Med tasterne **▲** eller **▼**, hhv. **SCROLL&SELECT** kan du indstille tidsrummet på **Sleep Off, 15, 30, 45, 60** minutter.

Efter udløbet af tiden sætter enheden sig i standby uanset driftstilstand.

Alternativ:

> Tryk på tasten **SLEEP** på enheden.


 På displayets statusliste dukker et ur-symbol op med den endnu resterende tid til rådighed, indtil DIGITRADIO skifter til standby.

13.2 Vækkeur


> Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen >alarm**.

Alternativ:

> Tryk på tasten **ALARM** på enheden.

 Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.

13.3 Indstil alarmtidspunkt

 Vække-funktionen kan du først betjene, når det korrekte klokkeslæt er indstillet. Alt efter konfigurationen kan dette ske automatisk eller indstilles manuelt.

 Klokkeslættet kan enten indstilles manuelt eller over DAB/FM, hhv. internet opdatering. Flere oplysninger hertil under punkt 14.3.

> Vælg en gemt alarm **alarm 1** eller **alarm 2** med tasterne **▼** eller **▲**, hhv. **SCROLL&SELECT** og bekræft med **OK**.

> Gå derefter alle punkter igennem i rækkefølge.

Bekræft hver indgivelse med tasten **OK**:

Gentagelse > Off dagligt, én gang, weekend, hverdage.



Klokkeslæt > Indstil tidspunktet, du vil vækkes på med tasterne **▲/▼** og **◀/▶**.

Mode > Buzzer, internet-radio, DAB, FM.

Program > Sidst hørt eller et program, som du har lagt på taltasterne 1...12.

Lydstyrke > Vælg med tasterne **▲/▼** den lydstyrke, du vil vækkes med.


> For at gemme alarmen med de foretagne indstillinger, vælg **gem**.

 Alarmen er aktiv, lige så snart du har indstillet vække gentagelse på **dagligt, én gang, weekend**, eller **hverdage**. På statusbjælken dukker derpå et vækkesymbol op med det tilsvarende tal på den aktive alarm 

13.4 Sluk vækkeur efter alarm

- > Tryk på tasten **On/standby**, for at slukke for alarmen.
- > Tryk på tasten **SNOOZE** for at tænde for slumre-funktionen.

Du kan ved gentaget tryk på **SNOOZE** eller dreje på **SCROLL&SELECT** pausens længde mellem **5, 10, 15** eller **30** minutter.

-  På displayet er vækkesymbolet stadig oplyst, når vække-gentagelsen er indstillet på dagligt, weekend eller hverdage.


13.5 Sluk for alarm

- > Vælg den passende alarm i menuen **gentagelse Off**.

14 Systemindstillinger

14.1 Equalizer

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > Equalizer**.

-  Hvis du er i en undermenu, så vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 5.1.

Her kan du foretage forskellige equalizer-indstillinger, for at tilpasse lyden til dine ønsker.

Du har valget mellem:

Normal, Mellem, Jazz, Rock, Soundtrack, Klassik, Pop, nyheder, og min EQ.

14.1.1 Egen EQ-indstilling

- > Vælg i menuen **Equalizer> min EQ**
- > Vælg **bas**, for at hæve/sænke bassen eller **diskant**, for at hæve/sænke niveauet.
- > Ændr værdien med tasterne **▲** eller **▼**, hhv. **SCROLL&SELECT** og tryk derefter på **OK**.

-  Denne forudindstilling kan du til enhver tid hente under **min EQ**.


14.2 Internetindstillinger

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > internet-indstillinger**.


-  Hvis du befinder dig i en undermenu, vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 5.1.

I denne menu findes nogle indstillinger og informationer om internetforbindelsen.

- > Vælg **netværksguiden**, for at oprette WLAN-forbindelse.




-  Netværksguiden viser dig alle WLAN-netværk inden for rækkevidde, såvel som kabel mulighed. Vælg netværket med tasten **OK** og indtast i givet fald adgangskoden på det oplyste tastatur. Vælg derefter **OK** og tryk på tasten **OK**.

Hvis adgangskoden var korrekt, bliver der nu oprettet forbindelse til dette netværk.

-  For at afbryde indtastningen, vælg **CANCEL** og tryk på tasten **OK**.

Hvis du har trykket forkert kan de sidst indtastede bogstaver slettes med **BKSP**



14.2.1 WPS-forbindelse

- > Vælg **WPS opsætning**, hvis din ruter har en WPS-funktion. Herigennem skabes en direkte forbindelse til ruterer, uden at skulle indtaste WLAN-adgangskode.
-  Hvis du aktiverer WPS på din ruter, følg venligst dennes betjeningsvejledning.
- > Start WPS på din ruter ved at trykke på den respektive tast.
- > Vælg på DIGITRADIO **tryk tast** og bemærk henvisningerne på displayet.
- > Hvis din ruter kun understøtter WPS-PIN-kode skal du vælge DIGITRADIO **PIN** og notere den på displayet viste PIN. Denne PIN-kode skal derefter indtastes i ruterer.
-  For at vise yderligere informationer til den aktuelle forbindelse, vælg **vis indstillinger**.
-  Vælg **manuel indstilling**, når du kender indstillingerne for dit netværk og vil konfigurere manuelt. Bemærk henvisningerne på displayet.

14.2.2 Slet netværksindstillinger der ikke længere bruges


- > Vælg **slet netværksprofil**, for at slette forbindelser, der ikke længere er nødvendige.

14.3 Tidsindstillinger

- > Tryk på MENU og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > tidsindstillinger**.
-  Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.
- > Vælg **tid-/datoindstilling**, for at indstille klokkeslæt og dato manuelt.
-  Med tasterne ◀ eller ▶ vælg en værdi. Med tasterne ▲ eller ▼ kan du ændre den.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.

- > Vælg **opdateringsindstillinger**, for at fastlægge om tidsopdatering skal ske automatisk over **DAB, FM** eller **Internet** eller om du vil indtaste den manuelt.
- > Vælg hertil **opdatering via DAB, opdatering via FM, opdatering via NET** eller **ingen opdatering**.
- > Under punktet **indstil format** kan du aktivere **12** eller **24** timers format. Bekræft dit valg med tasten **OK**.
- > Vælg under **tidszone**, den aktuelle tidszone, hvor du befinder dig.
- > Under **sommertid** indstiller du om sommertid aktuelt er aktiv.

14.4 Sprog

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > sprog**.
-  Hvis du er i en undermenu, så vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 5.1.
- > Vælg med ▲ eller ▼ , hhv. **SCROLL&SELECT** sproget og bekræft dit valg ved at trykke på **OK**.

14.5 Fabriksindstilling

Hvis du skifter placering af enheden, f.eks. ved flytning kan de gemte stationer muligvis ikke længere modtages. Med nulstilling til fabriksindstillinger kan du i dette tilfælde slette alle gemte stationer, for derefter at starte en ny stationsøgning.

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > fabriksindstillinger**.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.
- > Vælg med ◀ eller ▶ **Ja** og bekræft sikkerhedsspørgsmålet ved at trykke på **OK**.

-  Alle før gemte stationer og indstillinger bliver slettet. Efter nulstilling kan du starte opsætningsguiden eller springe den over (punkt 14.7).

14.6 Opdatering af software

Fra tid til anden er der eventuelle softwareopdateringer, der kan indeholde forbedringer eller rette fejl. DIGITRADIO er således altid opdateret.


- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > Software opdatering**.

-  Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.

- > Vælg auto-opdatering, hvis DIGITRADIO periodisk skal søge efter nye software-versioner.


- > Vælg **kontroller nu**, hvis du ønsker at kontrollere, om en ny software-version er til rådighed.


-  Hvis en software-opdatering blev fundet følg anvisningerne på displayet.

-  For at finde software-opdateringer og hente dem skal DIGITRADIO være forbundet med internettet. Sluk ikke for DIGITRADIO under opdateringsprocessen!

14.7 Opsætningsguide

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > opsætningsguide**.

-  Hvis du er i en undermenu, så vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 5.1.

-  Efter at have tændt første gang starter **opsætningsguiden** automatisk.

- > Vælg så snart på displayet **udføre nu** vises, **JA**.

-  Når **NEJ** vælges, afsluttes guiden og du skal foretage de påkrævede indstillinger manuelt. Du bliver nu skridtvis ført igennem indstillingerne.

- > Vælg under **dato/tid** det ønskede visningsformat for tidsangivelse (punkt 14.3).

- > I næste skridt skal du vælge, over hvilken kilder **tiden skal synkronisere** (punkt 14.3).

- > Vælg derefter om det aktuelt er sommer- eller vintertid.

Efter tids- og datoindstillinger foretages nu nogle netværksindstillinger.

- > Sørg for at enheden befinder sig i modtagelsesområdet for det ønskede WLAN-net og at du har adgang oplysninger, eller at du har tilsluttet et netværkskabel. I nogle tilfælde er det nødvendigt at foretage nogle indstillinger på rутeren. Rådfør dig i dette tilfælde venligst med den passende betjeningsvejledning.

Efter en søgning over tilgængelige trådløse netværker ser du resultatet.

- > Vælg det ønskede trådløse netværk eller kabel og bekræft valget med **OK**.

Hvis det drejer sig om et beskyttet netværk bliver du bedt om at indtaste den respektive adgangskode.

- > Derefter markere du ved hjælp af **piletasterne**, eller **SCROLL&SELECT** det passende tegn.

- > Indtast så de valgte tegn ved at trykke på **OK**-tasten eller **SCROLL&SELECT**.


Fortsæt på denne måde indtil hele adgangskoden vises i indtastningsfeltet.

-  Marker og bekræft feltet **BKSP**, så kan du slette det sidst indtastede tegn. Feltet **CANCEL** bruges til at afbryde indtastningen.

- > For at afslutte guiden tryk når på displayet **opsætningsguide afsluttet** dukker op, tryk **OK** eller **SCROLL&SELECT**.

14.8 Info

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > Info**.

-  Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.
- > Software-versionen vises.
- > Ved at trykke på tasten **MENU** forlader du menuen.

14.9 Displaybelysning

Du kan indstille display-lysstyrken såvel for drift som for standby.

- > Tryk på tasten MENU og vælg derefter i hovedmenuen **systemindstillinger > belysning**.

 Befinder du dig i en undermenu, vælg **hovedmenuen** som beskrevet under punkt 5.1.

- > Vælg **drift** eller **Standby**, for at foretage indstilling for driftsmode eller standby-mode.
- > Du kan indstille lysstyrken i tre skridt fra **høj, mellem** til **lav**.
- > Bekræft valget med **OK**.

14.10 Multiroom

DIGITRADIO byder i forbindelse med **MyDigitRadio Pro-App** på Multiroom understøttelse (yderligere oplysninger finder du på MyDigitRadio Pro-App og på hjemmesiden www.technisat.de). Med MyDigitRadio Pro-App er det muligt at fjernstyre multiroom apparater, eller slutte dem sammen til grupper, i hvilke den samme musik så synkront afspilles.

Hvis en enhed fra en gruppe bliver sat OFF/ON, bliver alle andre enheder også sat på OFF/ON.

Konfiguration af gruppe kan også foretages i menuen under hovedmenu > systemindstillinger > multiroom.

14.10.1 Vis detaljer

Denne menu viser den aktuelle gruppestatus.

Her kan du bl.a. indstille om DIGITRADIO er **server** eller **klient** og tilsluttet en gruppe.

14.10.2 Opret ny gruppe


- > Angiv først et gruppenavn.
- > Vælg derefter fra den opførte liste de enheder, du vil tilføje til gruppen.

En * viser at enheder allerede er tilføjet til gruppen.

14.10.3 Tilføj til gruppe

Brug denne menu, for at tilføje flere enheder til en bestående gruppe.

En * viser at enheder allerede er tilføjet til gruppen.

 For at enheder kan tilføjes skal der først oprettes en gruppe.

14.10.4 Vis klienter

Denne menu viser dig alle de enheder (klienter) der hører til gruppen.







14.10.5 Forlad gruppe

Brug dette menupunkt for at forlade den aktuelle gruppe.

14.10.6 Slet gruppe

Dette menupunkt sletter den aktuelle gruppe og frigiver alle apparater, der er tilføjet til gruppen.

15 Rengøring

-  For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke rengøre enheden med en våd klud eller gøre den ren under rindende vand. Træk stikket ud inden rengøring!
-  Du må ikke anvende skuresvampe, skurepulver og opløsningsmidler som alkohol eller benzin.
-  Ingen af følgende substanser må anvendes: saltvand, insekticider, klor- eller syreholdige opløsningsmidler (salmiak), skurepulver.
-  Rengør kabinettet med en blød klud fugtet med vand. Brug ingen opløsningsmidler, spiritus, fortynder osv.; disse kan beskadige overfladen på enheden.
-  Rengør kun displayet med en blød bomuldsklud. Anvend i givet fald en bomuldsklud med lidt ikke-alkalisk, fortyndet sæbevand på vand- eller alkoholbasis.
-  Tør overfladen blødt af indtil denne er fuldstændig tør.

16 Fejlfinding

Hvis enheden ikke virker som det skal, kontroller det ved hjælp af følgende tjeks.

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Enheden kan ikke tændes.	Enheden bliver ikke forsynet med strøm. Tilslut strømforsyningen rigtigt til stikkontakten.
Man kan ikke høre en lyd.	Skru op for lydstyrken. Tænd og skru op for afspilningsenheden. I givet fald er den forkerte kilde valgt.
Displayet tændes ikke.	Sluk for enheden med POWER og tænd for den igen.
Fjernbetjeningen fungerer ikke.	Batterierne er lagt forkert i eller er svage. Kontroller polariteten, skift batterierne ud.
	IR-forbindelsen er afbrudt. Fjern genstande, der befinder sig mellem fjernbetjeningen og enheden.
	Afstanden er for stor. Maks. afstand til enheden: ca. 5 Meter

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Modtagelse over DAB/FM er dårlig.	Ændr antennens udretning eller DigitRadio placeringen.
Forbindelse til WLAN-ruteren fungerer ikke.	Kontroller om signalstyrken på ruteren er tilstrækkelig.
	Kontroller ruterens indstillinger, om denne tillader nye forbindelser.
	Kontroller WLAN-password og indtast det igen.

Hvis du selv efter de beskrevne kontroller ikke kan ophæve fejlen, tag venligst kontakt med fabrikanten.

17 Tekniske data / producentens anvisninger

Forbeholdt tekniske ændringer og fejl. Dimensionerne er ca. mål.

Modtagelses muligheder	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD, Netværk
Strømforsyning	AC Input: 110-240V, 50-60Hz DC Output: 18V, 3300mA
Frekvenser	FM: 87.5-108MHz DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz
Strømforbrug	I drift: maks. 59,4W, I standby: < 1W
Dimensioner	400 mm x 215 mm x 175 mm

Henvisninger til bortskaffelse:

Bortskaffelse af emballagen:

Din nye enhed blev beskyttet af emballagen under transporten til dig. Alle brugte materialer er miljøvenlige og genanvendelige. Hjælp os venligst og bortskaf emballagen på miljøvenlig vis. Du kan informere dig over aktuelle bortskaffelse hos din forhandler eller hos det kommunale genanvendelses anlæg.



Fare for kvælning! Overlad ikke emballage og dele deraf til børn.
Fare for kvælning på grund af film og andre emballage-materialer.

Bortskaffelse af enheden

Gamle enheder er ikke værdiløst affald. Ved miljøvenlig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genanvendes. Informer dig hos din by- eller kommuneforvaltning om muligheder for miljøvenlig- og korrekt bortskaffelse af enheden. Batterierne bør fjernes inden bortskaffelse af enheden.



Dette enhed er mærket i henhold til direktivet 2002/96/EG under elektro- og elektroniske gamle enheder (WEEE).



Dette produkt må ved endt levetid ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal leveres til et samlingssted for genvinding af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen henviser dertil. Materialerne kan genbruges i henhold til deres mærkning. Med genanvendelse af materialerne eller andre former for genbrug af gamle enheder yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.



Livsfare! Træt strømstikket ud på udtjente enheder. Skær strømkablet over og fjern stikket.

Instrukcja obsługi

DIGITRADIO 600/630

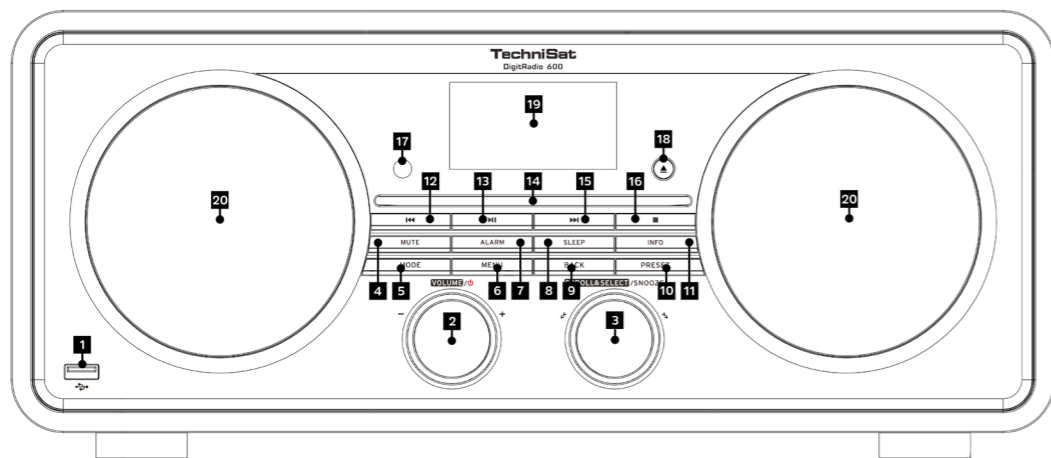
Cyfrowe, stereofoniczne radio internetowe, DAB+ oraz UKF z systemem głośników 2.1 oraz złączem Bluetooth, USB, odtwarzaczem CD i usługą Spotify Connect.



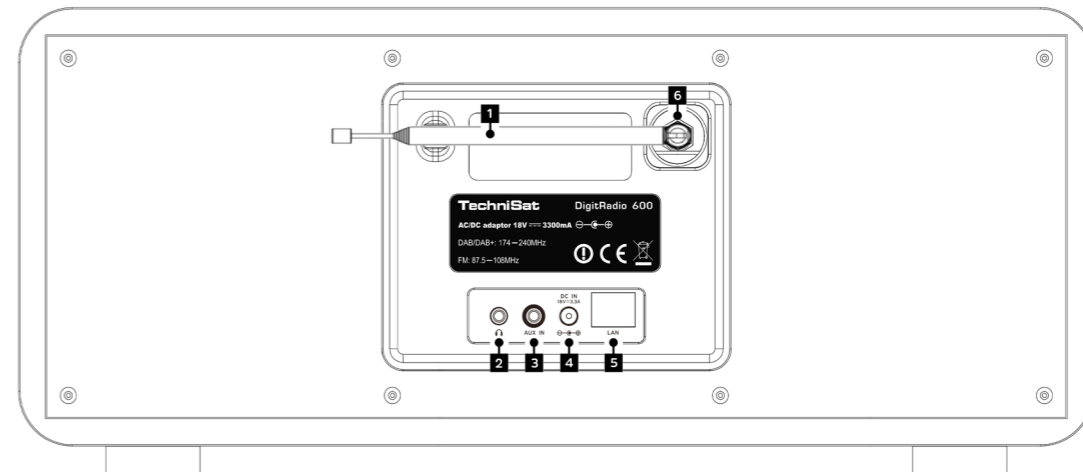
- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

TechniSat

1 Ilustracje

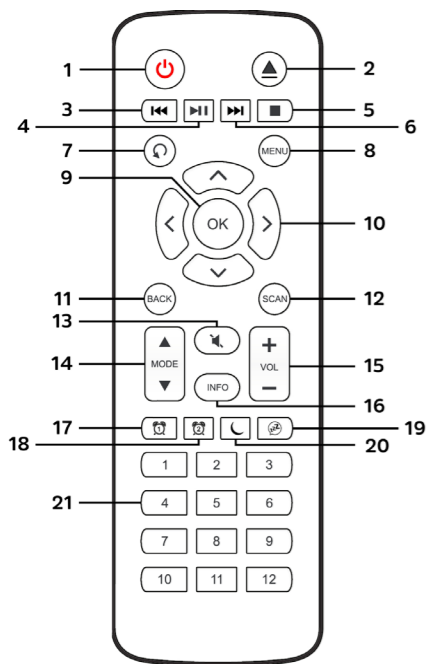


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|---------------|----|---------------------------|
| 1 | Gniazdo USB | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Do przodu |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | BACK | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PAMIĘĆ STACJI | 17 | Odbiornik podczerwieni IR |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Wysunięcie płyty/Eject |
| 5 | TRYB PRACY | 12 | ◀◀ Do tyłu | 19 | Wyświetlacz |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/Pause | 20 | Głośnik |
| 7 | ALARM | 14 | Kieszonka CD | | |



- | | |
|---|--|
| 1 | Antena teleskopowa |
| 2 | Gniazdo słuchawkowe |
| 3 | Wejście AUX |
| 4 | Przylącze DC |
| 5 | Przylącze sieciowe |
| 6 | Gniazdo anteny zewnętrznej (patrz punkt 4.3.3) |

Pilot zdalnego sterowania



- 1 WŁĄCZENIE/CZUWANIE
- 2 Wysunięcie płyty/Eject
- 3 Do tyłu
- 4 Odtwarzanie/wstrzymanie
- 5 Stop
- 6 Do przodu
- 7 Opcje odtwarzania
- 8 MENU
- 9 OK
- 10 Przyciski ze strzałkami ◀▶▼▲
- 11 BACK
- 12 SCAN
- 13 MUTE
- 14 TRYB PRACY
- 15 Głośność
- 16 INFO
- 17 Budzik 1
- 18 Budzik 2
- 19 Snooze/drzemka
- 20 Funkcja Sleep
- 21 Przyciski z cyframi 1-12

Spis treści

1	Ilustracje	356
2	Wstęp	363
2.1	Grupa docelowa instrukcji obsługi.....	363
2.2	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	363
2.3	Ważne wskazówki.....	363
2.4	Bezpieczeństwo.....	364
2.5	Utylizacja	367
2.6	Wskazówki prawne	368
2.7	Wskazówki serwisowe	370
3	Ustawianie urządzenia	371
3.1	Pilot zdalnego sterowania	373
4	Opis urządzenia DIGITRADIO 600/630	373
4.1	Zakres dostawy	373
4.2	Szczególne własności urządzenia DIGITRADIO 600/630	373
4.3	Przygotowanie DIGITRADIO do uruchomienia	374
4.3.1	Podłączanie zasilacza.....	374
4.3.2	Korekta ustawienia anteny	375
4.3.3	Podłączanie zewnętrznej anteny.....	375
4.3.4	Wkładanie baterii.....	376
4.4	Standardowe funkcje urządzenia	377
4.4.1	Włącz urządzenie.....	377
4.4.2	Obsługa urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania	377
4.4.3	Ustawianie głośności	377
4.4.4	Włączanie funkcji wyciszenia	378
4.4.5	Wyświetlanie komunikatów na ekranie	378
4.4.6	Wyświetlacz.....	379

4.4.7	Wyłączanie urządzenia.....	380
5	Obsługa menu	380
5.1	Menu główne	380
5.2	Wybór źródła dźwięku.....	380
6	Radio internetowe	381
6.1	Ostatnio odtwarzana stacja	382
6.2	Wybór internetowej stacji radiowej	382
6.3	Zapis internetowej stacji radiowej.....	382
6.4	Odtwarzanie zapisanych stacji.....	383
6.5	Usuwanie zawartości pamięci stacji.....	383
7	Odtwarzanie muzyki (USB i UPnP)	384
7.1	Odtwarzanie multimediów	385
7.2	Tworzenie własnej listy odtwarzania	385
7.3	Odtwarzanie własnej listy odtwarzania.....	385
7.4	Udostępnianie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player	386
7.5	UPnP Renderer (DMR).....	386
8	Spotify Connect	386
9	Funkcja DAB.....	388
9.1	Czym jest DAB+	388
9.1.1	Kompresja danych.....	388
9.1.2	Strumień audio.....	388
9.2	Odbiór stacji radiowych DAB.....	389
9.2.1	Wyszukiwanie stacji radiowych	389
9.2.2	Wybór stacji radiowej.....	390
9.2.3	Zapis stacji radiowej DAB	390
9.2.4	Wybór zaprogramowanych stacji radiowych	390

9.2.5	Usuwanie zawartości pamięci stacji.....	391
9.2.6	Sila sygnału	391
9.2.7	Dynamic Label Plus.....	392
9.2.8	Ustawianie DRC.....	392
9.2.9	Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych	392
9.2.10	Dostosowywanie kolejności stacji radiowych	392
10	Tryb UKF.....	393
10.1	Uruchamianie odbioru stacji radiowych	393
10.2	Odbiór UKF z informacjami RDS.....	393
10.3	Ręczny wybór stacji radiowej.....	393
10.4	Automatyczny wybór stacji radiowej.....	394
10.5	Ustawienie trybu mono/stereo.....	394
10.6	Zapis stacji radiowej UKF	394
10.7	Wybór zaprogramowanych stacji radiowych	395
10.8	Zwalnianie miejsca w pamięci	395
11	Bluetooth.....	395
11.1	Aktywowanie trybu Bluetooth	395
11.2	Parowanie.....	396
11.3	Odtwarzanie muzyki.....	396
11.4	Połączenie Bluetooth za pośrednictwem NFC.....	397
12	Odtwarzanie płyt Audio/MP3.....	397
13	Funkcje dodatkowe	398
13.1	Funkcja opóźnionego wyłączenia Sleep.....	398
13.2	Budzik.....	398
13.3	Ustawianie czasu budzenia.....	399
13.4	Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu.....	400
13.5	Wyłączanie budzika	400

14	Ustawienia systemowe.....	400
14.1	Korektor dźwięku	400
14.1.1	Własne ustawienia korektora	401
14.2	Ustawienia internetowe	401
14.2.1	Połączenie WPS.....	402
14.2.2	Usuwanie nieaktywnych ustawień sieciowych.....	402
14.3	Ustawienia czasu.....	402
14.4	Wersja językowa.....	403
14.5	Ustawienia fabryczne.....	403
14.6	Aktualizacja oprogramowania.....	404
14.7	Kreator konfiguracji.....	404
14.8	Info.....	405
14.9	Podświetlenie ekranu.....	406
14.10	Tryb Multiroom	406
14.10.1	Pokaż szczegóły.....	407
14.10.2	Utwórz nową grupę.....	407
14.10.3	Dołącz do grupy	407
14.10.4	Wyświetl klientów.....	407
14.10.5	Wyjdź z grupy.....	407
14.10.6	Usuń grupę.....	407
15	Czyszczenie.....	408
16	Usuwanie usterek.....	409
17	Dane techniczne / Wskazówki producenta.....	411

2 Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje prawidłową i zgodną z przeznaczeniem urządzenia obsługę odbiornika radiowego, nazywanego dalej DIGITRADIO 600 lub urządzeniem.

2.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi


Instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby ustawiającej, obsługującej, czyszczącej lub utylizującej urządzenie.


2.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru audycji radiowych nadawanych w paśmie Internet/UKF/DAB. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji profesjonalnej.

2.3 Ważne wskazówki

Uwzględnij zamieszczone poniżej wskazówki w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka, uszkodzenia urządzenia oraz zagrożenia dla środowiska naturalnego. Przechowuj niniejszą instrukcję obsługi w celu jej wykorzystania w późniejszym terminie. Zawsze stosuj się do treści wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i znajdujących się na tylnej ścianie urządzenia.

 Uwaga – oznacza ważne zalecenie, którego obowiązkowo należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, utraty/uszkodzenia danych lub niezamierzonego trybu pracy.

 Wskazówka – oznacza zalecenie dotyczące opisanej funkcji oraz inną funkcję powiązaną i ewentualnie konieczną do uwzględnienia wraz z odniesieniem do odpowiedniego punktu instrukcji.

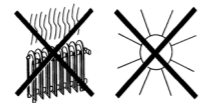
2.4 Bezpieczeństwo

W celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem eksploatacji zapoznaj się z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej obsługi i nieprzestrzegania treści zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

- ⚠ W żadnym wypadku nie otwieraj urządzenia!
Dotknięcie elementów pozostających pod napięciem grozi śmiercią!
- ⚠ Ewentualnie konieczne manipulacje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- ⚠ Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w umiarkowanym klimacie.



- ⚠ Nie włączaj urządzenia od razu po wniesieniu go do ciepłego pomieszczenia, jeśli transportowane było przez dłuższy czas w niskiej temperaturze. Zaczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.
- ⚠ Nie dopuszczaj do zachlapania urządzenia wodą. W przypadku przedostania się wody do wnętrza urządzenia natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.
- ⚠ Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokich temperatur, które mogłyby je nagrzać powyżej normalnej temperatury eksploatacji.



- ⚠ W trakcie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi odłącz wtyczkę od gniazda zasilania. Przepięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ⚠ W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, pojawienia się dymu albo nietypowego zapachu, nieprawidłowości działania, uszkodzenia obudowy albo przedostania się cieczy do jej wnętrza, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
- ⚠ Urządzenie może być podłączane tylko do zasilania 100 V-240 V~, 50/60 Hz.
- ⚠ W żadnym wypadku nie próbuj zasilać urządzenia ze źródła o innych parametrach.
- ⚠ Przewód zasilający może zostać podłączony dopiero po prawidłowym wykonaniu instalacji.
- ⚠ W przypadku awarii przewodu zasilającego lub urządzenia, jego uruchamianie jest zabronione.
- ⚠ W trakcie odłączania przewodu zasilania nigdy nie ciągnij za przewód, lecz za wtyczkę.
- ⚠ Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub tryskającej wody.
- ⚠ W żadnym wypadku nie dokonuj prób naprawy urządzenia we własnym zakresie. W przypadku uszkodzenia zawsze kontaktuj się z serwisem producenta.
- ⚠ Nie dopuścić, aby ciała obce, np. igły, monety itp., przedostały się do wnętrza urządzenia. Nie dotykaj styków elektrycznych metalowymi przedmiotami lub palcami. Może to spowodować zwarcia.
- ⚠ Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak świece.
- ⚠ Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia przez dzieci pozbawione opieki.
- ⚠ Także po wyłączeniu/w trybie czuwania urządzenie pozostaje podłączone do sieci zasilania. Gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę zasilania. Pociągaj za wtyczkę, nigdy za przewód.


- ⚠ W trakcie odsłuchu muzyki lub radia nie stosuj wysokiej głośności. Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu.
- ⚠ Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, psychomotorycznej lub psychicznej albo pozbawione odpowiedniego doświadczenia/wiedzy (włącznie z dziećmi). Nie dotyczy to sytuacji, gdy osoby takie pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące korzystania z urządzenia.
- ⚠ Konieczne jest dopełnienie obowiązku nadzoru nad dziećmi, w celu wykluczenia możliwości ich manipulowania przy urządzeniu.
- ⚠ Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione.
- ⚠ Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.

Obsługa baterii:

- ⚠ Zachowaj ostrożność, aby baterie nie dostały się w ręce dzieci. Dzieci są w stanie połknąć baterię. Może to spowodować poważne szkody na zdrowiu. Z tego powodu przechowuj baterie pilota zdalnego sterowania w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem!
- ⚠ Normalne baterie nie mogą być ładowane lub poddawane jakimkolwiek innym zabiegom. Nie mogą być demontowane, ogrzewane lub wrzucane do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- ⚠ Wyladowane baterie wymieniaj odpowiednio wcześniej.
- ⚠ Przed włożeniem baterii oczyść styki urządzenia.
- ⚠ Zawsze wymieniaj wszystkie baterie i stosuj baterie tego samego typu.
- ⚠ Nieprawidłowe włożenie baterii może spowodować ich wybuch!
- ⚠ Zużyte baterie oddawaj do natychmiastowej utylizacji. Wymieniaj baterie na baterie tego samego typu i odpowiedniego modelu.
- ⚠ Ostrożnie! Nie poddawaj baterii działaniu ekstremalnych warunków.

- ⚠ Nie odkładaj ich na kaloryfery ani nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ⚠ Nieszczęsne lub uszkodzone baterie mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenia. W takich przypadkach stosuj odpowiednie rękawice ochronne. Gniazdo baterii należy czyścić suchą szmatką.

2.5 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Materiały te należy przekazać do ponownego wykorzystania .

Po zakończeniu okresu eksploatacji, produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Zalecenie to wynika także z umieszczonego na urządzeniu symbolu , treści instrukcji obsługi lub opakowania.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Ponowne użycie, prawidłowa utylizacja lub inne formy odzysku materiału ze starych urządzeń stanowią istotny wkład w ochronę naszego środowiska naturalnego.







Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów. Pamiętaj, że wyczerpane baterie oraz złom elektroniczny nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami gospodarczymi, lecz wymagają odpowiedniej utylizacji (zwrot do sklepu, odpady specjalne).



Baterie mogą zawierać substancje toksyczne, negatywnie wpływające na zdrowie i stan środowiska naturalnego. Są one objęte treścią rozporządzenia 2006/66/WE i nie mogą być wyrzucane do odpadów gospodarstwa domowego.

2.6 Wskazówki prawne

-  Firma TechniSat niniejszym deklaruje, że urządzenie radiowe typu DIGITRADIO 600/630 odpowiada wymaganiom dyrektywy 2014/53/UE. Pelen tekst deklaracji zgodności z wymaganiami UE znajduje się na stronie internetowej o adresie:
<http://konf.tsat.de/?!D=10993>
-  Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności związanej z uszkodzeniem produktu w wyniku działania czynników zewnętrznych, zużycia lub nieprawidłowej obsługi, uruchomienia, modyfikacji lub wypadków.
-  Zmiany i błędy w druku zastrzeżone. Wydanie 04/18.
Powielanie i rozpowszechnianie dozwolone jedynie po uzyskaniu zgody dostawcy.
Aktualna wersja instrukcji może zostać pobrana w formacie PDF z obszaru pobierania witryny internetowej firmy TechniSat www.technisat.de.

-  Urządzenie jest przystosowane do eksploatacji we wszystkich krajach Unii Europejskiej oraz w Szwajcarii, Norwegii, Liechtensteinu oraz Islandii. Eksploatacja z wykorzystaniem pasma częstotliwości 5150 MHz–5350 MHz jest dopuszczalna tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

-  DIGITRADIO 600 oraz DIGITRADIO 630 oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



2.7 Wskazówki serwisowe



Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu.



Wskazówka!

W przypadku pytań lub wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z linią serwisową dostępną od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 20:00 pod numerem telefonu:

03925/9220 1800.

W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:

TechniSat Digital GmbH

Service-Center

Nordstr. 4a

39418 Staßfurt

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

3 Ustawianie urządzenia

> Ustaw urządzenie na stabilnym, bezpiecznym i poziomym podłożu.

> Zapewnij dobrą wentylację.



Uwaga!

> Nie ustawiaj urządzenia na miękkim podłożu, takim jak dywan lub koc, ani w pobliżu firanek oraz zasłon. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych. Może to zaburzyć konieczną cyrkulację powietrza. To z kolei może być przyczyną pożaru.

> Szczeliny wentylacyjne z tyłu urządzenia muszą być drożne. Nie mogą być one zasłonięte zasłonami, firanami, kocami lub gazetami.

> Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery. Unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych oraz miejsc o bardzo dużym zapyleniu.

> Miejsce ustawienia nie może znajdować się w pomieszczeniu o wysokiej wilgotności powietrza, takim jak np. kuchnia lub sauna. Opad kondensatu może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w suchym pomieszczeniu oraz w umiarkowanym klimacie. Urządzenie nie może zostać zachlapane wodą.

> Stopy urządzenia mogą w pewnych warunkach pozostawić kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Zastosuj materiał ochronny pomiędzy urządzeniem a powierzchnią mebla.

> **Nie** eksploatuj urządzenia na zewnątrz!

> Nie zbliżaj urządzenia do urządzeń powodujących powstawanie silnego pola magnetycznego.

> Nie stawiaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.

- > W przypadku przenoszenia urządzenia z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze dojść może do skroplenia się wilgoci w jego wnętrzu. W takiej sytuacji odczekaj ok. godzinę przed włączeniem urządzenia.
- > Przewód zasilania ułóż tak, aby nie spowodować zagrożenia potknięcia się.
- > Wtyczka lub zasilacz muszą być zawsze łatwo dostępne i umożliwiać szybkie odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego!
- > Gniazdo zasilania winno znajdować się w miarę możliwości w pobliżu urządzenia.
W celu podłączenia zasilania całkowicie wciśnij wtyczkę do gniazda zasilania.
- > Wykorzystaj odpowiednie, łatwo dostępne przyłącze zasilania i unikaj stosowania gniazd wielokrotnych.
- > Nie chwytaj wtyczki zasilania mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
- > W przypadku pojawienia się usterek lub wydobywania się dymu z obudowy, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania!
- > Przed nadejściem burzy z wyładowaniami, wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.
- > Gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz wtyczkę od zasilania.
- > Jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez długi czas, wyciągnij baterie, ponieważ mogą one się rozszczelnić i uszkodzić urządzenie.
- > Zbyt wysoka głośność, szczególnie w przypadku stosowania słuchawek, może spowodować uszkodzenia słuchu.
- > Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł silnego pola magnetycznego (np. silników, głośników, transformatorów).

3.1 Pilot zdalnego sterowania

- > Jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez długi czas, wyciągnij baterie, ponieważ mogą one się rozszczelnić i uszkodzić urządzenie.

4 Opis urządzenia DIGITRADIO 600/630

4.1 Zakres dostawy

Sprawdź, czy następujące elementy wyposażenia są dostępne:

- 1x DIGITRADIO 600/630
- 1x Zasilacz sieciowy
- 1x Pilot zdalnego sterowania z bateriami
- 1x Instrukcja obsługi

4.2 Szczególne własności urządzenia DIGITRADIO 600/630

Model DIGITRADIO b to stereofoniczne radio internetowe, odtwarzacz mediów UPnP oraz odbiornik DAB+/UKF z funkcją timera oraz odtwarzania muzyki przesyłanej strumieniem Bluetooth i wejściem AUX.

Oprócz odtwarzacza CD urządzenie posiada także funkcję Spotify Connect oraz jest kompatybilne ze standardem Multiroom.

Umożliwia to odbiór radia cyfrowego lub strumienia multimedialnych.








Cyfrowe radio umożliwia korzystanie z cyfrowego formatu, zapewniającego najwyższą jakość dźwięku pozbawionego szumów.

- Możliwy jest zapis do 12 stacji radiowych DAB, UKF oraz nadawanych za pośrednictwem Internetu.
- Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik czasu i daty.
- Urządzenie posiada 2 budziki oraz funkcję drzemki.
- Użytkownik może wybrać, czy budzenie nastąpi za pomocą radia internetowego, DAB, UKF, płyty CD lub budzika.

- Urządzenie może być komfortowo obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- Urządzenie wraz z aplikacją MyDigitRadio Pro pozwala korzystać z funkcji Multiroom (dalsze informacje zawiera aplikacja MyDigitRadio oraz strona internetowa www.technisat.de)
- Przystosowanie do standardu Spotify Connect.
- Odtwarzanie dźwięku za pośrednictwem USB, CD lub UPnP.






4.3 Przygotowanie DIGITRADIO do uruchomienia

4.3.1 Podłączanie zasilacza

- > Podłącz urządzenie do zasilania za pomocą dołączonego zasilacza.
-  W celu zapewnienia zasilania elektrycznego, najpierw podłącz przewód do DigitRadio, a następnie podłącz zasilacz do gniazda sieciowego.
-  Po pierwszym podłączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „TechniSat”.
-  Przed włączeniem wtyczki do gniazda sprawdź, czy napięcie robocze radia jest zgodne z napięciem sieci zasilania.
-  Jeśli urządzenie nie będzie stosowane, odłącz zasilacz od gniazda. Pociągaj za wtyczkę i nie za przewód.
-  Przed nadejściem burzy z wyładowaniami wyciągnij zasilacz z gniazda.
-  Gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz zasilacz od gniazda.
-  Ze względu na ciepło wytwarzane w trakcie pracy urządzenia konieczne jest zapewnienie odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dlatego też pracujące urządzenie nie może być przykrywane ani ustawione w zamkniętej szafie. Wokół urządzenia zapewnij co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.


4.3.2 Korekta ustawienia anteny

Liczba i jakość odbieranych stacji radiowych zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia. Antena prętowa DAB/UKF umożliwia uzyskanie odbioru idealnej jakości.

- > Wyjmij antenę teleskopową z mocowania, ustaw ją i wyciągnij na całą długość.
-  Precyzyjne ustawienie anteny ważne jest w szczególności w obszarach o słabym zasięgu DAB. Strona internetowa www.dabplus.de umożliwia szybką lokalizację najbliższego nadajnika radiowego.
-  Rozpocznij pierwsze wyszukiwanie przy oknie skierowanym w stronę nadajnika.
-  Złe warunki atmosferyczne pogarszają jakość odbioru DAB.
-  Wskaźnik siły sygnału  na pasku stanu umożliwia optymalne ustawienie anteny.

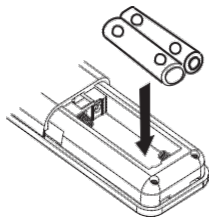
4.3.3 Podłączanie zewnętrznej anteny






Klucz montażowy o numerze zamówienia 0000/3445 pozwala na demontaż fabrycznej anteny i zastosowanie innego modelu anteny (np. 0000/6022).

-  Uwzględnij wskazówki zawarte w instrukcji obsługi stosowanej anteny lub, w razie potrzeby, skontaktuj się z serwisem instalacyjnym.

4.3.4 Wkładanie baterii

- > Otwórz pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu pilota zdalnego sterowania.
- > Włóż dwie baterie typu „AAA” (mikro), 1,5 V, uwzględniając odpowiednią polaryzację oznaczoną w gnieździe baterii. Dostawa obejmuje jeden komplet baterii.
- > Dokładnie zamknij komorę baterii, wykorzystując zatrzask pokrywy.




-  Wyladowane baterie wymieniaj odpowiednio wcześniej.
-  Baterie zawsze wymieniaj parami i stosuj baterie tego samego typu.
-  Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.
-  Gdy urządzenie nie jest stosowane przez długi czas, wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.
-  Istotna wskazówka dotycząca utylizacji: baterie mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizuj baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nigdy nie wyrzucaj baterii do odpadów gospodarstwa domowego.

4.4 Standardowe funkcje urządzenia


Zmiana ustawień możliwa jest za pomocą przycisków urządzenia oraz pilota zdalnego sterowania. Opis operacji dotyczy przycisków znajdujących się na pilocie zdalnego sterowania.

4.4.1 Włącz urządzenie

- > Przycisk **POWER** na urządzeniu lub **Ein/Standby** na pilocie zdalnego sterowania pozwala na włączenie urządzenia lub jego przełączenie do trybu czuwania.
-  Po włączeniu możliwe jest uruchomienie kreatora konfiguracji (punkt 14.7). Umożliwia on ustawienie daty i godziny za pośrednictwem pasma DAB/UKF, Internetu albo wyłączenie aktualizacji (ręczne ustawianie). Następnie urządzenie dokona próby nawiązania połączenia z siecią WLAN. W tym celu wybierz odpowiednią sieć WLAN i podaj hasło WLAN za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania.

4.4.2 Obsługa urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania pozwala na wygodne uruchomienie najważniejszych funkcji urządzenia. W przypadku sterowania urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania uwzględnij następujące wskazówki.

- > Skieruj pilot zdalnego sterowania w stronę urządzenia.
- > Linia pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem nie może być zasłonięta przez żadne objekty.
- > Wymień baterie na nowe w przypadku zmniejszenia się zasięgu pilota zdalnego sterowania.
-  Maksymalny zasięg pilota zdalnego sterowania wynosi około 5 metrów od przodu urządzenia.

4.4.3 Ustawianie głośności

- > Głośność można regulować przyciskami **Głośności +/-** na pilocie zdalnego sterowania lub pokrętkiem VOLUME na urządzeniu. Ustawiona głośność będzie widoczna na wyświetlaczu.

4.4.4 Włączanie funkcji wyciszania

- > Dźwięk odtwarzania może zostać przerwany poprzez naciśnięcie przycisku **MUTE**. Tryb ten jest sygnalizowany odpowiednią ikoną na pasku stanu.
- > Ponowne naciśnięcie przycisku **MUTE** powoduje ponowne włączenie dźwięku odtwarzania.

4.4.5 Wyświetlanie komunikatów na ekranie

- > Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **INFO** w trakcie odtwarzania źródła dźwięku umożliwia podświetlenie i przełączanie następujących informacji:

Radio internetowe:

Tytuł, wykonawca
Opis
Gatunek
Niezawodność
Współczynnik prędkości przesyłu danych, format dźwięku
Bufor odtwarzania
Data

Odtwarzanie muzyki (media UPnP):

Wykonawca
Album
Współczynnik prędkości przesyłu danych, format dźwięku
Bufor odtwarzania
Data

Tryb DAB:

DLS: przewijany tekst z dodatkowymi informacjami przesyłanymi przez stację radiową.
Typ programu
Grupa/Multiplex (nazwa grupy), częstotliwość, kanał
Siła sygnału
Współczynnik błędów sygnału w kbps; format dźwięku
Data
Nazwa stacji radiowej

Tryb UKF:

Tekst radiowy RT (jeżeli jest przesyłany) PTY - Typ programu
Częstotliwość, data

Spotify Connect:

Tytuł
Wykonawca
Album
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania
Bufor odtwarzania
Czas odtwarzania

Odtwarzanie USB:

Tytuł
Wykonawca
Album
Ścieżka dostępu
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania
Bufor odtwarzania
Data
Czas odtwarzania

4.4.6 Wyświetlacz



Zawartość wyświetlacza zależy od wybranej funkcji/źródła. Uwzględnij treść wskazówek widocznych na ekranie.

4.4.7 Wylączenie urządzenia

- > Przycisk **Ein/Standby** pilota zdalnego sterowania pozwala na ustawienie trybu czuwania, co spowoduje pojawienie się daty i godziny.

5 Obsługa menu

Nawigacja w menu możliwa jest za pomocą przycisków **MENU**, ◀▶▼▲ oraz **OK**.

Alternatywnie można obracać i naciskać pokrętko **SCROLL&SELECT** na urządzeniu.

Menu jest podzielone na podmenu aktualnie wybranego źródła dźwięku oraz menu główne.

Nawigacja w podmenu możliwa jest za pomocą przycisku **OK** lub alternatywnie za pomocą przycisku ▶.

* oznacza aktualnie wybraną pozycję.


Naciśnięcie przycisku **MENU** lub ◀ spowoduje cofnięcie się o krok.

-  Zamknięcie menu: ponownie naciśnij przycisk **MENU** lub odczekaj 15 minut.

5.1 Menu główne

Menu główne pozwala na uruchomienie wszystkich funkcji i ustawień urządzenia DIGITRADIO.

- > Naciśnij przycisk **MENU** w celu wywołania menu głównego.

-  W menu źródła odtwarzania, naciśnięcie przycisku **MENU** powoduje wywołanie podmenu tego źródła dźwięku. W celu przejścia do menu głównego za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz w otwartym podmenu **Menu główne** i naciśnij przycisk **OK**.

5.2 Wybór źródła dźwięku

- > Naciskaj przycisk **MODE**, aż do pojawienia się odpowiedniego źródła na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz odpowiednie źródło dźwięku i potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

6 Radio internetowe


Urządzenie DIGITRADIO wyposażone jest w odbiornik radia internetowego. W celu rozpoczęcia odtwarzania radia internetowego konieczne jest zapewnienie routera WLAN z dostępem do Internetu lub kablowego połączenia sieciowego.

- > Naciskaj przycisk **MODE** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się punkt **Internet Radio**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz w menu głównym **Internet Radio**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

-  W przypadku pierwszego uruchomienia trybu odtwarzania radia internetowego bez uprzedniego skonfigurowania połączenia LAN/ WLAN, włączony zostanie **asystent wyszukiwania**, który wyszuka nadajniki WLAN znajdujące się w zasięgu urządzenia, oraz opcja **połączenia kablowego**. Wybierz sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**. Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie ze wskazaną siecią.

-  W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**.


W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego znaku usuń ostatni znak za pomocą przycisku **BKSP**.

6.1 Ostatnio odtwarzana stacja


- > Wybierz **MENU > ostatnia stacja** w celu wyświetlenia listy z ostatnio odtwarzanymi stacjami radiowymi.
- > Za pomocą przycisków ▼ i ▲ wybierz stację radiową i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

6.2 Wybór internetowej stacji radiowej

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz pozycję Lista stacji.

 Menu **Lista stacji** zawiera wszystkie internetowe stacje radiowe podzielone na różne kategorie. To menu umożliwia także dostęp do ulubionych stacji.

- > Wybierz stację radiową należącą do odpowiedniej **kategorii/kraju/gatunku** i naciśnij przycisk **OK**.

 W celu dołączenia własnych stacji radiowych zarejestruj się na stronie internetowej: www.wifiradio-frontier.com. W tym celu konieczne jest uzyskanie kodu dostępu. Należy wybrać w DIGITRADIO menu **Radio internetowe > MENU > Lista stacji > Pomoc > Kod dostępu**.

 Aplikacja **MyDigitRadio-Pro** posiada funkcję wyszukiwania internetowych stacji radiowych.


6.3 Zapis internetowej stacji radiowej

Pamięć urządzenia może pomieścić do 12 stacji internetowych.

- > W celu dołączenia danej stacji radiowej do ulubionych, w trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET** przez około 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się menu „**Zapisywanie ulubionych stacji**”.
- > Obracając pokrętło **SCROLL&SELECT**, wybierz miejsce w pamięci i naciśnij **SCROLL&SELECT** w celu zapisania.

Alternatywnie:

- > Naciśnij i przytrzymaj jeden z **przycisków z cyframi 1...12** na pilocie zdalnego sterowania w celu zapisania stacji radiowej w odpowiednim miejscu w pamięci.

 Przyciski z cyframi 1...12 są przyporządkowane do 12 miejsc w pamięci, które można wywołać poprzez naciśnięcie przycisków na urządzeniu.

6.4 Odtwarzanie zapisanych stacji

- > Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyframi 1...12**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **PRESET** i za pomocą pokrętła **SCROLL&SELECT** wybierz odpowiednią stację radiową.

- > Potwierdź wybór, naciskając pokrętło **SCROLL&SELECT**.

Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się wskazówka „**Puste miejsce**”.

6.5 Usuwanie zawartości pamięci stacji


- > W celu usunięcia stacji radiowej z pamięci stacji radiowych, po prostu nadpisz ją inną stacją radiową.

 Zawartość pamięci zostanie także usunięta przez przywrócenie ustawień fabrycznych.

7 Odtwarzanie muzyki (USB i UPnP)

DIGITRADIO umożliwia odtwarzanie muzyki zapisanej na serwerze UPnP lub na podłączonej pamięci masowej USB. W tym celu konieczne jest zapewnienie po pierwsze połączenia z siecią LAN/WLAN, po drugie podłączenie pamięci USB.

W celu nawiązania połączenia LAN/WLAN uwzględnij wskazówki zawarte w punkcie 14.2 .


 Serwer medialny UPnP musi znajdować się w obrębie tej samej sieci, w której znajduje się DIGITRADIO.

> Naciskaj przycisk **MODE** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Odtwarzanie muzyki**.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **menu głównym > Odtwarzanie muzyki**.

 Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

 W przypadku pierwszego uruchomienia trybu odtwarzania radia internetowego bez uprzedniego skonfigurowania połączenia LAN/ WLAN, włączony zostanie **asystent wyszukiwania**, który wyszuka nadajniki WLAN znajdujące się w zasięgu urządzenia, oraz opcja **połączenia kablowego**. Wybierz sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**. Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie ze wskazaną siecią.

 W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**.

W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego znaku usuń ostatni znak za pomocą przycisku **BKSP**.

7.1 Odtwarzanie multimedialnych

> Wybierz punkt **Multimedia**, a następnie wskaż serwer lub dysk USB, na którym znajduje się wybrana do odtwarzania muzyka.

 Widok struktury folderów zależy od struktury folderów na serwerze multimedialnym, lub nośniku danych.

 Menu zawiera opcje odtwarzania **Odtwarzanie losowe** oraz **Powtarzanie**. Wybór jednej z tych opcji jest sygnalizowany pojawieniem się symbolu na pasku stanu.

7.2 Tworzenie własnej listy odtwarzania

Urządzenie umożliwia zapisanie własnej listy odtwarzania, obejmującej pliki znajdujące się na serwerach UPnP oraz na nośnikach danych USB.

> Za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania lub pokrętła **SCROLL&SELECT** na urządzeniu zaznacz wybrany plik lub folder.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk **OK** lub **SCROLL&SELECT**, aż do pojawienia się komunikatu „**Dołączono do listy odtwarzania**”.

7.3 Odtwarzanie własnej listy odtwarzania

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz punkt **Lista odtwarzania**.

> Wybierz dowolny tytuł, naciskając przycisk **OK** lub **SCROLL&SELECT**.

Utwory zapisane na liście zostaną odtworzone.

7.4 Udostępnianie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player

Oprócz wykorzystania oddzielnego serwera UPnP możliwe jest także odtwarzanie muzyki za pośrednictwem oprogramowania Windows Media Player od wersji 10. W tym celu w programie Windows Media Player konieczne jest ustawienie odpowiednich uprawnień do odtwarzania.

- > Sprawdź, czy komputer Windows PC oraz DIGITRADIO należą do tej samej sieci oraz czy są włączone.
- > Uruchom Media Player i aktywuj zatwierdzenie odtwarzania za pośrednictwem strumienia danych.
- > W razie potrzeby wybierz DIGITRADIO z listy urządzeń i zaznacz opcję **Zatwierdź**.

 W zależności od wersji programu Windows Media Player, rzeczywista procedura może różnić się nieco od przedstawionej.

7.5 UPnP Renderer (DMR)

DIGITRADIO jest także urządzeniem typu UPnP MediaRender.

W pewnym zakresie, urządzeniem można sterować przez inne oprogramowanie lub urządzenie.

8 Spotify Connect

Pozdrowienia dla Spotify Premium

Spotify Premium pozwala na odsłuch milionów utworów muzycznych bez reklam. Wszyscy ulubieni artyści, aktualne przeboje oraz nowe odkrycia – tylko dla Ciebie! Naciśnij przycisk „Play” i ciesz się dźwiękiem najwyższej jakości każdego odtwarzanego utworu. Przetestuj bezpłatnie przez 30 dni – odwiedź witrynę spotify.com/freetrial

Nowy model radia zapewnia usługę Spotify Connect

Spotify Connect umożliwia odtwarzanie muzyki za pomocą aplikacji Spotify na telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze PC oraz słuchanie radia. System umożliwia telefonowanie, granie oraz wyłączenie telefonu bez przerywania muzyki. Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź witrynę spotify.com/connect

- > Naciskaj przycisk **TRYB** tak długo, aż w menu pojawi się polecenie **Sterowanie Spotify**.

Jak korzystać z Connect

Korzystanie z Connect wymaga założenia konta Spotify Premium.

1. Podłącz nowe radio do tej samej sieci WLAN, do której podłączony jest telefon komórkowy, tablet lub komputer PC.
2. Otwórz aplikację Spotify na telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze PC i rozpocznij odtwarzanie muzyki.
3. W przypadku uruchomienia aplikacji na telefonie komórkowym, naciśnij obraz utworu znajdujący się w lewym, dolnym rogu ekranu. W przypadku korzystania z tabletu i komputera PC, przejdź do kroku 4.
4. Naciśnij symbol Connect.
5. Wybierz radio z listy. Jeżeli nie jest ono widoczne na liście, sprawdź, czy jest ono połączone z tą samą siecią, w której znajduje się dany telefon komórkowy, tablet lub komputer PC.

Gotowe! Życzymy wiele radości ze słuchania muzyki!

 Oprogramowanie Spotify jest chronione licencją innego podmiotu gospodarczego. Licencja ta dostępna jest pod adresem:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Funkcja DAB

9.1 Czym jest DAB+

DAB+ to nowy, cyfrowy format, umożliwiający odbiór krystalicznie czystego dźwięku, wolnego od jakichkolwiek szumów. W odróżnieniu od typowych, analogowych stacji radiowych, w przypadku technologii DAB jedna częstotliwość służy do przesyłu sygnału wielu stacji radiowych. Częstotliwości te określa się jako wiązki lub multipleksy. Wiązka składa się ze stacji radiowej i innych komponentów dodatkowych lub usług przesyłu danych, wysyłanych indywidualnie przez stacje radiowe. Dalsze informacje dostępne są pod adresem www.dabplus.de lub www.dabplus.ch.

9.1.1 Kompresja danych

Technologia cyfrowego radia wykorzystuje naturalną charakterystykę ludzkiego ucha. Ludzki narząd słuchu nie odbiera dźwięków o głośności leżącej poniżej określonego progu. Dane opisujące dźwięki o głośności mniejszej niż granica słyszalności, mogą zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym strumieniu danych, każdej jednostce informacji przyporządkowana jest także względna głośność. W sygnale dźwiękowym, przy pewnej głośności, dźwięki o niższym natężeniu są zagłuszane lub ukrywane przez dźwięki głośniejsze. Wszystkie dane opisujące dźwięk o głośności leżącej poniżej tzw. słyszalnego poziomu ciśnienia akustycznego mogą zostać odfiltrowane z zapisanego sygnału. Umożliwia to zmniejszenie ilości danych bez słyszalnej utraty jakości dźwięku (HE AAC v2 – dodatkowy algorytm kodowania dla formatu DAB+).

9.1.2 Strumień audio

Strumień audio to w przypadku cyfrowego radia ciągle strumień danych zawierających pakiety MPEG 1 Audio Layer 2, pozwalających na odtwarzanie informacji akustycznych. Technologia ta pozwala na transmisję typowych programów radiowych i ich odtwarzanie po stronie użytkownika. Digital Radio to nie tylko idealna jakość dźwięku, lecz także dodatkowe informacje. Mogą się one odnosić do aktualnie odtwarzanych programów (DLS, np. tytuł, wykonawca) lub być od nich niezależne (np. wiadomości, pogoda, ruch drogowy, porady).


9.2 Odbiór stacji radiowych DAB

> Naciskaj przycisk **MODE**, aż do pojawienia się komunikatu **Radio DAB** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:


> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **menu głównym > DAB**.

 Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego**, zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1

 Po pierwszym uruchomieniu DAB przeprowadzone zostanie kompletne wyszukiwanie stacji radiowych. Następnie pojawi się lista stacji radiowych (patrz punkt 9.2.2).

9.2.1 Wyszukiwanie stacji radiowych


 Funkcja automatycznego wyszukiwania „**Pełne wyszukiwanie**” skanuje wszystkie kanały pasma DAB III i wyszukuje wszystkie stacje odbierane na danym terenie.

 Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

> W celu wykonania pełnego wyszukiwania naciśnij przycisk **SCAN**. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Wyszukiwanie**”. Wyszukiwanie rozpocznie się a na wyświetlaczu pojawi się pasek postępu.

> Po zakończeniu wyszukiwania naciśnij przycisk **▲** lub **▼** oraz **OK** w celu wyboru danej stacji radiowej.

> Alternatywnie: naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku **▲** lub **▼** **Pełne wyszukiwanie**. Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

 Jeżeli urządzenie nie znalazło żadnej stacji, sprawdź antenę teleskopową i zmień w razie potrzeby miejsce ustawienia (punkt 4.3.2).

9.2.2 Wybór stacji radiowej


- > W celu rozpoczęcia odtwarzania stacji radiowej naciśnij przyciski ▲ lub ▼ albo **SCROLL&SELECT**, a następnie naciśnij **OK** lub **SCROLL&SELECT**.
- > W celu wyboru danej stacji radiowej naciśnij przycisk **OK**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisków ▲ lub ▼ punkt **Lista stacji radiowych**.

9.2.3 Zapis stacji radiowej DAB

Pamięć urządzenia może pomieścić do 12 stacji w paśmie DAB.

-  Stacje radiowe pozostają zapisane także w przypadku awarii zasilania.
- > Wybierz odpowiednią stację radiową.
- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1...12** i przytrzymaj go przez kilka sekund. Na wyświetlaczu pojawi się wskazówka „Zapisano”.
- > W celu zapisania dalszych stacji radiowych powtórz procedurę.

Alternatywnie:

- > W trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET** przez około 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się menu „Zapis ulubionych stacji”.
- > Obracając pokrętkę **SCROLL&SELECT**, wybierz miejsce w pamięci i naciśnij **SCROLL&SELECT** w celu zapisania.


9.2.4 Wybór zaprogramowanych stacji radiowych

- > Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyfrą 1 ... 12**. Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Puste miejsce pamięci”.


Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **PRESET** i za pomocą pokrętki **SCROLL&SELECT** wybierz odpowiednią stację radiową.

9.2.5 Usuwanie zawartości pamięci stacji

- > W celu usunięcia stacji radiowej z pamięci stacji radiowych, po prostu nadpisz ją inną stacją radiową.
-  Zawartość pamięci zostanie także usunięta przez przywrócenie ustawień fabrycznych.

9.2.6 Siła sygnału

- > Kilukrotnie naciśnij przycisk **INFO**. Pojawi się siła sygnału.
- > Wysokość paska symbolizuje aktualny poziom sygnału.
-  W przypadku zbyt niskiego poziomu sygnału ustaw antenę w sposób opisany w punkcie 4.3.2.



9.2.7 Dynamic Label Plus

Jeżeli funkcja Dynamic Label Plus jest oferowana przez nadawcę, to umożliwia ona podanie nazwy aktualnej audycji lub tytułu i wykonawcy utworu.

9.2.8 Ustawianie DRC


Współczynnik kompresji kompensuje wahania dynamiki i wynikające stąd zmiany głośności.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz opcję **> Kompensacja głośności** w celu wskazania odpowiedniego współczynnika kompresji.
- > Wybierz współczynnik kompresji:
 - DRC wysoki** - Wysoka kompresja
 - DRC niski** - Niska kompresja
 - DRC wył.** - Brak kompresji.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

9.2.9 Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku **▲** lub **◀** **Usuwanie nieaktywnych stacji**.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.
- > Wybierz za pomocą przycisków **◀** lub **▶** opcję **Tak** i potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

9.2.10 Dostosowywanie kolejności stacji radiowych

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie **▲** lub **▼** **Kolejność stacji**.
- > Wybierz typ sortowania za pomocą przycisków **▲** lub **▼**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
-  System umożliwia wybór sortowania według: **kolejności alfanumerycznej**, **nazwy** lub **aktualności**.





10 Tryb UKF

10.1 Uruchamianie odbioru stacji radiowych

- > Naciskaj przycisk **MODE**, aż do pojawienia się komunikatu **Radio FM** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **Menu głównym > UKF**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.
-  Przy pierwszym włączeniu ustawiona zostaje częstotliwość 87,5 MHz.
-  Jeżeli stacja radiowa została już ustawiona lub zapisana, odbiornik radiowy rozpocznie odtwarzanie ostatnio odtwarzanej stacji.
-  W celu polepszenia jakości dźwięku odpowiednio ustaw antenę. (punkt 4.3.2)

10.2 Odbiór UKF z informacjami RDS

RDS to technologia przesyłu dodatkowych informacji nadawanych wraz z sygnałem stacji UKF. Nadajniki typu RDS wysyłają np. nazwę lub typ programu. Dane te pojawiają się na wyświetlaczu. Urządzenie rozpoznaje takie informacje RDS jak

- RT (tekst radiowy),
- PS (nazwa stacji radiowej),
- PTY (typ programu).

10.3 Ręczny wybór stacji radiowej

- > Naciśnij przycisk **▲** lub **▼** albo **SCROLL&SELECT** w celu ustawienia wybranej stacji radiowej. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość zmieniana co 0,05 MHz.


10.4 Automatyczny wybór stacji radiowej


> Naciśnij przycisk **SCAN** w celu uruchomienia automatycznego wyszukiwania stacji radiowych. Częstotliwość na wyświetlaczu będzie zmieniała się w stronę większych wartości.

lub

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ lub ▼ w trybie UKF przez ok. 2 sekundy, aby wyszukać kolejną stację radiową o odpowiedniej sile sygnału.

W przypadku znalezienia stacji radiowej o odpowiedniej sile sygnału, wyszukiwanie zostaje przerwane i rozpoczyna się odtwarzanie tej stacji. Jeżeli wyszukana stacja radiowa przesyłać będzie także informacje RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz ew. tekst radiowy.

 Ustawianie stacji radiowej o niskiej sile sygnału wykorzystaj funkcję ręcznego wyboru.

 Za pomocą funkcji **Menu > Ustawienia wyszukiwania** możliwe jest ustawienie wyszukiwania tylko silnych stacji radiowych (**tylko silne stacje radiowe**). W tym celu naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz **Ustawienia wyszukiwania**.
Potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

10.5 Ustawienie trybu mono/stereo

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku ▲ lub ▼ opcję **Ustawienia audio**.
- > Wybierz **TAK** lub **NIE** w celu odtwarzania słabych stacji radiowych w trybie mono.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

10.6 Zapis stacji radiowej UKF

Pamięć urządzenia może pomieścić do 12 stacji w paśmie UKF.

- > Wybierz odpowiednią stację radiową.
- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1...12** i przytrzymaj go przez kilka sekund. Na wyświetlaczu pojawi się wskazówka „**Zapisano**”.
- > W celu zapisania dalszych stacji radiowych powtórz procedurę.


Alternatywnie:

- > W trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET** przez około 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się menu „**Zapis ulubionych stacji**”.
- > Obracając pokrętło **SCROLL&SELECT**, wybierz miejsce w pamięci i naciśnij **SCROLL&SELECT** w celu zapisania.

10.7 Wybór zaprogramowanych stacji radiowych

> Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyfrą 1 ... 12**. Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Puste miejsce pamięci**”.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **PRESET** i za pomocą pokrętła **SCROLL&SELECT** wybierz odpowiednią stację radiową.
-  Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Puste miejsce pamięci**”.

10.8 Zwalnianie miejsca w pamięci



> Po prostu zapisz inną stację radiową na jednym z miejsc w pamięci.


11 Bluetooth

11.1 Aktywowanie trybu Bluetooth





> Naciskaj przycisk **MODE**, aż do pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu **Bluetooth**.

Alternatywnie:



- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Bluetooth**.
-  Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się błyskający symbol  trybu parowania.

-  Gdy DIGITRADIO jest już sparowane z innym urządzeniem znajdującym się w zasięgu, połączenie z tym urządzeniem zostanie automatycznie nawiązane.

11.2 Parowanie

- > Uruchom tryb Bluetooth w odtwarzaczu muzyki, np. w telefonie lub w tablecie.
-  Aktywowanie trybu Bluetooth na urządzeniu do odtwarzania muzyki jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia łączonego z DIGITRADIO.
-  Pamiętaj, że DIGITRADIO może być jednocześnie połączone tylko z 1 urządzeniem.
-  Pamiętaj, że maksymalny zasięg łączności Bluetooth nie przekracza 10 m. Jest to warunkiem uzyskania wysokiej jakości odtwarzania.
- > Wybierz na odtwarzaczu listę znalezionych urządzeń Bluetooth.
- > Wyszukaj na liście urządzenie **DIGITRADIO 600** lub **630** i wybierz je.
- > W przypadku pojawienia się żądania wprowadzenia kodu, podaj cyfry „0000” (4 x zero).
- > Po udanym sparowaniu symbol  na wyświetlaczu DIGITRADIO przestanie migać.

11.3 Odtwarzanie muzyki

- > Wybierz na odtwarzaczu tytuł utworu i rozpocznij jego odtwarzanie.
- > Dźwięk będzie odtwarzany za pośrednictwem DIGITRADIO.
-  W przypadku kompatybilnych urządzeń, przyciski odtwarzania na pilocie zdalnego sterowania urządzenia DigitRadio umożliwiają sterowanie pracą odtwarzacza muzyki.
-  Sprawdź, czy głośność odtwarzania ustawiona na odtwarzaczu muzyki nie jest zbyt niska.

11.4 Połączenie Bluetooth za pośrednictwem NFC







W przypadku, gdy smartfon lub tablet są wyposażone w funkcję NFC, można ją wykorzystać do podłączenia tego urządzenia do DIGITRADIO.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz w **menu głównym > Bluetooth**.
- > Uruchom na odtwarzaczu muzyki funkcję **NFC**.
- > Przyłóż odtwarzacz muzyki do symbolu NFC na górnej stronie DIGITRADIO.
- > Następnie zastosuj się do poleceń widocznych na odtwarzaczu muzyki w celu nawiązania połączenia i rozpoczęcia odtwarzania.

12 Odtwarzanie płyt Audio/MP3.

- > Wsuń wybraną płytę CD do kieszeni CD.
- DigitRadio automatycznie przełączy się do trybu odtwarzania płyt CD i rozpocznie odtwarzanie zawartości płyty CD.
- > Jeżeli płyta CD znajduje się już w kieszeni, naciskaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **CD**.

W trakcie odtwarzania dostępne są wszystkie typowe elementy sterowania. Pełnią one następujące funkcje:

-  > Przerwanie i wznawianie odtwarzania
-  > Zatrzymywanie odtwarzania
-  > Wysunięcie płyty/Eject
-  > Naciśnięcie w celu przejścia do poprzedniego tytułu, przytrzymanie w celu przewijania do tyłu
-  > Naciśnięcie w celu przejścia do kolejnego tytułu, przytrzymanie w celu przewijania do przodu
-  > Opcje odtwarzania

13 Funkcje dodatkowe

13.1 Funkcja opóźnionego wyłączenia Sleep

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz w **menu głównym** >**Sleep**.


 Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

> Przyciski **▲** lub **▼**, albo **SCROLL&SELECT** pozwalają na ustawienie czasu funkcji **Sleep na , 15, 30, 45, 60** minut.

Po upływie tego czasu urządzenie przejdzie do trybu czuwania.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **SLEEP** na urządzeniu.

 Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się symbol zegara i czas pozostały do przejścia DIGITRADIO do trybu czuwania.

13.2 Budzik


> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz w **menu głównym** > **Budzik**.


Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **ALARM** na urządzeniu.

 Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

13.3 Ustawianie czasu budzenia

 Z funkcji budzenia można korzystać wyłącznie po prawidłowym ustawieniu godziny. W zależności od konfiguracji nastąpi to automatycznie lub wymaga ręcznego ustawienia.

 Czas może być ustawiony ręcznie albo za pośrednictwem sygnału DAB / UKF lub Internetu. Dalsze informacje na ten temat zamieszczono w punkcie 14.3.

> Wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2** za pomocą przycisków **▼** lub **▲** albo pokrętła **SCROLL&SELECT** i potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

> Następnie wykonaj wszystkie punkty w podanej kolejności.

Każde wprowadzenie danych potwierdź naciśnięciem przycisku **OK**:

Powtarzanie > Wył., codziennie, jeden raz, w weekendy, w dni robocze.



Godzina > Ustaw czas budzenia za pomocą przycisków **▲/▼** oraz **◀/▶**.

Tryb > Budzik, radio internetowe, DAB, FM.

Program > Ostatnio odtwarzane źródło lub program z pamięci wybrany za pomocą przycisków 1...12.

Głośność > za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw głośność budzenia.


> W celu zapisania budzika po dokonaniu ustawień naciśnij **Zapisz**.

 Budzik jest aktywny po ustawieniu opcji powtarzania **codziennie, jeden raz, w weekendy** lub **w dni robocze**. Na pasku stanu pojawi się następnie symbol budzika z odpowiednią cyfrą oznaczającą aktywny budzik 

13.4 Wylączenie budzika po uruchomieniu alarmu

- > Naciśnij przycisk **Ein/Standby** w celu wylączenia budzika.
- > Naciśnij przycisk **SNOOZE** w celu uruchomienia funkcji drzemki.

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **SNOOZE** lub obrócenie pokrętki **SCROLL&SELECT** umożliwia ustawienie paazy trwającej **5, 10, 15** lub **30** minut.

-  Symbol budzika na ekranie będzie ciągle widoczny, jeżeli powtarzanie budzenia zostanie ustawione na codziennie, jeden raz, w weekendy, lub w dni robocze.


13.5 Wylączenie budzika

- > Wybierz w menu odpowiedniego budzika opcję **Powtarzanie: Wyl.**

14 Ustawienia systemowe

14.1 Korektor dźwięku

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Korektor dźwięku**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1. To menu pozwala na dostosowanie dźwięku do własnych preferencji.

System umożliwia wybór następujących ustawień:

Normalny, Średni, Jazz, Rock, Soundtrack, Klasyka, Pop, Wiadomości oraz **Własny EQ**.

14.1.1 Własne ustawienia korektora

- > Wybierz w menu **Korektor dźwięku > Moje ustawienia korektora**.
- > Wybierz **Niskie tony** w celu zwiększenia/zmniejszenia głośności niskich tonów lub **Wysokie tony** w celu zwiększenia/zmniejszenia głośności wysokich tonów.
- > Zmień wartość za pomocą przycisków **▲** lub **▼** albo pokrętki **SCROLL&SELECT** i naciśnij przycisk **OK**.

-  Ustawienie to może być w dowolnej chwili przywołane w menu **Moje ustawienia korektora**.


14.2 Ustawienia internetowe

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym opcję **Ustawienia systemowe > Ustawienia internetowe**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

To menu zawiera ustawienia oraz informacje dotyczące połączenia internetowego.

- > Wybierz opcję **Kreator sieci** w celu nawiązania połączenia WLAN.




-  Kreator sieci wskaże wszystkie sieci WLAN znajdujące się w zasięgu oraz opcję połączenia kablowego. Wybierz sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**.

Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie z siecią.

-  W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**.

W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego znaku usuń ostatni znak za pomocą przycisku **BKSP**.



14.2.1 Połączenie WPS

- > Wybierz opcję **Połączenie WPS**, jeżeli posiadany router jest wyposażony w funkcję WPS. Umożliwia ona nawiązanie bezpośredniego połączenia z routerem bez konieczności wprowadzania hasła WLAN.
-  Procedura uruchomienia funkcji WPS na danym routerze jest opisana w jego instrukcji obsługi.
- > Uruchom funkcję WPS na danym routerze, naciskając odpowiedni przycisk.
- > Na DIGITRADIO wybierz opcję **Naciśnij przycisk** i zastosuj się do wskazówek widocznych na ekranie.
- > Jeżeli router posiada funkcję WPS-PIN, wybierz na DIGITRADIO opcję **PIN** i zanotuj numer widoczny na wyświetlaczu. Ten numer jest kodem PIN i musi zostać wprowadzony na routerze.
-  W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących aktualnego połączenia, wybierz opcję **Pokaż ustawienia**.
-  Wybierz opcję **Ręczne ustawienia**, jeżeli znasz parametry sieci i chcesz wprowadzić je ręcznie. Uwzględnij treść wskazówek widocznych na ekranie.

14.2.2 Usuwanie nieaktywnych ustawień sieciowych.


- > Wybierz opcję **Usuń profil sieciowy** w celu usunięcia nieaktywnych połączeń.

14.3 Ustawienia czasu

- > Naciśnij przycisk MENU, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Ustawienia czasu**.
-  Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.
- > Wybierz **Ustawienia czasu/daty** w celu ręcznego ustawienia czasu/daty.
-  Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybierz odpowiednią wartość. Zmień tę wartość za pomocą przycisków ▲ oraz ▼.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.


- > Wybierz **Ustawienia aktualizacji** w celu określenia, czy aktualizacja godziny będzie przebiegać automatycznie za pośrednictwem **DAB, UKF** lub **Internetu**, albo czy będzie ona wykonywana ręcznie.
- > W tym celu wybierz opcję **Aktualizacja przez DAB, Aktualizacja przez UKF, Aktualizacja przez NET** lub **Bez aktualizacji**.
- > Opcja **Ustawienia formatu** pozwala na wybór **12-** lub **24-**godzinnego formatu czasu. Zatwierdzić wybór przyciskiem **OK**.
- > Za pomocą opcji **Strefa czasowa** wskaż lokalną strefę czasową.
- > Opcja **Czas letni** określa, czy czas letni ma zostać aktywowany.

14.4 Wersja językowa

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Wersja językowa**.
-  Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.
- > Wybierz wersję językową za pomocą przycisków ▲ oraz ▼ albo **pokrętła SCROLL&SELECT** i potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

14.5 Ustawienia fabryczne

- W przypadku zmiany miejsca eksploatacji urządzenia, np. przeprowadzki, odbiór zapisanych stacji może okazać się niemożliwy. Przywrócenie ustawień fabrycznych pozwala na usunięcie wszystkich zapisanych stacji radiowych oraz uruchomienie operacji wyszukiwania stacji.
- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Ustawienia fabryczne**.
 - > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.
 - > Wybierz za pomocą przycisków ◀ oraz ▶ **opcję Tak** i potwierdź pytanie o potwierdzenie, naciskając przycisk **OK**.

-  Wszystkie zapisane stacje radiowe i ustawienia zostaną usunięte. Po wykonaniu resetu możliwe będzie uruchomienie kreatora konfiguracji lub jego ominięcie (punkt 14.7).

14.6 Aktualizacja oprogramowania


Okresowo pojawiają się aktualizacje oprogramowania, zawierające ulepszenia i poprawki błędów. Dzięki temu, urządzenie DIGITRADIO korzystać będzie zawsze z najnowszego oprogramowania.


- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Aktualizacja oprogramowania**.

 Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

- > Wybierz Automatyczne aktualizacje, jeżeli DIGITRADIO ma regularnie sprawdzać dostępność nowego oprogramowania.

- > Wybierz opcję **Sprawdź teraz** w celu natychmiastowego połączenia się z serwerem aktualizacji i sprawdzenia, czy nowa aktualizacja jest dostępna.

 W przypadku znalezienia aktualizacji oprogramowania, postępuj zgodnie ze wskazówkami pojawiającymi się na wyświetlaczu.

 W celu wyszukania i pobrania aktualizacji oprogramowania konieczne jest połączenie DIGITRADIO z Internetem. W trakcie procesu aktualizacji nie wyłączaj urządzenia DIGITRADIO!


14.7 Kreator konfiguracji

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Kreator konfiguracji**.

 Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.

 **Kreator konfiguracji** zostanie automatycznie uruchomiony w przypadku pierwszego włączenia urządzenia.

- > Po pojawieniu się na wyświetlaczu opcji **Uruchom teraz** wybierz opcję **TAK**.

 Wybór opcji **NIE** spowoduje wyłączenie kreatora i oznaczać będzie konieczność ręcznego dokonania wszystkich ustawień. Kreator automatycznie prowadzi przez sekwencję ustawień.

- > W menu **Data/czas** wybierz odpowiedni format wyświetlania czasu (punkt 14.3).
- > W kolejnym kroku wskaż źródło **synchronizacji czasu** (dalsze informacje w punkcie 14.3).
- > Następnie wskaż, czy stosowany ma być czas letni, czy zimowy.

Po ustawieniu czasu i daty urządzenie przejdzie do ustawień sieciowych.

- > Sprawdź, czy urządzenie jest w zasięgu odpowiedniej sieci WLAN oraz czy posiadasz dane dostępu do tej sieci lub czy podłączony jest kabel sieciowy. W niektórych przypadkach konieczne może okazać się dokonanie zmian ustawień routera. W tym celu skorzystaj z odpowiedniej instrukcji obsługi.

Po zakończeniu wyszukiwania dostępnych sieci bezprzewodowych zostanie wyświetlona ich lista.


- > Wybierz odpowiednią sieć bezprzewodową lub kablową i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

W przypadku sieci zabezpieczonej konieczne będzie wprowadzenie hasła.

- > W tym celu za pomocą **przycisków ze strzałkami** albo pokrętła **SCROLL&SELECT** wybierz odpowiedni znak.

- > Wprowadź wybrany znak, naciskając przycisk **OK** lub **SCROLL&SELECT**.


Powtarzaj te czynności, aż do wprowadzenia całego hasła w pole.

 Zaznacz i potwierdź pole **BKSP** w celu usunięcia ostatnio wprowadzonego znaku. Pole **CANCEL** umożliwia przerwanie wprowadzania danych.

- > Po pojawieniu się na wyświetlaczu komunikatu **Kreator konfiguracji zakończył pracę** naciśnij przycisk **OK** albo pokrętło **SCROLL&SELECT** w celu zakończenia działania kreatora konfiguracji.

14.8 Info


- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Informacje**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.
- > Pojawi się wersja oprogramowania.
- > Wyjdź z tego menu, naciskając przycisk **MENU**.

14.9 Podświetlenie ekranu

Urządzenie umożliwia ustawienie jasności ekranu dla trybu pracy oraz dla trybu czuwania.

- > Naciśnij przycisk MENU, a następnie wybierz w menu głównym **Ustawienia systemowe > Podświetlenie ekranu**.

-  Z poziomu podmenu przejdź do **menu głównego** zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.1.
- > Wybierz **Tryb roboczy** lub **Tryb czuwania** w celu ustawienia odpowiednich opcji w tych trybach.
- > Jasność podświetlenia może zostać ustawiona na poziomie **wysokim, średnim** lub **niskim**.
- > Potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

14.10 Tryb Multiroom

DIGITRADIO wraz z **aplikacją MyDigitRadio Pro** umożliwia korzystanie z funkcji Multiroom (dalsze informacje można znaleźć w aplikacji MyDigitRadio oraz na stronie internetowej www.technisat.de). Aplikacja MyDigitRadio Pro App umożliwia zdalne sterowanie urządzeniami przystosowanymi do trybu Multiroom oraz łączenie ich w grupy wykorzystywane do synchronicznego odtwarzania tych samych utworów muzycznych.

Włączenie/wyłączenie jednego urządzenia należącego do grupy ma skutek dla wszystkich urządzeń należących do tej grupy.

Konfiguracja grupy możliwa jest także w menu w punkcie **Menu główne > Ustawienia systemowe > Multiroom**.

14.10.1 Wyświetlanie szczegółów

To menu służy do wyświetlania aktualnego statusu grupy.

Umożliwia ono ustalenie, czy DIGITRADIO podłączone jest do grupy w trybie **serwera** czy też **klienta**.


14.10.2 Tworzenie nowej grupy

- > Wprowadź nazwę grupy.
 - > Następnie wybierz z widocznej listy urządzenia, które chcesz dołączyć do grupy.
- Symbol * oznacza urządzenia dołączone do grupy.

14.10.3 Dołączanie do grupy

Wykorzystaj to menu w celu dołączenia kolejnych urządzeń do istniejącej grupy.

Symbol * oznacza urządzenia dołączone do grupy.

-  Dołączenie urządzeń wymaga uprzedniego stworzenia grupy.

14.10.4 Wyświetlanie klientów

To menu zawiera wszystkie urządzenia (klientów) należące do grupy.







14.10.5 Wychodzenie z grupy

Wykorzystaj ten punkt menu w celu wyjścia z aktualnej grupy.

14.10.6 Usuwanie grupy

Ten punkt menu powoduje usunięcie aktualnej grupy i odłączenie wszystkich urządzeń dołączonych do tej grupy.

15 Czyszczenie

-  W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym urządzenia nie można czyścić mokrymi szmatkami ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda!
-  Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, jest zabronione.
-  Nie stosuj żadnej z następujących substancji: slonej wody, środków owadobójczych, środków czyszczących zawierających chlor lub kwas (chlorek amonu), proszku do szorowania.
-  Obudowę należy czyścić miękką, zwilżoną szmatką. Nie stosuj rozpuszczalników, spirytusu, rozcieńczalników itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
-  Wyświetlacz czyścić można wyłącznie miękką tkaniną bawełnianą. W razie potrzeby zwilż tkaninę bawełnianą małą ilością niealkalicznego, rozcieńczonego mydła na bazie wody lub alkoholu.
-  Wycieraj powierzchnię urządzenia bawełnianą szmatką, aż do osuszenia powierzchni.

16 Usuwanie usterek

Jeżeli urządzenie nie działa w prawidłowy sposób, wykonaj czynności kontrolne zamieszczone w poniższej tabeli.

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Włączenie urządzenia nie jest możliwe.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Podłącz zasilacz prawidłowo do gniazda zasilania i do urządzenia.
Brak dźwięku.	Zwiększ głośność. Włącz odtwarzacz lub zwiększ głośność odtwarzania. Ew. podłączone zostało nieprawidłowe źródło.
Wyświetlacz nie włącza się.	Wyłącz urządzenie przyciskiem POWER i włącz je ponownie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Baterie są nieprawidłowo zamontowane lub są wyczerpane. Sprawdź polaryzację, wymień baterie.
	Połączenie IR przerwane. Usuń obiekty znajdujące się pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem.
	Odległość zbyt duża. Maks. odległość od urządzenia: ok. 5 m.

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Zła jakość odbioru DAB/UKF.	Zmień ustawienie anteny lub radia cyfrowego.
Połączenie z routerem WLAN nie działa.	Sprawdź, czy siła sygnału routera jest wystarczająca.
	Sprawdź ustawienia routera oraz jego otwarcie na nowe połączenia.
	Sprawdź hasło WLAN i wprowadź je ponownie.

Jeżeli usunięcie usterki w ten sposób nie powiedzie się, skontaktuj się z producentem.

17 Dane techniczne / Wskazówki producenta

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i wystąpienia błędów. Wymiary są przybliżone.

Źródła odtwarzania	Internet, DAB/DAB+, UKF, USB, CD, sieć komputerowa
Zasilanie elektryczne	Zasilanie AC: 110–240 V, 50–60 Hz Wyjście DC: 18 V, 3300 mA
Częstotliwości	UKF 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174 928 – 239 200 MHz
Pobór prądu	w trakcie pracy: maksymalnie 59,4 W; w trybie czuwania: < 1 W
Wymiary	400 mm x 215 mm x 175 mm

Wskazówki dotyczące utylizacji:

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Zachęcamy do skontaktowania się z lokalnym urzędem do spraw utylizacji odpadów w celu uzyskania informacji na temat aktualnych procedur utylizacji odpadów.



Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania ani jego elementów nie wolno przekazywać dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia

Stare urządzenia nie są pozbawione wartości. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwia odzysk wielu cennych materiałów. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest usunięcie znajdujących się w nim baterii.



Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2002/96/EU dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Produkt nie może być po zakończeniu użytkowania poddawany utylizacji ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji użytkowania lub opakowaniu. Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki ponownemu użyciu, prawidłowej utylizacji lub innym formom odzysku materiału ze starych urządzeń, użytkownik ma istotny wkład w ochronę naszego środowiska naturalnego.



Zagrożenie dla życia! Odłącz wtyczkę zasilania nieużywanego urządzenia. Odetnij przewód i zutylizuj go wraz z wtyczką.

Návod k obsluze

DIGITRADIO 600/630

Digitální stereo internetové rádio, DAB+ a VKV se systémem reproduktorů 2.1 a Bluetooth, USB připojením, CD a Spotify Connect



EN

FR

IT

NL

NW

DK

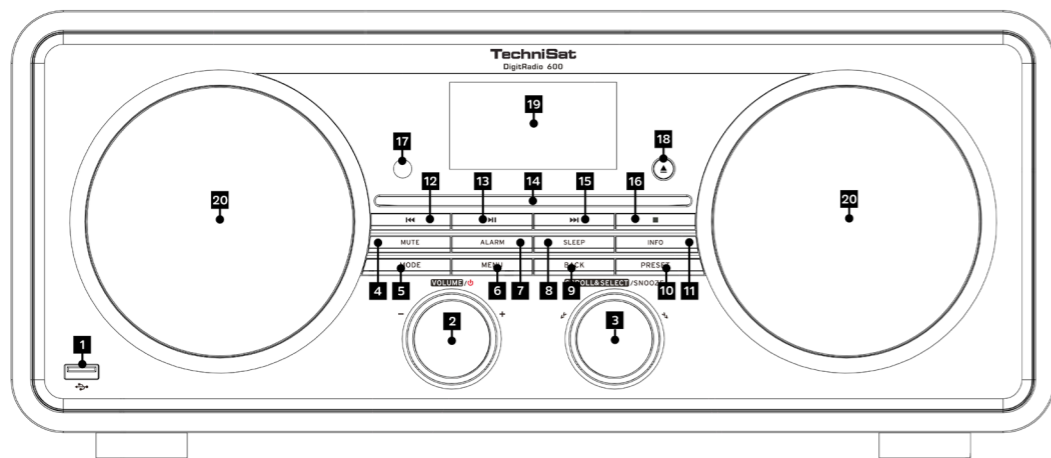
PL

CZ

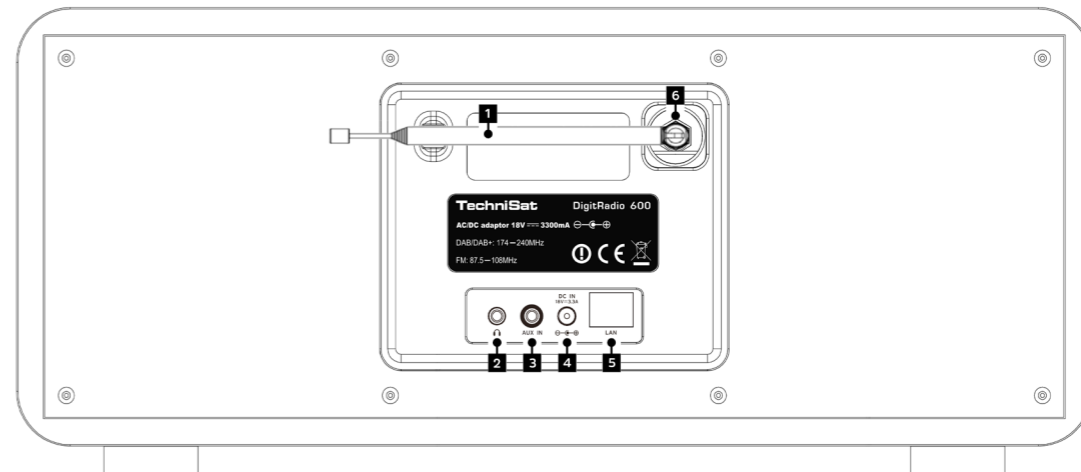
SK

TechniSat

1 Vyobrazení

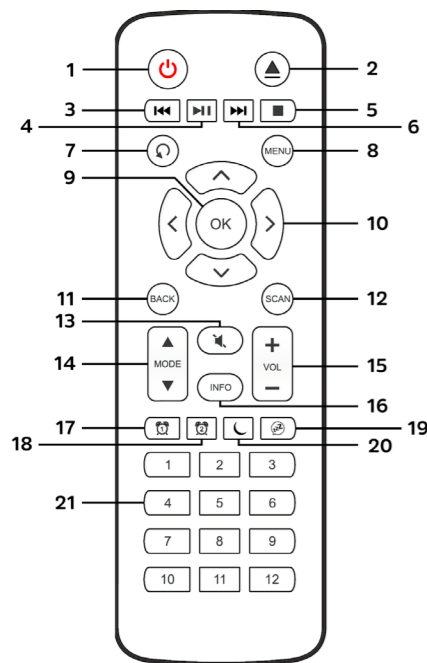


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|-----------------|----|------------------|
| 1 | Přípojka USB | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Vpřed |
| 2 | VOLUME/⏻ Napájení | 9 | BACK | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL&SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | IR přijímač |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Vysunutí/Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Vzd | 19 | Displej |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/Pauza | 20 | Reproduktor |
| 7 | ALARM | 14 | Příhrádka na CD | | |



- | | |
|---|--|
| 1 | Teleskopická anténa |
| 2 | Konektor pro sluchátka |
| 3 | Vstup AUX |
| 4 | Zdíčka DC |
| 5 | Síťová přípojka |
| 6 | Externí anténní přípojka (viz bod 4.3.3) |

Dálkové ovládání



- | | |
|----|------------------------------|
| 1 | EIN/STANDBY |
| 2 | Vysunutí/Eject |
| 3 | Zpět |
| 4 | Play/Pauza |
| 5 | Stop |
| 6 | Vpřed |
| 7 | Možnosti přehrávání |
| 8 | MENU |
| 9 | OK |
| 10 | Šipky ◀▶▼▲ |
| 11 | BACK |
| 12 | SCAN |
| 13 | MUTE |
| 14 | MODE |
| 15 | Hlasitost |
| 16 | INFO |
| 17 | Budík 1 |
| 18 | Budík 2 |
| 19 | Snooze / Odložit buzení |
| 20 | Časovač vypnutí (sleeptimer) |
| 21 | Číselná tlačítka 1-12 |

Obsah

1	Vyobrazení	414
2	Úvod	421
2.1	Pro koho je tento návod k obsluze určen	421
2.2	Použití v souladu s určeným účelem	421
2.3	Důležitá upozornění	421
2.4	Bezpečnost	422
2.5	Likvidace	425
2.6	Právní upozornění	426
2.7	Pokyny pro servis	428
3	Instalace přístroje	429
3.1	Dálkové ovládání	431
4	Popis přístroje DIGITRADIO 600/630	431
4.1	Obsah dodávky	431
4.2	Zvláštní vlastnosti přístroje DIGITRADIO 600/630	431
4.3	Příprava přístroje DIGITRADIO k používání	432
4.3.1	Připojení napájecího zdroje	432
4.3.2	Zlepšení anténního příjmu	433
4.3.3	Připojení externí antény	433
4.3.4	Vložení baterií	434
4.4	Obecné funkce zařízení	435
4.4.1	Zapnutí přístroje	435
4.4.2	Obsluha přístroje dálkovým ovladačem	435
4.4.3	Nastavení hlasitosti	435
4.4.4	Aktivace ztlumení zvuku	436
4.4.5	Vyvolání zobrazení na displeji	436
4.4.6	Zobrazení na displeji	437

4.4.7	Vypnutí přístroje	438
5	Obsluha pomocí menu.....	438
5.1	Hlavní nabídka	438
5.2	Výběr zdroje	438
6	Internetové rádio	439
6.1	Posloucháno naposledy.....	440
6.2	Výběr stanice internetového rádia.....	440
6.3	Uložení stanice internetového rádia	440
6.4	Výběr uložených stanic.....	441
6.5	Odstranění uložené stanice.....	441
7	Přehrávání hudby (médiá UPnP a USB)	442
7.1	Přehrávání médií.....	443
7.2	Vytvoření seznamu pro přehrávání.....	443
7.3	Přehrávání vlastního seznamu pro přehrávání	443
7.4	Přehrávání hudby přes přehrávač Windows Media Player	444
7.5	UPnP Renderer (DMR).....	444
8	Spotify Connect	444
9	Funkce DAB	446
9.1	Co je DAB+	446
9.1.1	Komprimace dat.....	446
9.1.2	Audio Stream	446
9.2	Rádiový příjem DAB.....	447
9.2.1	Spuštění vyhledávání	447
9.2.2	Výběr stanice	448
9.2.3	Uložení DAB stanic	448
9.2.4	Výběr naprogramovaných stanic.....	448

9.2.5	Odstranění uložené stanice.....	449
9.2.6	Síla signálu	449
9.2.7	Dynamic Label Plus.....	450
9.2.8	Nastavení DRC.....	450
9.2.9	Smazání neaktivních stanic	450
9.2.10	Úprava pořadí stanic	450
10	Režim FM	451
10.1	Zapnutí režimu rádia	451
10.2	VKV příjem s informacemi RDS.....	451
10.3	Manuální výběr stanice.....	451
10.4	Automatický výběr stanice	452
10.5	Nastavení mono/stereo.....	452
10.6	Uložení stanic VKV.....	452
10.7	Výběr naprogramovaných stanic.....	453
10.8	Vymazání uložené programové pozice.....	453
11	Bluetooth.....	453
11.1	Zapnutí režimu Bluetooth	453
11.2	Spojení	454
11.3	Přehrávání hudby.....	454
11.4	Bluetooth připojení pomocí NFC.....	455
12	Přehrávání audio/MP3 CD	455
13	Rozšířené funkce	456
13.1	Funkce Sleep (spánek)	456
13.2	Budík.....	456
13.3	Nastavení doby buzení.....	457
13.4	Vypnutí budíku po buzení.....	458
13.5	Wecker ausschalten (Vypnutí budíku)	458

14	Systémová nastavení.....	458
14.1	Ekvalizér.....	458
14.1.1	Vlastní nastavení EQ.....	459
14.2	Nastavení internetu.....	459
14.2.1	Připojení přes WPS.....	460
14.2.2	Smazání již nepotřebných síťových nastavení.....	460
14.3	Nastavení času.....	460
14.4	Jazyk.....	461
14.5	Tovární nastavení.....	461
14.6	Aktualizace softwaru.....	462
14.7	Průvodce nastavením.....	462
14.8	Info.....	463
14.9	Podsvícení displeje.....	464
14.10	Multiroom.....	464
14.10.1	Zobrazení podrobností.....	465
14.10.2	Vytvoření nové skupiny.....	465
14.10.3	Přidání do skupiny.....	465
14.10.4	Zobrazení klientů.....	465
14.10.5	Opuštění skupiny.....	465
14.10.6	Smazání skupiny.....	465
15	Čištění.....	466
16	Odstraňování chyb.....	467
17	Technické údaje / pokyny výrobce.....	469

2 Úvod

Tento návod k obsluze vám pomůže se správným a bezpečným používáním vašeho rádia, které je dále označováno jako DIGITRADIO 600 nebo přístroj.

2.1 Pro koho je tento návod k obsluze určen


Návod k obsluze je určen každému, kdo přístroj instaluje, obsluhuje, čistí nebo likviduje.


2.2 Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen pro příjem rozhlasového vysílání z internetu/VKV/DAB. Přístroj je koncipován pro osobní použití a není určen pro komerční účely.

2.3 Důležitá upozornění

Dodržováním níže uvedených pokynů předejdete všem bezpečnostním rizikům, zabráníte poškození zařízení a přispějete k ochraně životního prostředí. Uchovejte tento návod pro pozdější dotazy. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze a na zadní straně přístroje.

 **Pozor** – označuje důležitý pokyn, který byste měli bezpodmínečně dodržovat, abyste předešli poškození přístroje, ztrátám/zneužití dat nebo nechtěnému spuštění přístroje.

 **Tip** – označuje informaci k popisované funkci, stejně jako související funkci, na kterou je třeba dávat pozor, s odkazem na odpovídající bod návodu.

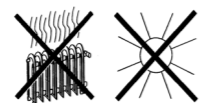
2.4 Bezpečnost

Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně část Bezpečnostní opatření za účelem vlastní ochrany. Výrobce nepřebírá žádnou záruku za škody vzniklé v důsledku používání v rozporu s určeným účelem přístroje nebo v důsledku nedodržování bezpečnostních opatření.

- ⚠ Přístroj nikdy neotvírejte!
Kontakt se součástmi, které jsou pod napětím, je životu nebezpečný!
- ⚠ Případný nutný zásah smí provádět pouze vyškolený personál.
- ⚠ Přístroj se smí používat pouze v mírném klimatu.



- ⚠ Při delší přepravě v chladu a následném přechodu do teplé místnosti přístroj nezapínejte hned, ale vyčkejte na vyrovnání teplot.
- ⚠ Přístroj nevystavujte kapající nebo stříkající vodě. Pokud se do přístroje dostala voda, vypněte jej a obraťte se na servisní středisko.
- ⚠ Přístroj nevystavujte zdrojům tepla, které by jej zahřály nad rámec běžného používání.



- ⚠ Při bouřce byste přístroj měli vytáhnout z elektrické zásuvky. Přepětí může přístroj poškodit.

- ⚠ Při zřejmé poruše přístroje, vzniku zápachu nebo kouře, podstatném chybném fungování, poškození krytu nebo při proniknutí tekutiny přístroj vypněte a obraťte se na servis.
- ⚠ Přístroj se smí připojit pouze na síťové napětí 100–240 V~, 50/60 Hz.
- ⚠ Nikdy se nepokoušejte přístroj provozovat s jiným napětím.
- ⚠ Síťový kabel se smí připojit až tehdy, když byla instalace podle předpisů dokončena.
- ⚠ Síťový kabel se nesmí zapnout, pokud je napájecí zdroj vadný nebo pokud přístroj vykazuje jiné poškození.
- ⚠ Při vytahování síťového kabelu ze zásuvky tahejte za zástrčku – nikoli za kabel.
- ⚠ Přístroj nezapínejte v blízkosti vany, bazénu nebo stříkající vody.
- ⚠ Nikdy se nepokoušejte vadný přístroj opravovat vlastními silami. Vždy se obraťte na některé z našich zákaznických středisek.
- ⚠ Cizí tělesa, jako jsou jehly, mince atd., nesmí spadnout do vnitřku přístroje. Nedotýkejte se připojovacích kontaktů kovovými předměty nebo prsty. Mohlo by dojít ke zkratu.
- ⚠ Na přístroj se nesmí stavět žádné otevřené zdroje ohně, jako jsou například hořící svíčky.
- ⚠ Nikdy dětem nedovolte používat tento přístroj bez dozoru.
- ⚠ Přístroj zůstává připojen k elektrické síti i ve vypnutém stavu / pohotovostním režimu (standby). Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Tahejte pouze za zástrčku, ne za kabel.


- ⚠ Hudbu nebo rádio neposlouchejte při vysoké hlasitosti. Mohlo by to vést k trvalému poškození sluchu.
- ⚠ Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi bez dohledu osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud nebyly touto osobou poučeny, jak se má přístroj používat.
- ⚠ Děti musí být pod dohledem, aby bylo jisté, že si s přístrojem nehrají.
- ⚠ Je zakázáno provádět jakékoli úpravy přístroje.
- ⚠ Poškozené přístroje, resp. poškozené součásti příslušenství se nesmí používat.

Manipulace s bateriemi:

- ⚠ Dbejte na to, aby se baterie nedostaly do rukou dětem. Děti by si mohly baterie vložit do úst a spolknout je. Tím by mohlo dojít k závažným zdravotním problémům. Baterie a dálkový ovladač proto uchovávejte z dosahu malých dětí. V takovém případě ihned vyhledejte lékaře!
- ⚠ Normální baterie se nesmí nabíjet, reaktivovat žádnými jinými prostředky, nesmí se otevírat, zahřívat nebo vhadzovat do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).
- ⚠ Téměř vybité baterie včas vyměňte.
- ⚠ Kontakty baterie a kontakty přístroje před vložením baterií očistěte.
- ⚠ Vyměňujte vždy všechny baterie současně a používejte baterie stejného typu.
- ⚠ Při nesprávném vložení baterie hrozí nebezpečí výbuchu!
- ⚠ Vybité baterie ihned zlikvidujte. Baterie vyměňujte pouze za baterie správného typu a správného modelového čísla
- ⚠ Upozornění! Baterie nevystavujte žádným extrémním podmínkám.

- ⚠ Nepokládejte je na radiátory, nevystavujte je přímému slunečnímu záření!
- ⚠ Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit podráždění kůže. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice. Příhrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem.

2.5 Likvidace

Obal přístroje je vyroben výhradně z recyklovatelných materiálů. Odevzdejte je prosím správně vytríděné do „duálního systému“ .

Po ukončení své životnosti se výrobek nesmí likvidovat do běžného domovního odpadu, ale musí se odevzdat na sběrném místě elektrických a elektronických přístrojů za účelem provedení recyklace. Tento přístroj je označen v souladu se směrnicí 2012/19/EU o použitých elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Upozorňuje na to symbol  na výrobku, návodu k obsluze nebo na obalu.

Materiály jsou recyklovatelné podle svého označení. Opětovné použití, recyklace materiálů a ostatní formy recyklace použitých přístrojů mají důležitý přínos k ochraně životního prostředí.



Na příslušné místo likvidace se informujte na místním/obecním úřadě. Dbejte na to, že vybité baterie/akumulátory, stejně jako elektronický odpad, nepatří do odpadu z domácnosti, ale musí se správně zlikvidovat (odevzdáním do specializovaného obchodu, tříděného odpadu).



Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují zdraví a životní prostředí. Podléhají evropské směrnici 2006/66/ES a nesmí se likvidovat s běžným odpadem z domácnosti.

2.6 Právní upozornění

i Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu DIGITRADIO 600/630 splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i Společnost TechniSat nenes odpovědnost za poškození výrobku způsobená vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávnou manipulací, neoprávněnými opravami, změnami nebo nehodami.

i Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Stav 04/18
Kopírování a rozmnožování pouze se souhlasem výrobce.
Vždy aktuální verzi návodu ve formátu PDF získáte v sekci stahování na domovské stránce společnosti TechniSat na adrese www.technisat.de.

i Tento přístroj je určen pro použití ve všech zemích Evropské unie a také ve Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku a na Islandu. Používání na frekvencích 5150–5350 MHz je povoleno pouze v uzavřených místnostech.

i DIGITRADIO 600 CD IR, DIGITRADIO 630 a TechniSat jsou registrované obchodní značky společnosti:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel, Německo

www.technisat.de



2.7 Pokyny pro servis



Kvalita tohoto výrobku byla otestována a na výrobek se vztahuje zákonná záruční lhůta v délce 24 měsíců od data zakoupení. Účtenku prosím uchovejte jako doklad o nákupu.



Upozornění!

Pro dotazy a informace nebo pro případ, že by došlo k problémům s přístrojem, je vám k dispozici naše technická horká linka:

Po–Pá 8:00–20:00 na tel. čísle:
03925/9220 1800.

V případě nutnosti odeslání přístroje prosím použijte výhradě tuto adresu:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt, Německo

Názvy uvedených firem, institucí nebo značek jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků.

3 Instalace přístroje

> Přístroj postavte na pevný, bezpečný a vodorovný podklad.

> Zajistěte dobrou ventilaci.



Pozor!

> Přístroj nestavte na měkké povrchy, jako jsou koberce či deky nebo do blízkosti záclon, závěsů nebo nástěnných dekorací. Může dojít k zakrytí větracích otvorů. Došlo by tak k přerušení nutné cirkulace vzduchu. To by mohlo vést k požáru přístroje.

> Větrací otvory na zadní stěně a na bocích musí vždy zůstat volné. Nesmí být zakryty záclonami, dekami nebo časopisy.

> Přístroj nikdy nestavte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory. Vyvarujte se přímého slunečního světla a míst s nadměrnou prašností.

> Stanoviště nesmí být v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako je např. kuchyň nebo sauna, protože vysrážená kondenzovaná voda může vést k poškození přístroje. Přístroj je určen k používání v suchém prostředí a v přiměřeném klimatu a nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.

> Pamatujte, že nožičky přístroje by mohly např. zanechat barevné otisky na některých površích nábytku. Mezi nábytek a přístroj vkládejte ochranu.

> **Nepoužívejte** jej venku!

> Přístroj a disky uchovávejte z dosahu přístrojů, které vytvářejí silné magnetické pole.

> Na přístroj nepokládejte žádné těžké předměty.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Pokud přístroj přenesete z chladného do teplého prostředí, může dojít uvnitř přístroje ke srážení vlhkosti. V takovém případě vyčkejte asi jednu hodinu, než jej zapnete.
- > Síťový kabel pokládejte tak, aby přes něj nikdo nemohl zakopnout.
- > Ujistěte se, že síťový kabel nebo zástrčka jsou vždy snadno přístupné, aby bylo možné přístroj rychle odpojit od přívodu elektrické energie!
- > Zásuvka by měla být co možná nejbliž k přístroji.
Při zapojování do sítě zasuňte síťovou zástrčku zcela do zásuvky.
- > Používejte vhodnou, snadno přístupnou síťovou přípojku a vyvarujte se používání vícenásobných zásuvek!
- > Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- > Při poruše nebo tvorbě kouře a zápachu z krytu přístroje ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!
- > Před vypuknutím bouřky vytáhněte síťovou zástrčku.
- > Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, např. před začátkem delší cesty, síťovou zástrčku vytáhněte.
- > Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, aby nemohly vytéct a přístroj poškodit.
- > Příliš vysoká hlasitost, především při používání sluchátek, může vést k poškození sluchu.
- > Přístroj neumísťujte do blízkosti přístrojů, které vytvářejí silná magnetická pole (jako jsou např. motory, reproduktory, transformátory).

3.1 Dálkové ovládání

- > Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte všechny baterie, aby nemohly vytéct a přístroj poškodit.

4 Popis přístroje DIGITRADIO 600/630

4.1 Obsah dodávky

Ujistěte se prosím, že jsou obsaženy všechny níže uvedené díly příslušenství:

- 1x DIGITRADIO 600/630
- 1x napájecí zdroj
- 1x dálkový ovladač s bateriemi
- 1x návod k obsluze

4.2 Zvláštní vlastnosti přístroje DIGITRADIO 600/630

DIGITRADIO zahrnuje stereo internetové rádio, mediální přehrávač UPnP a DAB+/VKV přijímač s funkcí časovače, streamováním hudby přes Bluetooth a vstupem AUX.

Vedle CD přehrávače vám nabízí Spotify Connect a podporu multiroom.

Díky tomu můžete přijímat digitální rozhlas nebo streamovat média.








S digitálním rádiem se vám do rukou dostává digitální formát, díky kterému můžete poslouchat křišťálově čistý zvuk bez šumu.

- Můžete uložit vždy až 12 stanic DAB, VKV a internetových stanic.
- Přístroj zobrazuje datum a čas.
- Přístroj je vybaven 2 funkcemi buzení a funkcí spánku (sleep).
- Můžete si zvolit, zda chcete být buzeni internetovým rádiem, DAB, VKV, CD nebo zvukem budíku.
- Přístroj můžete pohodlně ovládat dálkovým ovladačem.

- Přístroj ve spojení s aplikací MyDigitRadio Pro nabízí podporu multiroom (další informace naleznete v aplikaci MyDigitRadio Pro a na webových stránkách www.technisat.de)
- Podpora Spotify Connect.
- Přehrávání zvuku z USB, CD nebo UPnP.

4.3 Příprava přístroje DIGITRADIO k používání






4.3.1 Připojení napájecího zdroje

- > Pomocí dodaného napájecího zdroje přístroj připojte k elektrické síti.
-  Pro napájení přístroje elektrickým proudem nejprve zapojte kabel do DigitRadia a pak zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.
-  Po prvotním vytvoření síťového připojení se na displeji zobrazí „TechniSat“.
-  Před zasunutím do elektrické zásuvky ve zdi se ujistěte, že provozní napětí rádia odpovídá místnímu napětí v síti.
-  Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky. Tahejte přitom za zástrčku, ne za kabel.
-  Před vypuknutím bouřky vytáhněte napájecí zdroj.
-  Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, např. před začátkem delší cesty, vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky.
-  Teplo vznikající během používání musí být odváděno dostatečnou cirkulací vzduchu. Proto se přístroj nesmí zakrývat nebo umísťovat do uzavřené skříně. Okolo přístroje zajistěte volný prostor minimálně 10 cm kolem dokola.

4.3.2 Zlepšení anténního příjmu


Počet a kvalita vysílače přijímaných stanic závisí na podmínkách v místě instalace. Pomocí tyčové antény DAB/VKV je možné docílit vynikajícího příjmu.

> Uvolněte teleskopickou anténu z jejího držáku, nasměrujte ji a vytáhněte do délky.

-  Často bývá důležité přesné nasměrování antény, především v okrajových oblastech příjmu signálu DAB. Na internetu lze, např. na stránkách www.dabplus.de, rychle zjistit polohu nejbližšího umístěného stožáru vysílače.
-  První vyhledávání spustíte u okna ve směru stožáru vysílače.
-  Při špatném počasí může být příjem DAB možný pouze omezeně.
-  Pomocí ukazatele síly signálu  na stavové liště můžete nalézt optimální nasměrování antény a případně nejlepší místo umístění rádia.

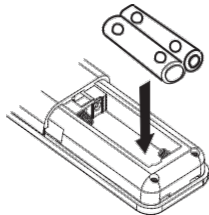
4.3.3 Připojení externí antény






Pomocí montážního klíče s číslem výrobku 0000/3445 můžete z výroby namontovanou anténu odmontovat a použít jinou vhodnou anténu (např. 0000/6022).

-  Vždy prosím dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vámi používané externí antény, resp. v případě potřeby se obraťte na podnik, který anténu instaloval.

4.3.4 Vložení baterií

- > Vysuňte víčko přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovladače.
- > Do přihrádky na baterie vložte dvě baterie „AAA“ (mikro), 1,5 V, při vkládání dodržte stanovenou polaritu baterií. Sada baterií je součástí dodávky.
- > Víčko přihrádky na baterie opět opatrně zavřete tak, aby zaskočilo.




-  Téměř vybité baterie včas vyměňte.
-  Vyměňujte vždy obě baterie současně a používejte baterie stejného typu.
-  Vytékající baterie mohou způsobit poškození dálkového ovladače.
-  Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, baterie z dálkového ovladače vyjměte.
-  Důležité upozornění k likvidaci: baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují životní prostředí. Likvidujte proto baterie bezpodmínečně v souladu s platnými zákonnými ustanoveními. Baterie nikdy nevyhazujte do běžného odpadu z domácnosti.

4.4 Obecné funkce zařízení


Nastavení můžete provádět jak pomocí tlačítek na přístroji, tak dálkovým ovladačem. Obsluha je popsána pomocí tlačítek na dálkovém ovladači.

4.4.1 Zapnutí přístroje

- > Pomocí tlačítka **POWER** na přístroji, resp. **Ein/Standby** na dálkové ovladači můžete přístroj zapnout nebo opět přepnout do pohotovostního režimu.
-  Po prvotním zapnutí můžete spustit průvodce nastavením (bod 14.7). Zde můžete nastavit aktualizaci data a času přes DAB/VKV, přes internet, nebo žádnou aktualizaci (manuální nastavení). Následně se přístroj pokusí o navázání připojení k bezdrátové síti. K tomu zvolte příslušnou Wi-Fi síť, v případě potřeby zadejte pomocí dálkového ovladače heslo pro Wi-Fi.

4.4.2 Obsluha přístroje dálkovým ovladačem

Pomocí infračerveného dálkového ovládání můžete pohodlně ovládat nejdůležitější funkce přístroje ze svého místa k sedění. Při obsluze přístroje pomocí dálkového ovladače prosím dodržujte následující body:

- > Dálkový ovladač nasměrujte na přední stranu přístroje.
- > Musí být zabezpečeno optické spojení mezi vysílačem a přijímačem.
- > Pokud se sníží dosah dálkového ovladače, měly by se v něm vyměnit baterie za nové.
-  Maximální dosah činí přibližně 5 metrů směrem vpřed od přístroje.

4.4.3 Nastavení hlasitosti

- > Pomocí tlačítek **Hlasitost +/-** na dálkovém ovladači, nebo pomocí **VOLUME** na přístroji nastavte hlasitost. Nastavená hlasitost se zobrazí na displeji.

4.4.4 Aktivace ztlumení zvuku

- > Hlasitost můžete stisknutím tlačítka **MUTE** úplně vypnout. Tento režim je na stavové liště signalizován odpovídající ikonou.
- > Dalším stisknutím tlačítka **MUTE** se hlasitost opět obnoví.

4.4.5 Vyvolání zobrazení na displeji

- > Opakovaným stisknutím tlačítka **INFO** během přehrávání z nějakého zdroje můžete zobrazit a procházet tyto informace:

Internetové rádio:

Skladba, interpret
Popis
Žánr
Spolehlivost
Přenosová rychlost, formát zvuku
Vyrovnávací paměť pro nahrávání
Datum

Přehrávání hudby (médiá UPnP):

Interpret
Album
Přenosová rychlost, formát zvuku
Vyrovnávací paměť pro nahrávání
Datum

Režim DAB:

DLS: probíhající text s dalšími informacemi, které může poskytovat stanice
Typ programu
Ensemble/multiplex (název skupiny), frekvence, kanál
Síla signálu
Chybovost signálu, přenosová rychlost v kbps, formát zvuku
Datum
Název stanice

Režim VKV:

RT rádiový text (je-li vysílán), PTY – typ programu
Frekvence, datum

Spotify Connect:

Skladba
Interpret
Album
Přenosová rychlost a rychlost snímání
Vyrovnávací paměť pro přehrávání
Doba chodu

Přehrávání z USB:

Skladba
Interpret
Album
Cesta
Přenosová rychlost a rychlost snímání
Vyrovnávací paměť pro přehrávání
Datum
Doba chodu

4.4.6 Zobrazení na displeji



V závislosti na zvolené funkci/zdroji přehrávání se může zobrazení na displeji odlišovat. Postupujte prosím podle pokynů na displeji.

4.4.7 Vypnutí přístroje

- > Pomocí tlačítka **Ein/Standby** na dálkovém ovládači můžete přístroj přepnout do pohotovostního režimu, zobrazí se datum a čas.

5 Obsluha pomoci menu

Navigace v menu se provádí především pomocí tlačítek **MENU**, ◀▶▼▲ a **OK**.

Alternativně můžete otáčet nebo stisknout otočné tlačítko **SCROLL&SELECT** na přístroji.

Nabídka se dělí na příslušné menu aktuálně zvoleného zdroje a na hlavní menu.

K navigaci ve vnořeném menu můžete buď stisknout tlačítka **OK**, nebo alternativně tlačítko ▶.

* značí aktuální výběr.


Stisknutím tlačítka **MENU** nebo ◀ se vrátíte o krok zpět.

-  Zavření nabídky: znovu stiskněte tlačítko **MENU** nebo vyčkejte přibližně 15 sekund.

5.1 Hlavní nabídka

Pomocí hlavního menu se dostanete ke všem funkcím a nastavením přístroje DIGITRADIO.

- > Pro vyvolání hlavní nabídky stiskněte tlačítko **MENU**.


-  Pokud se právě nacházíte ve zdroji přehrávání, pomocí tlačítka **MENU** otevřete vnořenou nabídku pro tento zdroj. Pokud chcete přejít do hlavní nabídky, zvolte v otevřené vnořené nabídce pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ bod **Hauptmenü** (Hlavní menu) a stiskněte **OK**.

5.2 Výběr zdroje

- > Tlačítko **MODE** stiskněte opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný zdroj.

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **MENU**.

-  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.
- > Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ zvolte požadovaný zdroj a svůj výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

6 Internetové rádio


DIGITRADIO je vybaveno přijímačem pro internetové rádio. Abyste mohli přijímat stanice internetového rádia, potřebujete WLAN router s přístupem k internetu nebo kabel pro připojení k síti LAN.

- > Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **Internet Radio** (internetové rádio).

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a následně v hlavní nabídce zvolte **Internet Radio** (internetové rádio).

-  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

-  Pokud spouštíte režim internetového rádia poprvé, aniž by bylo nakonfigurováno připojení k síti LAN/WLAN, zobrazí se **průvodce vyhledáváním**, který vám zobrazí všechny WLAN (Wi-Fi) stanice v dosahu i možnost připojení pomocí **kabelu**. Pomocí tlačítka **OK** zvolte síť a přes zobrazenou klávesnici případně zadejte heslo. Následně zvolte **OK** a stiskněte tlačítko **OK**. Pokud bylo heslo správné, dojde nyní k připojení k této síti.




-  Pokud chcete zadávání přerušit, zvolte **CANCEL** a stiskněte tlačítko **OK**.

Pokud jste při zadávání udělali chybu, můžete naposledy zadaná písmena smazat pomocí **BKSP**.

6.1 Posloucháno naposledy

- > Zvolte **MENU > Posloucháno naposledy**, pokud chcete zobrazit seznam naposledy přehrávaných stanic.
- > Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ vyberte vysílací stanici a přehrávání spustíte pomocí **OK**.

6.2 Výběr stanice internetového rádia

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a zvolte **Senderliste** (Seznam stanic).
-  Pod **Seznamem stanic** se zobrazí všechny internetové rozhlasové stanice rozčleněné do různých kategorií. Dále máte přístup na své oblíbené položky.
- > Podle **kategorie/země/žánru** vyberte vysílací stanici a stiskněte tlačítko **OK**.
-  Pokud chcete přidat vlastní stanice, zaregistrujte je prosím na webové stránce: www.wifiradio-frontier.com. K tomu potřebujete přístupový kód, který můžete v DIGITRADIU vyžádat v části **Internet Radio > MENU > Senderliste > Hilfe > Zugriffscode** (Internetové rádio > MENU > Seznam stanic > Návoděda > Získat přístupový kód).
-  Aplikace **MyDigitRadio-Pro** nabízí funkce vyhledávání stanic internetového rádia.

6.3 Uložení stanice internetového rádia

Do programové paměti je možné uložit až 12 stanic v oblasti internetového rádia.

- > Pokud chcete stanici přidat ke svým oblíbeným položkám, přidržte během přehrávání tlačítko **PRESET** na přístroji stisknuté asi na 5 sekund, dokud se neotevře nabídka „**Voreinst. speichern**“ (Uložit předvolbu).
- > Nyní otáčením otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** vyberte paměťové místo a stiskněte tlačítko **SCROLL&SELECT** pro uložení.

Alternativní řešení:

- > Pro uložení rozhlasové stanice na některé z číselných tlačítek přidržte některé z **číselných tlačítek 1...12** stisknuté.



Číselná tlačítka 1...12 odpovídají 12 přednastaveným paměťovým pozicím, které jsou dosažitelné pomocí tlačítek na přístroji.

6.4 Výběr uložených stanic


- > Stiskněte požadované **číselné tlačítko 1...12**.

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **PRESET** na přístroji a otočným tlačítkem **SCROLL&SELECT** zvolte požadovanou stanici.
- > Svůj výběr potvrďte stisknutím otočného tlačítka **SCROLL&SELECT**.

Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se upozornění „**Speicherplatz leer**“ (Místo v paměti prázdné).

6.5 Odstranění uložené stanice

- > Na místo stanice v paměti, kterou již nechcete, uložte jednoduše stanici novou.
-  Vyvoláním továrních nastavení budou kromě jiného všechna místa v paměti smazána.

7 Přehrávání hudby (médiá UPnP a USB)

Přes DIGITRADIO můžete přehrávat hudební média, která jsou uložena na serveru UPnP nebo na USB datovém nosiči. K tomu je jednak zapotřebí připojení k síti LAN/WLAN, jednak musí být USB médium připojeno k USB konektoru.

Při nastavování připojení k síti LAN/WLAN dodržujte prosím pokyny uvedené v bodu 14.2.


 Mediální server UPnP se musí nacházet ve stejné síti jako DIGITRADIO.


> Tlačítko **MODE** stiskněte opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí **Musik abspielen** (Přehrávat hudbu).

Alternativní řešení:

> Stiskněte tlačítko **MENU** a poté zvolte v **Hlavní nabídce > Musik abspielen** (Přehrávat hudbu).

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.


 Pokud spouštíte režim internetového rádia poprvé, aniž by bylo nakonfigurováno připojení k síti LAN/WLAN, zobrazí se **průvodce vyhledáváním**, který vám zobrazí všechny WLAN (Wi-Fi) stanice v dosahu i možnost připojení pomocí **kabelu**. Pomocí tlačítka **OK** zvolte síť a přes zobrazenou klávesnici případně zadejte heslo. Následně zvolte **OK** a stiskněte tlačítko **OK**. Pokud bylo heslo správné, dojde nyní k připojení k této síti.


 Pokud chcete zadávání přerušit, zvolte **CANCEL** a stiskněte tlačítko **OK**.

Pokud jste při zadávání udělali chybu, můžete naposledy zadaná písmena smazat pomocí **BKSP**.

7.1 Přehrávání médií

> Zvolte **Gemeinsame Medien** (Společná média) a následně server nebo USB datový nosič, na kterém se vaše hudba nachází.

 Zobrazení adresářové struktury závisí na struktuře adresářů na vašem mediálním serveru nebo datovém nosiči.

 V nabídce máte k dispozici možnosti přehrávání **Náhodné přehrávání** a **Opakování**. Ve stavové liště se zobrazí příslušný symbol.

7.2 Vytvoření seznamu pro přehrávání

V přístroji je možné vytvořit seznam pro přehrávání, který může obsahovat mediální soubory ze serveru UPnP a USB datových nosičů.

> Pomocí **šipek** na dálkovém ovládači nebo pomocí otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** na přístroji označte požadovaný soubor nebo požadovanou složku.

> Nyní přidržte stisknuté tlačítko **OK** nebo **SCROLL&SELECT**, dokud se nezobrazí hlášení „**Zur Wiedergabeliste hinzugefügt**“ (Vloženo do seznamu pro přehrávání).

7.3 Přehrávání vlastního seznamu pro přehrávání


> Stiskněte tlačítko **MENU** a zvolte bod **Wiedergabeliste** (Seznam pro přehrávání).

> Nyní stisknutím tlačítka **OK** nebo **SCROLL&SELECT** zvolte libovolnou skladbu.

Seznam se začne přehrávat.

7.4 Přehrávání hudby přes přehrávač Windows Media Player

Alternativně k samostatnému serveru UPnP máte možnost přehrávat hudbu přes Windows Media Player od verze 10. V přehrávači Windows Media Player se k tomuto účelu musí nastavit přístup k hudbě.

- > Ujistěte se, že se počítač se systémem Windows a DIGITRADIO nacházejí ve stejné síti a jsou zapnuté.
 - > Spustíte Media Player a aktivujete nastavení mediálního streamování.
 - > Případně v následujícím přehledu zařízení vyberte DIGITRADIO a zvolte **Zulassen** (Povolit).
-  Postup se může lišit v závislosti na verzi Media Playeru.

7.5 UPnP Renderer (DMR)

DIGITRADIO také slouží jako UPnP MediaRender (dokáže přehrát obsah ze zařízení).

Do určité míry tak přístroj může být na dálku ovládán příslušnými programy nebo jinými koncovými zařízeními.

8 Spotify Connect

Přivítej s námi Spotify Premium

Se Spotify Premium můžeš poslouchat miliony songů bez reklam. Tvoji oblíbení interpreti, nejnovější hity a objevy – jenom pro tebe! Stačí klepnout na „Play“ a budeš poslouchat každou píseň, která se ti líbí, v nejvyšší kvalitě zvuku. Vyzkoušej Premium po dobu 30 dní zdarma na spotify.com/freetrial

Tvoje nové rádio má Spotify Connect

Se Spotify Connect můžeš přes aplikaci Spotify na svém mobilu, tabletu nebo PC ovládat, jaká hudba se bude přehrávat ve tvém rádiu. Můžeš klidně telefonovat, hrát hry, a dokonce mobil i vypnout – hudba bude hrát bez přerušení pořád dál. Další informace najdeš na spotify.com/connect

- > Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **Spotify Steuerung** (Ovládání Spotify).

Takhle se Connect používá

Abys mohl/a Connect používat, potřebuješ Spotify Premium.

1. Připoj své nové rádio ke stejné bezdrátové síti, ke které je připojen tvůj mobil, tablet nebo počítač.
2. Otevři aplikaci Spotify na svém mobilu, tabletu nebo počítači a spusť přehrávání skladby.
3. Pokud aplikaci používáš na mobilu, klepni na obrázek k písni na displeji vlevo dole. Uživatelé tabletů a PC přeskočí na krok 4.
4. Klepni na symbol Connect.
5. Vyber své rádio ze seznamu. Pokud se ti nezobrazí, ujisti se, že je připojen do stejné sítě WLAN (Wi-Fi) jako tvůj mobil, tablet nebo PC.

Hotovo! Hodně zábavy při poslechu hudby!



Software Spotify podléhá licenci třetí strany, kterou naleznete zde: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Funkce DAB

9.1 Co je DAB+

DAB+ je nový digitální formát, díky kterému můžete poslouchat křišťálově čistý zvuk bez šumu. Na rozdíl o běžných analogových stanic vysílá u DAB několik stanic na stejné frekvenci. Tomu se říká ensemble nebo multiplex. Multiplex tvoří několik rozhlasových stanic a několik servisních komponent nebo datových služeb, které rozhlasové stanice vysílají individuálně. Informace například na www.dabplus.de nebo www.dabplus.ch.

9.1.1 Komprimace dat

Digitální rádio přitom využívá efektů lidského sluchu. Lidské ucho nevnímá tóny, které jsou pod určitou minimální hlasitostí. Data, která se nacházejí pod tzv. absolutním prahem sluchu, tak lze odfiltrovat. Umožňuje to skutečnost, že v digitálním datovém toku je ke každé jednotce informace uložena také příslušná relativní hlasitost vůči ostatním jednotkám. Ve zvukovém signálu jsou navíc při určité mezní hodnotě tišší podíly překrývány těmi hlasitějšími. Veškeré zvukové informace v hudebním díle, které spadají pod tzv. maskovací práh slyšitelnosti, je možné z přenášeného signálu vyfiltrovat. To vede ke snížení objemu přenášeného datového toku, aniž aby posluchač zaznamenal nějaký zvukový rozdíl (proces HE AAC v2 jako doplňující způsob kódování pro DAB+).

9.1.2 Audio Stream

Audio streamy jsou u digitálního rádia nepřetržité datové toky, které obsahují rámce MPEG 1 Audio Layer 2 a představují tak akustické informace. Díky tomu je možné obvyklé rozhlasové pořady přenášet a poslouchat na straně příjemce. Digitální rádio vám přináší nejen rozhlas ve vynikající kvalitě zvuku, ale také doplňující informace. Ty se mohou týkat aktuálního programu (DLS, například titul, interpret), nebo být na něm nezávislé (např. zprávy, počasí, doprava, tipy).

9.2 Rádiový příjem DAB

> Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **DAB Radio**.

Alternativní řešení:

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > DAB**.



Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **hlavní nabídku** tak, jak je popsáno v bodu 5.1.



Pokud spouštíte DAB poprvé, bude provedeno kompletní vyhledávání stanic. Pak se zobrazí seznam stanic (viz bod 9.2.2).

9.2.1 Spuštění vyhledávání



Automatické vyhledávání **Vollständiger Suchlauf** (Kompletní vyhledávání) skenuje všechny kanály v pásmu DAB III a najde tak všechny rozhlasové stanice, které jsou vysílány v oblasti příjmu.



Po skončení vyhledávání se spustí přehrávání první stanice v pořadí podle abecedy.

> Pokud chcete provést kompletní vyhledávání, stiskněte tlačítko **SCAN**. Na displeji se zobrazí **Suchlauf** (Vyhledávání). Spustí se hledání, na displeji se zobrazí lišta s postupem.

> Po skončení stiskněte **▲** nebo **▼** a **OK** pro výběr stanice.

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí **▲** nebo **▼** zvolte bod **Vollständiger Suchlauf** (Kompletní vyhledávání). Potvrďte stisknutím **OK**.



Pokud nebude nalezena žádná stanice, zkontrolujte anténu a v případě potřeby změňte polohu přístroje (bod 4.3.2).

9.2.2 Výběr stanice

- > Pokud chcete poslouchat rozhlasovou stanici, použijte tlačítko ▲ nebo ▼, resp. otočné tlačítko **SCROLL&SELECT** a pak stiskněte **OK** nebo **SCROLL&SELECT**.
- > Pro výběr stanice stiskněte **OK**.

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí ▲ nebo ▼ zvolte bod **Senderliste** (Seznam stanic).

9.2.3 Uložení DAB stanic

Do programové paměti je možné uložit až 12 stanic DAB.

 Uložené stanice zůstanou zachovány i při výpadku proudu.

- > Vyberte požadovanou stanici.
- > Stiskněte některé z **číselných tlačítek 1...12** a přidržte je po několik sekund stisknuté. Na displeji se krátce zobrazí upozornění „**gespeichert**“ (uloženo).
- > Pokud chcete uložit další stanice, postup opakujte.

Alternativní řešení:

- > Přidržte během přehrávání tlačítko **PRESET** na přístroji stisknuté asi 5 sekund, dokud se neotevře nabídka „**Voreinst. speichern**“ (Uložit předvolbu).
- > Nyní otáčením otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** vyberte paměťové místo a stiskněte tlačítko **SCROLL&SELECT** pro uložení.

9.2.4 Výběr naprogramovaných stanic


- > Stiskněte požadované **číselné tlačítko 1...12**. Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se „**Speicherplatz leer**“ (Místo v paměti prázdné).

Alternativní řešení:


- > Stiskněte tlačítko **PRESET** na přístroji a otočným tlačítkem **SCROLL&SELECT** zvolte požadovanou stanici.

9.2.5 Odstranění uložené stanice

- > Na místo stanice v paměti, kterou již nechcete, uložte jednoduše stanici novou.

 Vyvoláním továrních nastavení budou kromě jiného všechna místa v paměti smazána.

9.2.6 Síla signálu

- > Opakovaně stiskněte tlačítko **INFO**, dokud se nezobrazí síla signálu.
- > Zvýrazněné čárky ukazují aktuální hladinu signálu.
-  U stanic, jejich síla signálu leží pod nutnou minimální silou signálu, nasměrujte případně anténu tak, jak je popsáno v bodu 4.3.2.



9.2.7 Dynamic Label Plus

V případě, že je to podporováno poskytovatelem programu, umožňuje služba Dynamic Label Plus navíc například zobrazit název aktuální stanice nebo titul a interpreta.

9.2.8 Nastavení DRC


Kompresní poměr vyrovnává kolísání dynamiky a s tím spojené změny hlasitosti.

- > Pro výběr požadovaného kompresního poměru stiskněte tlačítko **MENU** a zvolte bod **Lautstärkeanpassung** (Ovládání hlasitosti) pro nastavení požadované míry komprimace.
- > Vyberte kompresní poměr:
 - DRC vysoká** – Vysoká komprese
 - DRC nízká** – Nízká komprese
 - DRC vyp** – Komprese vypnuta.
- > Potvrďte stisknutím **OK**.

9.2.9 Smazání neaktivních stanic





- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí **▲** nebo **▼** zvolte **Inaktive Sender löschen** (Smazat neaktivní stanice).
- > Potvrďte stisknutím **OK**.
- > Pomocí **◀** nebo **▶** zvolte **Ja** (Ano) a potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

9.2.10 Úprava pořadí stanic

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a poté pomocí **▲** nebo **▼** **Senderreihenfolge** (Pořadí stanic).
- > Zvolte způsob řazení pomocí **▲** nebo **▼** a svou volbu potvrďte tlačítkem **OK**.
-  Na výběr máte k dispozici: **Alphanumerisch** (Alfanumericky), **Anbieter** (Poskyvatel) a **Gültig** (Platné).

10 Režim FM

10.1 Zapnutí režimu rádia

- > Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **FM Radio** (FM rádio).
Alternativní řešení:
- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > FM**.
 -  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.
 -  Při prvotním zapnutí je nastavena frekvence 87,5 MHz.
 -  Pokud jste již nějakou stanicí nastavili nebo uložili, bude rádio přehrávat naposledy nastavenou stanicí.
 -  Chcete-li zlepšit příjem, nasměrujte anténu. (bod 4.3.2)

10.2 VKV příjem s informacemi RDS

RDS je způsob přenosu dodatečných informací prostřednictvím FM stanic. Vysílající instituce přes RDS vysílají např. název své stanice nebo typ programu. Toto se zobrazí na displeji.

Přístroj dokáže zobrazovat RDS informace

- RT (text rádia),
- PS (název stanice),
- PTY (typ programu).

10.3 Manuální výběr stanice

- > Pro nastavení požadované stanice použijte tlačítko **▲**, **▼** nebo **SCROLL&SELECT**.
Na displeji se zobrazuje frekvence po stupních 0,05 MHz.

10.4 Automatický výběr stanic

> Pro spuštění automatického vyhledávání stanic stiskněte tlačítko **SCAN**. Na displeji probíhá vysílací frekvence směrem nahoru.

nebo

> Pro automatické vyhledávání nejbližší stanice s dostatečným signálem přidržte tlačítko ▲ nebo ▼ v režimu VKV stisknuté cca na 2 sekundy.

Bude-li nalezena stanice s dostatečně silným signálem, vyhledávání se zastaví a stanice se začne přehrávat. Pokud je přijímána stanice s RDS, zobrazí se název stanice a případně text, který stanice vysílá.



Pro nastavení slabších stanic použijte manuální výběr stanic.



V **Menu > Suchlauf-Einstellung** (Nastavení vyhledávání) můžete nastavit, zda vyhledávání nalezne pouze silné stanice (**Nur kräftige Sender** (Pouze silné stanice)). K tomu stiskněte tlačítko **MENU** a > **Suchlauf-Einstellungen** (Nastavení vyhledávání).

Výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

10.5 Nastavení mono/stereo

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí ▲ nebo ▼ zvolte bod **Audio Einstellung** (Audio nastavení).

> Zvolte **JA** (ANO) **NEIN** (NE) pro přehrávání stanic se slabým signálem FM pouze v kvalitě mono.

> Potvrďte stisknutím **OK**.

10.6 Uložení stanic VKV

Do programové paměti je možné uložit až 12 stanic VKV.

> Vyberte požadovanou stanici.

> Stiskněte některé z **číselných tlačítek 1...12** a přidržte je po několik sekund stisknuté. Na displeji se krátce zobrazí upozornění „**gespeichert**“ (uloženo).

> Pokud chcete uložit další stanice, postup opakujte.

Alternativní řešení:

> Přidržte během přehrávání tlačítko **PRESET** na přístroji stisknuté asi 5 sekund, dokud se neotevře nabídka „**Voreinst. speichern**“ (Uložit předvolbu).

> Nyní otáčením otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** vyberte paměťové místo a stiskněte tlačítko **SCROLL&SELECT** pro uložení.

10.7 Výběr naprogramovaných stanic

> Stiskněte požadované **číselné tlačítko 1...12**. Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se „**Speicherplatz leer**“ (Místo v paměti prázdné).

Alternativní řešení:

> Stiskněte tlačítko **PRESET** na přístroji a otočným tlačítkem **SCROLL&SELECT** zvolte požadovanou stanici.



Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se „**Speicherplatz leer**“ (Místo v paměti prázdné).

10.8 Vymazání uložené programové pozice

> Na programové místo jednoduše uložte novou stanici.

11 Bluetooth

11.1 Zapnutí režimu Bluetooth

> Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **Bluetooth**.

Alternativní řešení:

> Stiskněte tlačítko **MENU**, a poté zvolte v **Hlavní nabídce > Bluetooth**.




Ve stavové liště displeje je blikáním  signalizován režim připojování.


 Pokud se DIGITRADIO připojí k jinému zařízení, které se nachází v dosahu, spojení se naváže automaticky.

11.2 Spojení

> Aktivujte Bluetooth na svém přehrávači hudby, např. chytrém telefonu nebo tabletu.

 Jak Bluetooth na svém hudebním přehrávači aktivovat, naleznete v příslušném návodu na obsluhu k zařízení, které chcete s přístrojem DigitRadio spojit.

 Mějte na paměti, že DIGITRADIO je možné vždy připojit pouze k jednomu zařízení.

 Pamatujte, že pro zaručení bezvadné kvality přehrávání se nesmí překročit maximální dosah Bluetooth 10 metrů.

> Na svém přehrávači hudby zvolte seznam s nalezenými zařízeními Bluetooth.

> V seznamu vyhledejte záznam **DIGITRADIO 600**, resp. **630** a vyberte jej.


> Pokud by byl pro zadání požadován PIN kód, zadejte „0000“ (4x nula).

> Jakmile se připojení úspěšně dokončí, symbol  na displeji DIGITRADIO přestane blikat.

11.3 Přehrávání hudby

> Na svém přehrávači hudby zvolte hudební skladbu a přehrávejte ji.

> Zvuk bude nyní přehráván přes DIGITRADIO.

 U kompatibilních zařízení můžete pomocí tlačítek pro přehrávání na dálkovém ovladači DigitRadia ovládat přehrávání na svém přehrávači hudby.

 Nezapomeňte, že hlasitost na svém přehrávači hudby nesmíte nastavit příliš potichu.

11.4 Bluetooth připojení pomocí NFC

Pokud je například váš chytrý telefon nebo tablet vybaven NFC, můžete toto rozhraní použít ke spojení tohoto zařízení s DIGITRADIEM.

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > Bluetooth**.

> Na svém hudebním přehrávači aktivujte funkci **NFC**.

> Položte svůj přehrávač hudby na místo s logem NFC na horní straně DIGITRADIO.

> Pro vytvoření spojení a přehrávání hudby následně postupujte podle pokynů na svém přehrávači hudby.

12 Přehrávání audio/MP3 CD

> Vsuňte požadované CD do přihrádky na CD.

DigitRadio nyní automaticky přejde do režimu CD a začne CD přehrávat.

> Pokud je již CD vloženo, stiskněte opakovaně tlačítko **MODE**, dokud se na displeji nezobrazí režim **CD**.

Během přehrávání máte k dispozici běžné ovládací prvky.

Používejte je takto:

 > Pozastavení nebo obnovení přehrávání

 > Zastavení přehrávání

 > Vysunutí/Eject


 > Stiskněte pro přechod na poslední skladbu, přidržte pro převíjení zpět

 > Stiskněte pro přeskočení na následující skladbu, přidržte pro převíjení vpřed

 > Možnosti přehrávání


13 Rozšířené funkce

13.1 Funkce Sleep (spánek)


- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > Sleep** (Spánek).
-  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.
- > Pomocí tlačítek **▲** nebo **▼**, resp. **SCROLL&SELECT** můžete nastavit čas na **Sleep aus** (Spánek vyp), **15, 30, 45, 60** minut.

Po uplynutí doby se přístroj v každém druhu provozu přepne do pohotovostního režimu.



Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **SLEEP** na přístroji.
-  Ve stavové liště na displeji se zobrazí symbol hodin s dobou, která zbývá do přepnutí DIGITRADIO do pohotovostního režimu.

13.2 Budík

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > Wecker** (Budík).
- Alternativní řešení:
- > Stiskněte tlačítko **ALARM** na přístroji.
 -  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

13.3 Nastavení doby buzení

-  Funkci budíku můžete používat až tehdy, když je nastaven správný čas. V závislosti na konfiguraci se čas nastaví buď automaticky, nebo se musí nastavit manuálně.
-  Čas je možné nastavit manuálně nebo přes DAB/VKV, resp. aktualizovat přes internet. Další informace naleznete v bodu 14.3.
- > Pomocí tlačítek **▼** nebo **▲**, resp. **SCROLL&SELECT** vyberte paměť buzení **Wecker 1** (Budík 1) nebo **Wecker 2** (Budík 2) a potvrďte tlačítkem **OK**.
- > Postupně projděte všemi body.

Každé zadání potvrďte tlačítkem **OK**:

Wiederholung (Opakování) > Aus (Vyp), Täglich (denně), Einmal (jednou), Wochenende (víkend), Werktage (pracovní dny).



Uhrzeit (Čas) > Pomocí tlačítek **▲/▼** a **◀/▶** nastavte čas, kdy chcete být vzbuzeni.

Modus (Režim) > Bzučák, internetové rádio, DAB, FM.

Programm (Program) > Naposledy poslouchané nebo program, který jste uložili na číselná tlačítka 1..12.

Lautstärke (Hlasitost) > Pomocí tlačítek **▲/▼** zvolte hlasitost, se kterou chcete být vzbuzeni.

- > Pokud chcete budík s provedenými nastaveními, zvolte **Speichern** (Uložit).


 Budík je aktivní, pokud jste nastavili opakování buzení na **Täglich** (denní), **Einmal** (jednorázové), **Wochenende** (víkend), nebo **Werktage** (pracovní dny). Ve stavové liště se pak objeví symbol buzení s odpovídajícím číslem aktivního budíku .

13.4 Vypnutí budíku po buzení

> Pro vypnutí budíku přidržte tlačítko **Ein/Standby**.

> Pro zapnutí funkce snooze (odložení buzení) stiskněte tlačítko **SNOOZE**.

Opakovaným stisknutím tlačítka **SNOOZE** nebo otáčením otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** můžete zvolit délku pauzy mezi **5, 10, 15** nebo **30** minutami.

 Na displeji je symbol budíku i nadále zobrazený, pokud je opakování buzení nastaveno na denně, víkend nebo pracovní dny.

13.5 Wecker ausschalten (Vypnutí budíku)

> V nabídce příslušného budíku zvolte **Wiederholung: Aus** (Opakování: vyp).

14 Systémová nastavení

14.1 Ekvalizér

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Equalizer** (Ekvalizér).

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

Zde můžete provést různá nastavení ekvalizéru pro upravení zvuku podle svého přání.

Na výběr máte mezi:

Normal (normální), **Mittig** (střed), **Jazz, Rock, Soundtrack, Klassik, Pop, Nachrichten** (zprávy) a **Mein EQ** (Můj EQ).

14.1.1 Vlastní nastavení EQ

> V menu zvolte **Equalizer** (Ekvalizér) > **Meine EQ** (Můj EQ)

> Pro zesílení/snížení basů zvolte **Bass**, nebo zvolte **Höhen** (Výšky) pro zesílení/snížení výšek.

> Hodnotu změňte pomocí tlačítek **▲** nebo **▼**, resp. pomocí otočného tlačítka **SCROLL&SELECT**, a následně stiskněte **OK**.

 Toto přednastavení můžete kdykoliv změnit v bodu **Mein EQ**.


14.2 Nastavení internetu

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Interneteneinstellungen** (Nastavení internetu).

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

V této nabídce najdete některá nastavení a informace pro nastavení internetu.

> Zvolte **Netzwerkassistent** (Průvodce nastavením sítě) pro vytvoření připojení k Wi-Fi síti.

 Průvodce nastavením sítě vám zobrazí všechny WLAN stanice nacházející se v dosahu, stejně tak jako možnost připojení kabelem. Pomocí tlačítka **OK** zvolte síť a přes zobrazenou klávesnici případně zadejte heslo. Následně zvolte **OK** a stiskněte tlačítko **OK**.

Pokud je heslo správné, bude nyní vytvořeno připojení k této síti.

 Pokud chcete zadávání přerušit, zvolte **CANCEL** a stiskněte tlačítko **OK**.

Pokud jste při zadávání udělali chybu, můžete naposledy zadaná písmena smazat pomocí **BKSP**.

14.2.1 Připojení přes WPS

- > Zvolte **WPS Aufbau** v případě, že je váš router vybaven funkcí WPS. Dojde tak k vytvoření přímého připojení k routeru, aniž byste museli zadávat heslo pro síť WLAN.


 Jak WPS na svém routeru aktivujete, naleznete v jeho návodu k obsluze.

- > WPS na svém routeru spustíte stisknutím příslušného tlačítka.

- > Na DIGITRADIU zvolte **Taste drücken** (Stisknutí tlačítka) a postupujte podle pokynů na displeji.

- > Pokud váš router podporuje WPS PIN, zvolte na DIGITRADIU možnost **PIN** a poznamenejte si PIN kód, který se zobrazí na displeji. Tento PIN musíte následně zadat do routeru.

 Pro zobrazení dalších informací o aktuálním připojení zvolte **Einstellungen anzeigen** (Zobrazit nastavení).

 Pokud znáte parametry své sítě a chcete je nakonfigurovat manuálně, zvolte **Manuelle Einstellung** (Manuální nastavení). Postupujte podle pokynů na displeji.

14.2.2 Smazání již nepotřebných síťových nastavení

- > Pokud chcete smazat již nepotřebné připojení, zvolte **Netzwerkprofil löschen** (Smazat síťový profil).

14.3 Nastavení času

- > Stiskněte tlačítko MENU a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Zeiteinstellungen** (Nastavení času).

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídku) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

- > Pokud chcete čas a datum nastavit manuálně, zvolte **Zeit-/Datumeinstellung** (Nastavení času/data).

 Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ vyberte hodnotu. Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ ji změňte.

- > Potvrďte stisknutím **OK**.

- > Pokud chcete nastavit, zda se má provádět aktualizace času automaticky přes **DAB**, **FM** nebo **Internet**, nebo zda jej chcete zadat manuálně, zvolte **Aktualisierungseinstellungen** (Nastavení aktualizace).

- > K tomu zvolte **Aktualisieren von DAB** (Aktualizace z DAB), **Aktualisieren von FM** (Aktualizace z FM), **Aktualisieren von NET** (Aktualizace ze sítě), nebo **Keine Aktualisierung** (Žádná aktualizace).

- > V nabídce **Format einstellen** (Nastavení formátu) můžete aktivovat **12-** nebo **24** hodinový formát. Výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

- > V části **Zeitzone** (Časové pásmo) zvolte aktuální časové pásmo, ve kterém se nacházíte.

- > Pod **Sommerzeit** (Letní čas) určíte, zda má být aktuálně aktivní letní čas.

14.4 Jazyk

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Sprache** (Jazyk).

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

- > Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼, resp. **SCROLL&SELECT** vyberte jazyk a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

14.5 Tovární nastavení

Pokud změníte umístění přístroje, například při stěhování, může dojít k tomu, že uložené stanice již nebude možné přijímat. Obnovením na výrobní nastavení můžete v takovém případě odstranit všechny uložené stanice a pak spustit nové vyhledávání stanic.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Werkseinstellungen** (Tovární nastavení).

- > Potvrďte stisknutím **OK**.

- > Pomocí tlačítka ◀ nebo ▶ zvolte **Ja** (Ano) a potvrďte bezpečnostní dotaz stisknutím tlačítka **OK**.

- i** Všechny dříve uložené stanice a nastavení budou odstraněny. Po úspěšném resetu můžete spustit nebo přeskočit průvodce nastavením (bod 14.7).

14.6 Aktualizace softwaru

Občas mohou být k dispozici aktualizace softwaru, které mohou obsahovat vylepšení nebo odstranění chyb. DIGITRADIO je díky tomu vždy zcela aktuální.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Software update** (Aktualizace softwaru).

- i** Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídka) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

- > Pokud má DIGITRADIO periodicky vyhledávat nové verze softwaru, zvolte Auto-Update (Automatická aktualizace).

- > Zvolte **Jetzt prüfen** (Zkontrolovat nyní), pokud chcete ihned zkontrolovat, zda není k dispozici nová verze softwaru.

- i** Pokud byla nalezena aktualizace softwaru, postupujte podle pokynů na displeji.

- i** Aby mohlo rádio vyhledávat a nahrávat aktualizace softwaru, musí být DIGITRADIO připojeno k internetu. DIGITRADIO během procesu aktualizace nevypínajte!

14.7 Průvodce nastavením

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Einrichtungsassistent** (Průvodce nastavením).

- i** Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

- i** Při prvním zapnutí se **průvodce nastavením** spustí automaticky.

- > Jakmile se na displeji zobrazí **Jetzt ausführen** (Provést nyní), zvolte **JA** (ANO).

- i** Pokud zvolíte **NEIN** (NE), průvodce se ukončí a vy musíte potřebná nastavení provést manuálně. Nyní budete provedeni nastavením krok za krokem.

- > V části **Datum/Zeit** (Datum/čas) zvolte požadovaný formát zobrazení pro čas (bod 14.3).
- > V dalším kroku musíte zvolit, přes jaký zdroj se má **synchronizovat čas** (bod 14.3).
- > Následně vyberte, zda je aktuálně letní nebo zimní čas.

Po nastavení času a data se nyní provedou síťová nastavení.

- > Ujistěte se, že se přístroj nachází v oblasti příjmu požadované Wi-Fi sítě a že máte přístupová data, resp. že jste připojili síťový kabel. V některých případech může být nutné provést nastavení na routeru. V takovém případě si prosím vezměte na pomoc příslušný návod k obsluze.

Po vyhledávání dostupných bezdrátových sítí se vám zobrazí výsledek.

- > Zvolte požadovanou bezdrátovou síť nebo kabel a výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

Pokud se jedná o zabezpečenou síť, budete vyzváni, abyste zadali odpovídající přístupový klíč.

- > K tomuto účelu vždy zvolte pomocí **šipek**, resp. otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** odpovídající znak.

- > Pak zvolený znak zadejte stisknutím tlačítka **OK** nebo stisknutím otočného tlačítka **SCROLL&SELECT**.


Tímto způsobem pokračujte, dokud ve vstupním poli není vidět kompletní přístupový klíč.

- i** Pokud vyznačíte a potvrdíte pole **BKSP** (Backspace, smazat poslední znak), můžete tak naposledy zadaný znak opět smazat. Políčko **CANCEL** slouží k přerušení zadávání.

- > K ukončení průvodce stiskněte tlačítko **OK** nebo otočné tlačítko **SCROLL&SELECT**, když se na displeji zobrazí **Einrichtungsassistent abgeschlossen** (Průvodce nastavením dokončen).

14.8 Info

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Info**.

-  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídka) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.
- > Potvrďte stisknutím **OK**.
 - > Zobrazí se verze softwaru.
 - > Stisknutím tlačítka **MENU** tuto nabídku opustíte.

14.9 Podsvícení displeje

Jas displeje můžete nastavit jak pro provoz, tak i pro pohotovostní režim (standby).

- > Stiskněte tlačítko MENU a pak vyberte v Hlavní nabídce **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Beleuchtung** (Podsvícení).

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte **Hauptmenü** (hlavní nabídka) tak, jak je popsáno v bodu 5.1.

- > Pokud chcete provést nastavení pro provoz nebo pro pohotovostní režim, zvolte **Betrieb** (Režim provozu) nebo **Standby** (Pohotovostní režim).
- > Nyní můžete jas nastavit ve třech stupních **Hoch** (Vysoký), **Mittel** (Střední) až **Niedrig** (Nízký).
- > Výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

14.10 Multiroom

DIGITRADIO ve spojení s **aplikací MyDigitRadio Pro** nabízí podporu multiroom (další informace naleznete v aplikaci MyDigitRadio Pro a na webových stránkách www.technisat.de). S aplikací MyDigitRadio Pro je možné na dálku ovládat zařízení s funkcí multiroom, nebo vytvářet skupiny, na kterých pak bude synchronně přehrávána stejná hudba.

Pokud bude některé zařízení ze skupiny vypnuto/zapnuto, budou také všechna ostatní zařízení ze stejné skupiny vypnuta/zapnuta.

Konfiguraci skupiny je možné provést také v Menu **Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Multiroom**.

14.10.1 Zobrazení podrobností

Tato nabídka zobrazuje aktuální stav skupiny.

Zde můžete například zjistit, zda je DIGITRADIO do skupiny připojeno jako **server**, nebo jako **klient**.

14.10.2 Vytvoření nové skupiny


- > Nejprve zadejte název skupiny.
- > Následně vyberte ze zobrazeného seznamu zařízení, která chcete do skupiny přidat.

Symbol * označuje zařízení, která jsou již do skupiny přidána.

14.10.3 Přidání do skupiny

Tuto nabídku použijte pro přidání dalších zařízení do již existující skupiny.

Symbol * označuje zařízení, která jsou již do skupiny přidána.

 Aby bylo možné zařízení přidat, musí být nejprve vytvořena skupina.

14.10.4 Zobrazení klientů

Tato nabídka vám ukazuje všechna zařízení patřící do skupiny (klienty).







14.10.5 Opuštění skupiny

Tento bod nabídky použijte pro opuštění aktuální skupiny.

14.10.6 Odstranění skupiny

Tento bod nabídky odstraní aktuální skupinu a opět uvolní všechna zařízení, která byla do skupiny přidána.

15 Čištění

-  Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nesmíte přístroj čistit mokrým hadříkem nebo pod tekoucí vodou. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku!
-  Není povoleno používat žádné drátěnky, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla, jako je alkohol nebo benzín.
-  Nepoužívejte žádné z těchto látek: slaná voda, prostředek na hubení hmyzu, rozpouštědla s obsahem chlóru nebo kyselin (salmiak), brusný prášek.
-  Kryt přístroje čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, alkohol, ředidla apod., mohlo by dojít k poškození povrchu přístroje.
-  Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. V případě potřeby použijte bavlněný hadřík s malým množstvím nealkalického, zředěného mýdlového roztoku na bázi vody nebo alkoholu.
-  Bavlněným hadříkem jemně přejíždějte přes povrch, dokud nebude zcela suchý.

16 Odstraňování chyb

Pokud přístroj nepracuje správně, zkontrolujte jej podle následujících tabulek.

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Přístroj není připojen k napájení. Připojte správně napájecí zdroj do síťové zásuvky.
Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost. Zapněte přístroj pro přehrávání, příp. jej nastavte hlasitěji. Příp. byl zvolen nesprávný zdroj.
Displej se nezapne.	Přístroj vypněte tlačítkem POWER a znovu zapněte.
Dálkový ovladač nefunguje.	Baterie špatně vložené nebo vybité. Zkontrolujte polaritu, vyměňte baterie.
	IR spojení přerušeno. Odstraňte předměty, které se nacházejí mezi dálkovým ovladačem a přístrojem.
	Příliš velká vzdálenost. Max. vzdálenost od přístroje: cca 5 metrů.

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Příjem přes DAB/FM je špatný.	Změňte nasměrování antény nebo umístění Digitradia.
Připojení k WLAN routeru nefunguje.	Zkontrolujte, zda je signál z routeru dostatečně silný.
	Zkontrolujte v nastavení routeru, zda povoluje nová připojení.
	Zkontrolujte heslo k síti WLAN a zadejte jej znovu.

Pokud se vám závadu nepodařilo odstranit ani po popsanych kontrolách, obraťte se prosím na výrobce.

17 Technické údaje / pokyny výrobce

Technické změny a omyly vyhrazeny. Rozměry jsou přibližné hodnoty.

Způsoby příjmu	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD, síť
Napájení elektrickým proudem	AC Input: 110–240 V, 50/60 Hz DC Output: 18 V, 3300 mA
Frekvence	VKV: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174,928–239,200 MHz
Spotřeba proudu	Při provozu: maximálně 59,4 W, v pohotovostním režimu: < 1 W
Rozměry	400 mm x 215 mm x 175 mm

Pokyny k likvidaci:

Likvidace obalu:

Váš nový přístroj byl pro cestu k vám chráněn obalem. Všechny použité materiály jsou šetrné k životnímu prostředí a recyklovatelné. Pomozte nám prosím a obal zlikvidujte ekologicky. O aktuálních způsobech likvidace se prosím informujte u svého obchodníka nebo u společnosti svážející váš komunální odpad.



Nebezpečí udušení! Obal a jeho součástí nedávejte dětem.
Nebezpečí udušení fóliemi a dalšími obalovými materiály.

Likvidace přístroje

Staré přístroje nejsou bezcenný odpad. Prostřednictvím ekologické likvidace je možné znovu získat cenné suroviny. Na možnosti ekologické a odborné likvidace přístroje se zeptejte na městském nebo obecním úřadu. Před likvidací přístroje je nutné vyjmout baterie.



Tento přístroj je označen v souladu se směrnicí 2002/96/ES o použitých elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).



Tento výrobek se nesmí na konci životnosti vhazovat do běžného komunálního odpadu, ale je nutné jej dopravit na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Na to poukazuje symbol na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle svého označení. Recyklací, zhodnocením materiálů nebo jinými formami využití starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.



Nebezpečí ohrožení života! U vysloužilých přístrojů vytáhněte síťovou zástrčku. Odpojte síťový kabel a odstraňte jej se zástrčkou.

Návod na obsluhu

DIGITRADIO 600/630

Digitálne stereo internetové, DAB+ a FM rádio s reproduktorovým systémom 2.1, funkciou Bluetooth, USB portom, CD a Spotify Connect



EN

FR

IT

NL

NW

DK

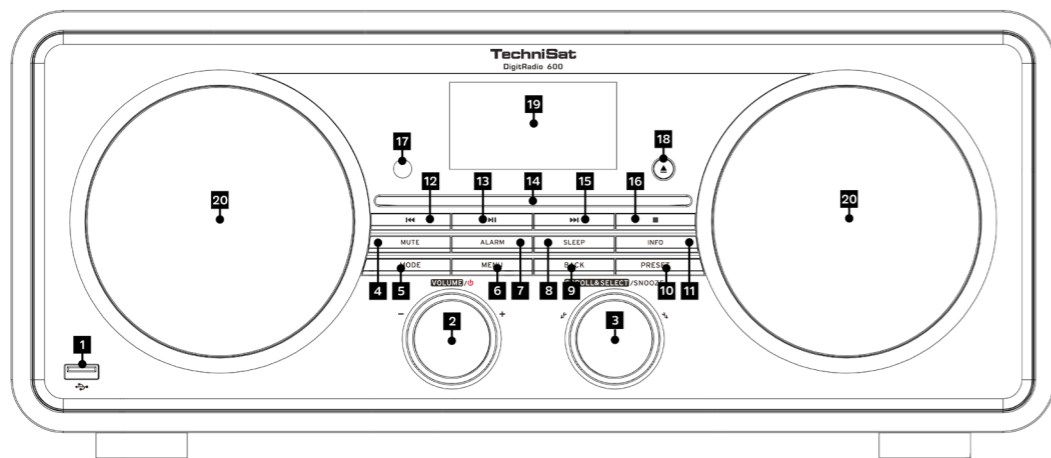
PL

CZ

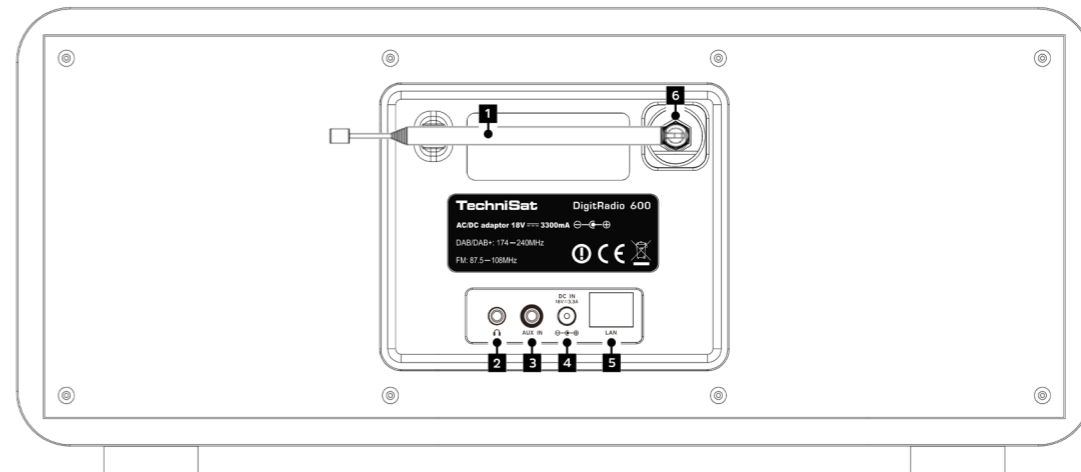
SK

TechniSat

1 Obrázky

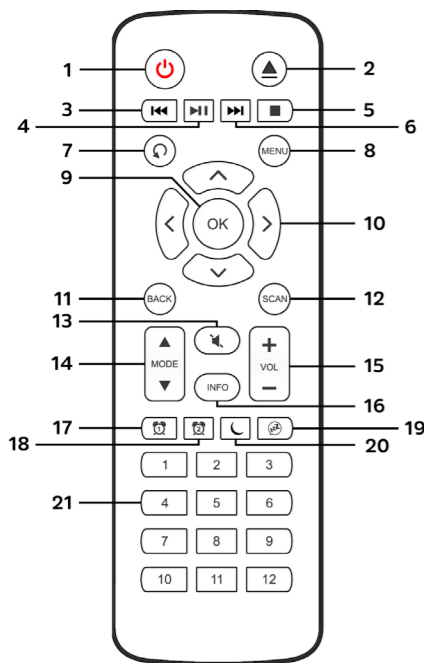


- | | | | | | |
|---|----------------------|----|---------------|----|-----------------------|
| 1 | USB prípojka | 8 | SLEEP | 15 | ▶▶ Dopredu |
| 2 | VOLUME/Power | 9 | BACK | 16 | ■ Stop |
| 3 | SCROLL/SELECT/SNOOZE | 10 | PRESET | 17 | Infračervený prijímač |
| 4 | MUTE | 11 | INFO | 18 | ▲ Vysunutie/Eject |
| 5 | MODE | 12 | ◀◀ Dozadu | 19 | Displej |
| 6 | MENU | 13 | ▶▶ Play/Pause | 20 | Reproduktor |
| 7 | ALARM | 14 | CD dvierka | | |



- | | |
|---|--|
| 1 | Teleskopická anténa |
| 2 | Prípojka pre slúchadlá |
| 3 | AUX vstup |
| 4 | Prípojka DC |
| 5 | Sieťové pripojenie |
| 6 | Prípojka pre externú anténu (pozri bod) |

Dial'kový ovládač



- | | |
|----|----------------------|
| 1 | Zap/Standby |
| 2 | Vysunutie/Eject |
| 3 | Dozadu |
| 4 | Prehrávať/Pozastaviť |
| 5 | Zastaviť |
| 6 | Dopredu |
| 7 | Možnosti prehrávania |
| 8 | MENU |
| 9 | OK |
| 10 | Tlačidlá šípok ◀▶▼▲ |
| 11 | BACK |
| 12 | SCAN |
| 13 | MUTE |
| 14 | MODE |
| 15 | Hlasitosť |
| 16 | INFO |
| 17 | Budík 1 |
| 18 | Budík 2 |
| 19 | Snooze/spánok |
| 20 | Časovač vypnutia |
| 21 | Tlačidlá čísel 1-12 |

Obsah

1	Obrázky	472
2	Predslov	479
2.1	Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu.....	479
2.2	Použitie v súlade s účelom.....	479
2.3	Dôležité upozornenia	479
2.4	Bezpečnosť.....	480
2.5	Likvidácia.....	483
2.6	Právne upozornenia.....	484
2.7	Servis a podpora	486
3	Umiestnenie prístroja	487
3.1	Dial'kový ovládač.....	489
4	Popis prístroja DIGITRADIO 600/630	489
4.1	Rozsah dodávky.....	489
4.2	Špeciálne vlastnosti prístroja DIGITRADIO 600/630.....	489
4.3	Príprava prístroja DIGITRADIO k prevádzke	490
4.3.1	Pripojenie sieťového adaptéra	490
4.3.2	Zlepšenie príjmu antény	491
4.3.3	Pripojenie externej antény	491
4.3.4	Vloženie batérií	492
4.4	Všeobecné funkcie prístroja	493
4.4.1	Zapnutie prístroja.....	493
4.4.2	Ovládanie prístroja pomocou dial'kového ovládača.....	493
4.4.3	Nastavenie hlasitosti.....	493
4.4.4	Vypnutie zvuku.....	494
4.4.5	Vyvolanie zobrazení na displeji	494
4.4.6	Zobrazenie na displeji.....	495

4.4.7	Vypnutie prístroja.....	496
5	Obsluha menu	496
5.1	Hlavné menu.....	496
5.2	Výber zdroja.....	496
6	Internetové rádio	497
6.1	Naposledy počúvané.....	498
6.2	Výber internetovej rozhlasovej stanice.....	498
6.3	Uloženie internetovej rozhlasovej stanice.....	498
6.4	Výber uložených staníc.....	499
6.5	Vymazanie uloženia stanice.....	499
7	Prehrávanie hudby (UPnP a USB médiá).....	500
7.1	Prehrávanie médií.....	501
7.2	Vytvorenie vlastného zoznamu prehrávaných.....	501
7.3	Prehrávať vlastný zoznam prehrávaných.....	501
7.4	Hudba prostredníctvom programu Windows Media Player.....	502
7.5	UPnP Renderer (DMR).....	502
8	Spotify Connect	502
9	Funkcia DAB.....	504
9.1	Čo je DAB+.....	504
9.1.1	Kompresia dát.....	504
9.1.2	Audio streamovanie.....	504
9.2	Prijem DAB rádia.....	505
9.2.1	Spustiť vyhľadávanie.....	505
9.2.2	Výber stanice.....	506
9.2.3	Uloženie DAB stanice.....	506
9.2.4	Výber naprogramovaných staníc.....	506

9.2.5	Vymazanie uloženia stanice.....	507
9.2.6	Intenzita signálu.....	507
9.2.7	Dynamic Label Plus.....	508
9.2.8	Nastavenie DRC.....	508
9.2.9	Vymazanie neaktívnych staníc.....	508
9.2.10	Úprava poradia staníc.....	508
10	Režim FM (VKV)	509
10.1	Zapnutie režimu rádia.....	509
10.2	Prijem FM s informáciami RDS.....	509
10.3	Manuálny výber staníc.....	509
10.4	Automatický výber staníc.....	510
10.5	Nastavenie Mono/Stereo.....	510
10.6	Uloženie FM staníc.....	510
10.7	Výber naprogramovaných staníc.....	511
10.8	Vymazanie uloženého pamäťového miesta.....	511
11	Bluetooth.....	511
11.1	Aktivácia režimu Bluetooth.....	511
11.2	Párovanie.....	512
11.3	Prehrávanie hudby.....	512
11.4	Pripojenie Bluetooth prostredníctvom NFC.....	513
12	Prehrávanie audio/MP3 CD diskov.....	513
13	Rozšírené funkcie.....	514
13.1	Funkcia vypnutia (sleep).....	514
13.2	Budík.....	514
13.3	Nastavenie času budenia.....	515
13.4	Vypnutie budíka po budení.....	516
13.5	Vypnutie budíka.....	516

14	Nastavenia systému.....	516
14.1	Ekvalizér.....	516
14.1.1	Vlastné nastavenia EQ.....	517
14.2	Internetové nastavenia.....	517
14.2.1	Pripojenie WPS.....	518
14.2.2	Vymazanie nepotrebných sieťových nastavení.....	518
14.3	Nastavenia času.....	518
14.4	Jazyk.....	519
14.5	Výrobné nastavenia.....	519
14.6	Aktualizácia softvéru.....	520
14.7	Sprievodca nastavením.....	520
14.8	Info.....	521
14.9	Osvetlenie displeja.....	522
14.10	Multiroom.....	522
14.10.1	Zobrazenie údajov.....	523
14.10.2	Vytvorenie novej skupiny.....	523
14.10.3	Pridanie do skupiny.....	523
14.10.4	Zobrazenie klientov.....	523
14.10.5	Opustenie skupiny.....	523
14.10.6	Vymazanie skupiny.....	523
15	Čistenie.....	524
16	Odstránenie chyby.....	525
17	Technické údaje/upozornenia výrobcu.....	527

2 Predslov

Tento návod na obsluhu vám pomôže používať váš rádiový prijímač, ďalej označovaný ako DIGITRADIO 600 alebo prístroj, podľa určenia a bezpečným spôsobom.

2.1 Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu

Návod na obsluhu je určený každej osobe, ktorá prístroj nastavuje, obsluhuje, čistí alebo likviduje.

2.2 Použitie v súlade s účelom

Prístroj je určený na príjem internetových/VKV/DAB rozhlasových staníc. Je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

2.3 Dôležité upozornenia

Dodržujte, prosím, nasledujúce pokyny, aby ste vylúčili akékoľvek bezpečnostné riziká, predišli poškodeniu prístroja a prispeli k ochrane životného prostredia. Tento návod si uschovajte pre prípadné neskoršie otázky. Dodržiavajte vždy všetky upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu a na zadnej strane prístroja.




Pozor - Označuje dôležité upozornenie, ktoré musíte bezpodmienečne dodržiavať, aby ste sa vyhli poruchám prístroja, strate a zneužitiu údajov alebo nechcenej prevádzke.




Tip - Označuje upozornenie o opisanej funkcii, ako aj k súvisiacej funkcii, ktorú treba príp. vziať do úvahy, s upozornením na príslušný bod návodu.

2.4 Bezpečnosť


Skôr než uvediete nový prístroj do prevádzky, mali by ste si pre vlastnú bezpečnosť prečítať bezpečnostné opatrenia. Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody vzniknuté neodbornou manipuláciou a nedodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení.

 Prístroj nikdy neotvárajte!
Dotyk s časťami, ktoré sú pod napätím, je životu nebezpečný!

 Akýkoľvek nevyhnutný zásah do prístroja smie vykonávať len vyškolený personál.

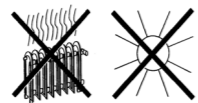
 Prístroj sa smie prevádzkovať len v miernom podnebí.




 Prístroj nezapínajte hneď po tom, čo bol prenesený zo studeného do teplého prostredia. Počkajte na vyrovnanie teploty.

 Prístroj nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Ak sa do prístroja dostane voda, vypnite ho a kontaktujte servisné oddelenie.

 Prístroj nikdy neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, ktoré by ho mohli zohriať nad rámec prevádzkovej teploty.




 Pri búrke odpojte prístroj od sieťovej zásuvky. Prepätie môže prístroj poškodiť.


 V prípade akejkoľvek poruchy, ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, pri vážnych chybných funkciách alebo pri poškodení krytu prístroj vypnite a kontaktujte servisné oddelenie.

 Prístroj sa smie pripájať len k sieťovému napätiu 100 V-240 V~, 50/60 Hz.


 Nikdy sa nepokúšajte prevádzkovať prístroj s iným napätím.


 Sieťový kábel sa môže pripojiť až po dokončení inštalácie podľa predpisov.

 Keď je sieťový kábel chybný, resp. ak prístroj vykazuje poškodenia, nesmie sa uvádzať do prevádzky.

 Pri vyťahovaní sieťového napájacieho kábla z elektrickej zásuvky ťahajte za zástrčku - nie za samotný kábel.


 Nepoužívajte prístroj v blízkosti vaní, bazénov alebo striekajúcej vody.

 Nikdy sa nepokúšajte pokazený prístroj opravovať sami. Kontaktujte vždy jedno z našich servisných stredísk.

 Cudzie predmety, ako napr. ihly, mince a pod., sa nesmú dostať do vnútra prístroja. Nedotýkajte sa kontaktov prípojok kovovými predmetmi alebo prstami. Môže dôjsť ku skratom.

 Na prístroj sa nesmú klást žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.

 Nedovoľte, aby prístroj používali deti bez dozoru.

 Prístroj zostáva pripojený k sieti, aj keď je vypnutý/v pohotovostnom režime. Ak prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vytiahnite napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Vyťahujte ho držiak za zástrčku, nie za samotný kábel.

- ⚠ Nepočúvajte hudbu alebo rádio pri vysokej hlasitosti. Môže to viesť k trvalému poškodeniu sluchu.
 - ⚠ Tento prístroj nie je určený k tomu, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými vlastnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, okrem prípadu, ak sú tieto osoby pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
 - ⚠ Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
 - ⚠ Je zakázané vykonávať úpravy a zmeny na prístroji.
 - ⚠ Poškodené prístroje alebo poškodené diely príslušenstva sa nesmú používať.
- Manipulácia s batériami:**
- ⚠ Dbajte na to, aby sa batérie nikdy nedostali do rúk detí. Deti by mohli batérie vložiť do úst a prehltnúť ich. To môže viesť k vážnym zdravotným problémom. Preto uchovávajte batérie a diaľkový ovládač na mieste, ktoré je pre malé deti nedostupné. V prípade prehltnutia batérií vyhľadajte okamžite lekársku pomoc!
 - ⚠ Normálne batérie sa nesmú nabíjať, reaktivovať pomocou iných prostriedkov, rozoberať, zahrievať alebo vhadzovať do otvoreného ohňa (nebezpečenstvo výbuchu!).
 - ⚠ Slabnúce batérie včas vymeňte.
 - ⚠ Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérií a prístroja.
 - ⚠ Všetky batérie vymeňte vždy súčasne a používajte batérie rovnakého typu.
 - ⚠ Ak sú batérie vložené nesprávne, hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
 - ⚠ Prázdne batérie ihneď zlikvidujte. Batérie vymieňajte iba za batérie správneho typu a správneho čísla modelu.
 - ⚠ Pozor! Batérie nevystavujte žiadnym extrémnym podmienkam.

- ⚠ Neodkladajte ich na vykurovacie telesá a nevystavujte ich ani priamemu slnečnému žiareniu!
- ⚠ Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri dotyku s pokožkou spôsobiť jej poleptanie. V takomto prípade je treba použiť vhodné ochranné rukavice. Priehradku na batérie čistite jemnou suchou utierkou.

2.5 Likvidácia

Obal vášho prístroja pozostáva výlučne z recyklovateľných materiálov. Recyklujte tieto materiály zodpovedne a separujte ich od iných typov odpadu .

Tento výrobok nesmie byť po ukončení životnosti likvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť odovzdaný do zberného recyklačného strediska pre elektrické a elektronické prístroje. Tento prístroj je označený v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Symbol  uvedený na výrobku, v návode na obsluhu a na obale poukazuje na túto skutočnosť.

Materiály sú recyklovateľné v súlade s ich označením. Opätovným použitím, recykláciou materiálu alebo inou formou recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.



O príslušnom zbernom stredisku sa prosím informujte vo vašej miestnej samospráve. Dbajte na to, že prázdne batérie a elektronický šrot sa nesmú dostať do komunálneho odpadu, ale sa musia likvidovať odborne (vrátenie špecializovanému predajcovi, likvidovať ako špeciálny odpad).



Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré majú škodlivý vplyv na zdravie a životné prostredie. Batérie podliehajú európskej smernici 2006/66/ES a nesmú sa likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom.

2.6 Právne upozornenia

i Spoločnosť TechniSat týmto vyhlasuje, že zariadenie na príjem rozhlasového vysielania DIGITRADIO 600/630 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://konf.tsat.de/?ID=10993>

i Spoločnosť TechniSat nezodpovedá za poškodenia výrobku v dôsledku vonkajších vplyvov, opotrebovania alebo nesprávnej manipulácie, neoprávnenej opravy, zmien alebo nehôd.

i Zmeny a tlačové chyby vyhradené. Stav 04/18
Kopírovanie a rozmnožovanie iba s povolením vydavateľa.
Aktuálna verzia návodu na obsluhu je k dispozícii vo formáte PDF v časti "Downloads" na domovskej stránke TechniSat na adrese www.technisat.de.

i Tento prístroj je určený na použitie vo všetkých krajinách Európskej únie a tiež vo Švajčiarsku, Nórsku, Lichtenštajnsku a na Islande. Prevádzka vo frekvenčnom rozsahu 5150 MHz - 5350 MHz je povolená len v uzavretých priestoroch.

i DIGITRADIO 600 a DIGITRADIO 630 a TechniSat sú registrovanými ochrannými značkami spoločnosti:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de



2.7 Servis a podpora



Tento výrobok bol testovaný z hľadiska kvality a je dodávaný so záručnou lehotou 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Uchovajte si, prosím, pokladničný blok ako doklad o kúpe.



Upozornenie!

Ak máte otázky alebo by ste chceli informácie, príp. ak u prístroja dôjde k problému, môžete sa obrátiť na našu technickú horúcu linku:

Po. - Pi. 8:00 - 20:00 na tel. čísle:
(+49) 03925/9220 1800.

V prípade potreby zaslania prístroja použite výlučne nasledovnú adresu:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Názvy uvedených spoločností, inštitúcií alebo značiek sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

3 Umiestnenie prístroja

> Prístroj umiestnite na pevný, bezpečný a vodorovný povrch.

> Zabezpečte dobré vetranie.



Pozor!

> Prístroj neumiestňujte na mäkké povrchy, ako sú koberce, prikrývky alebo v blízkosti záclon a nástenných závesov. Mohli by sa upchať, resp. zakryť vetracie otvory. A tým pádom by sa prerušilo nevyhnutné cirkulovanie vzduchu. To by mohlo potenciálne viesť k požiaru prístroja.

> Vetracie otvory na zadnej strane a na bočných stranách prístroja musia zostať vždy odkryté. Nesmú sa zakrývať závesmi, prikrývkami alebo novinami.

> Prístroj neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla, akými sú napr. vykurovacie telesá. Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením a miestami s nadmerným prachom.

> Prístroj sa nesmie umiestňovať do miestností s vysokou vlhkosťou vzduchu, napr. do kuchyne alebo sauny, pretože kvapkajúca voda, ako dôsledok kondenzácie, by ho mohla poškodiť. Prístroj je určený na použitie v suchých a miernych podmienkach a nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.

> Upozorňujeme, že nožičky prístroja môžu za určitých okolností zanechať farebné odtlačky na niektorých povrchoch nábytku. Nábytok preto chráňte vhodnou ochranou (obrus a pod.).

> **Nepoužívajte** ho v exteriéri!

> Prístroj a disky uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od zariadení, ktoré vytvárajú silné magnetické polia.

> Na prístroj nekladte žiadne ťažké predmety.

- > Ak prístroj premiestnite z chladného do teplého prostredia, môže sa vo vnútri prístroja kondenzovať vlhkosť. V tomto prípade počkajte s uvedením prístroja do prevádzky asi hodinu.
- > Sieťový kábel uložte tak, aby sa oň nikto nepotkol.
- > Uistite sa, že napájací kábel alebo zásuvka sú vždy ľahko prístupné, aby ste prístroj mohli rýchlo odpojiť od napájacieho zdroja!
- > Sieťová zásuvka by sa mala nachádzať v tesnej blízkosti prístroja.
Pri sieťovom pripojení zapojte kompletne celú sieťovú zástrčku do zásuvky.
- > Použite vhodnú a ľahko dostupnú sieťovú prípojku a vyhnite sa použitiu viacnásobných zásuviek!
- > Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrými rukami, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- > V prípade porúch, alebo vzniku dymu či zápachu vychádzajúcich z tela prístroja, okamžite vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky!
- > Pred búrkou vytiahnite sieťovú zástrčku.
- > Ak sa prístroj dlhší čas nepoužíva, napríklad pred začiatkom dlhej cesty odpojte sieťovú zástrčku.
- > Ak sa prístroj dlhší čas neprevádzkuje, vyberte všetky batérie, pretože môže dôjsť k ich vytečeniu a poškodeniu prístroja.
- > Príliš vysoká hlasitosť, zvlášť pri slúchadlách, môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- > Prístroj neumiestňujte do blízkosti prístrojov, ktoré generujú silné magnetické polia (napríklad motory, reproduktory, transformátory).

3.1 Diaľkový ovládač

- > Ak sa prístroj dlhší čas neprevádzkuje, vyberte všetky batérie, pretože môže dôjsť k ich vytečeniu a poškodeniu prístroja.

4 Popis prístroja DIGITRADIO 600/630

4.1 Rozsah dodávky

Uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce príslušenstvo:

- 1x DIGITRADIO 600/630
- 1 x sieťový adaptér
- 1x diaľkový ovládač s batériami
- 1x návod na obsluhu

4.2 Špeciálne vlastnosti prístroja DIGITRADIO 600/630

Prístroj DIGITRADIO pozostáva zo stereo internetového rádia, prehrávača UPnP médií, prijímača DAB+/VKV s funkciou časovača, streamovania hudby cez Bluetooth a vstupom AUX.

Okrem CD prehrávača vám ponúka Spotify Connect a podporu funkcie Multiroom. Môžete ním prijímať digitálny rozhlas alebo streamovať médiá.

S digitálnym rádiom máte k dispozícii nový digitálny formát, ktorý vám umožní počúvať čistý zvuk bez šumu.


- Môžete uložiť zakaždým až 12 DAB+, FM a internetových staníc.
- Prístroj disponuje ukazovateľom času a dátumu.
- Prístroj ponúka 2 funkcie budenia ako aj funkciu vypnutia.
- Môžete si zvoliť, či chcete byť prebudený internetovým rádiom, DAB+, FM, USB, CD alebo bzučiacom.
- Prístroj môžete ovládať pohodlne pomocou diaľkového ovládača.

- Prístroj v kombinácii s aplikáciou MyDigitRadio Pro ponúka podporu funkcie Multiroom (ďalšie informácie nájdete v aplikácii MyDigitRadio Pro a na webovej stránke www.technisat.de)
- Podpora Spotify Connect.
- Prehrávanie zvuku z USB, CD alebo UpnP.

4.3 Príprava prístroja DIGITRADIO k prevádzke


4.3.1 Pripojenie sieťového adaptéra

> Pripojte prístroj k elektrickej sieti pomocou dodaného sieťového adaptéra.


 Na napájanie prístroja najskôr pripojte kábel k prístroju DigitRadio a potom zapojte sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.


 Po prvom pripojení k sieti sa na displeji zobrazí „TechniSat“.

 Pred pripojením do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie rádia sa zhoduje s miestnym sieťovým napätím.

 Keď prístroj nepoužívate, vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Vytahujte ho pritom držiak za zástrčku a nie za samotný kábel.

 Pred búrkou vytiahnite sieťový adaptér.


 Ak sa prístroj dlhší čas nepoužíva, napríklad pred začiatkom dlhej cesty vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

 Teplo vzniknuté počas prevádzky sa musí rozptýliť dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Z tohto dôvodu sa prístroj nesmie zakrývať ani umiestňovať do uzavretej skrinky. Dbajte nato, aby bol okolo prístroja voľný priestor najmenej 10 cm.

4.3.2 Zlepšenie príjmu antény



Počet a kvalita prijímaných staníc závisí od podmienok príjmu na mieste inštalácie. S DAB/VKV tyčovou anténou je možné dosiahnuť vynikajúci príjem.

> Uvoľnite teleskopickú anténu z držiaka, narovnajte ju a vystihnite ju po celej dĺžke.

 Často dôležité je presné vyrovnanie antény, najmä v okrajových oblastiach príjmu DAB. Na internete môžete napr. na stránke www.dabplus.de rýchlo nájsť umiestnenie najbližšej rozhlasovej vysielacej veže.


 Prvé vyhľadávanie staníc spustíte pri okne smerom k vysielacej veži.

 Za zlého počasia môže byť príjem DAB signálu možný len v obmedzenej miere.

 Prostredníctvom indikátora intenzity signálu  v stavovom riadku môžete nájsť optimálne nastavenie antény a v prípade potreby najlepšie umiestnenie.

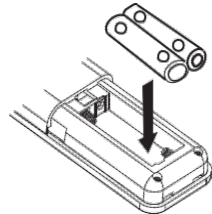
4.3.3 Pripojenie externej antény






Pomocou montážneho kľúča s číslom výrobku 0000/3445 môžete demontovať výrobné namontovanú anténu a pripojiť inú vhodnú anténu (napr. 0000/6022).

 Vždy dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie vami používanej externej antény alebo, ak je to potrebné, obráťte sa na spoločnosť vykonávajúcu inštaláciu.

4.3.4 Vloženie batérií

- > Odsuňte kryt priehradky pre batérie na zadnej strane diaľkového ovládača.
- > Vložte dve 1,5V batérie veľkosti „AAA“ (Micro), pri dodržaní predpisanej polarizácie do priehradky na batérie. Sada batérií je obsiahnutá v rozsahu dodávky.
- > Opatrne zatvorte kryt priehradky na batérie kým nezacvakne veko.




-  Slabnúce batérie včas vymeňte.
-  Vždy vymeňte súčasne obe batérie a používajte batérie rovnakého typu.
-  Vytiekajúce batérie môžu poškodiť diaľkový ovládač.
-  Ak sa prístroj dlhší čas neprevádzkuje, vyberte batérie z diaľkového ovládača.
-  Dôležité informácie pre likvidáciu: batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré poškadzujú životné prostredie. Batérie preto bezpodmienečne likvidujte v súlade s platnými zákonnými ustanoveniami. Batérie nikdy nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

4.4 Všeobecné funkcie prístroja


Nastavenia môžete vykonávať čiastočne pomocou tlačidiel na prístroji, ako aj pomocou diaľkového ovládača. Popis obsluhy sa vzťahuje na obsluhu pomocou diaľkového ovládača.

4.4.1 Zapnutie prístroja

- > Pomocou tlačidla **POWER** na prístroji, resp. **Zap/Standby** na diaľkovom ovládači môžete prístroj zapnúť, resp. prepnúť späť do pohotovostného režimu.
-  Po prvom zapnutí môžete spustiť sprievodcu nastavením (bod 14.7). Tu môžete nastaviť dátum a čas buď cez DAB/FM, internet alebo možnosť bez aktualizácie (manuálne). Následne sa prístroj pokúsi vytvoriť pripojenie k WIFI sieti. Ak to chcete urobiť, vyberte príslušnú WIFI sieť alebo popr. zadajte heslo k WIFI sieti pomocou diaľkového ovládača.

4.4.2 Ovládanie prístroja pomocou diaľkového ovládača

Infračerveným diaľkovým ovládačom môžete hlavné funkcie prístroja ovládať ľahko a pohodlne z vašej sedačky. Pri obsluhu prístroja diaľkovým ovládačom dbajte na nasledujúce body:

- > Diaľkový ovládač nasmerujte na prednú časť prístroja.
- > Musí byť zabezpečené vizuálne spojenie medzi stanicou a prijímačom.
- > Ak dôjde k poklesu dosahu diaľkového ovládača, staré batérie by sa mali vymeniť za nové.
-  Maximálny dosah predstavuje asi 5 metrov smerom k prednej časti prístroja.

4.4.3 Nastavenie hlasitosti

- > Nastavte hlasitosť pomocou tlačidiel **Hlasitosť +/-** na diaľkovom ovládači alebo ovládačom VOLUME na prístroji. Nastavená hlasitosť sa zobrazuje na displeji.

4.4.4 Vypnutie zvuku

- > Hlasitosť môžete vypnúť stlačením tlačidla **MUTE**. Tento režim je na stavovej lište signalizovaný prostredníctvom príslušnej ikony.
- > Opätovným stlačením tlačidla **MUTE** hlasitosť opäť zapnete.

4.4.5 Vyvolanie zobrazení na displeji

- > Opakovaným stlačením tlačidla **INFO** počas prehrávania zdroja môžete zobraziť a prepínať medzi nasledovnými informáciami:

Internetové rádio:

Titul, interpret
Popis
Žáner
Spôľahlivosť
Bitová rýchlosť, formát zvuku
Vyrovnávací pamäť
Dátum

Prehrávanie hudby (UPnP médiá):

Interpret
Album
Bitová rýchlosť, formát zvuku
Vyrovnávací pamäť
Dátum

Režim DAB:

DLS: priebežný text s dodatočnými informáciami poskytovanými stanicami
Typ programu
Ensemble/Multiplex (názov skupiny), frekvencia, kanál
Intenzita signálu
Chybovosť signálu, bitová rýchlosť v kbps, formát zvuku
Dátum
Názov stanice

Režim FM:

RT Rádiotext (ak sa vysiela) PTY - typ programu
Frekvencia, dátum

Spotify Connect:

Titul
Interpret
Album
Bitová rýchlosť a rýchlosť snímania
Vyrovnávací pamäť
Doba prehrávania

Prehrávanie z USB:

Titul
Interpret
Album
Cesta
Bitová rýchlosť a rýchlosť snímania
Vyrovnávací pamäť
Dátum
Doba prehrávania

4.4.6 Zobrazenie na displeji



V závislosti od zvolenej funkcie/zdroja sa zobrazená indikácia na displeji môže líšiť. Riadte sa pokynmi na displeji.

4.4.7 Vypnutie prístroja

- > Pomocou tlačidla **Zap/Standby** na diaľkovom ovládači môžete prístroj prepnúť do pohotovostného režimu; zobrazí sa dátum a čas.

5 Obsluha menu

Navigácia v menu sa vykonáva pomocou tlačidiel **MENU**, ◀▶▼▲ a **OK**.

Alternatívne môžete otáčať alebo stlačiť ovládač **SCROLL&SELECT** na prístroji.

Menu je rozdelené do príslušných podmenu aktuálne zvoleného zdroja a hlavné menu.

Na navigovanie v podmenu môžete stlačiť buď tlačidlo **OK** alebo tlačidlo ▶.

* označuje aktuálny výber.


Ak stlačíte tlačidlo **MENU** alebo ◀, dostanete sa o krok dozadu.

-  Zatvorenie menu: Stlačte znova tlačidlo **MENU** alebo počkajte približne 15 sekúnd.

5.1 Hlavné menu

Cez hlavné menu sa dostanete k všetkým funkciám a nastaveniam prístroja DIGITRADIO.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** na otvorenie hlavného menu.


-  Ak sa práve nachádzate v akomkoľvek zdroji prehrávania, stlačením tlačidla **MENU** otvoríte podmenu tohto zdroja. Ak sa chcete dostať do hlavného menu, zvolte v otvorenom podmenu tlačidlami ▲ alebo ▼ bod **Hlavné menu** a stlačte tlačidlo **OK**.

5.2 Výber zdroja

- > Opakovane stláčajte tlačidlo **MODE**, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný zdroj.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU**.

-  Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.
- > Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ zvolte požadovaný zdroj a potvrdte výber tlačidlom **OK**.

6 Internetové rádio


Prístroj DIGITRADIO je vybavený prijímačom pre príjem internetového rádia. Ak chcete prijímať internetové rozhlasové stanice/vysielače, potrebujete WIFI smerovač s prístupom na internet alebo káblom LAN.


- > Stláčajte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazí **Internetové rádio**.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Internetové rádio** v hlavnom menu.

-  Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.

-  Ak prvýkrát spustíte prevádzku internetového rádia bez konfigurácie pripojenia LAN/WLAN, zobrazí sa **Asistent vyhľadávania**, v ktorom sa zobrazia všetky WIFI stanice v dosahu ako aj možnosť **Kábel**. Vyberte sieť tlačidlom **OK** a zadajte prípadne heslo pomocou zobrazenej klávesnice. Následne zvolte **OK** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak bolo heslo správne, vytvorí sa pripojenie k tejto sieti.


-  Ak chcete prerušiť zadávanie, zvolte možnosť **CANCEL** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak ste urobili chybu, môžete vymazať naposledy zadané písmeno pomocou **BKSP**.

6.1 Naposledy počúvané


- > Zvoľte **MENU > Naposledy počúvané** na zobrazenie zoznamu naposledy prehrávaných staníc.
- > Pomocou tlačidiel ▼ alebo ▲ vyberte stanicu a spustíte jej prehrávanie pomocou tlačidla **OK**.

6.2 Výber internetovej rozhlasovej stanice

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvoľte položku Zoznam staníc.

 V položke **Zoznam staníc** sa zobrazujú všetky internetové rádiové stanice rozdelené do rozličných kategórií. Okrem toho máte prístup na svoje obľúbené položky.

- > Vyberte stanicu podľa **kategórie/krajiny/žánru** a stlačte tlačidlo **OK**.

 Ak chcete pridať svoje vlastné stanice, zaregistrujte ich na webovej stránke: www.wifiradio-frontier.com. K tomu potrebujete prístupový kód, ktorý nájdete v prístroji DIGITRADIO v položke **Internet Radio > MENU > Zoznam staníc > Pomocník > Prístupový kód**.

 Aplikácia **MyDigitRadio-Pro** ponúka funkciu vyhľadávania internetových rozhlasových staníc.


6.3 Uloženie internetovej rozhlasovej stanice

Programová pamäť dokáže v oblasti internetového rozhlasového vysielania uložiť až 12 staníc.

- > Na uloženie stanice do vašich obľúbených staníc, podržte stlačené tlačidlo **PRESET** počas prehrávania na prístroji na približne 5 sekúnd, kým sa nezobrazí menu „**Uložiť predvoľbu**“.
- > Otáčaním ovládača **SCROLL&SELECT** vyberte pamäťové miesto pamäte a stlačte ovládač **SCROLL&SELECT** na uloženie.

Alternatívne:

- > Stlačte a podržte jedno z **číselných tlačidiel 1...12** na diaľkovom ovládači, aby ste uložili stanicu na niektoré z číselných tlačidiel.

 Číselné tlačidlá 1...12 zodpovedajú 12 predvoleným pamäťovým miestam, ktoré sú dostupné pomocou tlačidiel na prístroji.

6.4 Výber uložených staníc

- > Stlačte želané **číselné tlačidlo 1...12**.


Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **PRESET** na prístroji a ovládačom **SCROLL&SELECT** zvoľte želanú stanicu.

- > Potvrďte výber stlačením ovládača **SCROLL&SELECT**.

Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa upozornenie „**Pamäťové miesto prázdne**“.

6.5 Vymazanie uloženia stanice

- > Stačí uložiť novú stanicu na príslušné pamäťové miesto už nepotrebné stanice.
-  Zvolením výrobných nastavení sa vymažú, okrem iného, aj všetky pamäťové miesta.

7 Prehrávanie hudby (UPnP a USB médiá)

Na prístroji DIGITRADIO môžete prehrávať hudobné médiá, ktoré sa nachádzajú na serveri UPnP alebo na dátovom nosiči USB. Ak to chcete urobiť, na jednej strane je potrebné pripojenie k sieti LAN/WLAN, na druhej strane musí byť rozhranie USB pripojené k USB portu.

Pre nastavenie pripojenia LAN/WIFI si prečítajte pokyny uvedené v bode 14.2.


 UPnP mediálny server sa musí nachádzať v tej istej sieti ako rádio DIGITRADIO.

> Stláčajte tlačidlo **MODE** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **Prehrávanie hudby**.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Hlavné menu > Prehrávanie hudby**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.


 Ak prvýkrát spustíte prevádzku internetového rádia bez konfigurácie pripojenia LAN/WLAN, zobrazí sa **Asistent vyhľadávania**, v ktorom sa zobrazia všetky WIFI stanice v dosahu ako aj možnosť **Kábel**. Vyberte sieť tlačidlom **OK** a zadajte prípadne heslo pomocou zobrazenej klávesnice. Následne zvolte **OK** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak bolo heslo správne, vytvorí sa pripojenie k tejto sieti.


 Ak chcete prerušiť zadávanie, zvolte možnosť **CANCEL** a stlačte tlačidlo **OK**.

Ak ste urobili chybu, môžete vymazať naposledy zadané písmeno pomocou **B K S P**.

7.1 Prehrávanie médií

> Vyberte položku **Zdieľané médiá** a vyberte server alebo pamäťové zariadenie USB, na ktorom sa nachádza vaša hudba.

 Zobrazenie štruktúry priečinka závisí od štruktúry priečinka vášho mediálneho servera, resp. dátového nosiča.

 V menu sú k dispozícii možnosti prehrávania **Náhodné prehrávanie** a **Opakovanie**. Zobrazí sa príslušný symbol na stavovej lište.

7.2 Vytvorenie vlastného zoznamu prehrávaných

Prístroj môže vytvoriť svoj vlastný zoznam prehrávaných skladieb, ktorý môže obsahovať mediálne súbory z UPnP serverov a USB dátových nosičov.

> Pomocou **Tlačidiel šípok** na diaľkovom ovládači, resp. ovládača **SCROLL&SELECT** na prístroji zvolte želaný súbor alebo želaný priečinok.

> Podržte stlačené tlačidlo **OK** alebo ovládač **SCROLL&SELECT** kým sa nezobrazí hlásenie „**Pridané do zoznamu prehrávaných**“.

7.3 Prehrávať vlastný zoznam prehrávaných


> Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Zoznam prehrávaných**.

> Zvolte želaný titul stlačením tlačidla **OK**, resp. ovládača **SCROLL&SELECT**.

Teraz sa bude prehrávať zoznam.

7.4 Hudba prostredníctvom programu Windows Media Player

Alternatívne k osobitnému serveru UPnP, môžete hudbu prehrávať aj prostredníctvom prehrávača Windows Media Player verzie 10 alebo vyššej. Prehrávač Windows Media Player musí byť zriadený na prehrávanie hudby.

- > Uistite sa, že počítač s operačným systémom Windows a prístroj DIGITRADIO sú pripojené do tej istej siete a sú zapnuté.
- > Spustíte Media Player a aktivujete v ňom povolenie k streamovaniu médií.
- > V zozname zariadení vyberte/označte DIGITRADIO a zvolte možnosť **Povolit'**.
-  V závislosti od verzie programu Windows Media Player sa postup môže líšiť.

7.5 UPnP Renderer (DMR)

Prístroj DIGITRADIO slúži okrem toho aj ako UPnP MediaRender.

Do určitej miery môže byť prístroj diaľkovo ovládaný pomocou vhodných programov alebo iných koncových zariadení.

8 Spotify Connect

Privítajte spolu s nami Spotify Premium

So Spotify Premium si môžete vypočuť milióny skladieb bez reklamy. Vaši obľúbení umelci, najnovšie hity a nové objavy – len pre vás! Stačí stlačiť tlačidlo „Prehrávať“ a vypočujete si každú skladbu, ktorá sa vám páči, s najvyššou kvalitou zvuku. Vyskúšajte Premium na 30 dní bezplatne na stránke spotify.com/freetrial

Vaše nové rádio má Spotify Connect

Vďaka Spotify Connect môžete prostredníctvom aplikácie Spotify na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači ovládať hudbu, ktorá sa prehráva na vašom rádiu. Môžete telefonovať, hrať hry alebo dokonca vypnúť telefón – prehrávanie hudby bude pokračovať bez prerušenia. Viac sa dozviete na stránke spotify.com/connect

- > Stláčajte tlačidlo **MODE** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **Ovládanie cez Spotify**.

Ako využívať funkciu Connect

Na spustenie funkcie Connect potrebujete účet Spotify Premium.

1. Pripojte svoje nové rádio k tej istej sieti Wi-Fi, ku ktorej je pripojený aj váš mobilný telefón, tablet alebo počítač.
2. Otvorte aplikáciu Spotify na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači a prehrajte želanú skladbu.
3. Ak používate aplikáciu na mobilnom telefóne, ťknite na obrázok skladby v ľavej dolnej časti obrazovky. Ak používate tablet alebo osobný počítač, pokračuje krokom číslo 4.
4. Ťknite na symbol Connect (pripojiť).
5. Vyberte zo zoznamu svoje rádio. Ak sa vaše rádio v zozname nezobrazí, uistite sa, či je pripojené k tej istej sieti Wi-Fi ako váš mobilný telefón, tablet alebo počítač.

Hotovo! Prajeme vám veľa zábavy pri počúvaní hudby!



Softvér Spotify podlieha licenciám tretích strán, ktoré nájdete tu: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Funkcia DAB

9.1 Čo je DAB+

DAB+ je nový digitálny formát, ktorý vám umožní počúvať čistý zvuk bez šumu. Na rozdiel od tradičných analógových rozhlasových staníc vysiela v systéme DAB viacero staníc na rovnakej frekvencii. Táto forma vysielania sa nazýva "ensemble" (zbor/súbor) alebo "multiplex". Zbor sa skladá z rozhlasovej stanice a niekoľkých servisných komponentov alebo dátových služieb, ktoré vysielaajú rozhlasové stanice jednotlivo. Informácie k dispozícii na stránke www.dabplus.de alebo www.dabplus.ch.

9.1.1 Kompresia dát

Digitálne rádio pritom využíva javy ľudského sluchu. Ľudské ucho nevníma zvuky, ktoré sú pod určitou minimálnou úrovňou. Údaje, ktoré sú pod takzvaným pokojovým prahom počuteľnosti, sa preto môžu odfiltrovať. Umožňuje to fakt, že v digitálnom dátovom prúde je možné ku každej informačnej jednotke zapamätať aj príslušnú relatívnu hlasitosť k iným jednotkám. Vo zvukovom signáli sa pri určitej hraničnej hodnote tichšie časti prekrývajú hlasnejšími. Všetky tónové informácie v hudobnej skladbe spadajúce pod tzv. prah počuteľnosti, možno zo signálu, ktorý sa má vysielať odfiltrovať. To vedie k redukcii prenášaného dátového toku, bez viditeľného zvukového rozdielu pre poslucháča (metóda HE AAC v2 ako doplnková metóda kódovania pre DAB+).

9.1.2 Audio streamovanie

Audio streamy sú v prípade digitálneho rádia plynulé dátové prúdy, ktoré obsahujú súbory typu MPEG 1 Audio Layer 2 Frames a tým dokážu vytvárať akustické informácie. Vďaka tomu možno prenášať bežný rozhlasový program a počúvať ho. Digitálne rádio vám prináša nielen rádio s vynikajúcou kvalitou zvuku, ale aj dodatočnými informáciami. Tieto informácie môžu súvisieť s aktuálnym programom (DLS, napr. titul, interpret) alebo byť nezávislé od neho (napr. správy, počasie, doprava, tipy).

9.2 Príjem DAB rádia

> Stláčajte tlačidlo **MODE** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **DAB rádio**.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Hlavné menu > DAB**.



Ak sa nachádzate vo vedľajšej ponuke, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je to popísané v bode 5.1.



Po prvom spustení DAB prebehne kompletne vyhľadavanie kanálov. Následne sa bude zobrazovať zoznam staníc (pozri bod 9.2.2).

9.2.1 Spustiť vyhľadavanie



Automatické vyhľadavanie „**Kompletné vyhľadavanie**“ prehľadá všetky kanály DAB pásma III a nájde všetky stanice, ktoré sú vysielaané v oblasti príjmu.



Po dokončení vyhľadavania sa bude prehrávať prvá stanica v abecednom poradí.

> Ak chcete spustiť kompletne vyhľadavanie, stlačte tlačidlo **SCAN**. Na displeji sa zobrazí „**Vyhľadavanie**“. Spustí sa vyhľadavanie, na displeji sa zobrazí panel napredovania.

> Po ukončení stlačte **▲** alebo **▼** a **OK**, na zvolenie stanice.

> Alternatívne: Stlačte tlačidlo **MENU** a pomocou tlačidla **▲** alebo **▼** zvolte položku **Kompletné vyhľadavanie**. Potvrďte stlačením **OK**.



Ak sa nenájde žiadna stanica, skontrolujte anténu a podľa potreby zmeňte miesto inštalácie (bod 4.3.2).

9.2.2 Výber stanice

- > Na počúvanie staníc použite tlačidlá ▲ alebo ▼, resp. **SCROLL&SELECT** a potom stlačte tlačidlo **OK** alebo **SCROLL&SELECT**.
- > Na výber stanice stlačte tlačidlo **OK**.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a pomocou tlačidla ▲ alebo ▼ zvolte položku **Zoznam staníc**.

9.2.3 Uloženie DAB stanice

Programová pamäť dokáže v oblasti DAB+ uložiť až 12 staníc.

 Uložené stanice ostanú zachované aj v prípade výpadku prúdu.

- > Najprv vyberte želanú stanicu.
- > Stlačte niektoré z **číselných tlačidiel 1...12** a podržte ho stlačené na niekoľko sekúnd. Na displeji sa krátko zobrazí upozornenie „uložené“.
- > Na uloženie ďalších staníc postup zopakujte.

Alternatívne:

- > Počas prehrávania stlačte tlačidlo **PRESET** na prístroji na približne 5 sekúnd, kým sa nezobrazí menu „Uložiť predvol'bu“.
- > Otáčaním ovládača **SCROLL&SELECT** vyberte pamäťové miesto pamäte a stlačte ovládač **SCROLL&SELECT** na uloženie.


9.2.4 Výber naprogramovaných staníc

- > Stlačte želané **číselné tlačidlo 1...12**. Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa „Pamäťové miesto prázdne“.


Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **PRESET** na prístroji a ovládačom **SCROLL&SELECT** zvolte želanú stanicu.

9.2.5 Vymazanie uloženia stanice

- > Stačí uložiť novú stanicu na príslušné pamäťové miesto už nepotrebné stanice.
-  Zvolením výrobných nastavení sa vymažú, okrem iného, aj všetky pamäťové miesta.

9.2.6 Intenzita signálu

- > Stlačte viackrát tlačidlo **INFO**. Zobrazí sa intenzita signálu.
- > Znázornený pás zobrazuje aktuálnu úroveň signálu.
-  Pre vysielacie, ktorých intenzita signálu je nižšia ako požadovaná minimálna intenzita signálu, upravte anténu tak, ako je popísané v bode 4.3.2.



9.2.7 Dynamic Label Plus

Ak to podporuje poskytovateľ programu, služba Dynamic Label Plus umožňuje okrem toho napríklad zobrazenie názvu aktuálneho programu alebo titulu a interpreta.

9.2.8 Nastavenie DRC


Miera kompresie kompenzuje dynamické výkyvy a s tým súvisiace odchýlky hlasitosti.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Prispôsobenie hlasitosti** pre výber miery kompresie.
- > Zvoľte mieru kompresie:
 - DRC vysoká** - Vysoká kompresia
 - DRC nízka** - Nízka kompresia
 - DRC vyp** - Kompresia vypnutá.
- > Potvrďte stlačením **OK**.

9.2.9 Vymazanie neaktívnych staníc

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a pomocou tlačidla **▲** alebo **▼** zvolte položku **Vymazanie neaktívnych vysieláčov**.
- > Potvrďte stlačením **OK**.
- > Pomocou tlačidla **◀** alebo **▶** vyberte položku **Áno** a potvrďte výber stlačením tlačidla **OK**.

9.2.10 Úprava poradia staníc

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne pomocou tlačidla **▲** alebo **▼** zvolte položku **Poradie staníc**.
- > Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** zvolte spôsob triedenia a potvrďte výber tlačidlom **OK**.
-  Máte na výber medzi: **alfanumericky**, **poskytovateľ** a **platný**.





10 Režim FM (VKV)

10.1 Zapnutie režimu rádia

- > Stláčajte tlačidlo **MODE** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **FM rádio**.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Hlavné menu > FM**.

-  Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.
-  Pri prvom zapnutí je frekvencia nastavená na 87,5 MHz.
-  Ak ste už nastavili alebo uložili stanicu, rádio bude prehrávať poslednú naladenú stanicu.
-  Pre zlepšenie príjmu upravte anténu. (Bod 4.3.2).

10.2 Príjem FM s informáciami RDS

RDS je spôsob prenosu dodatočných informácií prostredníctvom FM staníc. Stanice vysielajú cez RDS napríklad názov stanice alebo typ programu. Tento sa zobrazuje na displeji.

Prístroj dokáže zobrazovať nasledujúce RDS informácie:

- RT (Rádiotext),
- PS (názov stanice),
- PTY (typ programu).

10.3 Manuálny výber staníc

- > Použite tlačidlá **▲**, **▼** alebo **SCROLL&SELECT** na nastavenie požadovanej stanice. Na displeji sa zobrazuje frekvencia v krokoch po 0,05 MHz.

10.4 Automatický výber staníc

> Stlačte tlačidlo **SCAN** na spustenie automatického vyhľadávania staníc. Na displeji sa zobrazuje frekvencia staníc smerom nahor.

alebo

> Podržte stlačené tlačidlo ▲ alebo ▼ asi na 2 sekundy, aby ste automaticky vyhľadali ďalšiu stanicu s dostatočným signálom.

Ak sa nájde stanica FM s dostatočne silným signálom, vyhľadávanie sa zastaví a stanica sa prehrá. Ak sa prijme stanica RDS, zobrazí sa názov stanice a príp. rádiotext.



Pre nastavenie staníc so slabším signálom, použite prosím manuálne vyhľadávanie.



V položke **Menu > Nastavenie vyhľadávania** môžete nastaviť, či vyhľadávanie môže nájsť len silné stanice (**Len silné stanice**). Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo **MENU** a položku **Nastavenia vyhľadávania**. Výber potvrdte tlačidlom **OK**.

10.5 Nastavenie Mono/Stereo

> Stlačte tlačidlo **MENU** a pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ zvolte položku **Nastavenie audio**.

> Ak chcete prehrávať stanice so slabým príjmom FM len v režime mono, vyberte **ÁNO** alebo **NIE**.

> Potvrďte stlačením **OK**.

10.6 Uloženie FM staníc

Programová pamäť dokáže v oblasti VKV uložiť až 12 staníc.

> Najprv vyberte želanú stanicu.

> Stlačte niektoré z **číselných tlačidiel 1...12** a podržte ho stlačené na niekoľko sekúnd. Na displeji sa krátko zobrazí upozornenie „uložené“.

> Na uloženie ďalších staníc postup zopakujte.

Alternatívne:

> Počas prehrávania stlačte tlačidlo **PRESET** na prístroji na približne 5 sekúnd, kým sa nezobrazí menu „**Uložiť predvoľbu**“.

> Otáčaním ovládača **SCROLL&SELECT** vyberte pamäťové miesto pamäte a stlačte ovládač **SCROLL&SELECT** na uloženie.

10.7 Výber naprogramovaných staníc

> Stlačte želané **číselné tlačidlo 1...12**. Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa „**Pamäťové miesto prázdne**“.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **PRESET** na prístroji a ovládačom **SCROLL&SELECT** zvolte želanú stanicu.



Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa „**Pamäťové miesto prázdne**“.

10.8 Vymazanie uloženého pamäťového miesta

> Jednoducho uložte novú stanicu na niektorom programovom mieste.

11 Bluetooth

11.1 Aktivácia režimu Bluetooth

> Stláčajte tlačidlo **MODE** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **Bluetooth**.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **MENU** a následne zvolte v bode **Hlavné menu > Bluetooth**.







V stavovom riadku displeja sa režim spojenia signalizuje blikajúcim symbolom





Ak je prístroj DIGITRADIO už spárovaný s iným zariadením, ktoré je v dosahu, spojenie sa vytvorí automaticky.

11.2 Párovanie

- > Zapnite funkciu Bluetooth na vašom hudobnom prehrávači, napríklad smartfóne alebo tablete.
-  Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth na vašom hudobnom prehrávači, preštudujte si príslušný návod na obsluhu zariadenia, ktoré chcete spárovať s prístrojom DigitRadio.
-  Upozorňujeme, že k prístroju DIGITRADIO môže byť pripojené iba jedno zariadenie.
-  Upozorňujeme, že sa nesmie prekročiť maximálny dosah rozhrania Bluetooth 10 metrov, aby bola zabezpečená dokonalá kvalita prehrávania.
- > Na vašom hudobnom prehrávači vyberte zoznam s nájdenými Bluetooth zariadeniami.
- > V zozname zariadení vyhľadajte položku **DIGITRADIO UP 600**, resp. **630** a označte ju.
- > Ak sa zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte „0000“ (4x nula).
- > Po úspešnom ukončení párovania prestane na displeji prístroja DIGITRADIO blikať symbol .

11.3 Prehrávanie hudby

- > Vyberte titul v hudobnom prehrávači a prehrajte ho.
- > Zvuk bude teraz prehrávaný cez DIGITRADIO.
-  Pri kompatibilných zariadeniach, môžete pomocou tlačidiel prehrávania na diaľkovom ovládači prístroja DigitRadio ovládať prehrávanie na vašom hudobnom prehrávači.
-  Dávajte pozor, aby ste hlasitosť na vašom hudobnom prehrávači príliš neznižili.







11.4 Pripojenie Bluetooth prostredníctvom NFC

Ak napríklad váš smartfón alebo tablet disponuje funkciou NFC, môžete toto rozhranie použiť na pripojenie zariadenia k prístroju DIGITRADIO.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Hlavné menu > Bluetooth**.
- > Aktivujte vo svojom prehrávači hudby funkciu **NFC**.
- > Položte prehrávač hudby na miesto s logom NFC na hornú časť prístroja DIGITRADIO.
- > Následne postupujte podľa pokynov vo vašom hudobnom prehrávači na vytvorenie pripojenia a prehrávanie hudby.


12 Prehrávanie audio/MP3 CD diskov

- > Vložte želaný CD disk do CD priečinku.
- Prístroj DigitRadio sa teraz automaticky prepne do režimu prehrávania CD diskov a spustí prehrávanie.
- > Ak je už vložený CD disk, stláčajte tlačidlo **MODE** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **CD** režim.
- Počas prehrávania máte k dispozícii aj zvyčajné ovládacie prvky.
- Používajte ich nasledovne:

-  > Pozastavenie alebo pokračovanie v prehrávaní
-  > Zastavenie prehrávania
-  > Vysunutie/Eject
-  > Stlačte, aby ste sa dostali na posledný titul, podržte, na prehrávanie dozadu
-  > Stlačte, aby ste sa dostali na nasledujúci titul, podržte, na prehrávanie dopredu
-  > Možnosti prehrávania


13 Rozšírené funkcie

13.1 Funkcia vypnutia (sleep)


- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v položke **Hlavné menu >Sleep** (vypnutie).
-  Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.
- > Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼**, resp. **SCROLL&SELECT** môžete časové obdobie nastaviť na možnosti **Sleep vyp, 15, 30, 45, 60** minút.

Po uplynutí tohto času sa prístroj v každom prevádzkovom režime prepne do pohotovostného režimu.





Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **SLEEP** na prístroji.
-  Na stavovom riadku displeja sa zobrazí ikona hodín s časom, ktorý ostáva k dispozícii, kým sa DIGITRADIO prepne do pohotovostného režimu.

13.2 Budík

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v položke **Hlavné menu >Budík**.
- Alternatívne:
- > Stlačte tlačidlo **ALARM** na prístroji.
 -  Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.


13.3 Nastavenie času budenia

-  Funkciu budíka môžete obsluhovať až potom, ako bol nastavený správny čas. V závislosti od konfigurácie sa to stane automaticky alebo musí byť čas nastavený manuálne.
-  Čas môžete aktualizovať buď manuálne, alebo prostredníctvom DAB/VKV vysielania, resp. internetu. Ďalšie informácie o tomto nájdete v bode 14.3.
- > Vyberte niektorú z pamätí **Budíka 1** alebo **Budík 2** tlačidlami **▼** alebo **▲**, resp. ovládačom **SCROLL&SELECT** a potvrdte výber tlačidlom **OK**.
- > Potom prejdite všetkými bodmi.
Každé zadanie potvrdte tlačidlom **OK**:
 - Opakovanie** > Vyp, denne, raz, víkend, pracovné dni.
 - Čas** > Nastavte čas, v ktorý chcete byť prebudený, pomocou tlačidiel **▲/▼** a **◀/▶**.
 - Režim** > Bzučiak, internetové rádio, DAB, FM.
 - Program** > Naposledy počúvané alebo program, ktorý ste uložili na číselné tlačidlá 1...12.
 - Hlasitosť** > Pomocou tlačidiel **▲/▼** nastavte hlasitosť, ktorou chcete byť zobudený.
- > Ak chcete budík uložiť s vykonanými nastaveniami, ktoré ste vykonali, vyberte položku **Uložiť**.
-  Budík je aktívny, ihneď ako nastavíte opakovanie budíka na **Denne, Raz, Víkend, alebo Pracovné dni**. Stavový riadok potom zobrazí ikonu budíka s príslušným číslom aktívneho budíka .

13.4 Vypnutie budíka po buzení

- > Na vypnutie budíka stlačte tlačidlo **Zap/Standby**.
- > Stlačte tlačidlo **SNOOZE** na zapnutie funkcie odloženia.

Opakovaným stlačením tlačidla **SNOOZE** alebo ovládača **SCROLL&SELECT** môžete zvolit' dĺžku prestávky medzi **5, 10, 15** alebo **30** minútami.


-  Na displeji sa ikona budíka bude naďalej zobrazovať, keď je opakovanie budíka nastavené na Denne, Víkend alebo Pracovné dni.

13.5 Vypnutie budíka

- > Zvoľte v menu príslušného budíka **Opakovanie: vyp.**

14 Nastavenia systému


14.1 Ekvalizér

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Ekvalizér**.
-  Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode 5.1. Tu môžete nastaviť rôzne nastavenia ekvalizéra a prispôbiť zvuk podľa svojich predstáv.

K možnosti na výber máte:

Normálny, Stredný, Jazz, Rock, Soundtrack, Klasika, Pop, Správy a Môj EQ.

14.1.1 Vlastné nastavenia EQ

- > Zvoľte v menu **Ekvalizér > Môj EQ**
- > Na zvýšenie/zníženie basov zvoľte položku **Bass** a na zvýšenie/zníženie výšok zvoľte položku **Výšky**.
- > Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼**, resp. ovládača **SCROLL&SELECT** vyberte hodnotu a následne stlačte **OK**.
-  Tieto predvoľby môžete teraz vyvolať v položke **Môj EQ**.


14.2 Internetové nastavenia

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne zvoľte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Internetové nastavenia**.

-  Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode 5.1.

V tomto menu nájdete niektoré nastavenia a informácie o internetovom pripojení.

- > Na vytvorenie pripojenia vyberte možnosť **Spríevodca pripojením k sieti**.




-  Spríevodca pripojením k sieti vám zobrazí všetky WIFI stanice v dosahu, ako aj možnosť Kábel. Vyberte sieť tlačidlom **OK** a zadajte prípadne heslo pomocou zobrazenej klávesnice. Následne vyberte možnosť **OK** a stlačte tlačidlo **OK**.

Ak heslo bolo správne, vytvorí sa teraz pripojenie k tejto sieti.

-  Ak chcete prerušiť zadávanie, zvoľte možnosť **CANCEL** a stlačte tlačidlo **OK**.

Ak ste urobili chybu, môžete vymazať naposledy zadané písmeno pomocou **BACKSP**.



14.2.1 Pripojenie WPS

- > Zvoľte možnosť **Vytvorenie WPS** ak váš smerovač disponuje funkciou vytvorenia WPS. Týmto sa vytvorí priame pripojenie k smerovaču, bez toho, aby ste museli zadať heslo k WIFI sieti.
-  Informáciu, ako povoliť službu WPS na smerovači, nájdete v jeho návode na obsluhu.
- > Spustíte WPS na vašom smerovači stlačením príslušného tlačidla.
- > Na prístroji DIGITRADIO vyberte možnosť **Stlačiť tlačidlo** a riadte sa pokynmi na displeji.
- > Ak váš smerovač podporuje iba WPS PIN kód, na prístroji DIGITRADIO zvoľte možnosť **PIN** a kód zobrazený na displeji si zaznačte. Tento PIN kód musíte potom zadať do smerovača.
-  Ak chcete zobrazit' viac informácií o aktuálnom pripojení, vyberte možnosť **Zobraziť nastavenia**.
-  Vyberte **Manuálne nastavenie**, ak poznáte parametre svojej siete a chcete ich nakonfigurovať manuálne. Riadte sa pokynmi na displeji.

14.2.2 Vymazanie nepotrebných siet'ových nastavení


- > Ak chcete vymazať už nepotrebné pripojenia, vyberte možnosť **Vymazať profil siete**.

14.3 Nastavenia času

- > Stlačte tlačidlo MENU a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Nastavenia času**.
-  Ak sa nachádzate v podmenu, zvoľte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.
- > Ak chcete nastaviť čas a dátum ručne, zvoľte možnosť **Nastavenie času/dátumu**.
-  Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte hodnotu. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ ju zmeníte.
- > Potvrďte stlačením **OK**.


- > Ak chcete nastaviť, či chcete hodiny automaticky aktualizovať prostredníctvom **DAB, FM** alebo **internetu**, alebo ich chcete zadať manuálne, vyberte možnosť **Nastavenia aktualizácie**.
- > Ak to chcete urobiť, vyberte možnosť **Aktualizácia z DAB, Aktualizácia z FM, Aktualizácia z NET** alebo **Bez aktualizácie**.
- > V možnosti **Nastavenie formátu** môžete aktivovať formát **12** alebo **24** hodín. Potvrďte výber stlačením tlačidla **OK**.
- > V položke **Časové pásmo**, vyberte aktuálne časové pásmo, v ktorom sa nachádzate.
- > V položke **Letný čas** určite, či má byť letný čas aktuálne aktívny.

14.4 Jazyk

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Jazyk**.
-  Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode 5.1.
- > Pomocou tlačidla ▲ alebo ▼, resp. ovládača **SCROLL&SELECT** vyberte jazyk a potvrďte výber stlačením tlačidla **OK**.

14.5 Výrobné nastavenia

- Ak zmeníte polohu zariadenia, napr. pri presťahovaní, nemusí byť naďalej zabezpečený dobrý príjem uložených staníc. Resetovaním na výrobné nastavenia môžete v tomto prípade odstrániť všetky uložené stanice, a následne spustiť nové vyhľadávanie staníc.
- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Výrobné nastavenia**.
 - > Potvrďte stlačením **OK**.
 - > Pomocou tlačidla ◀ alebo ▶ **vyberte Áno** a potvrďte bezpečnostnú otázku stlačením tlačidla **OK**.

-  Všetky uložené stanice a nastavenia budú vymazané. Po dokončenom resetovaní môžete spustiť alebo preskočiť Sprivodcu nastavením (bod 14.7).

14.6 Aktualizácia softvéru

Z času na čas môžu byť dané k dispozícii softvérové aktualizácie, ktoré môžu obsahovať vylepšenia alebo nápravy chýb. Vďaka nim bude váš prístroj DIGITRADIO vždy aktuálne nastavený.


- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Aktualizácia softvéru**.

-  Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.

- > Vyberte možnosť **Automatická aktualizácia**, ak má prístroj DIGITRADIO pravidelne vyhľadávať nové verzie softvéru.

- > Vyberte možnosť **Skontrolovať teraz**, ak chcete priamo skontrolovať, či je k dispozícii novšia verzia softvéru.

-  Ak bola nájdená aktualizácia softvéru, postupujte podľa pokynov na displeji.

-  Ak chcete vyhľadať a stiahnuť aktualizácie softvéru, musí byť DIGITRADIO pripojené k internetu. Prístroj DIGITRADIO nevypínajte počas procesu aktualizácie!

14.7 Sprivodca nastavením

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v Hlavnom menu **Nastavenia systému > Sprivodca nastavením**.

-  Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode 5.1.

-  Pri prvom spustení sa automaticky spustí **Sprivodca nastavením**.

- > Keď sa na displeji zobrazí hlásenie **Spustiť teraz**, potvrdte ho možnosťou **ÁNO**.

-  Ak potvrdíte možnosť **NIE**, sprivodca sa ukončí a budete musieť vykonať potrebné nastavenia manuálne. Teraz budete krok za krokom prevedení nastaveniami.

- > V bode **Dátum/čas** vyberte želaný formát zobrazovania ukazovateľa času (bod 14.3).
- > V ďalšom kroku musíte vybrať zdroj, prostredníctvom ktorého sa má **čas synchronizovať** (bod 14.3).
- > Následne zvolte, či je aktuálne letný alebo zimný čas.

Po nastavení času a dátumu sa teraz vykonajú niektoré nastavenia siete.

- > Uistite sa, že prístroj je v dosahu príjmu požadovanej WIFI siete a že máte k dispozícii prístupové údaje siete alebo že ste pripojili sieťový kábel. V niektorých prípadoch môže byť potrebné vykonať určité nastavenia smerovača. V tomto prípade sa riadte príslušným návodom na obsluhu.

Po vyhľadani dostupných bezdrôtových sietí sa vám zobrazí výsledok vyhľadávania.


- > Vyberte požadovanú bezdrôtovú sieť alebo kábel a potvrdte výber pomocou tlačidla **OK**.

Pokiaľ je sieť zabezpečená, zobrazí sa výzva na zadanie príslušného prístupového hesla.

- > Ak to chcete urobiť, označte príslušný znak pomocou **tlačidla šípok** alebo pomocou ovládača **SCROLL&SELECT**.

- > Potom zadajte zvolený znak stlačením tlačidla **OK** alebo ovládača **SCROLL&SELECT**.

Pokračujte takto ďalej, kým sa v zadávacom poli nezobrazí úplné prístupové heslo.

-  Označte a potvrdte pole **BKSP**, aby ste mohli znova vymazať posledný zadaný znak. Pole **CANCEL** (zrušiť) slúži na prerušenie zadania.

- > Ak chcete dokončiť sprivodcu, stlačte tlačidlo **OK** alebo ovládač **SCROLL&SELECT**, keď sa na displeji zobrazí hlásenie **Sprivodca nastavením dokončený**.

14.8 Info

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Info**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.

- > Potvrďte stlačením **OK**.
- > Zobrazí sa verzia softvéru.
- > Stlačením tlačidla **MENU** opustíte toto menu.

14.9 Osvetlenie displeja

Môžete nastaviť jas (svetlosť) displeja rovnako pre prevádzku ako aj pre pohotovostný režim.

- > Stlačte tlačidlo MENU a následne vyberte v hlavnom menu **Nastavenia systému > Osvetlenie**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte možnosť **Hlavné menu** ako je popísané v bode 5.1.

- > Vyberte možnosť **Prevádzka** alebo **Standby** na vykonanie nastavení pre prevádzkový režim alebo režim prevádzkovej pohotovosti.
- > Teraz môžete nastaviť jas v troch krokoch od **vysoký, stredný** až po **nízky**.
- > Výber potvrdte tlačidlom **OK**.

14.10 Multiroom

Prístroj DIGITRADIO v kombinácii s **aplikáciou MyDigitRadio Pro** ponúka podporu funkcie Multiroom (ďalšie informácie nájdete v aplikácii MyDigitRadio Pro a na webovej stránke www.technisat.de). Pomocou aplikácie MyDigitRadio Pro je možné diaľkovo ovládať prístroje s funkciou Multiroom alebo ich zoskupiť na synchronne prehrávanie tej istej hudby.

Ak sa prístroj jednej skupiny VYPNE/ZAPNE, všetky ostatné zariadenia v tej istej skupine sa takisto vypnú/zapnú.

Konfiguráciu skupiny môžete uskutočniť aj v **Menu > Hlavné menu > Nastavenia systému > Multiroom**.

14.10.1 Zobrazenie údajov

Toto menu zobrazuje aktuálny status skupiny.

Tu môžete okrem iného určiť, či je prístroj DIGITRADIO pripojený ako **server** alebo **klient** skupiny.

14.10.2 Vytvorenie novej skupiny


- > Najprv zadajte názov skupiny.
- > Potom vyberte zo zobrazeného zoznamu zariadenia, ktoré chcete pridať do skupiny.

Hviezdička * označuje zariadenia, ktoré sú už do skupiny pridané.

14.10.3 Pridať do skupiny

Pomocou tohto menu môžete pridať do existujúcej skupiny ďalšie zariadenia.

Hviezdička * označuje zariadenia, ktoré sú už do skupiny pridané.

 Ak chcete pridať zariadenia, musíte najprv vytvoriť skupinu.

14.10.4 Zobrazenie klientov

Toto menu zobrazuje všetky zariadenia patriace do skupiny (klientov).







14.10.5 Opustenie skupiny

Použite túto položku menu, aby ste opustili aktuálnu skupinu.

14.10.6 Vymazanie skupiny

Táto položka menu vymaže aktuálnu skupinu a uvoľní všetky zariadenia pridané do skupiny.

15 Čistenie

-  Aby ste zabránili riziku zásahu elektrickým prúdom, nesmiete prístroj čistiť mokrou handrou ani ho umývať pod tečúcou vodou. Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku!
-  Nesmiete používať žiadne abrazívne špongie, abrazívne prášky ani rozpúšťadlá ako alkohol alebo benzín.
-  Nepoužívajte žiadne z nasledujúcich látok: slanú vodu, insekticídy, chlórové rozpúšťadlá alebo rozpúšťadlá s obsahom kyselín (čpavok), prášok na drhnutie.
-  Kryt prístroja čistite mäkkou utierkou navlhčenou vo vode. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, alkohol, riedidlá; mohli by povrch prístroja poškodiť.
-  Displej čistite iba mäkkou bavlnenou handričkou. V prípade potreby použite bavlnenú utierku s malými množstvami nealkalického, zriedeného mydlového ľuhu na báze vody alebo alkoholu.
-  Bavlnenou utierkou opatrne utrite povrch dosucha.

16 Odstránenie chyby

Ak prístroj vykazuje nejakú chybu alebo nefunkčnosť, riad'te sa nasledujúcou tabuľkou.

Symptóm	Možná príčina/náprava
Nie je možné zapnúť prístroj.	Prístroj nie je napájaný elektrickým prúdom. Pripojte sieťový adaptér správne do sieťovej zásuvky.
Nie je možné počuť žiaden zvuk.	Zvýšte hlasitosť. Zapnite prehrávacie zariadenie, resp. zvýšte hlasitosť. Popr. bol zvolený nesprávny zdroj.
Displej sa nezapína.	Vypnite prístroj tlačidlom POWER a znova ho zapnite.
Diaľkový ovládač nefunguje.	Batérie sú vložené nesprávne alebo sú slabé. Skontrolujte polaritu, vymeňte batérie.
	Infračervené spojenie je prerušené. Odstráňte predmety, ktoré sa nachádzajú medzi diaľkovým ovládačom a prístrojom.
	Príliš veľká vzdialenosť. Max. vzdialenosť od prístroja: približne 5 metrov

Symptóm	Možná príčina/náprava
Príjem cez DAB/FM je zlý.	Zmeňte vyrovnanie antény alebo polohu prístroja DigitRadio.
Pripojenie k smerovaču WLAN nefunguje.	Skontrolujte, či je intenzita signálu smerovača dostatočná.
	Skontrolujte nastavenia smerovača, či umožňuje nové pripojenia.
	Skontrolujte heslo WIFI siete a znovu ho zadajte.

Ak ani po vykonaní popísaných kontrol chybu odstrániť nemôžete, kontaktujte linku technickej podpory.

17 Technické údaje/upozornenia výrobcu

Technické zmeny a omyly vyhradené. Uvedené rozmery sú približnými hodnotami.

Spôsoby prijmu	Internet, DAB/DAB+, VKV, USB, CD, sieť
Napájanie elektrickým prúdom	AC vstup: 110-240V, 50-60Hz DC výstup: 18V, 3300mA
Frekvencie	VKV: 87.5-108MHz DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz
Spotreba elektrickej energie	Počas prevádzky: maximálne 59,4W, v pohotovostnom režime: <1W
Rozmery	400mm x 215mm x 175mm

Pokyny pre likvidáciu:

Likvidácia obalu:

Váš nový prístroj bol cestou k vám chránený obalom. Všetky použité materiály sú ekologické a recyklovateľné. Prosíme pomôžete nám a likvidujte obaly ekologickým spôsobom. O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa môžete informovať u svojich komunálnych likvidačných služieb.



Nebezpečenstvo udusenía! Obaly a ich časti nedávajte deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía fóliami a inými obalovými materiálmi.

Likvidácia prístroja

Staré prístroje nie sú bezcenným odpadom. Vďaka environmentálne vhodnému zneškodneniu je možné získať cenné suroviny. Informujte sa na správnom oddelení svojho mesta alebo obce o možnostiach environmentálnej a správnej likvidácii prístroja. Pred likvidáciou prístroja vyberte batérie.



Tento prístroj je označený v súlade so smernicou 2002/96/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).



Tento výrobok nesmie byť po ukončení svojej životnosti zlikvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť odovzdaný do zberného recyklačného strediska pre elektrické a elektronické prístroje. Symbol uvedený na výrobku, v návode na obsluhu a na obale poukazuje na túto skutočnosť. Materiály sú recyklovateľné v súlade s ich označením. Opätovným použitím, recykláciou materiálu alebo inou formou recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.



Nebezpečenstvo ohrozenia života! V prípade starých zariadení odpojte sieťovú zástrčku. Rozrežte sieťový kábel a zlikvidujte ho spolu so zástrčkou.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

